SERVICE TELEPHONIQUE
CEntral 6-4727
LUNDI au VENDREDI — 8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Services des nouvelles seulement)

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 35
Toujours une aubaine d'un marchand "PAL"

49e année — No 268 | OTTAWA, VENDREDI, 17 NOVEMBRE 1961 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents

Pour punir les bouchers de l'ARMÉE congolaise

Renforts de l'ONU dépêchés à KINDU

NATIONS UNIES (PC) — Le secrétaire général intérimaire des Nations unies, U Thant, songe, aujourd'hui, à expédier un plus grand nombre de troupes de l'ONU au Congo pour faire face à une nouvelle crise soulevée par l'assassinat de treize aviateurs italiens par des soldats congolais rebelles.

U Thant a discuté de la situation avec le major-général Sean Mckeown, commandant des forces de l'ONU au Congo, et avec Conor Cruise O'Brien, représentant en chef de l'ONU au Katanga, qui ont été rappelés au quartier général afin de donner chacun leurs versions des événements.

A son arrivée, hier, le major-général Mckeown a déclaré que l'ONU a besoin de plus d'hommes et d'équipement pour faire face à la crise qui devient de plus en plus grave. Il a ajouté que les responsables des assassinats devraient être appréhendés, mais que cela serait difficile puisque les officiers congolais ne pouvaient pas contrôler leurs hommes.

Il y eut un temps où les forces de l'ONU au Congo s'élevaient à 22,000 hommes, mais ce chiffre est tombé à 15,490 avec le retrait des contingents du Ghana, de la Guinée, de Mali, du Maroc, de la Tunisie et de la République Arabe Unie. On s'attend que les forces du Nigeria, fortes de 1,711 hommes, se retireront dans quelques semaines. Le Canada a environ 250 hommes au Congo.

Crime outrageant

U Thant a qualifié de crime outrageant l'assassinat des treize aviateurs et a ordonné au commandement de l'ONU au Congo de s'assurer que les coupables seront punis comme ils le méritent. Une dépêche de Léopoldville mande que des renforts malais ont été expédiés par avion sur la scène du massacre pour encercler et "neutraliser", ou autrement dit désarmer, les Congolais rebelles.

Quand on a pris connaissance du rapport de Sture Linner, officier en charge au Congo, qui révélait les détails du massacre des aviateurs, ce meurtre a créé une vague de ressentiment au quartier général des Nations unies.

Battus et abattus

Linner dit, dans son rapport, que les aviateurs italiens ont été battus puis abattus à coups de feu et qu'ensuite leurs cadavres ont été démembrés et coupés en pièces pour être distribués parmi la foule qui s'était massée dans la ville de Kindu, province du Kivu, après la capture des aviateurs.

Les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France et d'autres membres du Conseil de sécurité ont déclaré comment ils étaient outragés lorsqu'ils se sont réunis pour discuter de la crise du Katanga.

L'ambassadeur américain Adlai Stevenson a déclaré au Conseil que ce "meurtre révoltant" soulignait la nécessité, pour l'ONU, de procéder contre les forces rebelles d'environ 1,000 hommes que l'on croit être dirigées par le gauchiste Antoine Gizenga.

Force aérienne

M. Stevenson a dit qu'il semble que les forces de Gizenga manoeuvraient dans la province du Kivu malgré le gouvernement central de Léopoldville. Il a proposé que l'ONU prête au

(Suite à la page 3, col. 7)

Attaque de l'ONU

ELISABETHVILLE — (Reuters) — Les avions des Nations unies ont attaqué trois places fortes des soldats rebelles de l'armée nationale congolaise dans la région de Kindu, qui se trouve dans la province de Kivu. Cette nouvelle a été annoncée par radio aujourd'hui à Elisabethville.

Elections en Ontario

Cinq jours pour prendre une décision

TORONTO (PC) — M. John Robarts, premier ministre de l'Ontario, a cinq jours pour décider s'il veut combler cinq vacances au Parlement ontarien avant le début de l'été prochain.

Hier, le premier ministre a déclaré: "Aucune décision n'a été prise."

S'il décidait de faire des élections partielles pour combler les cinq vacances et voir dans quelle mesure les électeurs soutiennent son nouveau gouvernement, la date la plus vraisemblable, pour ce faire serait le début de janvier.

Le gouvernement ontarien a jusqu'à mardi prochain, c'est-à-dire le jour précédant le début de la troisième session de la 26e Législature, pour convoquer des élections partielles.

La loi interdit la convocation d'élections pendant que la Chambre siège. Même si les députés sont en vacances au moment de Noël, la Législature est, en principe, encore en session.

Puisque cette loi précise également qu'il faut au moins 37 jours en été pour séparer la convocation des élections du jour du vote, ces élections partielles seraient probablement reportées en mai ou en juin.

"Nous pourrons la sauver"

PLUS DE TROIS JOURS sur un radeau à la dérive

MIAMI (PA) — La jolie petite Terry Jo aux cheveux dorés comme du lin, qui a passé trois jours et demi sur un radeau à la dérive dans l'océan Atlantique, était dans un état assez grave, aujourd'hui, mais son médecin a dit: "Je crois que nous pourrons la sauver."

Un porte-parole de l'hôpital de la Merci a dit que Terry Jo, âgée de 11 ans, est toujours dans le même état, c'est-à-dire à demi inconsciente telle que l'équipage d'un hélicoptère l'a trouvée sur son radeau avant de la ramener à terre.

Terry Jo, qui est de Green Bay, Wisconsin, a été clouée depuis dimanche soir sur son radeau ballottée par une mer que des vents de seize milles à l'heure rendaient maussades. Ses pieds étaient desséchés par suite de leur exposition aux vents et à l'eau salée; le soleil avait bruni sa peau et ses lèvres semblaient avoir été peintes.

Lorsqu'on l'a trouvée, elle portait un pantalon de velours côtelé et une blouse blanche avec des manches trois quarts.

Terry Jo avait été présumée perdue en mer avec quatre autres personnes dont ses parents et un frère Brian, 14 ans, dans le naufrage d'un ketch nolisé, le "Blue Belle", qui a coulé dans un orage à 50 milles au nord-ouest de Nassau, Bahamas.

Rescapée en mer

Mais à 11 heures 17, hier matin, un capitaine Théo, d'un navire de commerce, envoya un message à terre disant qu'une enfant avait été rescapée en mer et demandant des conseils médicaux de la Garde côtière.

On donna un peu d'eau et du jus d'orange à l'enfant et ensuite on la coucha dans un lit en attendant qu'un hélicoptère soit envoyé de terre pour aller chercher la petite Terry à bord du vaisseau marchand qui se trouvait à 85 milles au large de Miami. Le vaisseau était en route vers le Texas.

L'hélicoptère a été incapable de se poser sur le pont du vaisseau de commerce et l'enfant a été soulevée à bord dans un panier. Durant son ascension, l'enfant a faiblement ouvert les yeux.

"Mais elle s'est rendormie immédiatement après avoir été déposée confortablement dans l'hélicoptère et n'a pas dit un mot", dit le pilote, le lt-cdr Robert Pope.

Le Dr Franklyn Verdon a dit que Terry souffrait d'avoir été exposée trop longtemps aux intempéries, que son coeur battait trop vite encore par suite du choc nerveux subi et qu'elle était menacée de pneumonie.

"Mais je crois que nous allons la sauver. Je crois qu'elle vivra", a-t-il dit.

Autres victimes

Le commandant du "Blue Belle", le capitaine Julian Harvey, 45 ans, a été trouvé lundi, dans une chaloupe de sauvetage avec le cadavre de la soeur de Terry Jo, Renée, âgée de 7 ans, et conduit à Nassau à bord d'un cargo qui passait par là. Le capitaine Harvey a dit qu'il avait trouvé le cadavre de Renée flottant dans une veste de sauvetage.

A bord du ketch se trouvaient aussi les parents de Terry Jo, M. et Mme Arthur Duperrault, et Mary Dene Harvey, l'épouse du capitaine.

Malgré de longues recherches, par avion et par bateau, il a été impossible de découvrir aucune trace des disparus.

Terry Jo a été rescapée à environ 14 ou 15 milles de l'endroit où le "Blue Belle" a fait naufrage après avoir subi l'assaut soudain d'un coup de vent qui a abattu son mât et que le feu se fût déclaré à bord.

Les étudiants peu intéressés à la politique

MONTREAL (PC)—Le ministre de la Justice, M. Davie Fulton, a déclaré hier qu'un grand nombre d'étudiants universitaires manifestent du désintérêt et même du cynisme à l'endroit de la chose politique.

Conférencier au club conservateur du collège Loyola, il a ajouté que cette mentalité devra changer.

Je crains, a-t-il dit, qu'il y en ait plusieurs qui ont perdu tout intérêt pour la politique et pour l'administration du pays parce qu'ils ont succombé à la béatitude de l'époque.

Il a expliqué que ceux dont il parlait semblent penser que tous les grands débats ont eu lieu et ont abouti à une solution, que toutes les batailles excitantes ont été livrées et gagnées, que toutes les réformes d'importance ont été instituées et qu'il ne reste plus rien que de terne et d'ennuyant.

M. Fulton a déclaré qu'il est convaincu que la politique et le gouvernement offrent actuellement plus de chances que jamais auparavant de procéder à des innovations, à des réformes et surtout d'accomplir des hauts faits.

"La force des séparatistes est exagérée"

HALIFAX (PC) — Le ministre des Transports, M. Léon Balcer, a laissé entendre hier que l'ampleur et la force du mouvement séparatiste du Québec ont été exagérées

Je me demande si la presse n'a pas un peu grossi les faits, a-t-il dit au cours d'une conférence de presse. Il a ajouté que, dans sa propre région de Trois-Rivières, il n'a vu aucun signe indiquant que la ligue nationaliste jouisse d'un appui substantiel.

Il a expliqué que les trois groupes sécessionnistes n'ont qu'environ 6,000 membres, ajoutant que la plupart d'entre eux sont des jeunes gens.

"Chose commune à toutes les générations, a-t-il dit. J'en ai connu lorsque j'étais jeune étudiant . . . maintenant plusieurs d'entre eux sont des hommes d'affaires bien établis."

Dans Le Droit

Ann. classées	24-25-26-27
Articles éditoriaux	2
Bridge	12
Carnet mondain	8
Décès	27
Horoscope	12
Hull	17-18
Mots croisés	25
Page des enfants	22
Page de finance	29
Sports	9-10-11
Votre monde, Mmes	5-6-8

Deux nations au pays ?

Les Canadiens français et . . . "LES AUTRES"

QUEBEC (PC) — M. Eugène Forsey, du CTC, et le rédacteur en chef du "Devoir", M. André Laurendeau, ont été quasi unanimes à déclarer hier qu'il existe deux nations au Canada, la canadienne-française et la canadienne-anglaise.

M. Forsey, après avoir distingué entre la nation en tant qu'entité ethnique, culturelle et sociologique, d'une part, et comme entité politique, légale et législative, d'autre part, a déclaré qu'il pouvait y avoir au Canada les Canadiens français et "les autres" tandis que l'unité nationale pouvait être facilement conçue économiquement et juridiquement.

De son côté, M. Laurendeau a dit que "ces difficultés de vocabulaire trahissent des hésitations et des doutes" et qu'ainsi les Canadiens des deux groupes ne sont pas en "possession tranquille" de leurs attitudes intérieures.

Les deux personnalités ont fait ces commentaires aux membres du congrès des affaires canadiennes, où ils se devaient d'expliquer s'il y a une ou deux nations au Canada.

M. Forsey, après avoir promis à l'auditoire de ne pas y aller par quatre chemins pour exposer ses vues sur le sujet, a déclaré en premier lieu que les Canadiens des deux langues souffrent profondément d'un excès de politesse au Canada.

"Est-il nécessaire, a dit M. Forsey, de se demander s'il y a bien deux nations ou une seule au Canada?"

Toutefois, le conférencier a signalé que la réaction de ses compatriotes de langue anglaise sur ce point donne à croire que tel est le cas lorsqu'ils adoptent une attitude "de bons citoyens outragés par une telle question" ou lorsqu'ils se réfugient dans un silence désapprobateur tout simplement.

Dialogue nécessaire

M. Forsey a reconnu que les Canadiens de langue anglaise ne connaissent généralement que très peu le Canada français, mais il a ajouté que, dans bien des cas également, il y avait réciprocité chez les Canadiens français.

Touchant le problème du séparatisme québecois, M. Forsey a dit que de multiples raisons justifient la présence d'un tel mouvement et qu'il y a certes lieu d'apporter nombre de modifications à la constitution canadienne sans pour ce faire avoir besoin de recourir aux services de spécialités dans l'attaque à la bombe.

M. Laurendeau, à qui M. Forsey avait prêté les notes de sa conférence avant cette session plénière, s'est excusé d'avoir à déclarer à brûle-pourpoint que le vrai professeur de séparatisme au Québec a été le Canada anglais.

"Si l'on nous a créé une réserve et si, en tant que membres de la nation canadienne-française, on nous a condamnés à vivre dans cette réserve, il n'y a pas à s'étonner que de jeunes gens veuillent faire de cette réserve une maison entièrement à nous", a dit le journaliste montréalais.

M. Laurendeau a déclaré que "l'autre nation", l'anglo-canadienne, est à la fois plus et moins qu'une nation.

"Plus, parce qu'elle déborde ses propres cadres, et moins, parce qu'elle ne semble pas se penser elle-même avec netteté et qu'elle traverse une période d'indécision. Cela rend le dialogue difficile, mais nécessaire."

"Si, en d'autres termes, a poursuivi M. Laurendeau, la maison n'est pas rendue habitable, j'ai peur que nous nous acheminions par des voies imprévisibles vers la rupture.

"Pour l'éviter, il faudra accepter ensemble de refaire la confédération."

Interlocuteur valable

M. Laurendeau a dit qu'il cherchait "par-delà nos deux solitudes" un interlocuteur valable.

"J'appelle interlocuteur valable, a dit le journaliste, le Canadien de langue anglaise qui accepte loyalement de dialoguer, qui estime même le dialogue nécessaire et qui, en même temps, représente un secteur important de l'opinion anglaise."

La première session plénière avait débuté au cours de la matinée par les exposés de l'historien montréalais Murray Balantyne et du chef de la rédaction à "La Presse", M. Gérard Pelletier, devant des représentants de 30 universités canadiennes.

A CBOT-CBOFT

Seulement du français, une heure par jour

Alors que la question du séparatisme menace de troubler les relations qui allaient sans cesse s'améliorant entre les deux grandes races du pays, il est rafraichissant de voir l'élément anglais tenter lui-même un rapprochement.

Dans un bulletin qu'il a affiché dans la salle de nouvelles de CBOT-CBOFT, le directeur Ken Brown demande aux nouvellistes de langue anglaise de faire un plus grand effort pour parfaire leurs connaissances de la langue française.

M. Brown demande aux quelque dix nouvellistes de langue anglaise de n'employer que le français dans leur conversation, de 10 heures à 11 heures le matin, et ce, à compter de lundi.

"Je sais que la chose sera difficile pour plusieurs d'entre vous, dit M. Brown, mais avec la coopération de vos confrères de langue française, je suis certain que cette expérience sera un succès."

Voilà donc une initiative qui est tout à l'honneur de Radio-Canada et de M. Brown en particulier. Il est à espérer maintenant que les nouvellistes de langue française sauront faire montre de la patience nécessaire pour encourager leurs confrères de langue anglaise.

Tirage de l'Expo

Les organisateurs sont MIS À L'AMENDE

L'Association de l'Exposition du Canada central et le club Shriner d'Ottawa ont écopé d'une amende de $250 chacun pour avoir tenu, au mois d'août dernier, une loterie sur le terrain de l'Expo, au parc Lansdowne.

On se souvient qu'au cours de la semaine de l'Expo, l'Association de l'Exposition, conjointement avec le club Shriner, avait tenu une loterie dont le prix avait été de $25,000 en argent. Le 10 novembre, par la voix de leur avocat, Me John Nelligan, un aveu de culpabilité était enregistré en Cour municipale par les deux parties en cause.

En rendant sa sentence, vendredi matin, le magistrat Livius Sherwood a tenu compte du fait que, même si les deux organismes avaient de nobles buts, le tirage venait en contravention avec une loi du code criminel. Selon l'article 179, section 3, du code criminel, il est défendu d'accorder une somme d'argent comme prix dans des foires agricoles. Cependant, de la marchandise ou d'autres effets peuvent être accordés comme prix dans ce genre de foire. Ainsi, en 1960, l'Exposition agissait selon la loi en accordant comme prix une maison mais, par contre, au mois d'août dernier, elle brisait la loi en donnant comme prix une somme d'argent.

De plus, le magistrat Sherwood a tenu compte des remarques faites par l'avocat de la défense, lequel a révélé qu'un des directeurs de l'Exposition avait été averti une semaine avant le tirage que la loterie était illégale, mais, par inadvertance, il avait négligé d'en avertir les autres directeurs.

Les DOLEANCES du maire Whitton

A) Contre les journaux

Le maire Whitton accuse les journaux de la capitale — à l'exception du "Droit" — d'avoir manqué à l'éthique professionnelle et d'avoir agi de connivence en insistant inutilement pendant plusieurs semaines sur les controverses au sujet de l'Organisation des mesures d'urgence.

Au cours d'une raclée verbale d'une bonne demi-heure, à l'issue de la réunion du Bureau des commissaires, le maire s'est littéralement vidé le coeur.

"Je ne vous accuse pas personnellement, a-t-elle précisé aux journalistes, car je sais que vous travaillez sous des directives très sévères. Mais je suis à bout de nerfs de voir comment les chefs de nouvelles locales entretiennent autour de l'OMU une querelle qui n'existe qu'à cause de trois personnes, dont deux membres du Conseil de ville en mal de publicité."

Mlle Whitton a continué disant que les journaux — excepté "Le Droit" — tâchaient par tous les moyens de créer de l'inquiétude dans l'esprit des gens de la ville au sujet de l'OMU de façon à me donner l'air de me ficher royalement des problèmes de défense civile."

Le maire a ajouté qu'elle ne comprenait tout simplement pas pourquoi les journaux consacraient "des articles de trois colonnes à de menues querelles personnelles de dix minutes, au cours d'une séance du Bureau des commissaires, quand nous accomplissons pendant les autres deux heures de la séance de la bonne besogne qui passe sous silence. Certains chefs de nouvelles locales ont un sens assez drôle de l'importance des nouvelles," a-t-elle lancé.

"Pour ce qui est de l'OMU, a-t-elle poursuivi, je veux dire que je fais tout ce que je peux pour lui donner un maximum d'efficacité. Ce sont les journaux qui tâchent de la détruire en répétant tout ce que certaines personnes en disent, à tort et à travers."

B) Contre le Père Noël

Le maire Charlotte Whitton craint que la multiplication des Pères Noël dans la capitale ne provoque une confusion considérable chez les enfants.

"Prenez samedi prochain, par exemple, a dit le maire : Le Père Noël fera son entrée à Ottawa en même temps à trois endroits différents. Il arrivera par train, par auto et par hélicoptère. Dommage que l'on ait oublié de le faire arriver avec le véhicule qui lui est propre, le traîneau. "Et l'on s'attend à ce que je sois moi-même aux trois endroits à la fois pour lui souhaiter la bienvenue au nom de la ville."

Le commissaire Hamilton a suggéré que le maire emprunte les habits de Père Noël de l'échevin Charles St-Germain. "Vous feriez un bon Père Noël," a-t-il dit. "Pas si vite, a rétorqué Mlle Whitton. J'ai peut-être engraissé de six livres, récemment, mais de là à me servir du costume de Père Noël de M. St-Germain . . . "

Le Bureau des commissaires est d'avis qu'il ne devrait y avoir qu'un seul Père Noël dans la capitale, et qu'une seule parade, comme à Toronto.

C) Contre ses employés

Le maire Whitton s'est impatienté, jeudi, au cours de la réunion du Bureau des commissaires.

La raison, cette fois, était certains documents qu'une secrétaire avait par mégarde brochés ensemble, alors qu'ils ne devaient pas l'être.

"S'il s'agissait de documents officiels, on ne les accepterait pas, déchirés comme ils le sont dans un coin", a-t-elle dit avec impatience.

"Alors, pourquoi ne pas vous acheter un de ces petits appareils destinés spécialement à défaire les broches ?", de dire M. Tardif.

"Ce serait bien la limite s'il fallait que je me mette à arracher les broches mal placées, de répondre le maire. Je dois tout de même avouer que je n'ai jamais fait autant de travail de commis de bureau que depuis les deux dernières semaines." (En effet, le secrétaire du Bureau des commissaires, M. Robert Gorman, est malade depuis deux semaines.)

Le commissaire Francis a assuré Mlle Whitton que les commissaires feraient leur possible pour soulager le maire de son travail de commis. "Nous vous offrons même notre collaboration," a-t-il dit.

D) Contre la télévision

La semaine dernière, le maire Whitton a refusé de participer à une émission du poste CJOH parce que, avait-elle laissé entendre, on veut me placer au centre d'une controverse publique.

Le poste CJOH a expliqué pour sa part que le maire, qui avait toujours refusé de paraître au canal 13, avait demandé du temps afin d'expliquer ses opinions sur l'Organisation des mesures d'urgence (OMU). Cependant, d'après le poste, Mlle Whitton aurait voulu avoir le privilège d'être modératrice et orateur principal du programme, en plus de choisir les deux autres participants. CJOH a répondu qu'il accepterait que le maire paraisse, à condition que ses adversaires sur la question puissent paraître en même temps. Le maire a alors refusé catégoriquement.

Puis, mardi, le maire a menacé de poursuivre le poste CBOT, à cause d'une émission de la veille sur l'OMU. Au cours de cette émission, l'instigatrice d'une pétition en vue de forcer la démission du maire de la présidence de l'OMU, Mme Estelle G. Bernstein, avait fait croisade pour l'obtention de signatures.

En indiquant qu'elle pourrait obtenir la permission de la Couronne pour "vous traîner tous devant le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion", Mlle Whitton a dit que "cette situation était absolument intolérable." Elle a ajouté par la suite qu'elle ne croyait pas mettre ses menaces à exécution.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les depeches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.
LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Télephoto de la Presse Canadienne.

Propos du dimanche

Il existe une Église unique

A prêter l'oreille à certains débats qui ont cours, depuis quelques mois, dans certains milieux de langue française au Canada, on dirait qu'il y a deux Eglises: celle du clergé et celle des laïcs.

La vérité est vieille comme l'Eglise elle-même. Sa Sainteté le Pape Pie XII la rappelait, au Consistoire de 1950, en ces termes: "Les laïcs se trouvent au premier plan dans la vie de l'Eglise; par eux, l'Eglise est le principe vital de la société humaine. Aussi doivent-ils être de plus en plus conscients que non seulement ils appartiennent à l'Eglise, mais qu'ils sont l'Eglise, c'est-à-dire la communauté des fidèles sous la direction d'un chef commun, le Pape, et des évêques en union avec lui..."

Jean XXIII est revenu sur cette conception dans sa récente encyclique *Mater et Magistra*. "Nous invitons avec une paternelle insistance, écrivait-il, tous Nos fils qui appartiennent tant au clergé qu'au laïcat à prendre profondément conscience de la dignité si haute d'être entés sur le Christ, comme les sarments sur la vigne... et d'être appelés par conséquent à vivre de sa vie."

Il n'existe donc pas deux Eglises: celle du clergé et celle des laïcs. Il existe une Eglise unique. Aussi, comme le chanoine Henri Pichette, aumônier général de la Confédération des syndicats nationaux, le disait récemment si bien, au lieu de se considérer stupidement comme deux groupes étrangers ou même opposés, clercs et laïcs doivent avoir conscience d'appartenir à une même communauté dont ils sont solidairement responsables.

Ce que les laïcs doivent comprendre, c'est leur mission dans l'Eglise à laquelle ils appartiennent et dont ils sont. Il faut plus que jamais, de nos jours, insister sur l'aspect communautaire de l'Eglise, corriger l'impression fausse que la fonction et le rôle des laïcs dans l'Eglise sont purement passifs et que leur responsabilité se limite à assurer individuellement leur salut en conformité des commandements que leur rappelle et interprète la hiérarchie. Dans le domaine temporel qui est le leur, les laïcs doivent incessamment travailler au progrès de la pensée catholique et au triomphe du règne du Christ.

Ainsi que l'écrit l'*Osservatore della Domenica*, certes, les laïcs doivent fidélité à l'Eglise. Mais cette fidélité ne doit pas être confondue avec l'attitude grégaire, l'infantilisme qui se manifeste chez plus d'un catholique, les rendant passifs ou simples agents d'exécution, comme si les laïcs ne devaient pas être des serviteurs intelligents de l'Eglise, mais des écoliers n'ayant pas encore atteint l'âge de raison, des instruments à utiliser selon les besoins. Et le journal romain ajoute: ce n'est pas de mannequins plus ou moins étiquetés que l'Eglise a besoin, mais d'adultes.

Telle était aussi la pensée de Pie X. Un jour, il demanda à un groupe de cardinaux: "Qu'est-ce qui est le plus nécessaire pour le salut de la société? — Construire des écoles, répondit l'un. — Multiplier les églises, déclara un autre. — Augmenter le recrutement du clergé, dit un troisième. — Non, non, reprit Pie X, ce qui est le plus nécessaire aujourd'hui, c'est d'avoir, dans chaque paroisse, un groupe de laïcs éclairés, vertueux, résolus et vraiment apôtres. Cela s'impose encore davantage dans notre monde bouleversé.

Camille L'HEUREUX

Quel exemple pour les jeunes!

On vient de déplorer des actes de vandalisme dans deux écoles différentes de Hull en moins d'une semaine. Dans les deux cas, on a constaté des vols, avec effraction, — ce qui est plus grave, — et des dégâts considérables aux immeubles et aux meubles.

Certains ont émis l'opinion qu'une émission de télévision intitulée "Le mors aux dents" passée sur les ondes d'un poste d'Ottawa aurait pu mettre dans la tête des jeunes des idées de vandalisme dans les écoles.

La corrélation entre ces méfaits et ledit programme n'est pas une simple coïncidence et ne saurait être l'effet du hasard. Il ne faudrait pas avoir vu cette émission et les photos du sâccage pour prétendre qu'il n'y a aucun lien entre les deux. De plus, il convient de noter que les malfaiteurs ont pénétré dans chaque école de la même manière que celle suggérée à la TV, c'est-à-dire en fracassant les carreaux d'une fenêtre.

Fait singulier, Ulric Leroux, chroniqueur de la télévision, à notre journal, écrivait, — *avant même que ces actes de vandalisme se produisent*, — ce qui suit: "Les scènes de dévastation que nous avons vues dans ce téléroman ne peuvent être autre chose que de *mauvais exemples* pour trop de nos jeunes dont, malheureusement, nous devons enregistrer les frasques de semaine en semaine et à longueur d'année dans les écoles."

Hélas! l'avenir n'a pas tardé à lui donner raison. Il ne s'agit pas là d'un pressentiment mais tout simplement d'un conseil logique: Les mêmes causes produisent toujours les mêmes effets. Cet instinct d'imitation chez les jeunes n'est pas un phénomène nouveau. Des vandales, par exemple, réclament l'indépendance du Québec au moyen d'écriteaux sur un monument. Le lendemain, vous voyez des enfants écrivant à la craie toutes sortes de balivernes sur le trottoir ou dans la rue. Annonce-t-on la nouvelle d'un enfant étouffé dans un réfrigérateur ou pendu à un arbre que le même incident se produit quelques jours plus tard dans un autre coin du pays.

Hull, comme les autres villes du pays, ne peut être exempte du vandalisme par des jeunes. L'été dernier, par exemple, on en a déploré certains cas sur les terrains de jeux. Il faudrait sans doute un personnel beaucoup plus nombreux à la Sûreté pour enrayer ce fléau. De plus, on peut se demander s'il ne serait pas plus efficace d'avoir recours à des agents spéciaux. A cette fin, il faudrait que les autorités municipales donnent la latitude nécessaire au directeur de la Sûreté si celui-ci juge ce moyen opportun.

Que de fois avons-nous souligné les dangers que comportent les grands et petits écrans pour les jeunes. Après une telle scène du téléroman en question, on peut se demander si la télévision, sous la rubrique "Orientation", n'enseignera pas bientôt aux adolescents comment assourdir la détonation d'un revolver ou éventrer un coffre-fort!

Rien de surprenant que les statistiques révèlent que la criminalité augmente au pays!

Gérard BERNIER

La loi d'assistance sociale

Le Droit rapportait cette semaine un triste cas d'assistance sociale. Le père est à l'hôpital. La maman doit nourrir 11 enfants avec $130 par mois. Si l'on tient compte que les allocations familiales ne suffisent pas aux vêtements, on peut se demander comment cette mère peut servir 36 repas par jour avec $4.25, quand on songe aux prix exorbitants de la viande, du pain, du lait, etc. Il y a en plus de cela le loyer, le chauffage, l'électricité et que d'autres dépenses inévitables. Bref, le Service social n'a certainement pas exagéré en soutenant qu'il faudrait quelques centaines de dollars par mois à cette mère nécessiteuse pour joindre les deux bouts.

Malheureusement, ce cas n'est pas unique. On en relève plusieurs autres à travers la province de Québec. Cette situation est due à l'amendement que l'on a fait subir à la loi vraisemblablement pour éviter les abus ou pour réaliser des économies. Ce dernier argument ne convaincra guère la population si l'on songe en général au dernier budget et en particulier au fameux voyage à Paris. Quant aux abus, il faut les réprimer, mais en prenant des moyens convenables.

S'il existe un domaine où il ne saurait être question de loi rigide et de formalisme, c'est bien l'assistance sociale. Existe-t-il deux cas identiques? De plus, les causes de la misère ne sont pas toujours les mêmes. En plus des impondérables, il y a le manque de talent. Le meilleur moyen pour le gouvernement d'éviter les abus est encore de bénéficier des services d'organismes locaux et régionaux. L'excuse des arrêtés en conseil pour les problèmes spéciaux n'est pas pratique et ne légitime pas une loi déficiente. Voit-on nos dirigeants siéger pour chaque difficulté particulière? Et le retard? La misère ne sait pas toujours attendre.

Espérons que le gouvernement de Québec remédiera à la situation au plus tôt.

Gérard BERNIER

Livres français requis à Spanish, Ont.

L'école séparée bilingue Ste-Anne, de Spanish, Ontario, a besoin de livres français. Il n'y a aucun fonds financier pour pourvoir à ce besoin. On demande donc à ceux qui pourraient disposer de livres ou qui voudraient faire un don en argent à l'école Ste-Anne, de Spanish, Ontario, d'adresser leur envoi à Mme Maurice Brisson, membre de l'A.P.I. de cette ville, case postale 115, Spanish, Ont. Tout don fait pour cette cause, nous écrit-on, sera l'objet d'un accusé de réception.

M. H.

L'opinion du lecteur

Le français à la radio

Monsieur:

Je désire appuyer fortement le sentiment de Mlle Hélène Drouin, exprimé dans sa lettre de la semaine dernière, critiquant le personnage connu à la radio CKCH sous le nom de "Pépère", qui se croit "OBLIGE" de travestir notre belle langue française, pour amuser ses auditeurs.

D'accord, avec Mlle Drouin que ce monsieur est capable d'un plus bel effort, tout en respectant les règles de la grammaire, et je le sais doué d'assez d'intelligence, pour réaliser que le poste de radio est un organisme second seulement à l'école en importance, pour la formation culturelle de notre population d'expression française, et doit en conséquence, tenir compte de ses responsabilités, surtout lorsque votre journal, qui me fait l'hospitalité de ses colonnes pour publier cette lettre, s'efforce, en publiant la rubrique "Défense de la langue française" par votre correspondant, M. René de Chantal, de propager le bon parler français, dans notre région, voit son travail grandement amoindri par un organisme (CKCH), lequel si je ne m'abuse, est une filiale du journal "Le Droit".

En terminant, je m'en voudrais de passer sous silence, le magnifique programme de musique et poèmes, qui passait à la radio CKCH, dimanche soir, le 12 courant, et j'offre mes plus sincères remerciements au poste de radio pour la demi-heure délicieuse qu'il nous a fait passer.

Veuillez accepter, monsieur, mes remerciements pour bien vouloir prendre, en considération, ces quelques remarques, lesquelles sont faites avec un seul but, d'essayer de relever un peu le niveau de culture de notre groupe, en collaboration avec votre journal, car d'après les observations faites à diverses reprises par nos éducateurs, il semble que nous parlions, en général, assez mal notre langue maternelle. C'est avec la collaboration de postes stratégiques, tels les journaux et la radio, qu'on pourra, sinon compléter, du moins aider le travail des institutions d'enseignement dans ce sens.

André ROBICHAUD,
412 Cumberland,
appartement 15.

Les films pour adultes

Monsieur le rédacteur,

Ces jours derniers, un important cinéma du quartier des affaires de la ville d'Ottawa, présentait un film que l'on avait annoncé **"Pour adultes seulement"**, dans lequel foisonnaient les scènes les plus osées. Informées du fait que la direction de cette salle contravenait manifestement aux règlements de police, certaines dames de notre Ligue s'y rendirent un après-midi et quelle ne fut pas leur stupéfaction d'y trouver en grande affluence des adolescents et adolescentes.

Monsieur le rédacteur, nous désirons vivement protester contre un tel état de choses. Les parents ne font-ils pas tout en leur possible pour inculquer à leurs enfants de bons et sains principes et les conduire dans le droit chemin?

A quoi servent donc leurs efforts si les autorités ferment les yeux sur de pareilles situations et tolèrent ces infractions? Nous croyons que la police des moeurs devrait veiller plus attentivement sur les spectacles cinématographiques et **en éloigner** résolument la jeunesse, si nous tenons à ce que cette dernière fasse honneur à la collectivité dans laquelle elle vit.

Mme Oscar Barrette,
secrétaire de la Ligue A.C.C.

La politique fédérale

Va-t-on renouveler le mandat des conservateurs?

Fera-t-on confiance au parti conservateur-progressiste aux prochaines élections fédérales? C'est la question que se pose déjà l'électorat à l'occasion de la première salve d'artillerie politique lancée à travers le pays. Il ne s'agit pas pour l'électorat de faire du sentiment, mais de juger un gouvernement à ses actes et de le renvoyer si on juge qu'il n'a pas bien guidé la barque nationale et si un meilleur parti frappe à la porte des Communes.

Le parti conservateur-progressiste ne doit pourtant pas être rejeté sans examen. On lui reprochera sans doute plusieurs situations, notamment le chômage qui a sévi sous son règne dans une proportion considérable, la récession qui s'est fait sentir dans l'économie du pays et qui débutait quand les troupes de M. Diefenbaker ont pris le pouvoir, et bien d'autres choses. Mais sincèrement, peut-on reprocher au gouvernement actuel des attitudes qui appellent le tolle général?

Le gouvernement conservateur-progressiste selon nous, a lutté contre des conditions qu'il n'avait pas créées et qui lui étaient plutôt imposées. Le chômage plus étendu que nous avons connu, ne fut pas particulier au Canada, il a sévi aussi au grand pays voisin. La récession des affaires s'est inscrite aussi aux Etats-Unis comme l'atteste la lettre mensuelle de la First National City Bank, qui dans sa dernière livraison, se demande combien de temps elle va encore durer?

Le Canada comme les Etats-Unis, sont soumis à des facteurs économiques identiques sur bien des points. La situation internationale qui a forcé les deux grands pays de l'Amérique du Nord à adopter de coûteux mais nécessaires programmes de défense, a créé sa commotion sur le plan national canadien. Quelle chance le parti conservateur-progressiste a-t-il eu pour appliquer le programme de "vision", de progrès économiques envisagés durant ce premier mandat, au milieu d'un tourbillon d'événements extérieurs qui faussaient toute son optique? Poser la question c'est y répondre.

A remarquer que nous ne plaidons pas ici pour un parti ou pour un autre. Nous n'avons pas l'intention, ni la prétention d'influer sur le vote qui se donnera aux prochaines élections fédérales. Le peuple élira ceux qu'il voudra. Nous nous demandons simplement si durant le mandat confié aux conservateurs et qui s'achève, ils ont eu le temps de prouver leur capacité ou même leur incapacité si on prend en considération le tableau politique dans son entier?

Le parti conservateur-progressiste a établi durant ces dernières années un programme d'expansion économique dont il est trop tôt pour juger des effets. Récemment encore, par son ministère du Travail il annonçait une contribution de plus de 116 millions de dollars en vue d'établir des centres de formation technique comme moyen de pourvoir fondamentalement à cette expansion économique nationale. Dans le domaine de la sécurité sociale, les conservateurs-progressistes se sont périodiquement ajustés aux besoins du pays. Ils ont voté des crédits aux exportateurs au moment où notre pays a un besoin vital d'exporter davantage.

Plusieurs mesures sont à longue portée. Les jalons sont posés. Aura-t-on la patience d'attendre les fruits de ces mesures?

Nous savons que d'autres partis sont impatients de prendre le pouvoir, et la lutte qui s'annonce sur la scène de la politique fédérale sera chaude.

Nous avons parlé en d'autres chroniques de la poussée du Nouveau Parti démocratique qui se présente avec un programme qui ne manque pas de cohérence ni d'audace. Un programme qui, s'il est appliqué intégralement, devrait changer dans des proportions considérables la vie du pays et jeter par terre de bien vieilles conceptions dans le domaine de la gestion de la chose publique. Certains articles du programme du NPD ne manquent pas d'être séduisants, ne serait-ce que l'emploi garanti pour tous, les mesures de sécurité sociales élargies, la planification. Cependant, comment tout cela serait-il appliqué? C'est l'inconnue de cette équation algébrique que l'électorat devra résoudre par lui-même.

Le parti libéral qui a obtenu les faveurs du public durant de si longues années revient aussi à la charge avec des promesses comme tout parti de l'Opposition. Mais en quoi son programme pour autant qu'il se différencie de celui du parti conservateur-progressiste, si vraiment il s'en différencie fondamentalement, donne-t-il une garantie de progrès véritable pour le pays? La campagne électorale pré-sessionnelle ne fait que commencer. Le parti conservateur a pour lui l'avantage incommensurable d'une session où pour garder le pouvoir, il peut faire voter grâce à sa majorité écrasante des mesures fort populaires. L'électorat devra se prononcer pour un parti qui s'annonce officiellement comme socialisant, le NPD, ou pour les partis traditionnels qui sont devenus socialisants par opportunisme dans une certaine mesure.

Maurice HUOT

Débat sur le drapeau

Dédié à tous les politiciens qui veulent nous donner un drapeau, et qui en discuteront à la prochaine session avant de renvoyer le projet aux calendes grecques.

Proposition :
Le pays aura un drapeau
Ainsi le veut la Politique.
Et pour cet étendard épique,
On se fera creuver la peau.

Depuis tant d'ans que l'on se bat,
Sans trop savoir pour quel emblème.
Mais, fini ce grave problème,
Car désormais, on le saura.

Un dissident :
Nos ministres se doutent-ils
Qu'en parlant de nationalisme
Ils font un anachronisme
Ou bien font-ils jeu puéril?

Ils ne sont pas sans ignorer
Que c'est l'internationalisme
Qui bat aujourd'hui tous les "ismes".
Sur le siècle veut-on tarder?

Alors que les grandes nations,
Craignant fort la bombe atomique,
Font du drapeau une relique
Et cachent leurs ambitions,

Avec un zèle intempestif
Nous dressons haut l'oriflamme,
Prêts à nous jeter dans les flammes
Pour un bout d'étoffe exclusif.

Un résigné :
Ainsi après s'être battu
Pour un drapeau imaginaire,
Ne serait-il pas salutaire
De rester ni vu, ni connu?

Un défaitiste :
Au fond, le drapeau officiel
A l'innombrable théorie
De nos bourdes et bouffonneries
Vient ajouter beaucoup de sel.

Le réaliste :
Certes nous voulons un drapeau.
Pas un drapeau pour opérettes,
Qui soit choisi à l'aveuglette
Et dont on fera oripeaux.

Le peuple :
Tâchons d'accorder nos violons,
Sur la table jetons nos cartes,
Entendons-nous sur la pancarte
Qui flottera sur nos maisons.

Un sceptique :
De drapeau, on n'en aura pas
Avant le grand jour du trépas.

L'Orateur de la Chambre :
Le débat est ajourné
Car tout le monde est tanné!

VERGOR

Les grandes orientations du Conseil oecuménique des Eglises

(De notre correspondant européen)

1 — Jésus-Christ, lumière du monde —

1961 apparaîtra sans doute aux observateurs futurs comme la consécration d'un tournant décisif du mouvement oecuménique. L'Assemblée de New Delhi sera, en effet, le point d'aboutissement de cet effort qui, parti de la mission (Conférence des Missions d'Edimbourg en 1910), en est venu à redonner à la mission sa place primordiale dans la vie des Eglises protestantes. Elle sera, plus encore, un point de départ et le commencement d'un nouveau développement du mouvement oecuménique. L'intégration du Conseil international des Missions (C.I.M.) dans le Conseil oecuménique des Eglises (C.O.E.), qui sera effectuée à New Delhi, n'est pas, en effet une simple affaire d'organisation; elle est un appel à penser de manière nouvelle l'unité et la mission de l'Eglise comme sa vocation actuelle. Siégeant en Asie — rappelons que les deux précédentes Assemblées ont eu lieu, la première à Amsterdam en 1948, la seconde à Evanston (U.S.A.) en 1954, — l'Assemblée amènera les Eglises participantes à mieux prendre conscience du monde révolutionnaire dans lequel nous vivons, jetant, comme le disent les documents préparatoires, "un défi à bien des concepts traditionnels concernant le témoignage, le service, l'unité de l'Eglise". Elle fera apparaître au grand jour de nouvelles dimensions qui, depuis Evanston, ont caractérisé le travail oecuménique, notamment en Asie, en Afrique et aussi en Amérique latine. "New Delhi" — nous citons une fois encore les documents préparatoires — "ne peut que faire face à la question principale: A quoi le Christ appelle-t-il l'Eglise dans le monde moderne"?

Témoignage, service, unité

Le thème général de cette Assemblée: "Jésus-Christ, Lumière du monde", indique l'intention assurée de polariser toute l'activité des Eglises vers la mission. Une brochure rédigée à l'intention de l'assemblée et de toutes les Eglises présente huit études bibliques précisant la signification de cette parabole du Seigneur: "Je suis la Lumière du monde". Elle dresse une vue d'ensemble des trois thèmes suivants: témoignage, service, unité, objet du travail des différentes sections de l'Assemblée.

"Les passages de la Bible... nous rappellent à une obéissance à Jésus-Christ, qui doit prendre la forme d'un témoignage, d'un service et de l'unité. C'est ainsi que la lumière de Dieu, rayonnant de la face du Christ, éclairera le monde. C'est de lui que nous témoignons, c'est lui, le Ressuscité, qui confère sa puissance à notre témoignage. C'est lui dont la lumière éclaire notre service et nous rend capables de réfléchir sa lumière sur le monde. C'est lui qui nous donne l'unité que nous devons manifester."

"On découvrira bientôt que le témoignage demande à la fois la parole et l'action, et qu'il est influencé par l'unité ou la désunion des chrétiens et des Eglises. Le témoignage conduit à l'unité et au service, et en même temps les présuppose. Les trois sujets sont liés, et on pourrait faire valoir d'excellents arguments pour placer n'importe lequel des trois en tête. Pour la même raison, chacun d'entre eux nous ramène à la commune vocation de l'Eglise en Jésus-Christ."

L'Assemblée s'occupera donc du travail réalisé en trois sections traitant respectivement du témoignage, du service et de la mission. Chacune d'elle devra rédiger une déclaration sur son propre thème et la soumettre aux considérations de l'Assemblée plénière. A travers elles, l'Assemblée formulera sa pensée et son message aux Eglises sur ces questions.

De plus, en liaison avec les précédentes études, l'Assemblée examinera le travail des Comités (Comité de référence pour les objectifs généraux, Comité de la division des missions, et de l'évangélisation, etc.): c'est tout le problème des lignes d'action futures et des programmes du C.O.E. qui est ici en jeu. Il s'agit donc, en définitive, de préciser quel sera l'avenir du C.O.E.

La Nature du Conseil...

Ce dernier était, jusqu'à ce jour, selon la définition de sa base (conditionnant l'acceptation de nouvelles Eglises membres), "une association fraternelle d'Eglises qui acceptent Notre-Seigneur Jésus-Christ comme Dieu et Sauveur". La prochaine Assemblée adoptera la modification de l'article 1er de la Constitution du C.O.E. et la base sera, désormais, rédigée de la façon suivante: "Le C.O.E. est une association fraternelle d'Eglises qui confessent le Seigneur Jésus-Christ comme Dieu et Souveur, selon les Ecritures, et s'efforcent de répondre ensemble à leur commune vocation pour la gloire du seul Dieu, Fils et Saint-Esprit."

Cette nouvelle base souligne la volonté générale d'une référence aux Ecritures, et le voeu de voir exprimé en termes bibliques le but principal de l'association des Eglises membres du C.O.E. se trouve ainsi accompli: cette affirmation "selon les Ecritures" est particulièrement importante pour les négociations éventuelles avec les Eglises fondamentalistes, jusqu'ici assez opposées au C.O.E. Ce développement consacre, d'autre part, le désir d'une mention explicite des Trois Personnes de la Trinité souhaitée par les Eglises orthodoxes et par d'autres milieux, y compris le Conseil général des Eglises chrétiennes congrégationnalistes des Etats-Unis. Enfin, ce nouveau texte souligne avec force le fait que le C.O.E. entend dépasser la simple fédération d'Eglises pour envisager l'exercice d'une vocation commune.

... et ses tâches essentielles

Mais ce ne sont peut-être pas, malgré leur importance, les précisions sur la nature même du C.O.E, définie à l'Assemblée de Toronto de 1951, qui seront les plus décisives. Il s'agira surtout, selon une claire vision de la mission de l'Eglise et de la situation mondiale, de déterminer quelles sont ses tâches essentielles.

Le C.O.E., trait d'union entre ses Eglises membres, s'efforçant de créer des relations de fraternité active entre elles, apparait de plus en plus comme un instrument au service des Eglises. Il favorise l'étude oecuménique de questions d'intérêt commun pour les Eglises, il facilite l'action commune de ces dernières, il agit et se prononce en leur nom dans les affaires d'intérêt commun dont elles l'ont chargé; il entend mener à bien la promotion de la mission mondiale de l'Eglise par l'action commune des Eglises membres du C.O.E. et des Conseils nationaux membres du C.I.M.

On notera à ce propos que le département proprement théologique du C.O.E., Foi et Constitution verra une extension de ses pouvoirs; il sera particulièrement chargé de jouer un rôle de catalyseur dans les négociations entre Eglises cherchant à atteindre une unité organique. "Foi et Constitution, dit-on, doit continuellement faire pression sur le Conseil et sur les Eglises pour leur rappeler que la question de l'Unité est une question qui exige une réponse et que n'en point donner c'est se condamner à en donner une mauvaise."

Le C.O.E., organisme jeune, en est donc encore à se découvrir et à définir sa tâche. Certes, il doit éviter d'une part, le danger d'une extension disproportionnée avec ses ressources humaines, spirituelles et financières; d'autre part, celui de ne servir ni les besoins réels de l'Eglise, (entendue au sens protestant), ni ceux du monde. S'il doit s'abstenir, à tout prix, de devenir une institution qui s'accroit par le jeu spontané des règles inhérentes à toute institution, il doit être prêt, ajoute-t-on, à aller de l'avant, quand cela signifie être obéissant à l'appel du Seigneur de l'Eglise.

A une époque de décisions à prendre sur le plan international et de l'équilibre des forces mondiales, le C.O.E. veut être pour les Eglises chrétiennes un instrument commun leur permettant d'agir et de témoigner sur la scène du monde: Il désire être, au sein de la confusion générale, "le témoignage qu'il existe un peuple de Dieu conscient de son unité et prêt à porter la lumière de l'Evangile dans le monde tel qu'il est".

Parce qu'il est un organisme jeune, le C.O.E. a établi sa vie et ses structures au milieu d'une situation en pleine transformation. aussi bien dans les Eglises que dans le monde. Face au monde moderne, au monde des pays sous-développés, il se donne pour but de témoigner de la plénitude de l'Evangile et de la manifester dans la vie des Eglises, L'ouverture à la mission mondiale en est un des éléments, — sinon l'élément — les plus essentiels. C'est celui que nous allons examiner.

M. J. LE GUILLOU
du Centre Istina
(à suivre)
(Copyright B.I.P.)

Les Observateurs catholiques

Voici les noms des cinq observateurs désignés par le Secrétariat pour l'unité des chrétiens pour assister à l'assemblée générale du Conseil oecuménique des Eglises:

— P. Edward Duff, s.j., des Etats-Unis;
— P. Joan Groot, de Hollande;
— P. J.-M. Le Guillou, o.p., de France;
— P. T. Edmaran, s.j., (de rite syro-malabar);
— P. Ivan Extross, de rite latin, ces deux derniers Indiens.

Problème d'histoire

Toutes les colonies françaises étaient-elles aussi bien partagées que le Canada au sujet de la valeur de leurs pionniers, suivant le R. P. Chrétien Le Clercq?

Le religieux historien faisait ressortir en effet le contraste qui existait entre les colons de la Nouvelle-France et ceux de quelques autres pays où l'on n'avait pas apporté autant de soin au peuplement. "Je sais, dit-il, que du côté de la France on y a souvent fait passer des personnes suspectes parmi quantité de gens d'honneur; mais on doit cette justice aux gouverneurs et aux missionnaires du pays de n'y avoir rien souffert d'impur, de libertin ou de mal réglé: l'on a examiné et choisi les habitants et renvoyé en France les marchandises de contrebande, et les personnes vicieuses ou marquées, aussitôt qu'on les a connues et s'il en est resté de l'un et de l'autre sexe qui n'auraient pas été en France tout à fait exemptes de reproche, on a remarqué que le passage de la mer les avait purifiées, parce qu'ils effaçaient glorieusement par leur pénitence, les taches de leur première conduite, leur chute n'ayant servi qu'à les rendre plus sages et plus précautionnées,en sorte qu'elles sont devenues, et ont été les exemples et les modèles de la colonie. (...) La Nouvelle-France étant en cela plus heureuse que les pays nouvellement établis dans les autres plages du monde". Témoignage empreint de quelque naïveté, mais qui a cependant son prix.

COMMENT NE PAS SE TROMPER? — Comment en effet ne pas se mêler lorsque l'on compte quatre couples de jumeaux dans une classe. Mme Georges Cholette, institutrice de la troisième année à l'école St-Albert de Sudbury, doit faire face à cette situation tous les jours de l'année scolaire. Dans sa classe, il y a quatre couples de jumeaux, tous âgés de huit ans. De gauche à droite, nous voyons Rona et Mona Moreau, filles de M. et Mme Charles Moreau, 18, rue Brodie, Sudbury; Barbara et Joseph Murphy, enfants de M. et Mme Joseph Murphy, 225, rue Albinson, Sudbury; Gisèle et Estelle Malette, filles de M. et Mme Raymond Malette, 626, rue Ash; et Lynn et Carole Burgess, filles de M. et Mme J. Burgess, 8, rue Maple.

(Photo Léo Cousineau)

À Ottawa

On n'est pas satisfait des prévisions d'Uplands

La ville d'Ottawa n'est pas satisfaite des prévisions athmosphériques fournies par le bureau d'Uplands du ministère des Transports.

D'après un rapport de l'ingénieur municipal Frank Ayers, les prévisions fournies par le ministère des Transports sont assez justes, mais les experts fédéraux n'osent jamais se prononcer sur la quantité de neige qui tombera au cours d'une tempête prévue. Une telle prévision sauverait de l'argent à la ville.

M. Ayers a recommandé au Bureau des commissaires une firme de Malton, en Ontario, appelée Weather Consultants of Canada. "Cette compagnie, a dit l'ingénieur, fournira à la ville tout le long de l'hiver les prévisions régulières de la température, une fois par jour, comme le ministère des Transports. Elle s'engage de plus à nous donner, quand nous le voudrons, une prévision de la quantité de neige qui tombera."

La différence du coût entre le service qu'offre le ministère des Transports et la compagnie Weather Consultants est la suivante. Pour $3.50 par mois, Uplands donne une fois par jour les prévisions de la météo. Pour $125 par mois, Weather Consultants donnera aussi une fois par jour ses prévisions, et, de plus, il s'aventurera à prédire la quantité des chutes de neige. Cette dernière compagnie chargera de plus $75 par mois pour tous les appels interurbains qu'elle devra faire pour établir ses préditions.

M. Ayers, en recommandant le service de Weather Consultants, a expliqué que la ville sauverait certainement de l'argent. "Ainsi, dit-il, nous pourrons retenir les services des camions et des hommes préposés au déblaiement de la neige seulement quand nous en aurons besoin. Et nous ne gaspillerons pas de sable et de sel. Notez que la ville doit payer $4,000 chaque fois qu'on met du sable et du sel dans toutes les rues."

A l'instar de Toronto, la ville d'Ottawa retiendrait les services de Weather Consultants of Canada du mois de décembre au mois de mars. Une étude déterminera ensuite si ce service sera retenu en permanence.

L'adoption de Joey

La Société catholique d'aide aux enfants critique la décision du juge Joseph Little

TORONTO (PC) — Le directeur de la Société catholique d'aide aux enfants de Toronto a critiqué hier soir la décision d'un juge qui a autorisé un couple protestant à adopter un enfant baptisé dans la religion catholique à sa naissance.

Dans un jugement écrit, le juge Joseph Little, de Parry Sound, a en effet permis à M. et Mme Oliver Lamb, de South River, à adopter pour toujours leur fils adoptif Joey maintenant âgé de quatre ans, qu'ils avaient pris en nourrice à l'âge de 23 jours.

M. Ward Markle, directeur de la société d'aide aux enfants, a fait observer que le trouble émotionnel que créerait le déplacement de l'enfant, n'enlève pas à cet enfant le droit d'être éduqué dans la foi catholique s'il a été baptisé catholique.

(En rendant sa décision, le juge n'a rien décrété sur la foi dans laquelle on devait élever l'enfant. M. et Mme Lamb appartiennent tous deux à l'Eglise unie.)

"Priver un enfant des avantages que lui procure l'adoption simplement parce que les parents adoptifs, quoique chrétiens, appartiennent à une différente dénomination, constitue à mon point de vue un déni de justice naturelle", a conclu le juge Little.

On reconnaît graduellement les droits des enfants dans le monde, a souligné M. Markle. Les Nations unies ont adopté un bill des droits des enfants et la religion est certainement l'un de ces droits, a-t-il ajouté.

Il a fait remarquer que les catholiques ont toujours considéré que l'article de la loi du bien-être des enfants en Ontario interdisant l'adoption d'enfants catholiques par des parents protestants prévient les adoptions entre personnes de confessions différentes.

M. et Mme Lamb avaient adopté Joey parce qu'aucune famille catholique ne voulait l'héberger.

45 cardinaux ont assisté à cette conférence

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Jean XXIII a clôturé aujourd'hui la série actuelle des sessions de la commission centrale qui préparait le concile oecuménique de l'Eglise catholique.

Quarante-cinq cardinaux ont assisté à cette conférence qui avait commencé le sept novembre lorsque le Souverain Pontife avait déclaré que le concile attirait l'attention de beaucoup de gens d'autres religions.

La commission doit se réunir de nouveau avant le début du concile oecuménique à la fin de l'an prochain ou au début de 1963.

La commission a étudié les méthodes de procédure et les sujets à être étudiés au concile. La commission a également étudié la possibilité d'inviter à titre d'observateurs des représentants d'autres Eglises.

Dans son allocution de clôture, le Saint-Père a exprimé l'espoir que les travaux du concile soient suivis "par les hommes de notre époque, et notamment par les journalistes".

Elu président

WASHINGTON (PA) — M. Alberto Zuleta Angel, de la Colombie, a été élu à l'unanimité président du Conseil de l'Organisation des Etats d'Amérique. M. Francisco R. Lima, du Salvador, a été élu président. Il n'y avait pas d'autres candidats.

CKCH
970Kc 5,000 watts
Page trois

LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI, 17 NOVEMBRE 1961

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

POSTE	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$4.75	$9.00
Ottawa:	$2.75	$5.25	$10.00
Pays étrangers	$6.00	$10.00	$20.00

Moscou aurait signé une entente avec le FLN

PARIS (Reuters) — Un document divulgué aujourd'hui à Paris par la conférence des parlementaires de l'OTAN prétend que l'Union soviétique et le FLN ont signé, en mars dernier, à Moscou, un accord de collaboration en sept points.

Selon ce document, l'accord prévoit des mesures de socialisation et de collectivisation dans l'Algérie indépendante, l'interdiction de tout accord économique futur avec la France, l'Espagne et l'Allemagne occidentale, et la liquidation de toutes les bases françaises sans que pour autant celles-ci passent à l'OTAN.

Mais le secrétariat de la conférence a publié une déclaration affirmant qu'il ne pouvait garantir l'authenticité des détails contenus dans le document.

Ces détails se trouvaient dans une déclaration faite à la conférence par M. Marc L'Auriol, membre d'un groupe de députés français qui demandent que l'Algérie reste française.

Le document déclare que l'accord a été signé le 27 mars par MM. Ahmed Francis, ministre des Finances du GPRA, Alexis Kosygin, président du conseil soviétique adjoint, et Jacob Malik, ministre des Affaires étrangères adjoint en URSS.

LE CTC DONNE SON ENTIER APPUI aux mineurs de Sudbury

Le Congrès du travail du Canada a promis, aujourd'hui, son appui sans réserve aux mineurs, bocardeurs et raffineurs de Sudbury et Port Colborne, dans leur lutte avec l'Union nationale du Mine Mill.

Le président du CTC, M. Claude Jodoin, annonce que l'exécutif de ce corps ouvrier de 1,150,000 membres a adopté à l'unanimité une résolution félicitant les ouvriers de leur détermination à se défaire de cette domination communiste et de créer un syndicat fort et vigoureux qui saura défendre et promouvoir leurs intérêts.

La résolution déclare que le CTC, "en conformité de sa politique établie démocratiquement au cours de ses congrès, continuera de fournir tout l'appui possible dans le but d'aider les ouvriers de Sudbury et de Port Colborne à devenir membres d'un mouvement ouvrier libre."

Dans le préambule, la résolution dit que les travailleurs de Sudbury et de Port Colborne ont été indûment sacrifiés par les directeurs du syndicat précité pour servir les intérêts du parti communiste. On y dit également que les travailleurs ont démontré par tous les moyens à leur disposition, y compris un référendum et l'approbation du programme électoral du CTC, qu'ils voulaient revenir au sein d'un mouvement ouvrier légitime.

Les ouvriers-unis de l'acier, affiliés au CTC, ont répondu à cet appel et veulent combler les aspirations des travailleurs en leur demandant de devenir membres de leur syndicat.

'Nous ne nous opposons pas à ce projet' — Boyce

"L'Association des marchands de la rue Sparks ne s'oppose pas à la transformation du secteur Queen-Sparks-Bank, contrairement aux déclarations du maire Whitton de jeudi. Au contraire, notre association voit d'un bon oeil la construction d'un centre d'achats ultra-moderne, d'un parc de stationnement et d'un somptueux hôtel, dans ce secteur. Il n'y a donc pas de conflit d'intérêt entre notre organisme et les parrains du projet New Edinburgh."

M. Russell Boyce, président de l'Association, a fait cette déclaration, vendredi matin, à la suite de la discussion qui s'est déroulée la veille au Bureau des commissaires. On se souvient qu'au cours de cette réunion, le maire Whitton a allégué que certains marchands de la rue Sparks n'approuvaient pas le projet, craignant que son exécution mettrait un terme à leurs rêves d'un mail permanent.

"Comme question de fait, a précisé M. Boyce, nous savons que les auteurs du projet de transformation se sont prononcés en faveur d'un mail permanent."

Nécrologie

M. Arthur Danis

M. Arthur Danis, de Hawkesbury, est décédé à Thurso, à la demeure de son fils Henri, le jeudi 16 novembre, à l'âge de 77 ans, après une courte maladie.

Le défunt qui était autrefois de Hawkesbury, Ont., était né le 11 février 1884, à Hull. Il était le fils de feu André Danis, et de feu Melzina Bariteau. Il était de la paroisse Saint-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury. Le défunt avait épousé en 1ères noces Azilda Belisle, et en secondes noces Delia Rouiller, toutes deux décédées.

Il laisse dans le deuil deux garçons, Alphège, de Cornwall, et Henri, de Thurso; deux filles: Mme Philippe Latreille (Lucille), et Mme Philippe Morris (Jacqueline), toutes deux de Hawkesbury; deux frères, Valmor, de La Tuque, P.Q., et Albert, de Hawkesbury; quatre soeurs: Mmes Xavier Lafortune (Marilda), et Alphège Saint-Jacques (Eva), toutes deux de Montréal, Wilfrid Gagnon (Marie-Louise), de Hawkesbury, Ovila Drouin (Zéléda) également de Hawkesbury.

Le service funèbre sera chanté à Hawkesbury, le lundi, 20 novembre, en l'église de Saint-Alphonse-de-Liguori.

Le départ se fera des salons funéraires Noël Limitée, de Hawkesbury, 12, rue McGill, à 9h. 10 du matin, pour le service à l'église à 9h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière de Hawkesbury.

Des échevins ont semé tout le désarroi — Whitton

"Si jamais le comté de Carleton, la ville d'Eastview ou quelques autres municipalités de la région se dissocient de l'Organisation des mesures d'urgence d'Ottawa-Carleton, ce ne sera pas à cause de moi, mais de quatre échevins qui s'occupent à semer le désarroi dans les délibérations de l'OMU". Les quatre échevins qui font partie de l'OMU sont Mme Ellen Webber et MM. Fogarty, McAuley et Heit.

C'est ce qu'a déclaré le maire Whitton en réponse aux rumeurs qui circulent présentement voulant que le comté de Carleton et la ville d'Eastview songent à se dissocier de l'OMU locale.

Mlle Whitton a ajouté que la raison qui pousserait ces gent à quitter l'OMU serait le désir d'échapper aux controverses politiques qui y règnent.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Les Ronds-de-cuir

Impôt provincial "En convertissant les exercices financiers en années-lumière, ai-je droit à un dégrèvement supplémentaire ?"

Plus de 9,000 Algériens captifs jeûnent

PARIS (Reuters)—Une partie des Algériens captifs qui font la grève de la faim depuis 17 jours, ont commencé à manger aujourd'hui.

A Marseille, un porte-parole d'une prison a fait savoir que les trois quarts des 200 prisonniers musulmans avaient commencé à accepter de la nourriture; mais un autre représentant de l'institution a raconté qu'une trentaine d'entre eux avaient recommencé à prendre de la nourriture et que d'autres allaient vraisemblablement les imiter.

Ce groupe ne représente cependant qu'une petite fraction des détenus qui ont cessé de manger dans les prisons de France le 1er novembre pour qu'on leur accorde le statut de prisonniers politiques. Les autorités disent que moins de 4,000 des 15,000 détenus font encore la grève; mais selon certains informateurs, le nombre de ceux qui jeûnent s'élève à 9,000 ou plus.

On croit savoir qu'un grand nombre d'Algériens reçoivent des soins dans les hôpitaux des prisons; mais cette nouvelle n'a pas été annoncée officiellement. Les autorités ne songent nullement à nourrir les prisonniers de force; mais lorsqu'un prisonnier tombe inconscient, un médecin s'occupe de lui et lui donne les soins que nécessite son état.

Des manifestations en faveur des grévistes de la faim ont eu lieu hier à Moscou, à Paris, en Irak, au Liban, en Egypte, en Syrie, en Lybie et au Maroc.

Renforts de . . .

(Suite de la première page)

régime central une "force aérienne petite, mais efficace", qui pourra mater les mouvements sécessionnistes dans les provinces d'Oriental et du Katanga.

Stevenson a dit que la rébellion de Gizenga, à la longue, pourrait bien devenir plus grave que le défi du gouvernement du Katanga au gouvernement central congolais.

Le délégué soviétique, Valerian Zorine, a exprimé ses regrets au sujet de la mort des Italiens, mais il a accusé Stevenson de tenter de détourner l'attention de la question du Katanga en parlant des mouvements des forces de Gizenga dans l'est du Congo.

Zorine a aussi attaqué la Belgique dont le représentant, le ministre des Affaires étrangères Paul-Henri Spaak, prend part au débat au Conseil de sécurité.

Hausse du taux d'intérêt de la Banque du Canada

Le taux moyen d'intérêt sur les billets du Trésor émis cette semaine par le gouvernement et venant à échéance dans 91 jours s'est élevé à 2.37 pour cent, de 2.34 pour cent qu'il était la semaine dernière.

Indice des conditions du marché monétaire à court terme, le taux des billets du Trésor avait été à la baisse depuis six semaines.

Le taux d'intérêt de la Banque du Canada, qui est fixé à un quart d'un pour cent au-dessus du taux des billets du Trésor, s'est élevé à 2.62 pour cent, de 2.59 qu'il était la semaine précédente. Le taux de la Banque est l'intérêt minimum que charge la Banque centrale du Canada lorsqu'elle consent des prêts aux banques à charte.

La Banque a annoncé que $95,000,000, en billets du Trésor venant à échéance dans 91 jours, ont été vendus par voie de soumission à un prix moyen de $99.413, ce qui donne un rendement moyen de 2.37 pour cent. Le plus haut rendement a été de 2.39 pour cent et le plus bas, de 2.32. Le prix moyen de la semaine dernière était de $99.420, ce qui donnait un rendement moyen de 2.34.

Le sommet record pour les taux des billets du Trésor a été enregistré le 13 août 1959. Il était de 6.16 pour cent.

Projet Fulton étudié par Jean Lesage

QUEBEC (PC) — Le premier ministre, M. Jean Lesage, a déclaré hier à l'issue d'une séance du cabinet que le gouvernement étudie le projet de M. Davie Fulton, ministre fédéral de la Justice, destiné à donner aux Canadiens la possibilité de modifier eux-mêmes leur constitution.

M. Lesage a ajouté en faisant allusion au projet et en ponctuant ses paroles d'un geste de la main: "Je l'ai dans ma serviette".

D'après M. Fulton, les droits fondamentaux des Canadiens français seraient protégés au sujet de la langue, de l'enseignement, de la propriété et du code civil.

Le conseil des ministres et M. Lesage vont examiner le projet pour vérifier si c'est bien le cas.

70] Décès

DANIS, Arthur — A Thurso, Qué., le jeudi 16 novembre 1961, est décédé à la demeure de son fils Henri, M. Arthur Danis, à l'âge de 77 ans, autrefois de Hawkesbury. Il était l'époux en premières noces de feu Azilda Belisle, et en secondes noces de feu Délia Rouiller. La dépouille mortelle repose aux salons Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury. Départ du cortège funèbre le lundi 20 novembre à 9 h. 10 a.m. pour service en l'église Saint-Alphonse-de-Liguori à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial.

70-269

MARIE DE ST-PAUL, prieure dominicaine

Mère Marie de St-Paul

La Rév. Mère Marie de St-Paul, o.p. (Pauline Guilmette, d'Ottawa), a été nommée prieure générale des Soeurs Dominicaines de l'Enfant-Jésus à Québec, lors du dernier chapitre général.

Depuis 1948 la Rév. Mère Marie de St-Paul était missionnaire à Davao, Iles Philippines où elle s'était vu confier la fondation d'un hôpital catholique, puis d'un noviciat et d'une école d'infirmières.

La nomination de la Rév. Mère Marie de St-Paul est le couronnement de 13 années d'apostolat auprès des Philippins.

La Rév. Mère Marie de St-Paul est donc revenue au Canada pour occuper son poste à la maison mère des Soeurs Dominicaines de l'Enfant-Jésus, 1045 ouest, boul. St-Cyrille, à Québec.

Judy La Marsh en faveur du Marché commun

MONCTON (PC)—Mme Judy La Marsh, représentante du comté de Niagara Falls à la Chambre des communes, a déclaré, hier soir, qu'au lieu de s'opposer à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen, notre pays devrait chercher une union semblable.

Parlant devant les membres de l'Association libérale féminine de Moncton, Mme La Marsh a dit que le Canada bénéficierait de la participation au Marché commun européen. Une Grande-Bretagne plus prospère signifie un marché plus prospère avec lequel le Canada peut transiger.

Aucune décision avant lundi au sujet de Marcel Chaput

Ce n'est pas avant lundi que le Conseil des recherches pour la Défense étudiera de façon positive, la possibilité de sanctions pour M. Marcel Chaput, chimiste.

M. N. W. Morton, chef du personnel au Conseil, a dit, vendredi midi, que l'on ne pouvait rien décider dans le moment au sujet de l'absence sans permission et sans avoir obtenu de congé légal de M. Chaput.

Sous le coup de la loi du service civil, article 56, adopté à la dernière session par le Parlement, M. Chaput pourrait être accusé d'insubordination.

L'article 61 de la loi du service civil, touchant l'ingérence politique d'un fonctionnaire, pourrait rendre M. Chaput passible de destitution. Mais l'article mentionne spécifiquement "se livrer à des menées politiques quelconques pour le compte d'un parti, lors d'une campagne électorale."

Le ministre associée de la Défense, M. Pierre Sevigny, étant à Winnipeg pour un voyage officiel, il a été impossible d'obtenir de réactino à son bureau.

Il a été impossible encore de rejoindre le ministre de la Défense, M. Douglas Harkness, mais on dit, à son bureau, que M. Chaput semble avoir commis un acte d'insubordination, et que si la chose est confirmée par enquête, on espère que le Conseil des recherches ordonnera à ce sujet des mesures disciplinaires appropriées.

A HEARST

Nouvelles répercussions de la grève chez Henri Selin

TIMMINS (DNC) — La grève à la compagnie Henri Selin, de Hearst, qui a débuté vers le début du mois d'octobre, a eu de nouvelles répercussions. Un détachement de la Sûreté provinciale qui surveillait la ligne de piquetage, a appréhendé deux individus, accusés de voies de fait graves sur les personnes de deux employés de la compagnie. Ces deux arrestations ont été effectuées à la suite d'un incident survenu à environ 30 milles à l'ouest de Hearst.

Un employé de la compagnie, M. Marshall Gray, est présentement à l'hôpital, souffrant de nombreuses blessures internes. Un autre, M. Adrien Martin, aurait été brutalement frappé alors qu'il était en train de charger un camion de gravier appartenant à la compagnie Henri Selin.

Fernand Tétreault et Fernand Bourgeois, tous deux grévistes, doivent répondre aujourd'hui à une accusation de voies de fait graves.

Le sergent J. G. Bolton, de la Sûreté provinciale, a déclaré que l'enquête se poursuit et que d'autres arrestations seront tout probablement effectuées d'ici peu.

Selon le sergent Bolton, les deux blessés se rendaient en camion chercher du sable à environ un mille et demi de l'entrée centrale du terrain de la compagnie. Près de 50 grévistes en devoir à la ligne de piquetage auraient suivi le camion. C'est alors que se produisit l'incident.

Le Bomarc est comparé à la . . . cavalerie

HAGERSVILLE (PC) — M. Paul Hellyer, député libéral de Toronto-Trinity, a déclaré, hier soir, que "nous gaspillons de l'argent pour une défense qui n'est pas plus à la mode que la cavalerie", faisant allusion au missile Bomarc.

Parlant devant les membres de l'Association libéral de Haldimand M. Hellyer a dit qu'il avait écouté la diffusion de l'opération Tocsin B, lundi, et il a ajouté:

"Je ne pouvais en endurer plus long. La confusion dans les informations qu'on nous donnait était incroyable. Ils (le gouvernement) ne prennent pas ça sérieusement et comment voulez-vous que les autres le prennent sérieusement ensuite?"

LA VISITE D'UN DIGNITAIRE a apporté un moment de détente à l'hôtel de ville, vendredi matin. Dans cette photo, on voit le maire Charlotte Whitton, qui reçoit des mains de Sir John H. Wedgwood, un vase de basalte noir, que lui a fait parvenir le lord-maire Thomas Hancock, de Stoke-on-Trent, Angleterre. Sir John est le directeur adjoint de la compagnie Wedgwood qui jouit d'une renommée mondiale dans la fabrication d'articles de porcelaine. Cette compagnie a son siège social à Stoke-on-Trent.

(Photo Champlain Marcil)

Chez CAPLAN — Cadeaux pour tous

Grandes économies !

Stationnement gratuit à l'entrée de la rue George

EN MAGASINANT SAMEDI ! ECONOMISEZ

$49.95

PARDESSUS POUR HOMMES

Ord. 69.95 **49.95**

Velours tout laine et tweeds ainsi que petits quadrillés et teintes unies du tout dernier cri. Nouvelles épaules mi-Raglan ainsi que modèles de longueur ordinaire ou trois quarts; grandeurs 34 à 48. Pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes.

UTEX

LE 'AMBASSADOR'

Un paletot de 36" de long

37.95

Confection de "Purr-Suède" Princeton, le tissu 100% nylon pelucheux qui a l'apparence du suède mais qui est beaucoup plus durable. Un paletot robuste de 36 pouces en Dorama à col châle, à doublure entière et matelassée. Beige. Grandeurs 34 à 46. La mousse à vêtement Scott équivaut à un véritable thermostat incorporé pour ajouter à votre confort en hiver.

Au rez-de-chaussée

Pour toutes vos sorties d'hiver

MANTEAUX

DE PROMENADE POUR DAMES

Un bel assortiment de manteaux d'auto du tout dernier cri, confectionnés de tissus légers et confortables. Grands cols châles ainsi que cols seyants ainsi que manteaux à capuchons; garnitures nouveauté aux poches; confortable doublure de rayonne matelassée; tissus 100% orlon pelucheux ainsi que tartans tout laine. Tailles 10 à 20 ans dans l'assortiment.

Choix de tissus et teintes

29.98

Autres de **19.98** à **39.98**

Au rez-de-chaussée

Bijoux à perles satinées

Répétition d'une vente à succès! Un cadeau de Noël idéal que ces populaires perles satinées et ces modèles de colliers à plastron, de 1 à 5 rangs ainsi que ces longs colliers de 2 et 4 rangs. **$1**

Boucles d'oreilles $1 la paire

Au rez-de-chaussée

BOTTILLONS COCKTAIL

POUR DAMES

Bottillons de suède ou de cuir à talons hauts ou illusion; pointures 5 à 10. Confortables et tellement élégants !

12.95

Autres jusqu'à 18.95

Au deuxième étage

MANTEAUX D'HIVER pour FILLETTES

3 gammes de grandeurs

Ensembles 3 pièces pour fillettes — Grandeurs 4 à 6x.
Dos ajustés, doublure de soie matelassée, chapeaux, jambières; lissus de laine pure; teinte brune ou tartan Black Watch. **28.98**

Manteaux pour fillettes — Grandeurs 7 à 12.
Dos amples, col boutonnant sous le menton, doublure et entre-doublures confortables. Lainages Ayers ou orlon duveteux. Vert, rouge, taupe, or, bleu ... **29.98**

Manteaux d'hiver pour adolescentes — Grandeurs 8 à 14x.
Dos amples, garnitures au dos à l'envol; doublure de soie et entre-doublure. Lainages purs Ayers brun, vin, vert, bleu, or. **29.98**

Au deuxième étage

PANTALONS

POUR DAMES

Autres, de **7.98** à **16.98**
Un superbe assortiment de pantalons fuselés en tartans de laine et genre nouveauté, de confection très soignée et à jambes diminuées.
Tailles 10 à 20 **9.98**

MANTEAUX DE FOURRURE

De ravissantes fourrures ... des manteaux pleine longueur.

Chaque manteau est une aubaine exceptionnelle en fait d'élégance.

UN SEUL BAS PRIX !

Au choix **$369**

MANTEAU DE MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL
Cols de vison saphir. Tailles 8 à 20.

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR (TEINT)
Cols de vison saphir. Tailles 8 à 20.

DOS DE RAT MUSQUE (teint)
Nouvelles teintes de vison. Qualité supérieure. Tailles 8 à 20.

Au salon de la fourrure, rez-de-chaussée

Myriade de jouets pour garçons et filles

A. TRICYCLES
Roue à coussinets à billes, pédales de vélo, émail deux nuances — Fabrication de précision.
12" **17.95** 16" **19.95** 20" **21.95**
Autres de **9.95** à **15.95**

B. PEINTURE PAR NUMEROS
Trousse de peinture à l'huile. 2 images de 8" x 10", 12 couleurs et pinceau d'artiste **1.19**

C. CARILLON ROULANT
Dès billes mobiles font sonner les clochettes. Jouet moulé, durable, en polyéthylène **1.88**

D. JEUX DE HOCKEY
"Playmaker". Ord. 9.95 **7.88** "Power Play". Ord. 12.95
Règles et livret compris. **8.77**

E. CARROSSE A POUPEE
Caisse de métal — capote et tablier de vinyle. Environ 16" x 8" x 16" de haut, (poupée 16", telle que ci-contre **3.99**
3.99

F. TROUSSES D'INFIRMIERES OU DE MEDECINS
Trousses de polyéthylène rigide et côtés abattants. 12½" x 7½" x 4¼". **4.95**
Autres à compter de **.98**

G. SERVICES A THE
En polyéthylène; avec coutellerie; jolie boîte. **88¢**
Autres jusqu'à **4.95**

H. PISTOLETS ET ETUIS DE VERITABLE CUIR
2 pistolets, canons de 6" et crosses moulées, blanches. Jolie boîte **3.98**
Autres de **88¢** à **4.98**

I. PETIT MOBILIER 3 PIECES, EN BOIS DUR, POUR ENFANTS
Table de 16" x 20" x 18" de haut, chaises: 10½" x 11" x 11". Bois dur de choix, fini naturel **7.95**
Autres, de **8.88** à **19.95**

J. ENSEMBLE DE JEUX DE SOCIETE
Jeux de dames, parchési, jeu de la puce, dominos, jeu de serpents, etc. **1.98**

K. TRAINE SAUVAGE DE 4 PIEDS
Erable dur canadien de choix. Cordon latéral de nylon de couleur et corde à traîner **5.49**
Autres de **3.98** à **8.98**

L. TRAINEAU A BEBE
Bois dur verni, traîneau et pièces de métal; dossier d'aluminium émaillé. **5.95**

PALETOTS CORVETTE POUR GARÇONS
Des paletots banlieue, tout laine, à capuchon détachable doublé de similifourrure. Devant boutonnant, poignets tempête; gris, olive, charbon de bois. **14.95**
Grandeurs 24 à 36

PANTALONS POUR GARÇONS
Confection de molleton tout laine; braguette à glissière, grands passants; bas de pantalon; brun, marine, bleu aviation. **4.98**
Grandeurs 26 à 36

Au deuxième étage

BOTTES A NEIGE
pour fillettes et adolescentes
UNE AUBAINE!

Des bottes à neige de cuir noir ou brun; courroie sur le pied; semelles de caoutchouc mousse; doublure isolante. Modèle à porter sans souliers.
Pointures 11 à 3 **5.95**
Pointures 5 à 10 pour adolescentes **6.95**

MODELES UNIQUES! TAPIS à DIMENSIONS DE PIECES

Wilton-Axminster touffu — Economisez en achetant sans délai à ces prix très modiques ! Sous réserve de vente préalable !

Dimensions	Description	Ord.	Maint.	Dimensions	Description	Ord.	Maint.
9'9" x 9'11"	Tampa, vert	$74	$44	9' x 12'1"	Autumn Tweed, beige	$91	$69
9' x 11'9"	Tamarak beige et turquoise	$81	$61	9' x 12'	Vibrant, beige	$162	$118
9' x 12'	Normandie, épices	$91	$64	12' x 13'1"	Tamarak, beige	$118	$87
9' x 17'10"	Bouclé, turquoise	$181	$111	12' x 12'9"	Laurentide, gris	$238	$129
9' x 11'	Cornwall, beige	$114	$79	12' x 9'10"	Nassau, vert	$92	$65
12' x 8'4"	Trilan, bleu	$85	$64	12' x 10'5"	Kurltone, parchemin	$167	$116
9' x 15'6"	Lion, vert	$139	$105	12' x 9'	Regency, gris	$126	$106
9' x 13'6"	Laurentide, bleu	$183	$139	12' x 11'10"	Baratuft, nutria	$303	$189
9' x 10'6"	Nucarve, épices	$161	$105	12' x 15'10"	Kuritone, canneile	$270	$174
12' x 7'6"	Freiztex, huître	$153	$76	12' x 15'	Laurentide, gris	$279	$199

Service de 7 ustensiles d'acier inoxydable pour la cuisine.
- Longs manches
- Louche, cuiller fourchette
- Pilon
- Spatule
- Cuiller perforée et tringle murale.

Dans une boîte
Valeur de 5.95
3.99 l'ensemble

Hé! Les enfants! Des ballons gratuits! Venez voir Trixie, la jeune fille aux ballons! Aubaine pour les acheteurs samedi! HOT DOG et café 15c. De 11 h. 15 à 2 h. 15.

Stationnement gratuit à l'entrée de la rue George

ESCOMPTES FIABLES AU MAGASIN DES ECONOMIES ... AU SOUS-SOL, CHEZ CAPLAN ...

BLOUSES

de première qualité pour dames

Valeurs jusqu'à 3.98

1.99

Des aubaines exceptionnelles, confection de lérylène, de crêpe magique et de coton. Blanc; divers motifs imprimés et teintes unies. Tailles 12 à 20.

ACHETEZ-EN POUR VOUS-MEME ET EN PREVISION DE VOS CADEAUX

CHEMISES SPORT

POUR GARÇONS

1.87 chacune

Divers tartans de flanelle et gamme de teintes en vogue. Grandeurs 8 à 16. Chaussettes de 1ère qualité pour garçons.

Genre extensibles pour pointures 7½ à 10½

49¢ la paire

CHANDAILS

pour HOMMES

- Orlon • Laine
- Ban-lon

Valeurs jusqu'à 7.95

3.99

Tous d'un manufacturier canadien de renom. Parfaits et sous-types dans l'assortiment. Encolures en V, pull-overs, cardigans, modèles à devant boutonnant.

VESTON

"sous zéro" 100% nylon pour hommes et jeunes gens.

Ord. 16.95

10.88

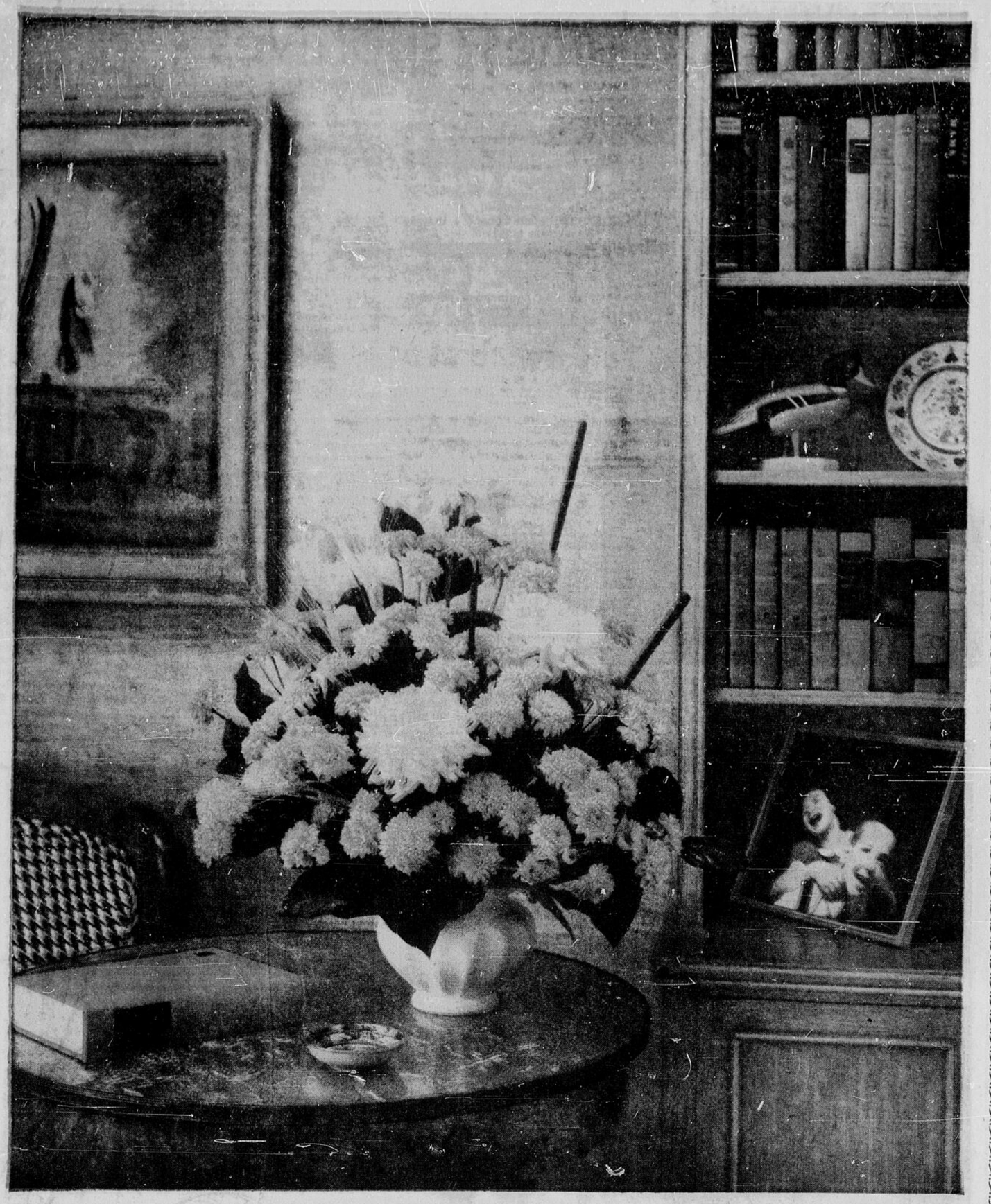
Confection canadienne de première qualité et capuchon à glissière; col garni de velours côtelé; doublure entièrement matelassée, légère et confortable. Grandeurs 36 à 44. Marine et gris.

Economisez Costumes à neige pour enfants **9.99**

Utilisez votre carte de crédit

STATIONNEMENT GRATUIT

C. CAPLAN LIMITEE ... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU ... TELEPHONE CE 5-3381, LOCAL 70



RIEN DE PLUS ATTRAYANT que ces joyeux chrysanthèmes qui fleurissent à l'automne en fin de saison, pour enjoliver une pièce maussade ou pour faire un peu de lumière dans un coin sombre de la maison. Les grosses fleurs au milieu sont d'un jaune riche, les sont parmi les plus populaires en fin d'automne. Originaires de Chine il y a plus d'un millénaire, elles furent petites, d'une chaude teinte bronzée. Ces fleurs très en vogue au Japon où les empereurs aimaient les voir dans les jardins impériaux. La photo en couleur est une gracieuseté de l'Association des fleuristes pour la livraison télégraphique.

Campagne pour obtenir de la documentation EN FRANÇAIS

La Fédération des femmes canadiennes-françaises lance une campagne pour obtenir de la documentation en français sur la sécurité routière. Cette action a été déclenchée lorsqu'un instituteur a rapporté avoir demandé à l'honorable H. L. Rountree, ministre ontarien du Transport, de lui faire parvenir de la documentation en français, celui-ci a répondu qu'étant donné qu'on ne lui en avait **jamais auparavant** fait la demande, il n'en avait pas...

De plus, la FFCF entend se renseigner sérieusement sur les plaintes nombreuses de la part des parents que les infirmières visiteuses dans les écoles de langue française d'Ottawa sont unilingues et ne comprennent pas les élèves de langue française.

MESSE POUR DEFUNTES

Demain, le samedi 18 novembre, à 8h. 30, à la basilique Notre-Dame d'Ottawa, Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g., aumônier général de la FFCF célébrera une messe pour le repos de l'âme des membres défunts. Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente générale, y invite particulièrement tous les membres de la FFCF de la région d'Ottawa-Hull.

Les rapports d'usage ont démontré une grande satisfaction de la participation de la FFCF à la récente Foire d'hiver. "Ce n'est pas tant le peu de bénéfice obtenu sur les articles d'artisanat vendus, que le prestige donné au mouvement que nous considérons comme un heureux résultat", a fait remarquer Mme Boult. Elle a remercié les organisatrices, les publicitaires, et toutes celles qui se sont dévouées au kiosque. Elle a aussi remercié les dames pour leur dévouement à la vente des coquelicots et à la sollicitation à domicile en faveur de la Plume rouge. Mme Henri Rhéaume, présidente de la section de la basilique Notre-Dame d'Ottawa, a déposé au cénotaphe d'Ottawa, la couronne du Souvenir au nom du conseil national de la FFCF. Mme Boult a aussi présenté deux nouvelles présidentes de sections: Mme Charles St-Arnaud, de Ste-Famille, et Mme M. Joanisse, de Notre-Dame-des-Anges. Elle a mentionné la fondation d'une nouvelle section à Rockland: la 55e.

On a aussi mentionné un fauteuil offert à Mme Wilfrid Lecompte, première vice-présidente nationale, et la visite des membres du conseil d'administration à l'occasion de ses noces d'argent. Mme Lecompte se dévoue depuis 22 ans au conseil central.

CONGRES DE ROUYN

La présidente nationale, à titre de délégué officiel, a ensuite présenté un rapport complet du congrès régional tenu récemment à Rouyn, à l'occasion du 25e anniversaire de fondation de la section Rouyn-Noranda. Elle a fait ressortir le dévouement, en particulier de Mgr Albert Pelletier, aumônier de cette section depuis 25 ans, et de Mme Jacques Desjardins, présidente régionale depuis plus de 12 ans, ainsi que de Mme Marcel St-Louis, présidente locale. Mme Boult s'est dit édifiée par la grande charité chrétienne qui unit les membres et les sections de cette région et leur attachement au conseil national. Elle a rendu hommage à la vitalité de la Foi et du patriotisme dans cette région, ainsi qu'au vif esprit d'organisation des dirigeantes.

A DISCUTER AU CONSEIL CENTRAL

Les principaux sujets des séances d'étude du congrès, dont plusieurs traitant de régie générale, ont été soumis au conseil national pour décision. Ce sont:

1) La FFCF doit-elle faire imprimer exclusivement en français, cartes d'invitations, pour banquets, thés, parties de cartes, billets de tirage pour loterie, etc.?

2) Que le conseil national établisse une formule uniforme pour les rapports annuels que les sections présentent au congrès général.

3) Que le conseil national indique une marche uniforme à suivre lors des réunions mensuelles des sections.

4) Que les présidentes régionales soient choisies (élues) dans les régions, par une assemblée générale des membres de cette région, plutôt qu'en comités particuliers composés des quelques délégués au congrès général d'Ottawa.

En détail supplémentaire, le congrès de Rouyn a donné lieu à une messe solennelle où Mgr Pelletier a rappelé aux femmes canadiennes-françaises leur obligation de mieux parler le français, d'être des épouses parfaites et de prier pour les "pauvres mamans de la Russie". Il y eut aussi, un thé-mode, un agréable déjeuner canadien, une visite des deux villes Rouyn-Noranda, et réception à la laiterie Dallaire.

Magasinez chez CAPLAN'S

Mesdames . . .

"Juste à temps pour la saisons des réceptions"

ROBES DE BAL COURTES

et

ROBES DE SORTIES

Vous y trouverez l'éclat des sequins et des perles... le miroitement argenté et doré des tissus de satin et de soie. Et, par-dessus tout, vous porterez une robe élégante et captivante dans toutes les grandes réceptions. Diverses teintes et tailles cadettes 5 à 13 ainsi que jeunes filles, 10 à 18.

Au choix:

- chiffons
- Brocarts
- Catins

19.95

Autres jusqu'a $50

Au rez-de-chaussée

C. CAPLAN LIMITEE... RUE RIDEAU...

"ENTRE BONS VOISINS"

Le Bal des petits souliers dans la fantaisie des gratte-ciel américains

Sous le thème "Entre bons voisins", le Bal des petits souliers promet cette année un décor fantastique. Sera-t-il à la mode américaine: "The Largest in the World"? Il est trop tôt pour le dire. Cependant, le manège militaire de Salaberry sera complètement transformé en une ville américaine bien connue. Les hôtes canadiens du bal y accueilleront leurs bons voisins dans un décor familier: gratte-ciel du Rockefeller Center, Statue de la liberté, Central Park, Fifth Avenue...

Dès l'extérieur, un flot de lumière sera dirigé sur l'édifice, dont l'entrée sera munie d'une attrayante marquise. Dans le hall d'entrée, la Gendarmerie royale tendra la main à l'Oncle Sam. Les invités traverseront le pont international de la Paix. Dans la salle de bal, ils reconnaîtront: Greenwich Village, Times Square et ses millions de luminaires, l'édifice des Nations unies, etc. En haut, le mess des officiers aura disparu pour faire place à un "Western Saloon" avec ses lanternes au-dessus du bar, ses fanaux des "wagon-wheels", les crachoirs, les demi-portes battantes... Pour les amateurs de jeux de hasard, il y aura une reproduction de Las Vegas et ses multiples casinos. Il y aura aussi des jeux d'adresse.

Les tables de la salle du repas porteront chacune le nom d'un Etat américain: Texas, Oregon, Montana, Kentucky, New York, Illinois, etc.

Offerte sous le haut patronage du gouverneur général et de Madame Vanier, la soirée débutera à 9 h. 30, le soir du vendredi 24 novembre, sous la présidence de Mme Jacques Boucher. Les invités d'honneur sont l'ambassadeur des Etats-Unis et Mme Livingston T. Merchant, la présidente de la Ligue de la jeunesse féminine, sous les auspices de laquelle est offert le bal, Mme Rodrigue Farley, et son époux. Le bal exige l'habit de gala: cravate blanche ou noire, toilette longue ou petit soir.

L'orchestre de Clifford Tripp jouera dans la vaste salle de bal, en bas, tandis que M. Marcel Lafortune, organiste, interprétera la musique de danse, dans la salle de bal du mess des officiers.

Les artistes

La présentation artistique comprend: Jacques Normand, Lise Joanisse, soprano; Roger Charron, poète de la chanson, et Guylaine Charron, accordéoniste. De plus, il y aura un spectacle de patinage de fantaisie sur une patinoire de glace artificielle.

Et viennent les petits souliers

Les recettes du bal seront employées à acheter 1,435 paires de chaussures qui seront distribuées du 1er au 3 décembre, dans la région. Les responsables de cette distribution sont: Mme Edgar Chartrand, à Ottawa; Mme Raymond Daoust, à Hull; Mme Bernard Laurin, à Eastview; Mme Claude Gauthier, à Gatineau; et Mme Robert Vaive, à Pointe-Gatineau.

Comité d'organisation

Les membres du comité d'organisation sont: Mme Jacques Boucher, présidente; Mmes Jean Mercier et Jacques Vinson, invitations; Mmes Nap Legris, Roger Seguin et Lucien Guertin, réservations; Mlle Cécile Théorêt, secrétaire; Mme Fernand Larose, archiviste; Mme Robert Ménard, trésorière et en charge du programme; elle est assistée de Mmes Raymond Sauvé, Léon Granger, Gérard Préfontaine, Roland Turpin et Patrick Grenier; rédaction et mise en page par Mlle Lucile Lacombe; couverture par Mme Georges Ayotte; Mme René Painchaud, publicité; Mmes Raoul Landriault et André Lamoureux, décors; Mme Walter Waddell et Mlles Lucile Lacombe et Constance Lafond, kiosques; Mme Robert Maynard, commanditaires; Mme Paul Raymond, réception; Mmes Paul Pelletier et Gaston Isabelle, divertissements; Mmes Roger Collette et Marcel Lacourcière, usherettes; Mmes Lucien Lalonde, Jules Grégoire et Roland Théorêt, loterie; Mmes Robert Campeau, Jacques Charbonneau, Lambert Gibeault, Rhéal Laferrière et Mlle Lucile Dugas, conseillères.

Prix spécial

On sait que le grand prix du bal est un voyage pour deux personnes par avion à Seattle, via Vancouver, offert par Air-Canada. Il y aura aussi un autre voyage par avion à Washington.

LE BAL DES PETITS SOULIERS sur maquette, tel que le verront les invités à 9h. 30, le vendredi 24 novembre, au manège militaire de Hull.

(Photo Champlain Marcil)

RADIO "97"

LE CHOIX de l'invité

INVITE:

M. Philéas Thibault

DEMAIN MATIN

de 10:30 à 11:00

Animateur:

Paul Robyn

SUR LES ONDES DE

RADIO 97

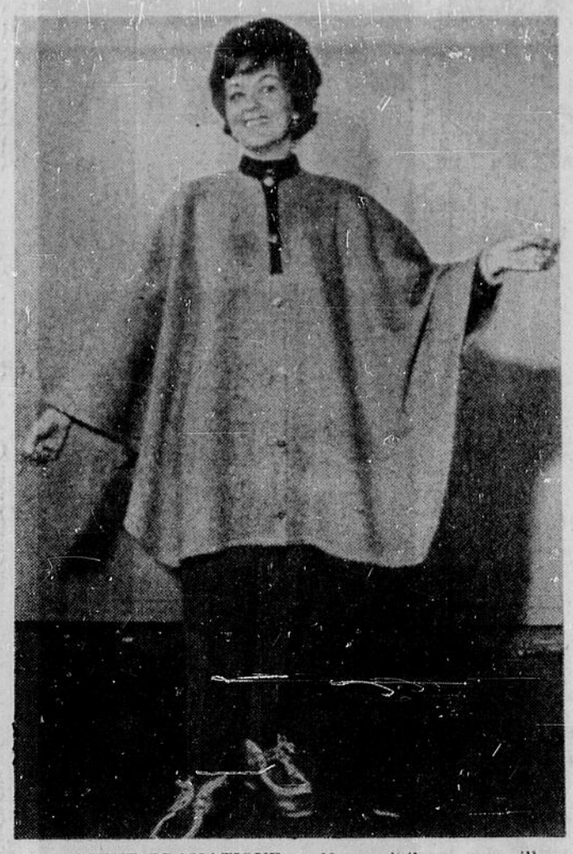
CKCH

OU L'ACCENT EST SUR LA VARIETE ET L'INFORMATION

Le défilé de modes a su attirer l'attention de tous et de toutes

DE LA GAIETE — Nos deux mannequins présentent ici un ensemble flamboyant imprimé dans les teintes de bleu pour monsieur et un agencement de vert pour madame. Le col est haut et redressé et la ligne du coupe-vent, élégante.
(Photo Champlain Marcil)

Pour vous, dames sportives



UN ACCENT DRAMATIQUE — Ne serait-il pas merveilleux de porter cette jolie cape en revenant d'une randonnée en ski? Sa qualité est l'originalité et l'élégance.
(Photo Champlain Marcil)

Aussi nouveau que 1962... c'est ainsi que l'on peut qualifier les modes sportives sensationnelles qui ont été exposées aux visiteurs lors de la première soirée d'ouverture du magasin d'équipement de ski, Tommy & Lefebvre.

Les jeudi et vendredi soir de cette semaine, une réception "open house" a lieu au nouveau magasin de la rue Fleet, qui fait sensation chez les amateurs de sports. L'espace est grand et le choix des plus variés pour ce qui est de tout équipement nécessaire pour le skieur et des plus nouvelles modes dans les vêtements.

Le défilé de modes, commenté par Mme Helen Samuels, a su attirer l'attention de tous et de toutes, vers les plus récentes nouveautés dans les pantalons, gilets, coupe-vent, bonnets et bottines pour le ski. Cinq modèles féminins ont paradé avec une parfaite élégance ainsi qu'un modèle pour le côté masculin.

Ce qu'on y a appris? Tous les détails sur la mode de la nouvelle saison. Tout d'abord, chez Tommy & Lefebvre, cette année, plusieurs des ensembles et tricots viennent directement de l'Europe, plus particulièrement de la Suède et de l'Allemagne, en plus d'un grand nombre du Canada. Le point d'attraction a surtout été les agencements de couleurs. Qui aurait pensé appareiller le pourpre et le turquoise, et ce n'est qu'en le voyant hier que l'on a pu s'apercevoir du charme et du cachet bien attrayant qu'offre un tel assortiment. Aussi, le violet et le beige. Pour les pantalons, une nouvelle teinte, vieux cuivre, est certes préférée chez les dames surtout, qui pourront l'appareiller à une grande variété d'autres couleurs. La couleur la plus en vogue? Le vert, dans toutes ses variations.

Les coiffures ou bonnets ajoutent cette année la note de fantaisie nécessaire à tout ensemble sportif. Ils sont élaborés, soit dans la forme ou dans le tricot.

Les coupe-vent sont nouveaux par le col, haut et redressé. Aussi, une nouvelle idée pour la ceinture qui porte sur le devant une boutonnière et ainsi pas de problèmes pour la boucle.

La coupe est assez élaborée pour donner plus d'aise au skieur ou à la skieuse qui exécute ses prouesses. Les tissus sont légers et doux mais surtout très chauds pour un plus grand confort.

Mais la plus grande nouveauté est la longueur; elle est extra longue, et ainsi sert à la fois à amincir la personne plutôt grasse aussi bien qu'à avantager une trop petite taille.

Les gilets ne sont pas unis mais portent une variété de patrons très attrayants dans des teintes variées telles que le mauve, le vert, le bleu et le marron.

Un nouveau tissu, "Loden", venant de l'Allemagne, a surtout été en vogue dans ce défilé. Sa qualité réside dans sa résistance à la neige.

Le défilé terminé, du café chaud atendait les invités revenus d'un voyage imaginaire sur la montagne. Ce soir, la réception continue et chacun est invité à venir y prendre part de 8 heures à 10 h. 30.

Eclatant succès du thé annuel

Dans un décor de feuillages d'automne ombrageant les fenêtres et de corbeilles de fleurs placées ici et là, afin de donner un atmosphère d'intimité, près de 350 personnes ont défilé à la salle Ste-Anne, où la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Ste-Anne, a tenu, dimanche dernier, le thé annuel sous la direction de Mme Alphonse Beaudet.

Pour accueillir les invités, la ligne de réception était formée de Mgr J.-N. Gélineau, p.d., v.g., aumônier général; Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente de la section et enfin Mme R. Paradis, 1ère vice-présidente.

Mme B. L. Dean devait présenter les invités, tandis que Mme F. Dubé était à leur disposition à la table d'information. Mmes R. Darion, Cécile Paquette, D. Lauzon et B. Quévillon, s'occupaient de la relève des verseuses. Aux corbeilles, Mmes Eugène Piché et D. Charette et au livre d'or, Mmes R. Brisson et Y. Dugal ainsi que Mlle I. Mard.

Le service des tables était assuré par Mmes R. Sauriol, P.-E. Houle, et E. Perrier. Mmes Alphonse Beaudet et Wilfrid Lecompte veillaient aux invités. A la cuisine, les responsables étaient Mmes R. Langlois et E. Charette. Les guides de la paroisse s'occupaient du vestiaire.

MAL DE DOS?
Pensez à vos REINS
Sentez-vous vite mieux! Essayez les nouveaux RENO-TABS Buckley améliorés pour un soulagement rapide et bienfaisant en cas de mal de dos et levers nocturnes dus à une irritation de la vessie. Procurez-vous des RENO-TABS chez votre pharmacien, 60 comprimés $1.2[illegible]
Ou bien, éprouvez-en l'efficacité GRATUITEMENT. Envoyez 15¢ pour frais de port [illegible] d'expédition à W. K. Buckley Ltd., Toronto, pour recevoir un paquet de présentation GRATUIT.

LE DERNIER CRI DES TISSUS
RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
137, rue BANK
CE. 5-5497

AU THE-OFFRANDE des Dames auxiliaires de l'Hôpital général, les hôtesses examinent un récent don de l'association, une table d'obstétrique. De gauche à droite, Mme J. Burke Ewing, présidente des Dames auxiliaires, la R. S. St-Philippe, s.g.c., supérieure, Mme Horace Racine et Mme E. D. Baldock, présidentes conjointes de la réception.
(Photo Champlain Marcil)

Noces d'argent célébrées à Lavigne

LAVIGNE (DNC) — On a fêté M. et Mme Donald Brault (Florina Giguère) à l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. La fête a été organisée par leurs enfants et petits-enfants.

La fête a commencé par un souper qui réunissait parents et amis du couple jubilaire.

Un bauquet de vingt cinq roses et une bourse d'argent ont été présentés au couple. Ils reçurent également en cadeau, un magnifique radio et quelques autres articles.

M. et Mme Brault, qui se sont épousés le 21 septembre 1936 en l'église-de-la-Visitation ont maintenant douze enfants: Mme Maurice Marengère (Thérèse), Gatineau; Mme Hormidas Gervais (Henriette), Sudbury; Mme Ronald Brault (Carmen), Sudbury; Yollande, Roger, Jean-Paul, Maurice, Yvon, Jacques, Diane, Noëlla et Luc.

Parmi les invités on remarquait également M. et Mme Maurice Marengère de Gatineau; M. et Mme Hervé Trottier, Ottawa; M. et Mme Léo Brault, de Bearn, P.Q.; M. et Mme Aurèle Brault, Espanola; M. et Mme Valois Brault, M. et Mme Alphonse Brault, M. et Mme Hormidas Gervais, et M. et Mme Ronald Robert, tous de Sudbury.

Haricots à la française et pain allemand

Les **haricots** verts Amandine donnent une touche bien parisienne à votre menu. Ils sont aussi très faciles à préparer. Faire cuire des haricots verts congelés, coupés à la française, en suivant le mode de préparation donné sur le paquet. Les mettre au beurre et les garnir d'amandes grillées.

Vous trouverez facilement du **pumpernickel** dans une boulangerie de votre quartier. Sinon, vous le remplacerez par du pain français ou italien. Si vous servez l'un de ces deux derniers pains, tranchez-les, en diagonale, sans couper la croûte du dessous du pain. Recouvrez les tranches d'un mélange de beurre et de moutarde et mettez le pain au four avant de le servir.

Une agréable ambiance assure le succès du thé-offrande à l'hôpital

La chaude ambiance qui régnait jeudi après-midi dans le salon au thé-offrande annuel, organisé par les Dames auxiliaires à l'Hôpital général, a vite fait oublier la température maussade au grand nombre d'invités qui ont assuré un vif succès à la réception. Les hôtesses, nombreuses et accueillantes, évoluaient dans une profusion florale inusitée. D'immenses corbeilles de chrysanthèmes et de glaïeuls étaient intercalées entre des fougères et plantes tropicales. Le centre floral de la table du thé, flanqué de six bougies bronze offrait une pyramide de pompons or et bronze, don de Mme Cécile Paquette. Quatre verseuses s'y succédaient simultanément.

A la réception

Les invités étaient accueillis par Mme J.-Burke Ewing, présidente des Dames auxiliaires, la R.S. St-Philippe, s.g.c., supérieure de l'institution, Mme J.-A. Gauthier, ancienne présidente; Mme Louis Moffat et Mme J.-A. Nadeau, vice-présidentes. Les invitées étaient présentées par les présidentes conjointes de l'organisation, Mmes Horace Racine et E.D. Baldock. A chacun des invités, la gentille petite Hélène Chartrand, vêtue en Ecossaise, offrait des cigarettes.

Mmes V. Perrier et D.G. Courtney avaient pris soin de la corbeille des offrandes. Mme Charles Quevillon s'occupait du livre d'or. Mme Albert Diguer recevait les cotisations. Mmes J.-L. Guéguen et Ovila Charette dirigeaient les dames invitées à verser le thé. Le soin de la table du thé et du service avait été confié à Mmes Léon Lemieux, Marc Marchesseault, J.-V. Pilon, et Joseph Smith.

Les guides s'occupaient du vestiaire et assistaient les hôtesses au service. Un grand nombre d'infirmières ont aussi voulu prêter mainforte, pour offrir petites bouchées et amuse-gueules, artistiquement disposés sur un plateau autour d'un centre original: aubergine dorée au jardin chinois.

Mmes J.-A. Nadeau et Eugène Robitaille étaient en charge de l'organisation du tirage annuel fait à l'occasion du thé. Les gagnants sont: Mme Enée Bordeleau, 225, rue Bruyère, une valeur de $50; le Dr A.-R. Corriveau, une écharpe en laine; Mme Jeannine Bissonnette, 318, rue Mona, Eastview, une caméra; Mme A. Carle, 249, rue Maloney, Gatineau, une planche à fromage; Mme Burke Ewing, Lisgar Road, un cendrier; le Dr J.-L. Coupal, une plante; l'abbé Robert Juneau, 1245, rue Kilborn, une carafe; Mme A. Widward, 367, rue Dominion, des chandeliers.

Le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton a procédé au tirage. M. Horace Racine agissait à titre de maître de cérémonies. Parmi les nombreux invités on remarquait le R.P. David Lachance, v.p., directeur du patro St-Vincent, ainsi que plusieurs médecins de l'hôpital et leurs épouses, avec mention spéciale de Mme John Aylen, présidente générale des Dames auxiliaires des hôpitaux de l'Ontario et plusieurs présidentes des associations féminines de la région.

Comment faire disparaître cet air "vieilli" prématuré

Qu'est-ce qui vieillit prématurément le visage d'une femme—qui lui donne pattes d'oie, petites rides, épiderme rugueux? La *déshydratation de la peau* causée par les rigueurs de l'hiver, les appartements surchauffés, les régimes pauvres en matières grasses, etc. Si c'est là votre cas, vous avez besoin de la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée à l'allantoïne commence à revitaliser l'épiderme déshydraté en 10 minutes! L'allantoïne dégage les pores obstrués par les cellules desséchées et permet à l'action de la lanoline richement hydratée, contenue dans la crème Pond's, d'agir en profondeur. Presque en une nuit, l'épiderme apparaît plus doux, plus velouté, *plus jeune*. Employez la DRY SKIN CREAM POND'S régulièrement. En pots ou en tubes, partout où l'on vend des cosmétiques.

LAROCQUE

. . . nous vous offrons plusieurs modèles parmi un vaste assortiment de

bottes à neige

Les froids les plus rigoureux de l'hiver n'atteignent pas les pieds qui sont recouverts de bottes choisies parmi cette collection de bottes à neige chez LAROCQUE. Imaginez . . . toute cette protection que vous apportent ces couvre-chaussures, et si fashionables, aussi — ces bottes à neige complètent de magnifique façon toute garde-robe.

A.—Confection de suède noir ou brun, et garniture de cuir souple.
13.95

B.—Bottes de cuir noir ou brun, accentuées de garniture de soutache.
12.95

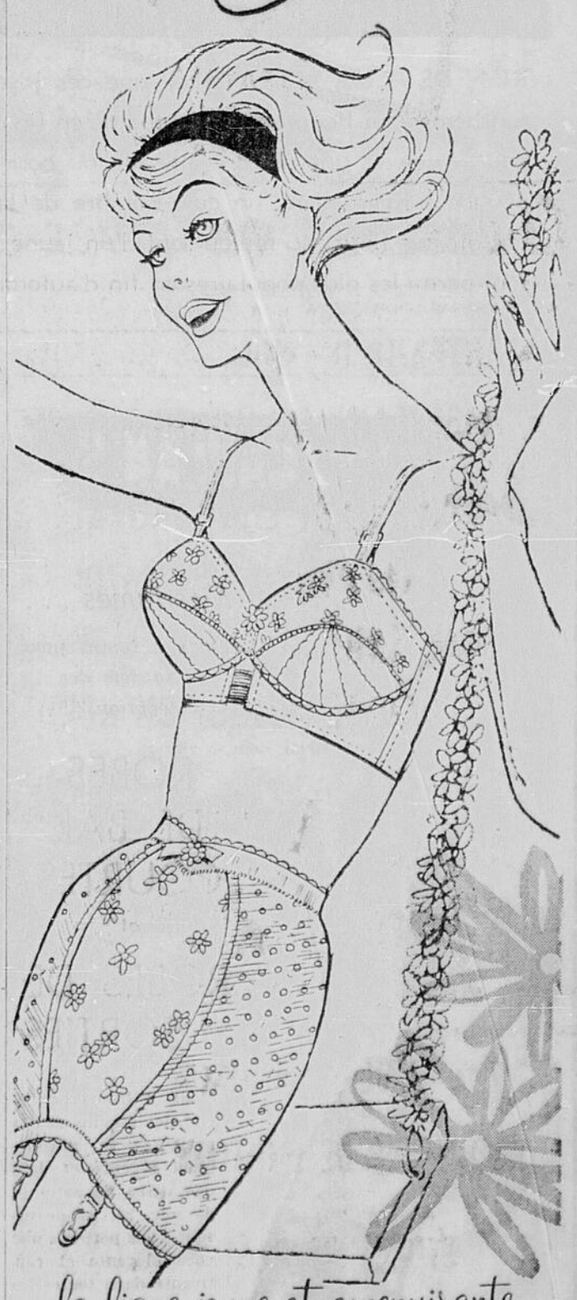
C.—Confection de cuir noir de qualité, souple et attrayant.
12.95

(INCIDEMMENT, TOUTES SONT CONFORTABLEMENT DOUBLEES)

DEUXIEME ETAGE

Angle Rideau et Dalhousie
Téléphone : CE. 3-6261
LAROCQUE
Livraison et stationnement gratuits
Utilisez votre compte de crédit

DAISY Fresh



la ligne jeune et amenuisante

Oui, vous paraissez plus jeune cette année . . . car Daisy Fresh vous révèle à votre avantage et vous donne, pour répondre aux exigences de la mode, une apparence pleine de grâce et de jeunesse. Merveilleusement légers, les vêtements de base Daisy Fresh assurent un maintien ferme et la ligne dont vous rêvez!

Soutien-gorge en broadcloth blanc brodé, l'élastique sous les bras assure un ajustement parfait, 32 - 40, bonnets A, B ou C, $2.50; gaine en tulle élastique blanc, satin élastiqué, brodé de pois et marguerites jaunes, P, M, G, Ext.-G. $5; gaine culotte $5.00.

MARQUE DÉPOSÉE

LA COMPAGNIE LIMITÉE
DOMINION CORSET
QUÉBEC MONTRÉAL TORONTO VANCOUVER

APPROUVÉ LIGUE NATIONALE CONSUMERS' SERVICE LEAGUE

NOS SURPLUS DE STOCK S'ECOULENT, *MAIS nous sommes* SURCHARGÉS

A CAUSE DE LA TEMPERATURE TRES CHAUDE

NOS STOCKS DOIVENT ETRE REDUITS PAR $125,000

La semaine dernière, nous avons commencé à solder nos surplus. Nous avons encore trop de marchandise en mains et nous continuerons à écouler jusqu'à ce que nous ayons réduit par $125,000.00. Chaque fourrure est de modèle tout à fait nouveau de 1962. On y trouve des manteaux pleine longueur, des jaquettes, capes et étoles. Modèles à manches longues et manches de longueur ajustable; collets petits, moyens et grands. Les manteaux unis ou garnis de fourrure contrastante. Choix de doublure unie, doublure à motifs et doublure de soie. Chaque fourrure est entièrement garantie par DWORKIN FURS, "La maison que les fourrures ont édifiée".

Lorsque le patron parle, il parle clairement

MEMO —

A: Gérant des ventes

La semaine dernière, je vous ai fait remarquer que nous avions $125,000 de surplus de stock.

J'ai donné des instructions pour qu'on écoule ce surplus, sans égard au coût, jusqu'à ce que le stock soit réduit. Nous avons annoncé des rabais draconiens la semaine dernière et vous êtes au courant des excellents résultats que nous avons eus. Rédigez d'autres annonces pour insérer dans les journaux d'Ottawa, le vendredi 17 novembre et offrez des aubaines encore plus avantageuses.

Il nous faut maintenir notre chiffre d'affaires et je ne cesserai pas de réduire les prix jusqu'à ce que notre inventaire soit baissé par $125,000.

(Signé) R. M. SAIPE,
président,
Dworkin Furs, Ltd.

LISEZ CE MEMO QU'IL A FAIT PARVENIR AU GERANT DES VENTES

CONDITIONS: $10 retiendront la fourrure de votre choix – jusqu'à 24 mois pour payer

Ci-dessous, quelques exemples de ce qui arrive lorsque le patron nous dit 'd'écouler'

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS
MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE
(teint) noir (unis ou garnis de vison)
MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE
MANTEAUX DE CASTOR
MANTEAUX DE PEAUX ALLONGEES DE RAT MUSQUE DU NORD
(teint nuance vison)

Votre choix **$247**

ETOLES DE VISON SAPHIR
JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE GRIS
(ondulation moyenne de teinte foncée)
ETOLES DE PEAUX ALLONGEES DE VISON SAUVAGE

Votre choix **$266**

MANTEAUX DOS DE RAT MUSQUE DU NORD
(teint nuance vison)
MANTEAUX PATTES DE MOUTON DE PERSE
(teint noir)
MANTEAUX DE MOUTON LEGER
(mouton procédé)
JAQUETTES DE VISON CHINOIS (teint)

Votre choix **$166**

Manteaux de mouton	(suivant procédé) garnis de vison	$197
Jaquettes de vison chinois	(teint)	$297
Jaquettes de mouton de Perse brun (teint), modèles Schiaparelli		$365
Manteaux de castor rasé canadien (bouts teints)		$378
Etoles de vison pastel, peaux allongées		$388
Manteaux de castor canadien naturel rasé		$495
Manteaux de vison chinois	peaux teintes, coupe hermine	$595
Manteau de seal Hudson	(rat musqué teint)	$650
modèle Schiaparelli avec grand collet de vison saphir		
Manteau de mouton de Perse	teint noir	$695
modèle Schiaparelli — avec poignets de zibeline teinte noir		
Manteaux de peau de phoque du Cap (teint Fouke)		$695
Manteaux de mouton de Perse brun (teint) avec grand collets de vison		$695
Manteaux de loutre canadienne		$750

JAQUETTES DE RAT MUSQUE DU NORD
(dos ou flancs teints)
MANTEAUX DE MOUTON
(mouton procédé)
JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE GRIS
ETOLES DE VISON CHINOIS
(teint)

Votre choix **$119**

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE NOIR
teint (avec collet de vison gris ou brun)
MANTEAUX DE SEAL HUDSON
(rat musqué teint)
MANTEAUX DE RAT MUSQUE BRUN RASE
(teint)
MANTEAUX DE RAT MUSQUE BEIGE RASE
(teint)

Votre choix **$299**

DWORKIN FURS Limitée 256 Rideau

(Entre Cumberland et King Edward)
Ouvert tous les jours de 9 à 6

POUR Y METTRE DU PIQUANT

Pour la salade, achetez les légumes de saison. Pour rendre le plat plus appétissant, vous y ajouterez des rondelles de tomate ou de petites tomates entières, des rondelles très fines de concombre et, peut-être, quelques champignons frais et crus. Si vous réunissez un assez grand nombre de personnes, laissez-les choisir entre une sauce à l'italienne, à la française, à la polonaise ou votre sauce des Mille-Iles. Vous pouvez, du reste offrir ce même choix pour les repas en famille car toutes ces sauces se conservent très bien au réfrigérateur.

Sauce à l'italienne

½ t. d'huile d'olive ou d'huile à salade
¼ t. de vinaigre de cidre
½ c. à thé de sel
1 gousse d'ail, tranchée

Mélanger les ingrédients dans un bocal et bien agiter. Laisser au réfrigérateur toute la nuit. Bien agiter avant de s'en servir. Donne ¾ de tasse.

Sauce à la française

¼ t. de vinaigre blanc, de cidre ou de malt
¾ t. d'huile à salade
¼ c. à thé de paprika
½ c. à thé de sucre.

Mélanger les ingrédients. Mettre au froid. Donne 1 t. de sauce.

Sauce à la polonaise

1 t. de crème sure de laiterie
½ t. de cornichons au fenouil, coupés en dés
3 c. à table de vinaigre de cidre
1 c. à thé de sucre

Mélanger les ingrédients; mettre au froid. Servir sur des rondelles de tomate, de concombre et sur de la laitue. Donne 1 tasse de sauce.

Sauce des Milles-Iles

½ t. de mayonnaise ou de sauce à salade
¼ t. de relish à hamburger
¼ t. de relish à hamburger
1 oeuf dur haché

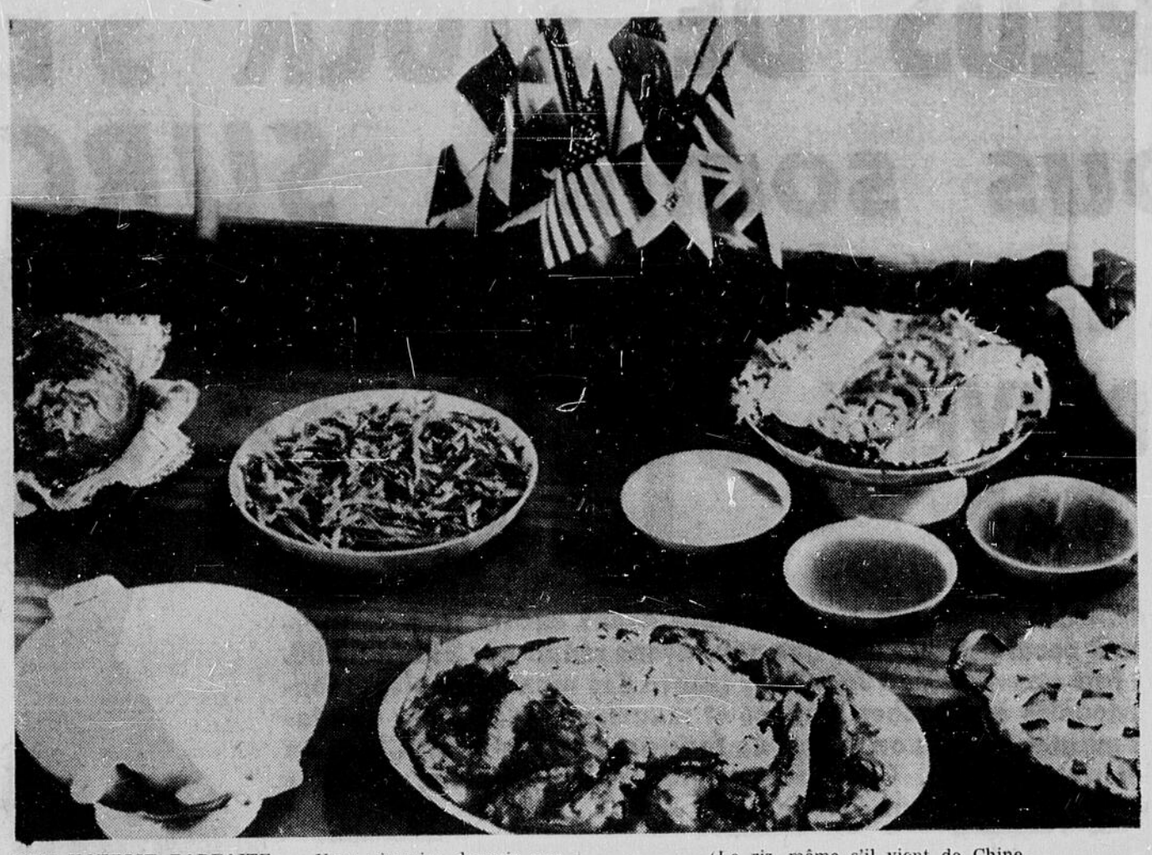
Mélanger les ingrédients. Donne ¾ t. de sauce.

David Walker revient au pays

KUALA LUMPUR, Malaisie (Reuters) — M. David James Walker, ministre des Travaux publics du Canada, qui a dirigé la délégation de notre pays aux entretiens ministériels des pays du Plan de Colombo cette semaine à Kuala Lumpur, a quitté aujourd'hui la Malaisie pour rentrer chez lui.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

DES QUATRE COINS DU MONDE



UNE HOTESSE PARFAITE — Vous aimeriez devenir une hôtesse parfaite et donner une réception vraiment réussie? Voici comment vous y prendre: servez à vos invités des mets réputés provenant de divers pays et choisis avec soin. Faciles à préparer, ces mets de grande classe seront un excellent sujet de conversation et vous amèneront de nombreux compliments. De plus un tel menu vous fera faire un petit voyage imaginaire, en plus d'être particulièrement savoureux! En voici la description:

Crème de champignons
(Un plat apprécié dans le monde entier)
Poulet à la Colombienne
(Du poulet à la sauce tomate comme le préparent les Latins)
Riz léger
(Le riz, même s'il vient de Chine, accompagne toujours le poulet chez les peuples latins)
Haricots verts amandine
(une spécialité française)
Salade internationale
avec, au choix,
sauce à l'italienne, à la française, à la polonaise ou des Mille-Iles
Pumpernickel
(Ce savoureux pain allemand)
Tarte aux pommes avec crème glacée
La tarte aux pommes est une spécialité de la maîtresse de maison canadienne)
Café (Brésil) Thé (Inde)

LE POULET À LA COLOMBIENNE

En Amérique du Sud, on aime à servir un beau poulet doré, accompagné d'une savoureuse sauce aux tomates et aux piments verts, assaisonnée d'origan, de poivre et d'ail. On le sert presque toujours avec du riz, blanc et léger, ou légèrement doré par l'addition de safran ou d'un colorant végétal. Voici la recette du poulet à la colombienne:

2 poulets à rôtir de 2 livres, coupés en quarts
¾ t. de ketchup aux tomates
½ t. de vinaigre
1 t. de piments verts hachés
½ t. d'oignon haché
¼ t. d'eau
1 c. à table de sel
1 c. à thé de feuilles d'origan séchées et écrasées
½ c. à thé de poivre
1 c. à thé d'ail haché

Mettre le poulet dans un grand bol ou dans un plat allant au four. Mélanger le ketchup et les autres ingrédients; verser le mélange à la cuiller sur le poulet. Couvrir; laisser mariner pendant 3 heures au moins ou de préférence toute une nuit. Mettre le poulet dans une cocotte ou dans un poêlon couvert. Faire cuire, à couvert, à feu lent, pendant 1 heure ou jusqu'à ce que le poulet soit tendre, en l'arrosant de temps en temps. Disposer le poulet sur un plat. Epaissir la sauce avec un mélange de farine et d'eau. Verser sur le poulet. Pour 6 à 8 personnes.

Carnet mondain

Galerie nationale

La Galerie nationale du Canada invite le public à une causerie illustrée, intitulée: "Sienne, cité de la Vierge", par M. William M. Milliken, ancien directeur du Musée d'art de Cleveland, le mardi 21 novembre, à 8 h. 30 du soir, à la salle de conférence de la Galerie nationale. L'entrée est gratuite.

* * *

Dames auxiliaires

ROCKLAND (DNC) — Les Dames auxiliaires du Foyer St-Joseph de Rockland, sous la présidence de Mme Amédée St-Denis, invitent les membres et leurs amies à un thé-offrande qui aura lieu, le dimanche 19 novembre, au sous-sol de l'église Ste-Trinité, de 4 heures à 7 heures de l'après-midi. La présidente du thé est Mme Jean Boyer.

* * *

Femmes canadiennes-françaises

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Notre-Dame-de-la-Présentation, tiendra une vente de pâtisserie, au sous-sol de l'église, le dimanche 19 novembre, de 8 heures à 1 h. 30 de l'après-midi.

* * *

A l'occasion de la réunion mensuelle tenue récemment par la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section du Sacré-Coeur, une réception a été offerte en l'honneur de Mme Jean-Marie Macharge et de Mme Wilfrid Lecompte, pour son 25e anniversaire de mariage.

* * *

Ballet national

S. Exc. l'ambassadeur de France et Mme Francis Lacoste, S. Exc. l'ambassadeur du Mexique et Mme Rafaël de la Colina, M. W.D.R. Fowler, haut-commissaire de la Grande-Bretagne et Mme Fowler, S. Exc. l'ambassadeur d'Irlande et Mme William Patrick Fay, Mme Bredo Stabell et Mlle Liz Esbenson de l'ambassade norvégienne, assisteront à la représentation du Ballet national qui aura lieu le mardi, 21 novembre, à la salle du théâtre Capitol.

* * *

Dames auxiliaires

Mme Sam Sapiro, présidente du thé des Dames auxiliaires de l'Académie De-La-Salle, invite tous les parents et amis de l'Académie à assister à ce thé qui aura lieu, le dimanche 19 novembre, de 4 heures à 7 heures de l'après-midi, à l'Académie, rue Sussex. Mgr Paul-Emile Charbonneau présidera à la réception.

NOTRE FEUILLETON

Toi, mon espoir

par Georgette Paul

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

79 —

Il s'était emparé d'un coupe-papier et il le tournait et le retournait entre ses doigts.

—Il faut l'empêcher de partir!

D'une voix vibrante, Clara Kennedy avait crié ces mots.

—Bien sûr, il le faudrait! Mais qui donc pourrait empêcher un "honnête citoyen" du Royaume-Uni de visiter, Porto-Rico et ses environs?

Brusquement, son ton changea.

—L'affaire se présente sous un jour très défavorable à William Clark! Je me demande...

Elle eut la force de dire:

—Vous n'allez pas l'arrêter?

Il eut ce toussotement de malade que connaissaient bien tous ses collègues du Yard.

—L'arrêter, l'emprisonner... ne dirait-on pas qu'il s'agit d'un bandit des grands chemins!

Il évitait de regarder Clara Kennedy.

—Si William Clark a un bon avocat...

Elle appuya ses mains sur son front.

—Ce n'est pas possible! Ce n'est pas possible! Il faut être fou pour soupçonner William Clark.

Il sourit.

—Le monde n'est fait que de fous, chère miss Kennedy.

Il s'aperçut que sa cigarette était éteinte. Il fouilla dans sa poche, en extirpa une boîte d'allumettes informe.

—Des fous qui circulent en liberté.

Soudain, perdant de sa mensongère bonhomie, son ton une fois encore s'enrichit de mille menaces.

—Si, d'ici douze heures, nous n'avons pas les preuves irréfutables...

Il détacha chaque syllabe de cet adjectif.

—Je dis bien, irréfutables, de l'innocence des Clark, le célèbre William Clark sera poursuivi comme n'importe quel vulgaire faussaire.

Elle chuchota:

—Vous ne pouvez pas... Vous savez, aussi bien que moi...

Il l'interrompit.

—Mon opinion et la vôtre ne comptent malheureusement pas, chère miss Kennedy. Il nous faut des faits, des documents. Or, nous n'avons rien de tout cela.

Il ralluma de nouveau son bout de cigarette, demeuré collé à sa lèvre inférieure.

—Une chose est certaine: Percy Botham va s'envoler vers Porto-Rico. Et j'ai l'impression que ce genre d'oiseau émigre... et ne revient pas!

Elle allait et venait dans la pièce.

—N'y a-t-il pas quelqu'un, quelqu'un que l'on puisse interroger?

Il eut une moue méprisante.

—Miss Rosie Banks! Puisque nous sommes dans le royaume des oiseaux, restons-y: elle est plus stupide qu'une oie et son plumage rappelle celui des perroquets les plus éclatants.

Contrefaisant sa voix, il imita la danseuse:

—Mon Percy est actuellement en voyage. Mais il va revenir très bientôt. Nous devons nous marier, tout de suite après Pâques. Naturellement, j'abandonnerai la danse pour élever mes enfants..

Sa voix se fit langoureuse.

(A suivre)

LE ROSÉ MOUSSEUX
DuBarry

Présenté dans la belle bouteille à champagne enveloppée de papier rose, c'est vraiment le clou de toutes les réceptions.

Le vin rosé mousseux DuBarry, vieilli dans les caves de Bright, est fait de raisins spéciaux de la péninsule du Niagara.

LES BONS Vins CANADIENS DE Brights DEPUIS 1874

217-F

IGA vous apporte LES PRIX LES PLUS BAS EN VILLE POUR DU LAIT!

Magasins d'Ottawa seulement

LAIT HOMOGENEISE Borden

2 cartons d'une pinte 21c

LAIT Borden 2 %

2 cartons d'une pinte 19c

Ces prix sont en vigueur, à moins d'avis contraire!

Félicitations à RADIO-CANADA à l'occasion de son 25ème anniversaire de service dans le domaine des communications.

Northern Electric COMPANY LIMITED

6661-12 F

3e victoire consécutive du Elmvale Acres

Le Elmvale Acres a remporté sa 3e victoire consécutive en autant de parties dans la section juvénile de la Ligue du berceau, jeudi soir, triomphant au Eastview au compte de 7-2, grâce au tour du chapeau réussi par Neil Clarke. La joute était la 2e à l'affiche. Al McNaught, avec deux buts, Al Gertsman et Tom Pile, avec chacun un, ont réussi les autres buts des gagnants. Mike Landry et Dave Hannay ont été les compteurs du Eastview.

Le St. Anthony a écrasé le club de l'ARC de Rockcliffe au compte de 11-1 dans la 3e partie à l'affiche. Wayne Stanley et Doug White ont dirigé l'attaque des gagnants en comptant chacun deux buts. Robert Rioux, Ron McPherson, Mion Bonner, Rod Zaine, Bill Hollingsworth, Richard Berry et Jim McKenney ont été les autres compteurs du St. Anthony. Les Cox a évité le blanchissage aux aviateurs.

Les Flyers de Westboro et le St. Patrick ont annulé au compte de 2-2 dans la joute initiale. Ted Gregory et Pete Casey ont compté pour les Flyers, Luc Bernard et Pat Johnston pour le St. Patrick.

Le résultat des joutes d'hier soir laisse le Elmvale Acres en première position avec six points. Les Flyers occupent la 2e position avec cinq points.

Les meneurs

Classement—Montréal, gagnées 9, perdues 5, nulles 2, points 20.
Points — Provost, Montréal, 25.
Buts — Provost, 14.
Assistances — Bathgate, New York, 17.
Blanchissages — Hall, Chicago; Sawchuk, Détroit, 2.
Punition — Fontinato, Montréal, 55 minutes.

UN PERE AUSSI FORT UTILE — Roger Maris, brillant voltigeur des Yankees de New York et formidable frappeur de circuits, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe dans la Ligue américaine de baseball. Ci-dessus nous voyons Maris alors qu'il est photographié en compagnie de trois de ses quatre enfants. Les garçons en avant, sont Roger, 3 ans; Kevin, un an. Embrassant son père et tenant la balle du 61e circuit nous voyons Susan, 4 ans.

(Photofax PA)

Un citoyen de Cornwall est presque asphyxié

CORNWALL (DNC) — Un citoyen de Cornwall, M. Rolland Brunet, 26 ans, du 1620, rue Aubin a été trouvé à demi asphyxié dans son automobile vers 10h. 15 jeudi matin. Vers 1 heure jeudi après-midi, il était dans un état critique à l'hôpital.

M. Brunet travaillait comme ouvrier pour le contracteur Dorice Bray. Comme il ne s'était pas rendu à son travail ce matin, M. Bray entreprit des recherches car M. Brunet était parti de sa demeure vers 5 heures mercredi soir. Ce n'est que vers 10h. 15 qu'il fit la découverte de son employé inconscient au volant de son automobile, stationnée à l'arrière de l'hôtel Central. L'auto ne fonctionnait plus à cause du manque d'essence, mais la clef indiquait que le moteur avait été en marche. Comme il n'y avait pas beaucoup d'essence, le moteur s'est arrêté. On n'a pas pu déterminer depuis quand il était dans l'auto.

M. Bray a tout de suite alerté la Sûreté municipale qui s'est immédiatement rendu sur les lieux. On a fait appel aux pompiers qui ont donné la respiration artificielle à M. Brunet.

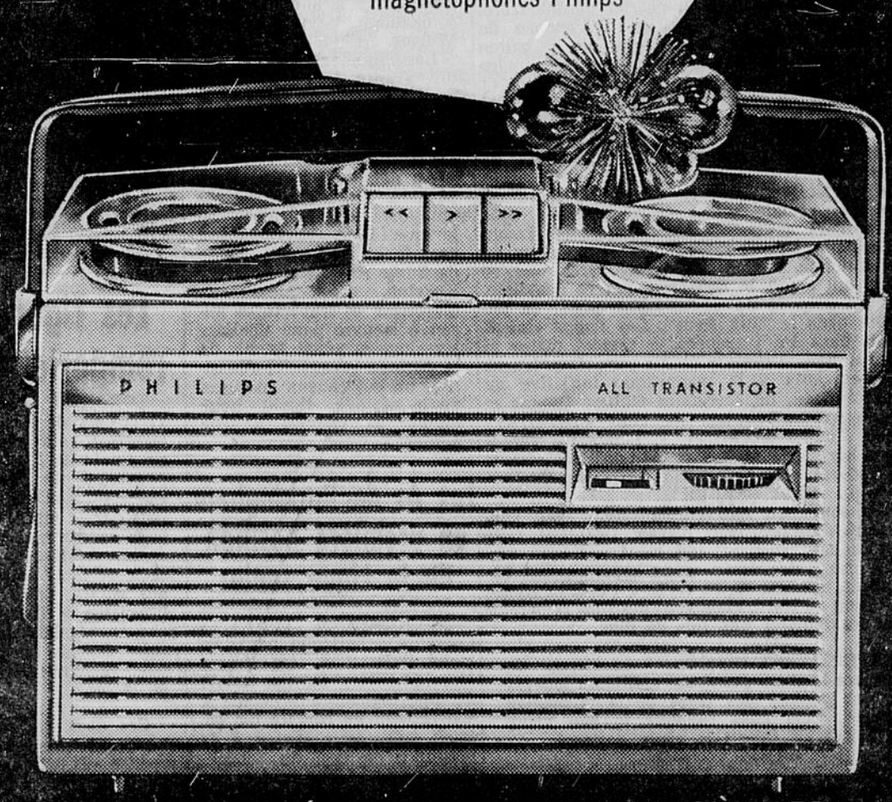
Les ambulanciers de la maison Exclusive l'ont conduit à l'Hôpital général.

M. Brunet est père de deux enfants, Michel, 2 ans, et Louise, 6 mois. Son épouse est née Jeannine Gauthier.

Le sergent Claude Snider et le détective Fred Seaver font enquête.

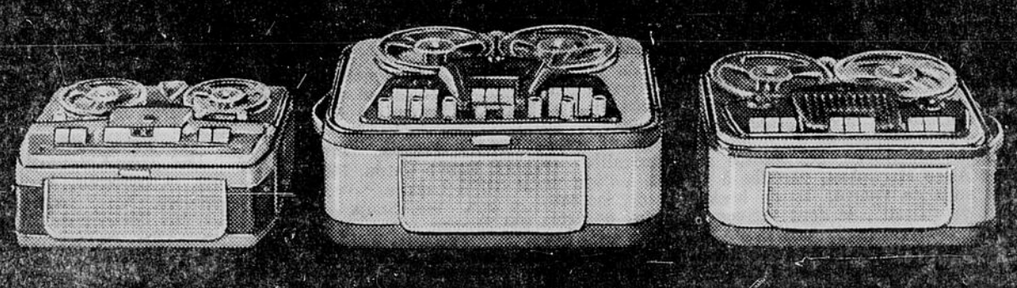
PHILIPS APPLIANCES LTD. *Rasoirs électriques Philishave • Magnétophones • Appareils à dicter • Réseau d'intercommunication • Transmission sonore • Radios d'automobile • Eclairage*

les Fêtes peuvent durer toujours
avec un de ces quatre magnétophones Philips



NOUVEAU MAGNÉTOPHONE PORTATIF PHILIPS À PILES

Le portatif "tout transistors" Philips à piles est de toutes les Fêtes. Manoeuvre par boutons-poussoirs . . . enregistrement et reproduction de haute qualité. Il vous divertira pendant des heures avec une seule bande. Au prix de **$144.95** c'est une véritable révélation !



Le Continental "200" enregistre sur 4 pistes, fonctionne par boutons-poussoirs et fait presque le "tour du cadran" sur une seule bande. Robuste et aisément transportable. Hâtez-vous de passer commande car ce modèle est très demandé..... **$199.95**

Le Continental "400" enregistre en pure stéréo avec un microphone bidirectionnel et donne la reproduction par deux haut-parleurs séparés. Trois vitesses, quatre pistes et manoeuvre par boutons-poussoirs. C'est le modèle de choix Philips offert à **$399.95**

Le Continental "300" reproduit tous les sons audibles et offre la possibilité d'audition en stéréo. Cet appareil, à performance à haute fidélité et à boutons-poussoirs, est le cadeau idéal pour les mélomanes. Plus de 16 heures d'audition par bande **$269.95**

PHILIPS

DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

1 UN MULTI-MÉLANGE PARFAIT
Un multi-mélange parfait de 36 brassages différents assure à la bière Dow une uniformité certaine, une qualité constante. Ce procédé exclusif fait ressortir toutes les qualités de la bière.

2 DES ORGES SÉLECTIONNÉES
Dow n'utilise que des orges soigneusement sélectionnées parmi les meilleures cultivées au Canada. Pour faire ressortir toutes les qualités de la bière, il faut des ingrédients de choix. Sur ce point, Dow a toujours été d'une exigence absolue.

3 UN MÉLANGE SOIGNÉ DE HOUBLONS
Seul un mélange minutieux de houblons peut faire ressortir la fine saveur de la bière. Dow ne choisit donc que les meilleures récoltes: des houblons cueillis au moment précis de leur maturité.

4 UNE LEVURE ENRICHIE
Dow utilise une levure spéciale qui provient des meilleures cultures au monde. Cette levure enrichie donne à la bière Dow son goût particulier apprécié de tous.

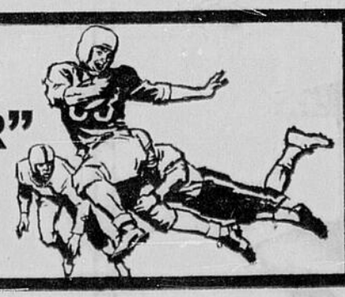
GARANTIE CLIMATISÉE

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.
DR. R. H. WALLACE,
(Directeur du contrôle de la qualité)

Dow ALE

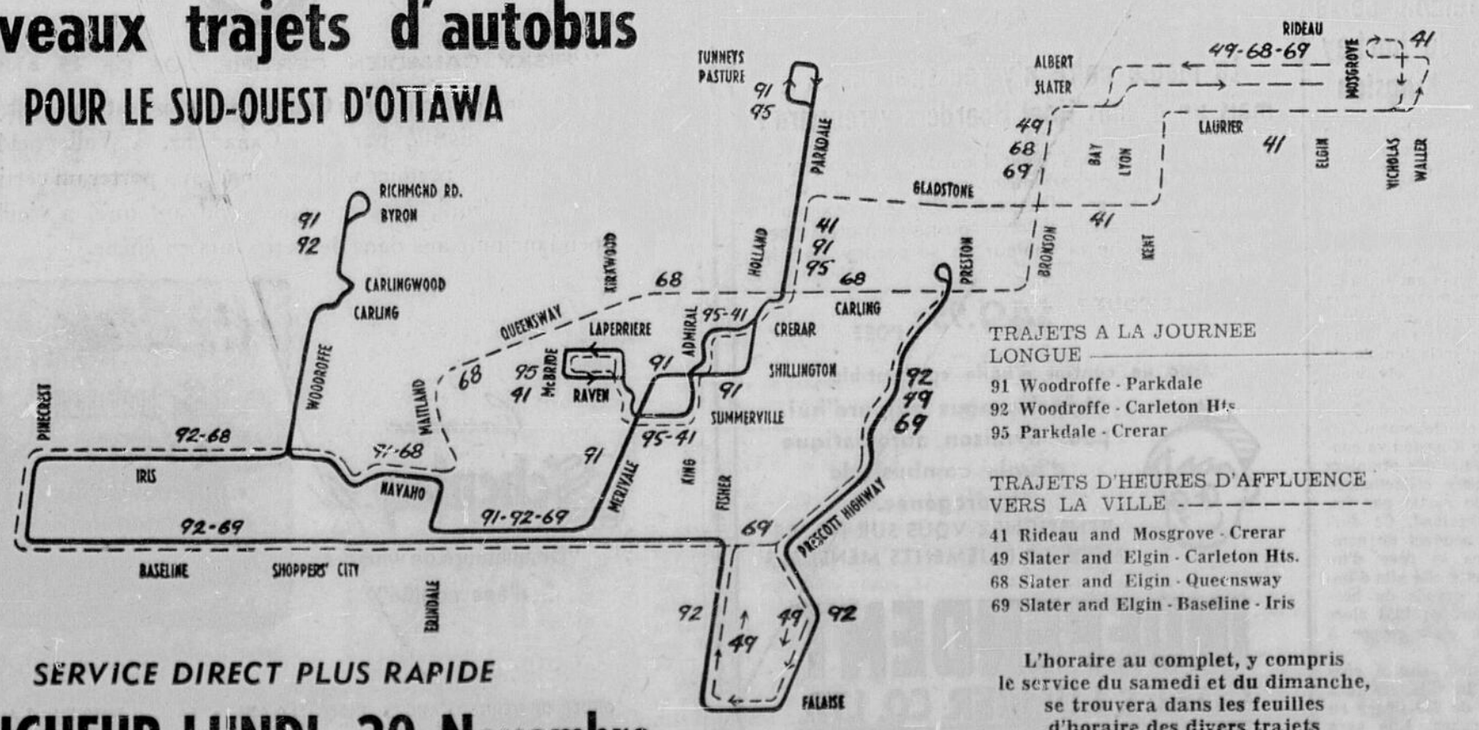
DOW PRÉSENTE À LA TV
LE FOOTBALL DU "BIG FOUR"



VOYEZ-LE À CJOH-TV CANAL 13
Regardez l'importante première partie d'une série finale de deux au total des points.
HAMILTON à TORONTO
le 19 novembre, à 2 h. p.m.

Nouveaux trajets d'autobus

POUR LE SUD-OUEST D'OTTAWA



SERVICE DIRECT PLUS RAPIDE

EN VIGUEUR LUNDI, 20 Novembre

COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA

TRAJETS A LA JOURNEE LONGUE

91 Woodroffe - Parkdale
92 Woodroffe - Carleton Hts
95 Parkdale - Crerar

TRAJETS D'HEURES D'AFFLUENCE VERS LA VILLE

41 Rideau and Mosgrove - Crerar
49 Slater and Elgin - Carleton Hts.
68 Slater and Elgin - Queensway
69 Slater and Elgin - Baseline - Iris

L'horaire au complet, y compris le service du samedi et du dimanche, se trouvera dans les feuilles d'horaire des divers trajets

Service de renseignements 24 hres
CE. 6-3611

Nous effectuons ces changements afin de desservir plus efficacement l'expansion résidentielle et commerciale dans

QUEENSWAY TERRACE SOUTH
RIDGEVIEW — **BELAIR HEIGHTS**
PARKWAY PARK — **COPELAND PARK**
BELAIR PARK — **PARKWOOD HILLS**

Particularités des nouveaux trajets

91 **WOODROFFE-PARKDALE** — Même que l'itinéraire actuel sauf dans la région du chemin Merivale. Le nouveau trajet via Fisher et Shillington remplace une partie du trajet 94 actuel. Fréquence même que Trajet 91 actuel — 40 minutes le jour, 60 minutes le soir.

92 **WOODROFFE-CARLETON HTS.** — Groupe les trajets 92 et 94 actuels. Dessert Queensway Terrace South et Ridgeview. Fréquence même que Trajet 92 actuel. Service Carleton Heights augmenté de 70 à 40 minutes le jour et de 70 à 80 minutes le soir.

Sports

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

LE REVE PASSE... MEMORABLE HOMMAGE AUX ANCIENS JOUEURS DE FOOTBALL

Les voici tels qu'à l'éclat des glaives
Nos pères les virent triomphants . . .
Et tels que nos fils dans leurs rêves,
Les verront toujours grandissant . . .

Grâce à l'initiative du colonel Gerry Moreault de la brasserie Molson et du Cercle quart-arrière Molson de Hull, des centaines de partisans des Rough Riders ont acclamé vendredi midi une foule de vétérans du football depuis le nonagénaire M. P. Walters, manufacturier de haches de Hull, et l'octogénaire Alex Castonguay, artiste-photographe de renommée internationale, jusqu'aux plus jeunes "anciens" comme Don Lachance, Wilfrid Tremblay, Léo Séguin, Jean-Paul Lalonde, Hervé Pilon, Gerry Lefebvre, Eddie Barnabé et Wib Nixon.

Le Dr Smirle Lawson, si longtemps coroner en chef de l'Ontario, nous a souvent répété que l'adversaire le plus formidable qu'il avait affronté comme grand ligueur du football était M. M. P. Walters de Hull et son défunt frère. Quand à Alex Castonguay, qui a participé à l'épopée de football de l'Université d'Ottawa, à l'époque où le ballon était mis au jeu un peu comme au basketball et où les alignements étaient plus nombreux, il peut régaler jeunes et vieux avec les anecdotes du début du siècle. Feu l'avocat Eddie Gleason, par exemple, était disparu dans une mer de boue à Montréal. M. Castonguay l'avait retrouvé à temps comme il allait se noyer sous des centaines de livres de gladiateurs ensanglantés.

PIT BRISEBOIS avait joué pour les Rough Riders avant de s'illustrer outre-mer comme soldat et à la crosse avec le club Laurier. Toujours gaillards, Eddie Emreson, Harold Starr et Charlie Connell peuvent rappeler la coupe Grey en 1925-1926. Nous mentionnions Don Lachance, parce que ce petit homme de fer, qui a fait la deuxième guerre mondiale, fut l'un des meilleurs gobeurs de passes-avant quand ce jeu américain fut adopté dans le "Big Four". Les temps étaient durs. Don travaillait dans les tranchées le samedi matin et jouait ses 60 minutes dans l'après-midi au parc Lansdowne. Espérons pour donner suite à la magnifique initiative du président Jean-Paul Corneau, du secrétaire Gilbert Dupuis et du coordonnateur Roger Le Bourdais du club quart-arrière Molson de Hull que Jimmie McCaffrey, si longtemps gérant des Riders, consacre les loisirs qu'il a si bien mérités comme haut fonctionnaire fédéral à la préparation de ses mémoires. Ce serait sans doute un "BEST SELLER".

"Pluche" Dupuis soulignait que l'organisation avait convié les anciens joueurs d'Ottawa, ceux d'avant 1940-1941. Cela consolera plusieurs jeunes "anciens" qui n'ont pas reçu l'invitation officielle. A cause des vacances du copain Henri Laperrière, nous avons dû écourter notre visite à **l'Ottawa House** pour travailler à l'édition du Nord, mais nous désirons remercier les organisateurs et les féliciter une fois de plus.

—O— —O— —O—

DANS "PERSPECTIVES", supplément du "Droit" de samedi, vous trouverez le choix des douze meilleurs joueurs du Canada selon les gérants des clubs de la "Canadian Football Conference". Cela nous rappelle le bon vieux temps quand TED REEVE faisait le choix national.

—O— —O— —O—

DANS LA BOUILLABAISE DU VENDREDI SOIR — Il y a de la joie chez les immortels de l'Institut ce soir à l'occasion du 99e banquet annuel aux huitres... Mickey Larkin, président de la ligue régionale de hockey junior A, et l'abbé Bouchard s'occupent des 240 jeunes paroissiens de Notre-Dame-du-Saint-Esprit, Eastview, âgés de 8 à 18 ans... magnifique ligue paroissiale de hockey... nos meilleurs voeux de rétablissement vont à Madame Oscar Lafrenière, grande sportive, qui se rétablit des blessures subies dans un accident peu banal... l'épouse de notre "Pops" Lafrenière du "Droit" a été renversée par un carrosse de marchandises à un "supermarché"... les journalistes souhaitent franc succès à John McLean, qui démissionne de la direction des nouvelles au "Citizen"... nos condoléances au distingué yachtsman et architecte, M. Auguste Martineau, qui assiste aux funérailles de sa mère, Mme Alice Martineau, décédée à Québec à l'âge de 88 ans... les amis de l'ancien as de hockey et de football, Roger Bénard du "Droit", le font étriver au sujet de trois récents "blows" consécutifs... TONY PAJACZKOWSKI, qui a vu le jour à Verdun il y a 25 ans, mériterait bien le trophée Schenley comme le "meilleur joueur canadien" de 1961... il a aidé les Stampeders à éliminer Edmonton... comme garde à l'offensive, Tony a été nommé "meilleur joueur canadien" pour l'Ouest l'an dernier mais cette année c'est dans son nouveau rôle d'ailier défensif... il a appris son football dans la région de Montréal... mesurant six pieds, trois pouces, Pajaczkowski en est à sa septième saison complète avec Calgary... marié, le colosse de 225 livres demeure en permanence à Calgary... il est un admirateur de Gilles Archambault...

L'ancien lauréat du trophée Gil-O. Julien avait débuté à Calgary comme grand ligueur avant de s'illustrer à Ottawa en 1956... les membres du "Huddle Club Dow" se réuniront demain soir au Lord Simcoe de Toronto... cordial merci au charmant sportsman YVON SABOURIN, président-gérant de son club, qui nous invite avec notre bonne épouse à la soirée annuelle du fameux club de balle molle, champion de la Commerciale de Hull et monarque de toute la région Ottawa-Hull, le 25 novembre au Centre récréatif d'Eastview... les "samedis" du Cercle des journalistes commenceront avec éclat demain soir. Vive Charlie Barker. Sans oublier Louie Quinn.

—O— —O— —O—

LA FAMEUSE LIGUE RENAISSANCE se remet à l'oeuvre ce soir même à l'aréna de Hull. Cette quatrième saison consécutive est sous la présidence de Ls Poulin. Le président Ludger Lemieux des conférences Saint-Vincent-de-Paul, qui met la rondelle au jeu, profite de l'occasion pour féliciter Lanciers, Grenadiers, Fusiliers et Cavaliers de leur esprit sportif et apostolat laïque.

Masterton et Roberts donnent une victoire de 4-2 aux Canadiens sur les Thunderbirds

Ces deux joueurs ont brillé en enregistrant deux buts chacun

Les Canadiens ont maintenant rejoint les Wolves de Sudbury en troisième position — Les Wolves et les Canadiens en viennent aux prises, ce soir, à Sudbury

SAULT-STE-MARIE, Ont. (PC)—Le joueur-recrue Bill Masterton et le joueur de défense Jim Roberts qui actuellement est utilisé comme joueur d'avant, ont réussi les quatre buts de leur équipe, jeudi soir et ils ont ainsi conduit les Canadiens de Hull-Ottawa à une importante victoire de 4-2 sur les Thunderbirds de Sault-Ste-Marie. Il s'agissait de la seule joute régulière à l'affiche dans la Ligue professionnelle de l'Est, hier soir.

Masterton et Roberts en comptant deux buts chacun ont ainsi permis aux Canadiens de passer à la troisième position de la ligue sur un pied d'égalité avec les Wolves de Sudbury.

Les Canadiens auront l'occasion de passer seuls à la troisième place, ce soir, puisqu'ils sont à Sudbury pour y disputer la victoire aux Wolves.

Les Thunderbirds ont pris une avance de 1-0 durant la première période lorsque le vétéran Dusty Blair a compté à 18.01 avec l'aide de Jim Farelli.

Au début de la deuxième période, les Thunderbirds ont porté leur avance à 2-0 lorsque Dale MacDonald a compté un but avec l'aide de Eddie Kachur et de Merv Kuryluk. C'est alors que Masterton et Roberts se mirent à l'oeuvre pour égaliser les chances avant la fin de la période et ensuite réussirent un but chacun au cours de la période finale pour donner la victoire à leur équipe.

Masterton réussit son premier but à 10.06 avec l'aide de Keith McCreary et Stan Maxwell et moins de cinq minutes avant la fin de la période, Roberts a compté sans aide.

Puis Masterton et Roberts comptèrent ensuite chacun un but en l'espace de trois minutes durant la troisième période. Masterton réussit le but gagnant avec l'aide de Roberts et Bob Ellett et Roberts ajouta le quatrième but de son club avec l'aide de Masterton et Bob Armstrong.

Ce fut donc une excellente soirée pour Masterton et Roberts qui ont accumulé un total de trois points chacun. Seulement cinq punitions ont été imposées durant cette joute, dont trois aux Canadiens.

Première période

1—Sault, Blair (Farelli) 18:01
Punitions: Roberts 4:56, Harper 7:46, Kuryluk 9:36.

Deuxième période

2—Sault, MacDonald, (Kachur, Kuryluk) 3:11
3—Hull, Masterton, (McCreary, Maxwell) 10:06
4—Hull, Roberts 15:01
Punition: Wilson 15:48.

Troisième période

5—Hull, Masterton, (Roberts, Ellett) 12:02
6—Hull, Roberts, (Masterton, Armstrong) 14:20
Punition: Hamilton 16:55.

BILL MASTERTON ..... Deux buts importants

Peterborough défait Guelph, 7-2 pour passer à la deuxième place

Par la PC

Les Petes de Peterborough ont remporté une victoire facile de 7-2 sur les Royaux de Guelph, lors d'une joute régulière de la Ligue junior A de l'Ontario. Les Royaux ont peut-être perdu la joute, mais ils n'ont pas perdu la bagarre, qui a éclaté entre les deux clubs. L'arbitre Gord Fevreau a imposé dix punitions majeures à la suite de la bagarre, envoyant au pénitencier tous les joueurs sur la glace à l'exception des gardiens de buts.

Dans l'autre partie à l'affiche, les Red Wings de Hamilton ont continué leur remarquable travail en remportant une décision de 4-1 sur les Teepees de St. Catharines. Il s'agissait de la dixième victoire consécutive contre aucun revers pour le club de Hamilton.

A Peterborough, la bagarre éclata alors qu'il ne restait plus que quelques secondes à jouer dans la partie. A la suite de cette victoire, les Petes sont passés à la deuxième position, un point en avant du Niagara Falls, qui ne jouait pas jeudi soir.

Dan O'Shea et Claude Larose ont été les étoiles des Petes avec deux buts chacun. Stu Muirhead, Keith Wright et Fern St-Onge ont compté les autres buts. Bob Brown et Oscar Allen ont réussi les buts des Royaux.

Le Hamilton a porté son avance à 13 points sur l'équipe de la deuxième position. Roger Crozier, cerbère du St. Catharines, est retourné au jeu après être demeuré inactif pendant deux semaines à cause d'une fracture de la mâchoire.

Les Teepees sont sur un pied d'égalité avec les Canadiens de Montréal, un point en arrière du Niagara Falls.

Les compteurs du Hamilton ont été Earl Heiskala, Pit Matin, Howie Menard et Jim McLelland. Le seul but du St. Catharines a été compté par Duke Harris.

Un autre match pour Giardello

BOSTON (PA) — L'aspirant poids moyen Joey Giardello, de Philadelphie, rencontrera Joe De Nucci, de Newton, Conn., dans un combat de 10 rounds à Boston, le 12 décembre, a annoncé, hier soir, le promoteur Sam Silverman.

Giardello, classé 5e par la NBA, a annulé lors d'un match de 15 rounds avec le champion Gene Fullmer, l'an dernier.

ADIEU, LES CORS!

Vous obtiendrez un prompt soulagement et la disparition rapide des cors douloureux, avec les Zino-pads du Dr. Scholl, minces et isolants. Ne coûtent presque rien. Super-moelleux

Dr Scholl's Zino-pads

"Magasins pour hommes"

HENRY Meeks

- Rideau près Sussex
- Wellington près Holland

Les Tiger-Cats sont favorisés pour remporter les honneurs du Big Four

TORONTO (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton sont favorisés pour gagner la série finale de l'Est contre les Argonauts de Toronto. Les experts favorisent les Tiger-Cats par la marge d'un point pour remporter les honneurs de la première partie d'une série de deux joutes au total des points. Cette joute sera présentée à Toronto, dimanche après-midi. Ils sont ensuite favoris par six points pour remporter les honneurs de la série.

Ces deux équipes en sont venus aux prises pour la dernière fois aux prises pour la dernière Four en 1952. Lors de cette série, les Tiger-Cats étaient les grands favoris.

Hamilton décida alors de disputer la première joute à domicile et subit un humiliant revers de 22-6. Les Argonauts s'assuraient donc d'une avance presque insurmontable de 16 points pour la deuxième joute.

Ils se rallient

Des Tiger-Cats fort humiliés se rendirent ensuite au stadium Varsity pour remporter une décision de 27-11 sur les Argonauts et ils égalisèrent ainsi la série à 33-33.

Dans une troisième joute, les Tiger-Cats conservèrent une légère avance, cinq minutes avant la fin du quatrième quart. L'arrière-quart Nobby Wirkowski, qui agit maintenant comme assistant-instructeur des Argonauts, compléta une longue passe de 36 verges à Royal Copeland, qui réussit ensuite une enlevante course de 25 verges pour donner une victoire de 12-7 aux Argonauts.

Les Argonauts remportèrent ensuite les honneurs de la coupe Grey en disposant des Eskimos d'Edmonton. Ce fut la dernière apparition des Argonauts dans cette grande classique annuelle. Les Tiger-Cats ont gagné la coupe Grey en 1953 et 1957 et à chaque occasion ils ont disposé des Blue Bombers de Winnipeg.

Les deux clubs seront à l'oeuvre sur un terrain sec, dimanche. Le terrain du stadium de l'Exposition de Toronto a déjà été recouvert d'une grande toile le protégeant ainsi de la pluie qui a tombé toute la journée de jeudi.

Machen remplacera Johnson contre Jones le 2 décembre

MIAMI BEACH, Fla. (PA)—Une blessure non guérie à une jambe a obligé, hier, le champion Harold Johnson à se retirer d'un combat pour le titre des mi-lourds, qui devait avoir lieu ici, le 2 décembre, contre l'invaincu Doug Jones, de New York. Cependant, il s'est dit prêt à lui faire face le plus tôt possible.

Eddie Machen, aspirant poids lourd de Redding, Calif., remplacera Johnson contre Jones à la date prévue.

Matte MATTE Matte MATTE

Gérald Matte

TAILLEUR POUR HOMMES
depuis 1885
Merceries — Tél. 318
VANKLEEK HILL, ONT.

TOUT pour le SKI

. . . femmes . . . hommes . . . enfants

SPECIAL

- SKIS "Fisher Squaw Valley" Valeur $43.35
- HARNAIS de sureté installés
- BATONS de ski

$38.50 complet

RHEAL SEGUIN INC.

169, rue Principale, Hull PR. 1-5482

"Qui achète bien, achète chez SEGUIN"

Les As de Buckingham en première position de la Ligue senior

BUCKINGHAM (DNC) — Conduits à l'attaque par Raymond Bélasky et les frères Mike et Hilary Lawlis, les As de Buckingham ont défait le Val-Tétreau au compte de 9-5, jeudi soir, pour passer à la première position du classement de la Ligue senior de Hull. C'était la 2e victoire consécutive des As en deux joutes.

Bélasky a réussi le tour du chapeau tandis que les deux Lawlis comptaient chacun deux buts pour les As qui avaient une avance de 8-5 à la fin de la période médiane. Raymond Middlestead et Frank MacDonald ont été les autres compteurs des As.

André Prévost, avec deux buts, Pierre Caron, Pit Richer et Gilles Lacelles, avec chacun un but, ont compté pour le Val-Tétreau.

Première période

1—Buck., M. Lawlis, (Middlestead) 0:22
2—Val-Tétreau, Prévost, (Crête) 0:30
3—Val-Tétreau, Caron, (Lacelles, Richer) 1:02
4—Buck., Bélasky (H. Lawlis) 2:02
5—Buck., Middlestead, (M. Lawlis) 4:58
6—Val-Tétreau, Lacelles 6:23
7—Val-Tétreau, Prévost 7:43
8—Buck., Bélasky (Guénette) 19:42
Punitions: MacDonald 0:35, Villeneuve 4:16, Bangs 8:51, Bélasky 11:37, Villeneuve 11:37, Tessier 16:08, H. Lawlis 16:08, Crête 17:02.

Deuxième période

9—Buck., Bélasky (Fong) 3:13
10—Buck., M. Lawlis, (Guénette) 5:08
11—Buck., MacDonald, (M. Lawlis) 5:49
12—Buck., H. Lawlis 6:11
13—Val-Tétreau, Richer, (Sincennes, Bangs) 16:09
Punitions: Caron 2:01, Fong 6:24, MacDonald 8:38, Crête 12:56, H. Lawlis, Villeneuve 14:14, Comptois 16:31.

Troisième période

14—Buck., H. Lawlis, (Bélasky, Fong) 15:53
Punitions: Bélasky, Gravelle 0:28, Bélasky, Villeneuve 7:13, Bélanger (mauv. cond.) 7:13.

Un autre Temple de la renommée du hockey construit à Kingston

KINGSTON, Ont. (PC) — La levée de la première pelletée de terre en vue de l'érection d'un temple de la renommée du hockey international, d'une valeur de $135,000, a eu lieu, ici hier.

La construction doit débuter incessamment, mettant fin à 15 années d'élaborations de la part des enthousiastes locaux du hockey. Mais il y a un hic dans l'affaire, à savoir le temple de la renommée, qui a été inauguré à Toronto, l'été dernier, est celui que le monde du hockey reconnaît officiellement.

Le temple de Kingston va contenir les souvenirs des premiers temps du hockey collectionnés en plus grande partie par feu James T. Sutherland. Ce dernier a nourri pendant de nombreuses années le rêve d'un temple dans cette cité afin d'immortaliser les grands du hockey. Il est mort en 1955 alors que le temple était encore à l'état de rêve.

La construction, sise à côté de l'aréna de la ville, abritera un auditorium de 250 sièges au deuxième plancher. Elle sera administrée par la cité.

Le temple de la renommée de Toronto, financé par la ligue Nationale de hockey, a été inauguré en août dernier par le premier ministre Diefenbaker.

ARÉNA DE HULL

Dimanche, 19 novembre à 2.30 p.m.

Slt Ste-Marie vs Canadiens
"Thunderbirds" Hull-Ottawa

Prix : $1.25 à $2.50 plus taxe
Enfants : 75c plus taxe

En vente : OTTAWA : Hôtel Albion, rue Daly
HULL : Restaurant Thériault, 119 Hôtel-de-Ville
: Johnson Motor Sales, 1159 Bank
: Restaurant La Bohème, 101 Principale
: Aréna de Hull
GATINEAU : Meubie Antoine, 302 Notre-Dame

SILENCIEUX Moto-Master

PRIX POSES, A AUSSI PEU QUE . . .

4.44 ch.

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORES

178, rue Kent ..... CE. 2-7374
119, ch. de Richmond ..... PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview ..... SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull ..... PR. 7-4381

Se dépensent comme de l'argent

CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

La magie noire n'y réussira pas . . . mais un de nos Heat Hoarders y réussira !

En effet, un de nos Heat Hoarders économiques vous permettra d'économiser sur le coût du combustible, cet hiver. De pose facile et n'exigeant aucune modification à votre fournaise, notre Heat Hoarder empêche la chaleur de se perdre par la cheminée.

LE COUT ? $49.95 POSE

avec un contrat d'huile combustible

Appelez-nous aujourd'hui pour livraison automatique d'huile combustible hydrogénée.
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE MODE DE PAIEMENTS MENSUELS

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.

FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES

1950, rue Scott, Ottawa. PA. 2-3481
Depuis 1903

d'Origine Franchement Canadienne

WHISKY CANADIEN CERTIFIÉ ÂGÉ DE 8 ANS

D'Origine Franchement Canadienne, car c'est un whisky canadien, distillé par des Canadiens, à Valleyfield, O.F.C. est le premier whisky canadien à porter un certificat numéroté, daté et signé, prouvant qu'il a vieilli pendant huit ans dans de petits fûts en chêne.

Canadian Schenley Ltd.

"Distillateurs de whiskys d'âge certifié"

Canadian Schenley O.F.C. CANADIAN WHISKY

ORDER OF MERIT: 12 ANS • RESERVE: 8 ANS • GOLDEN WEDDING: 5 ANS

TERRY GRAY permet aux Bruins de l'emporter par 3 à 2 sur Montréal

Ouverture de la Renaissance ce soir

C'est ce soir que tous les chemins conduisent à l'aréna de Hull pour l'ouverture de la Ligue renaissance. Le pu la Ligue Renaissance. Le pu sera servi à souhait alors que quatre équipes bien balancées se mettront à l'oeuvre. Il y aura quelques figures nouvelles sur les alignements.

Le programme pour cette soirée d'ouverture est le suivant: les Cavaliers visitent les Grenadiers dans la première partie tandis que les Fusiliers visitent les Lanciers dans la seconde partie.

Le président Louis Poulin, homme d'affaires et sportsman bien connu de Hull, ainsi que René Lévesque, le vice-président, s'attendent à recevoir une grande foule pour cette soirée.

La première partie est à l'affiche pour 8 h. 30.

ARRET DE HEAD — Don Head, gardien de buts des Bruins de Boston, effectue un arrêt spectaculaire à la suite d'un lancer de Claude Provost, (à droite), des Canadiens de Montréal. Ces deux clubs en venaient aux prises, jeudi soir à Boston. Doug Mohns, (19) des Bruins, saisit le retour du lancer.

(Photofax PA)

Les Canadiens sont victimes de deux buts rapides pour la 2e soirée de suite

Gray a compté à 2:02 et à 2:36 de la période médiane pour mener les Bruins à la victoire — Provost, avec un but et une passe, reprend la première position des compteurs

BOSTON (PC) — Les Canadiens de Montréal ont été victimes de buts rapides pour la deuxième soirée consécutive, lorsque Terry Gray a compté à deux reprises en l'espace de 34 secondes, hier soir, et les Bruins de Boston l'ont emporté au compte de 3-2 dans la LNH. Cependant, il a fallu un jeu spectaculaire de Don McKenney au début de la troisième période pour mettre la victoire dans le sac, au crédit des détenteurs de la dernière place du classement.

On sait que les Canadiens ont subi le même sort, la veille, aux mains des Leafs de Toronto. La partie a cependant permis à Claude Provost de remonter en tête des compteurs de la LNH avec son but et son aide à Henri Richard. Ce dernier avait donné l'avance aux visiteurs dans la première reprise avant que Gray compte ses deux buts successifs au début du deuxième engagement. Provost devait se charger d'égaler les chances dans les dernières secondes de cette deuxième période.

Le but de McKenney au début de la dernière reprise alors qu'il traînait un joueur sur ses épaules devait sceller le sort de la partie. Les Canadiens ont vainement tenté de remplacer Plante dans la dernière minute de jeu, mais les Bruins les tinrent désespérément dans leur zone, si bien que dans leur hâte les visiteurs se sont vu imposer une punition pour avoir un homme de trop sur la glace.

Les Canadiens qui n'ont marqué que quatre buts dans leurs trois dernières parties à l'étranger, qu'ils ont toutes perdues d'ailleurs, n'en détiennent pas moins une avance d'un point sur les Maple Leafs de Toronto en tête du classement dans la LNH. Les Canadiens ont accumulé 20 points en 16 parties et les Leafs, 19 en 15 joutes.

En raison de cette victoire, les Bruins se sont rapprochés à moins de deux points des Red Wings de Détroit et des Black Hawks de Chicago, qui sont sur un pied d'égalité avec 13 points chacun en quatrième position du classement.

C'était la quatrième rencontre de la saison entre l'équipe montréalaise et les Bruins. Ces derniers l'ont emporté à deux reprises et ont annulé une fois. L'autre joute a été remportée par les Canadiens à domicile.

Première période

1—Montréal, Richard, (Fontinato, Provost) 12:52
Punitions: Connelly 3:36, Fontinato 8:40.

Deuxième période

2—Boston, Gray (Oliver) 2:02
3—Boston, Gray (Oliver) 2:36
4—Montréal, Provost, (Richard, Moore) 19:52
Punitions: Talbot 5:15, Fontinato maj. 8:17, Johnson 10:39, Bucyk 18:22, Fontinato 19:59, Plante mauv. cond. servie par Moore 19:59.

Troisième période

5—Boston, McKenney, (Toppazini, Mohns) 1:10
Punitions: Mohns 7:24, Montréal trop de joueurs sur la glace, servie par Johnson 19:35.

ARRETS:

Plante	9	9	4—22
Head	8	6	10—24

TERRY GRAY

Ecoles pour arbitres

MONTREAL (PC) — La CAHA va ouvrir des écoles pour les arbitres à travers la province de Québec ce mois-ci comme partie d'un programme canadien d'entraînement.

Les premières classes se donneront aux Trois-Rivières, le 17; à Jonquière, le 18; et à Québec, le 19. Celles de Montréal et Sherbrooke auront lieu les 22 et 23 respectivement.

Quilles pour les jeunes à Gatineau

Tous les jeunes de Gatineau pourront maintenant pratiquer le jeu de quilles en participant aux activités d'une ligue organisée. Cette ligue sera donc réservée aux jeunes de 10 à 18 ans. Les étudiants et étudiantes de l'endroit pourront donc être à l'oeuvre sur les allées de la salle de quilles Palais des Quilles tous les samedis matin à compter de neuf heures.

Des moniteurs et monitrices seront aussi à la disposition des jeunes pour donner des conseils et leçons concernant le jeu de quilles. Ces activités débuteront dès demain matin à compter de neuf heures.

Trois golfeurs ont une avance d'un coup sur Lionel Hebert

LAFAYETTE, LA (PA) — Doug Sanders, Dave Marr et Ken Still, un pro inconnu, se partagent la tête après la première ronde de 18 trous de la classique Cajun, d'une valeur de $15,000. Tous trois ont réussi des 67.

Lionel Hebert détient la deuxième place avec un 68, suivi de trois autres joueurs, Bob Goalby, John Gustin et Bobby Brue, à 69.

Le hockey

Ligue nationale

	G	P	N	P	C	Pts
Montréal	9	5	2	60	44	20
Toronto	9	5	1	46	36	19
New York	7	5	4	50	44	18
Détroit	5	7	3	40	48	13
Chicago	4	7	5	36	41	13
Boston	4	9	3	47	66	11

Jeudi

Montréal 2, Boston 3

Samedi

Montréal à New York
Détroit à Toronto

Dimanche

Montréal à Chicago
Toronto à New York
Détroit à Boston

Ligue professionnelle de l'Est

Kitchener	11	3	3	66	41	25
Kingston	8	5	1	44	39	17
Sudbury	5	4	4	47	43	14
Hull-Ottawa	5	6	4	38	41	14
North Bay	4	8	1	33	41	9
S. Ste-Marie	2	9	3	43	66	7

Jeudi

Hull-Ottawa 4, Sault Ste Marie, 2

Ce soir

Hull-Ottawa à Sudbury

Junior A, OHA

	G	P	N	P	C	Pts
Hamilton	10	0	0	51	20	20
Peterboro	4	5	0	26	35	8
Niagara Falls	3	5	1	33	32	7
Montréal	3	4	0	27	25	6
St. Catharines	2	5	2	29	43	6
Guelph	2	5	1	37	48	5

Jeudi

Guelph 2, Peterborough 7
St. Catharines 1, Hamilton 4

Ce soir

Hamilton à Guelph
Montréal à Niagara Falls

La boxe

Philadelphie — Orie Paschall, 187, Philadelphie, décisionne Willie Bell, 196, Syracuse, N.Y., 8.

LOS ANGELES — Emilio Flores, 128½, San Bernardino, Calif., décisionne Pelon Cervantes, 125½, Tijuana, Mexique, 10.

Grant s'inquiète de la température et de la nouvelle formation des Stampeders

WINNIPEG (PC) — Les Blue Bombers de Winnipeg se rendent à Calgary aujourd'hui pour la première joute de la finale de la Conférence de football de l'Ouest et ils s'inquiètent autant de la température que de la nouvelle offense des Stampeders.

Les Blue Bombers qui ont terminé facilement en première position de la ligue pour passer automatiquement à la série finale de deux joutes de trois, en viennent aux prises avec les Stampeders, samedi après-midi à deux heures précises. Les Stampeders sont passés à la finale en s'assurant des honneurs de la série semi-finale de deux joutes au total des points contre les Eskimos d'Edmonton. Les Stampeders ont remporté la victoire par 27-26.

Bud Grant, l'instructeur des Blue Bombers a révélé jeudi soir que ses joueurs seraient prêts pour n'importe quelle température. Durant toute la semaine, les Blue Bombers ont préparé leur défensive contre la nouvelle formation (spread) des Stampeders.

Cette nouvelle formation, alors que l'arrière-quart Eagle Day est loin en arrière du joueur de centre, a été insérée dans l'attaque des Stampeders durant la série semi-finale contre les Eskimos et la défensive de ces derniers a éprouvé beaucoup de difficulté.

Grant s'inquiète beaucoup de la température et cela a été évident lorsqu'il a annoncé son alignement pour la première joute de la série. Il a nommé Charlie Shepard, le vétéran joueur de centre-arrière anciennement de l'université North Texas State, pour remplacer le jeune Roger Hagberg, de Minnesota.

Hagberg, qui a remplacé Shepard durant plusieurs joutes, a compté six touchés et il a conservé une moyenne de 5.5 à chaque fois qu'il a porté le ballon. Shepard a marqué un touché et sa moyenne a été de 5.1. Mais Shepard est considéré comme l'un des plus puissants botteurs au football canadien et sa moyenne cette saison a été de 45.3 verges.

CALGARY (PC) — Les Stampeders de Calgary inaugureront la série finale de la Ligue de football de l'Ouest sur un terrain fraîchement peint. Ce sera magnifique, de déclarer le gérant général Jim Finks, même si cela n'apporte aucun changement aux résultats de la première joute de cette série de deux joutes de trois.

Les joueurs sont cependant beaucoup plus intéressés à ce qu'il y aura sous la peinture et tout indique jusqu'à présent que le terrain sera en parfaite condition pour cette joute. Une froide température est attendue, tard ce soir et l'on prédit une température de 35 degrés et un vent de 20 milles à l'heure.

Cette nouvelle peinture verte sera étendue par une compagnie commerciale de Calgary et le tout devrait être sec en l'espace de quinze minutes.

Bobby Dobbs, l'instructeur des Stampeders, a prédit que si les Blue Bombers de Winnipeg s'assurent des honneurs de cette série semi-finale de deux joutes de trois, les Canadiens de l'équipe seront certainement en évidence.

Dobbs admire des hommes comme Cornell Piper, Gerry James, Henry Janzen, Steve Patrick, Norm Rauhaus et les autres Canadiens des Blue Bombers. "Leurs joueurs canadiens sont aussi solides que leurs Américains, a-t-il déclaré jeudi, et c'est là le succès de plusieurs joutes ici."

Les Stampeders comptent sur plusieurs jeunes et solides joueurs canadiens, mais Dobbs a déclaré qu'il faudra encore quelques années avant qu'ils deviennent de réelles étoiles. Trois joueurs qui en sont à leur première année avec l'équipe, ont monopolisé le choix de la recrue de l'année. Ce choix a été annoncé, jeudi.

Le voltigeur Larry Robinson a été choisi recrue de l'année; le joueur de milieu Larry Anderson a terminé au deuxième rang en avant de John McMurtry, un centre-arrière, qui cette année occupait un poste défensif.

Les Stampeders comptent également sur un solide extérieur défensif en Tony Pajaczkowski, qui l'année dernière a été choisi le meilleur joueur canadien. Cette année, Pajaczkowski a été mentionné pour le trophée Schenley et il a été choisi sur l'équipe d'étoiles de la Ligue de l'Ouest.

Provost reprend une avance d'un point sur Andy Bathgate, du N.Y.

(PC) — Claude Provost a participé aux deux buts des Canadiens de Montréal qui ont subi un revers de 3-2, jeudi soir, et il a repris la première position des compteurs de la Ligue nationale de hockey. C'était la seule partie à l'affiche dans la Nationale, hier soir.

Provost a compté son 14e but de la saison et il a réussi sa 11e assistance pour un total de 25 points en 16 joutes. Provost a réussi le plus grand nombre de francs buts; il possède une avance d'un point sur Andy Bathgate, des Rangers de New York, qui ne jouaient pas hier soir. Bathgate a compté sept buts et fourni 17 assistances.

Don McKenney, des Bruins de Boston, a compté un but —le but gagnant contre les Canadiens—et il partage actuellement la troisième position avec Bernard Geoffrion, des Canadiens de Montréal. Geoffrion n'a pas participé au pointage hier soir. Ces deux joueurs ont un total de 19 points chacun, répartie en huit buts et 11 assistances.

Henri Richard, des Canadiens, et Johnny Bucyk, et Doug Mohns, des Bruins, suivent en cinquième position avec 18 points chacun.

Richard a compté un but et complété une assistance, jeudi soir, et a maintenant enregistré huit francs buts et fourni dix assistances depuis le début de la saison. Mohns a participé à un but pour un record de 7-11, tandis que Bucyk qui n'a réussi aucun point, hier soir, a un record de 5 buts et 13 assistances. Voici la liste des meilleurs compteurs:

	B	A	Pts
Provost, Montréal	14	11	25
Bathgate, New York	7	17	24
Geoffrion, Montréal	8	11	19
McKenney, Boston	8	11	19
Richard, Montréal	8	10	18
Mohns, Boston	7	11	18
Bucyk, Boston	5	13	18

On demande des partenaires d'entraînement

TORONTO (PC) — Les heures sont courtes et le salaire est bon, mais les conditions de travail peuvent laisser à désirer.

On a lancé un appel, hier, à l'intention d'hommes gros et rudes et le prix de base est de $25 par jour avec bonis allant jusqu'à $150.

Le travail? Partenaire d'entraînement de Floyd Patterson, qui se prépare pour son combat de championnat, le 4 décembre, contre Tom McNeeley, de Boston.

Les bonis, qui peuvent porter le salaire quotidien à $175, sont déterminés selon la gravité des blessures que les candidats peuvent infliger à Patterson.

Match contremandé

LONDRES (PA) — Brian London, ancien champion poids lourd britannique, a contremandé son combat contre Don Warner, de Philadelphie, lequel match devait avoir lieu le 27 novembre, à cause d'une blessure au nez subie lors de sa bataille avec Eddie Machen à Londres, il y a un mois.

Johnny Temple au Baltimore

CLEVELAND (PA) — Les Indians de Cleveland ont échangé, hier, le 2e but Johnny Temple aux Orioles de Baltimore pour le receveur Harry Chiti et deux autres joueurs à être nommés le 15 décembre.

Les Argonauts ont eu une aubaine quand ils ont acquis Ron Morris

TORONTO (PC)—La somme de $350 que les Argonauts de Toronto ont versée aux Stampeders de Calgary pour l'ailier offensif et le secondeur extérieur Ron Morris s'avère l'aubaine de l'année dans le football canadien.

L'as-receveur de passes et le demi-arrière Dave Mann seront les hommes à surveiller pour les Tiger-Cats de Hamilton en finale du Big Four s'ils veulent enrayer l'offensive des Argos, surtout s'ils ne peuvent presser le quart-arrière Tobin Rote en formation "fusillade".

Morris s'est révélé une étoile à l'attaque, notamment lors de la semi-finale contre les Riders d'Ottawa alors qu'il a capté quatre passes de touchés et a ainsi égalé un record de la ligue établi par Royal Copeland, un autre Argo, en 1945.

Bien que le poste offensif soit relativement nouveau pour Morris, il a accepté 23 passes bonnes pour des gains de 459 verges pendant la saison régulière, dont deux résultant en des touchés. Cependant, son astuce et sa rapidité le rendent difficile à arrêter.

La venue de Morris à Toronto au prix du repêchage est due à Nobby Wirkowski, qui avait joué avec lui à Calgary en 1959. C'est donc sur les recommandations de l'ancien quart-arrière que les Argos acquirent Morris après le refus de le repêcher exprimé par les autres clubs de la Conférence de l'Ouest. D'ailleurs, Morris avait décidé de jouer son option à Calgary entre autres raisons: le salaire et la nécessité de jouer à l'offensive et sur la défensive.

Or, voici qu'il signe un contrat avec les Argos et les circonstances veulent qu'il joue dans les deux sens. Il a joué pendant presque 60 minutes dans ses dernières parties comme ailier et secondeur extérieur et il semble avoir aimé ce double rôle. C'est d'ailleurs ce que le sort lui réserve en finale contre Hamilton.

Pendant que le gérant Lew Hayman le considère comme "tout un joueur", son instructeur Lou Agase se félicite de cette merveilleuse acquisition. Une véritable aubaine, quoi!

Cours de ski pré-saison

Le club de ski Ottawa tiendra plusieurs classes pour les skieurs intéressés à prendre des cours pré-saison dans le saut et le cross-country. Ces cours commenceront samedi, soit demain, à compter de 1 h. 30.

Ceux qui sont intéressés à se perfectionner dans le cross-country n'ont qu'à se rapporter à Fred Morris et Raymond Desrochers, tandis que les skieurs intéressés dans le saut doivent se rapporter à Frank Cooke. Les premiers se rapporteront à l'auberge Lockeburg tandis que les seconds se rapporteront à l'auberge Fortune.

Offre alléchante pour Patterson

LOS ANGELES (PA) — Un groupe de riches sportifs argentins est prêt à offrir au champion Floyd Patterson une somme considérable pour rencontrer Alejandro Lavorante dans son pays natal, avec le titre en jeu ou non, a-t-on révélé hier.

Le gérant de Lavorante, Pinky George, a déclaré que la proposition lui avait été faite par Lazaro Koci, d'Argentine, gérant de l'ancien champion poids mouche Pascual Perez.

Le match proposé aurait lieu à Mar Del Plata, un centre de villégiature réputé d'Argentine. Le tout dépend du résultat du prochain combat entre Patterson et Tom McNeeley.

AUBAINES de la SEMAINE

au comptant ou à emporter

Tuiles insonorisantes
½" x 12" x 12"
Au détail: 15¢. Maintenant 12¢ ch.

TUILES MURALES EN PLASTIQUE
4¼" x 4¼"
Ord. 24¢ le pied carré. Maintenant 15¢ le pied carré
3 teintes seulement

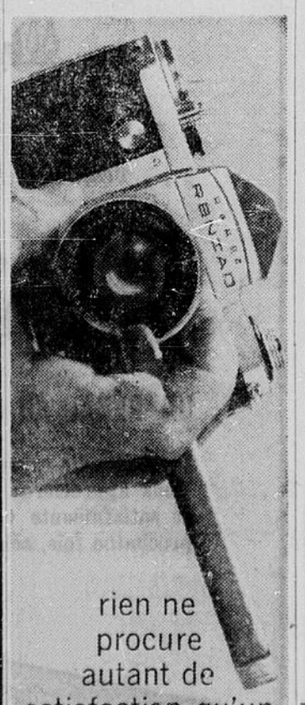
Séries de pieds pour tables
4", en bouleau 2.20
6", en bouleau 2.35
8", en bouleau 2.65

Planche murale "Hardboard"
⅛" x 4' x 8'
1.40 la feuille

LE FINI PRODIGE POUR VOS PARQUETS
le "Fabulon"
Une formule pour allées de quilles adaptée aux besoins domestiques.
N'a jamais besoin de brossage .... n'exige aucun cirage.
2.05 la pinte 7.25 le gallon

Nouveau . . . Nouveau . . . Nouveau . . .
NOTRE SERVICE D'AMELIORATIONS AU FOYER
Le service dont on parle le plus à Ottawa. Songez-vous à l'aménagement d'une salle de jeux dans votre cave, ou encore, à rénover votre cuisine? TELEPHONEZ A DON, chez Bytown et il vous donnera tous les renseignements voulus.
—Nous vous fournirons une estimation y compris tous les travaux des sous-traitants.
—Nous garantissons le travail de nos menuisiers de même que votre satisfaction.
—Nous disposons du plan budgétaire I.B.C., avec crédit jusqu'à 5 ans.
Aucune mensualité avant le 1er juin.
Faites-le faire sans délai!

Bytown LUMBER Co. Ltd.
SH. 5-6825
Boul. St-Laurent près du ch. de Cyrville.



rien ne procure autant de satisfaction qu'un
OLD PORT
le cigare ultra-doux au goût ultra-fin
10¢
Prix suggéré

JOE FELLER LIMITED

le RAMBLER

L'élégance est une considération et le confort en est une autre mais dans ce pardessus de confection méticuleuse, créé par Joe Feller, l'apparence de la manche insérée s'unit au confort d'un raglan. Un véritable chef-d'oeuvre!

A partir de 59.50

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

COMPTE FACULTATIF
C'est vous seul qui décidez de la méthode de paiement qui vous convient le mieux.

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
AU TERMINAL PARKING LOT, FACE A NOTRE ENTREE DE LA RUE GEORGE

Les pays européens doivent contribuer plus à l'OTAN

PARIS (Reuters)—Un ancien secrétaire de la Guerre dans le gouvernement britannique a demandé, aujourd'hui, aux pays européens de contribuer d'avantage au renforcement des forces conventionnelles de l'OTAN à cause de la crise de Berlin.

"Comme Européen, je dois dire que je me sens honteux devant la proportion de la contribution des Américains comparée à celle de l'Europe au renforcement des forces conventionnelles de l'OTAN, cette année, dit M. John Strachey, qui était ministre de la Guerre dans le gouvernement travailliste d'après-guerre en Grande-Bretagne.

M. Strachey parlait ici à la conférence des parlementaires de l'OTAN à laquelle participent les législateurs de 15 pays de l'alliance de défense occidentale.

L'ancien ministre a dit que l'Ouest va avoir un besoin primordial de plus de forces conventionnelles dans la crise de Berlin. Il dit que les fusées et armes nucléaires sont indispensables, mais qu'un excès de confiance en ces armes peut pour l'conduire directement à la défaite à cause de la répugnance de se servir de ces armes de dernier ressort dans des situations limitées".

Il a déclaré: "Si les Russes ont une supériorité numérique de forces conventionnelles, ils seront en mesure de faire une foule de choses que nous n'aimerons pas sans subir de conséquences fâcheuses pour eux.

"Si les Russes réussissent à se tirer indemnes de ces mouvements limités, mais importants, comme ils s'en sont tirés, par exemple, avec l'érection d'un mur dans Berlin, ils pourraient bien, pas à pas, arriver au lieu de leur destination."

Forces accrues

Le général Lauris Norstad, commandant suprême des forces alliées en Europe, a annoncé, au début de la conférence de cinq jours, lundi dernier, que les forces de l'OTAN en Europe centrale, seraient accrues de 21 à 25 divisions au cours des six prochaines semaines.

Le comité militaire de la conférence a recommandé, hier, que les forces de l'OTAN soient maintenues à 25 divisions même si la tension décroît à Berlin.

Une autre crise pourrait survenir et l'on ne peut permettre aux effectifs militaires de fléchir, a dit le comité.

Un autre orateur a été le socialiste français Arthur Conte, qui a recommandé que les réunions des assemblées parlementaires de l'OTAN soient tenues alternativement à Paris, à Washington et à Québec.

Il a dit que c'est le devoir de l'assemblée de renforcer l'union des pays occidentaux et de les tenir en alerte "à cause des choses fantastiques qui se passent dans le monde communiste."

L'assemblée pourrait jeter les bases d'une véritable communauté de l'Atlantique, a dit M. Conte. Elle pourrait s'occuper des questions militaires, mais aussi porter attention à la coopération économique des pays de l'Atlantique.

REDUCTION de STOCK

FOURNAISE ROY 239.95
Contrôles — Brûleur à l'huile

FOURNAISE LENNOX 259.95
Contrôles — Brûleur à l'huile

RESERVOIRS 200 gal. 32.55 livres
avec support

BOURQUE FRERES

Huile à chauffage — Service 24 heures

339 St-André, Ottawa CE. 6-7316

HOROSCOPE

Samedi, le 18 novembre 1961.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Solution propice d'une difficulté dans votre emploi; vous pourrez obtenir quelque avantage désiré depuis longtemps. Votre habileté se manifeste.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Un obstacle est renversé et la situation se stabilise. Sur le plan du coeur, il peut s'opérer un changement dans certains cas, différent de ce que vous désirez, mais pas moins agréable pour cela.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Evitez d'éloigner un ami par une attitude arrogante ou froide. Aujourd'hui, votre dynamisme pourrait vous valoir l'attribution de fonctions nouvelles.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Une camaraderie établie à l'occasion d'un voyage peut évoluer vers une solide amitié. Voeux du coeur prêts à être exaucés.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous aurez probablement des ennuis qui seront provoqués par votre négligence à terminer certains travaux ou par des problèmes que vous avez réglés trop hâtivement.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Ne faites pas confiance à n'importe qui avant de vous être assuré de leur bonne foi. Les influences ne vous favorisent pas, mais vous avez quand même d'assez bonnes chances.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Les influences vous portent à faire preuve d'intransigeance. Il faut maîtriser cette tendance afin de ne pas vous attirer l'inimitié de vos proches.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Des amis ou des parents pourront solliciter votre aide de quelque manière; ne vous dérobez pas. Vous pouvez manquer un rendez-vous par votre négligence.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous serez plus habile que d'habitude et vous pourrez faire aboutir des projets qui vous paraissent compromis. N'essayez pas de déguiser les faits.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Aujourd'hui, profitez des heures disponibles pour pousser plus avant une sympathie qui se transforme en affection. Une nouvelle vous surprend.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Sorties ou réceptions où vous aurez d'heureuses inspirations qui vous vaudront d'être estimé et admiré. Effet favorable de vos talents sur les sentiments qu'on a pour vous.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Aujourd'hui, profitez des heures disponibles pour pousser plus avant une sympathie qui se transforme en affection. Une nouvelle vous surprend.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes de tempérament concentré, réservé, solide. L'ambition chez vous est à la fois votre faiblesse et votre force. Vous êtes exempt d'émotions et de préjugés; vous pouvez donc tendre à l'observation détachée, impartiale. Vous pourriez réussir dans les postes où la pondération et la méthode sont requises. Méfiez-vous de l'inconstance sur le plan sentimental.

Dimanche, le 19 novembre 1961.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Acceptez les invitations qui vous parviendront aujourd'hui. Le succès vous est assuré si vous donnez suite à une de vos idées.

20 avril au 20 mai (Le TAUREAU) L'avenir vous paraît aujourd'hui sous de brillantes couleurs. Vous pouvez amener votre entourage à partager votre point de vue en faisant preuve d'optimisme.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vos projets de distractions sont favorisés par les influences planétaires. On parle d'avancement pour vous. Ne remettez rien à demain.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Si vous pouvez, aujourd'hui, vous libérer des responsabilités qui vous retiennent, vous aurez l'occasion de tirer profit de l'originalité de vos idées.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous pouvez manquer de souplesse ou de diplomatie en présence de personnes influentes. Les convenances sociales vous obligent à des sorties ou à des visites.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Ne cédez pas au désir que vous aurez de gaspiller de l'argent pour des choses qui n'en valent pas la peine. Interprétez les faits comme il convient.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous aurez profit à mettre en valeur vos qualités physiques et morales. Surveillez-vous afin de résister à l'impulsion de prononcer des paroles désobligeantes,

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Sachez, aujourd'hui, vous plier à des circonstances qui ne vous conviennent pas tout à fait; vous devez, en conséquence, modifier votre façon d'agir.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) De belles occasions s'offriront à vous, mais vous devrez lutter contre l'insouciance si vous voulez en profiter. Les solutions ne sont pas toujours faciles.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Il y aura de l'imprévu agréable au cours de la journée. Vous êtes libre de réaliser des projets qui vous sont chers. Un événement est inattendu.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Votre charme naturel vous attire aujourd'hui la sympathie d'une personne qui peut vous aider si vous lui confiez ce qui vous intéresse.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Votre goût de l'imprévu et de changements peut compromettre le succès d'une affaire qui requiert de la persévérance. De nouveaux contacts s'établissent.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez un caractère plein de promesses; intelligent, vif d'esprit, enjoué, généreux jusqu'à la prodigalité. Vous n'attachez pas une grande importance aux richesses matérielles, c'est pourquoi il est difficile de prévoir si vous ferez fortune, ce qui ne vous empêchera pas de vous donner une confortable aisance. Vous aimerez et serez aimé en retour.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3632 B-2093

Insoupçonnée

La façon de tirer le plus grand profit d'une main est souvent insoupçonnée quand la distribution exacte est ignorée. Mais même avec toutes les cartes en vue, d'une main peut encore présenter un problème.

Donneur Ouest
Nord-Sud vulnérables

	♠—R-6 ♥—R-D-8-5-3 ♦—9-2 ♣—D-7-6-4	
♠—V-3 ♥—10-9-6-2 ♦—A-R-D-V-10-5 ♣—V	O	E ♠—10-9-4 ♥—V-7-4 ♦—7-6 ♣—R-10-9-5-3
	♠—A-D-8-7-5-2 ♥—A ♦—8-4-3 ♣—A-8-3	

Ouest	Nord	Est	Sud
1-carreau (1)	1-coeur	passe	2-piques
3-carreaux	3-piques	passe	4-piques
passe	passe	passe	

(1) La main conviendrait mieux à une enchère barrage qu'à une ouverture à un tric, mais l'espoir de voir son partenaire annoncer i-coeur fit renoncer Ouest à l'enchère barrage.

Entame:— roi de carreau.

Après le roi de carreau, Ouest en fait suivre l'as et la dame et le déclarant se voit en face d'un problème. Est ayant à carreau fourni haute et basse, il y a menace de surcoupe et il serait inutile de sacrifier le six de pique. En accord avec les probabilités, le déclarant espère donc qu'au départ Est détenait quatre coeurs et trois piques et en conséquence cède cette troisième levee, le Mort abandonnant un trèfle et Est un coeur. L'adversaire change au deux de coeur et Sud prend de son as. Le déclarant encaisse l'as de pique puis monte au Mort par le roi de pique. Sud dispose bien de l'un de ses trèfles sur le roi de coeur, mais comme le Mort revient avec la dame, Est coupe. Le contrat est perdu car le déclarant doit céder soit cette levée ou finalement un trèfle.

Nord de faire remarquer: "Partenaire, il vous aurait été possible de réaliser votre contrat : coupez le troisième carreau du roi de pique, prenez la main de votre as de coeur, et après le jeu de la dame de pique faites-en suivre le deux. Est se trouve en main et qu'il revienne à coeur ou s'attaque aux trèflees, il vous est possible d'obtenir les levées restantes !"

C'était bien là la façon pour le déclarant d'exploiter ses meilleures chances, suivant la distribution présente, de dire Est, mais je ne me serait pas laissé prendre."

"Comment celà," de demander Nord ?

"Si le Mort coupe le troisième carreau de son roi de pique, en ce cas je sous-coupe de l'un de mes atouts et le déclarant devra perdre deux trèfles !"

Cette façon de procéder est si peu commune que le plus souvent elle passe insoupçonnée ou encore elle n'est constatée qu'après coup car là encore pour agir ainsi il faut connaître la distribution exacte, c'est-à-dire dans le cas présent réellement savoir que le déclarant a simplement l'as de coeur et qu'ainsi il n'a aucune communication avec le Mort.

Noël Duchesne

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES

27 Principale-Ouest, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, CE. 3-3115, OTTAWA

IL NOUS VIENT DE HOLLANDE

. . . vendu à la plupart des comptoirs de tabac

Hollandia

UN RÉGAL AU GOÛT—UN VELOURS SUR LA LANGUE

Le Hollandia est un excellent tabac à pipe importé de Hollande. Vous apprécierez son bouquet unique. Chaque bouffée fraiche et satisfaisante vous révélera une douceur incomparable. La prochaine fois, achetez du Hollandia.

Fumez le Hollandia pour apprécier vraiment votre pipe

* La Molson "Export" est la bière qui se vend le plus au Canada. On en savoure plus de 1,350,000 bouteilles (de 12 on.) par jour.

La Molson Export se vend le plus parce qu'elle est plus délicieuse!

MOLSON'S EXPORT ALE EXPORT

Les gens apportent plus de Molson Export chez eux * que toute autre marque

Molson's — Brasserie indépendante depuis 1786

1er synode du diocèse d'Amos le 15 décembre

AMOS (CCC) — Dans un mandement pastoral adressé au clergé et aux fidèles de son diocèse, S. E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., administrateur apostolique du diocèse d'Amos, vient de convoquer le premier synode dans l'histoire du jeune diocèse. Il se tiendra dans la cathédrale d'Amos, le vendredi 15 décembre prochain.

Cet événement veut marquer, entre autres, le cinquantenaire de la première messe célébrée sur les bords de l'Harricana par Mgr Anicet Latulippe. Faisant d'abord partie du diocèse d'Haileybury, le diocèse d'Amos fut érigé en 1939 et Son Exc. Mgr Joseph-Aldée Desmarais en devint le premier évêque. Il compte aujourd'hui 82,000 fidèles, distribués en 73 paroisses et desservis par 159 prêtres séculiers et réguliers.

Tous les prêtres du diocèse ont travaillé depuis plus d'un an à la préparation du texte du synode qui sera approuvé le mois prochain. Ce long travail a été accompli sous la direction de Mgr Alphonse Lafrenière, p.d., promoteur du synode. Le diocèse comptera ainsi sur des statuts synodaux, ou un code de législation diocésaine, auquel clergé et fidèles pourront avantageusement se reporter.

A Cornwall

Récital de M. Earle Moss à l'inauguration de l'école Musica

CORNWALL (DNC) — M. Earle Moss, de Toronto, pianiste, pédagogue et conférencier, donnera un récital à l'occasion de l'ouverture officielle de l'école Musica, de Cornwall. Les cérémonies d'inauguration auront lieu le mercredi 22 novembre, à huit heures du soir.

Cette école de musique, dirigée par les Soeurs de Sainte-Croix, va de succès en succès. Les élèves ont subi, en juin dernier, avant de changer de local, les examens des deux conservatoires de la province.

M. Henry Rzepus, professeur de musique de Montréal, se rend à Cornwall, chaque samedi, pour donner des cours de violon, trompette et autres.

Historique

C'est le 15 août 1960 que les Soeurs de Sainte-Croix ont loué un petit local de trois pièces, au deuxième étage, à l'arrière de la maison de M. Rolland Paquette, rue Saint-Félix.

Les religieuses ont placé là, le 5 septembre, un vieux piano de concert qui a servi à l'enseignement. Dans la pièce voisine, on a installé la bibliothèque. L'autre pièce servait de salle de cours ou de salle d'attente.

Le nombre des inscriptions pour l'année 1961-1962 a été si élevé que Soeur de Saint-George-Antoine, jusque là unique professeur, demanda à ses supérieures d'augmenter le personnel d'au moins deux religieuses. Donc il fallut chercher ailleurs un local convenable pour l'expansion de "Musica".

Alors il fut décidé que le cours secondaire Ste-Croix, nouvellement installé dans une spacieuse bâtisse neuve, mettrait trois de ses bureaux à la disposition des professeurs de l'école de musique.

Quatre pianos furent placés dans les nouveaux locaux, à 1,500 Willowdale, en septembre dernier.

En plus de la directrice, Soeur Marie-de-Saint-George-Antoine, Soeur Marie-Théophile et Soeur Marie-Liliane-de-la-Croix dispensent l'enseignement à plus de 70 élèves de piano, chant, harmonie, contrepoint, histoire et théorie élémentaire.

Les hôpitaux en bénéficieront

TORONTO (PC) — Le ministre de la Santé, le Dr Dymond, a dit jeudi que son ministère étudie sérieusement la question de faire bénéficier les hôpitaux privés et généraux des facilités provinciales d'analyser les médicaments. Depuis 18 mois, dit-il, la province a réalisé des économies de $341,000 en calmants et barbituriques, seulement, en achetant les médicaments sous leurs noms génériques au lieu de leurs noms commerciaux.

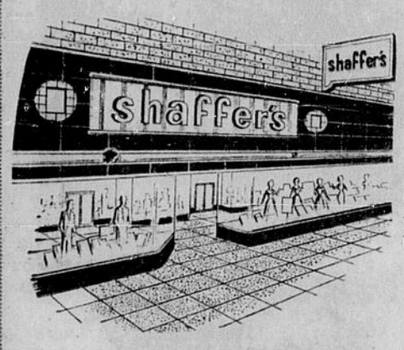
Le Dr Dymond dit que la question "nous intéresse de très près" bien qu'on n'aie pas tracé une ligne de conduite définitive pour le moment.

Le ministre a fait ses déclarations à la dernière séance publique du comité législatif choisi pour étudier le coût des remèdes et médicaments.

Le Dr Dymond a donné de nouvelles précisions sur le mode employé par son ministère pour analyser les médicaments dont on se sert dans les hôpitaux de maladies mentales. Le système a été établi il y a 18 mois.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

VENTE du 50e ANNIVERSAIRE chez SHAFFER!



LES DERNIERES AUBAINES de la VENTE

On ne négligera rien samedi chez Shaffer! Ce sera une fin appropriée d'une vente mémorable... Des économies pour vous-même et pour tous les membres de la famille... Achetez dès maintenant! Achetez en prévision des fêtes!

Demain seulement, de 9 h. à 6 h.

Au magasin Shaffer pour hommes... rez-de-chaussée

ECONOMISEZ DEMAIN!

PARDESSUS DE LAINE DE QUALITE

$50

NOUS AVONS AJOUTE D'AUTRES PARDESSUS afin de compléter notre gamme de grandeurs. C'est votre dernière chance, samedi, de vous procurer un pardessus de qualité au meilleur compte possible. Grandeurs: silhouettes ordinaires, 35 à 46; courtes, 34 à 42; grandes, 37 à 44.

Economisez demain! 100 cravates 50¢ chacune

ECONOMISEZ DEMAIN!

Complets à 2 pantalons

50 seulement... en tissus 100% laine... confectionnés d'après nos normes rigoureuses de coupe et d'élégance. Vous profiterez du meilleur choix en magasinant de bonne heure. Pour silhouettes courtes, ordinaires et grandes.

$50-$60

ECONOMISEZ DEMAIN!

Souliers CHURCHILL

Doublés de cuir et fabriqués en Angleterre; 5 modèles, noirs et bruns; largeur D et pointures 6 à 12.

2 paires pour $25

(ou **$13.95** la paire)

Economisez demain! ASSORTIMENT UNIQUE

DE CHANDAILS TOUT LAINE

Pull-overs à encolure en V, petites encolures en V, encolures marines, cardigans.

VALENT JUSQU'A $13.95

8.88

Economisez demain!

DES CHAUSSETTES

de marque réputée et de PREMIERE QUALITE

Des chaussettes à bouts et talons renforcés de laine. Pointures 10½ à 12. Laine Kroy.. Confection 100% nylon extensible. Achetez-en pour Noël!

CHAQUE PAIRE VAUT 1.50

99¢ la paire

Au salon de la mode, deuxième étage chez Shaffer

DEMAIN SEULEMENT!

Manteaux d'hiver

de qualité supérieure pour dames.

Des manteaux très en vogue et provenant de couturiers réputés... les modèles et les tissus du tout dernier cri. Vaste choix de teintes; tailles cadettes, 3 à 11; jeunes filles, 9 à 13. Economisez en toute confiance car le magasin Shaffer ne sacrifie jamais la qualité à l'occasion d'une vente!

Ord. $55.00 à $79.95

$44

Economisez jusqu'à $35.95

Au rayon des vêtements sport et de la lingerie, chez Shaffer... au rez-de-chaussée.

Demain seulement! **GILETS DE LAINE** pour dames. Diverses teintes... unies et à motifs. Ord. $10.95 ..... 1.99

Demain seulement! **GANTS** pour dames. Des gants pour l'auto et de ravissants modèles de suède et de chevreau doublé 1.99

DEMAIN SEULEMENT! **BAS SANS COUTURE** pour dames. Des bas de microtulle de première qualité et les teintes dernier cri d'automne. ORD. $1.25. 2 paires pour 1.00

Demain seulement! **PANTALONS FUSELES** EN WORSTED TOUT LAINE pour dames. Proviennent d'un des meilleurs fabricants de vêtements sport au Canada... Confection experte et très soignée. Ord. $12.95 ..... 3.99

Demain seulement! **CHANDAILS DE SKI,** en gros tricot, pour dames. Chandails tout laine et d'orlon épais; teintes unies et motifs nouveauté. Ord. $12.95 à $19.95 ..... ½ prix!

SHAFFER 'S Ltd. Votre magasin de famille rue Rideau

PROFITEZ DES FACILITES DE CREDIT CHEZ SHAFFER!

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS, A TOUT PARC DE LA BASSE-VILLE

Vente extraordinaire de MONTRES chez ABSELL

Achetez maintenant, ou faites mettre de côté pour Noël!

ABSELL NE VOUS DEMANDE QUE DE COMPARER!

OUI, DE GRACE, COMPAREZ... N'IMPORTE OU... ET VOUS COMPRENDREZ POURQUOI C'EST "CHEZ ABSELL SEULEMENT" QUE VOUS BENEFICIEZ DE PLUS QU'UN "ESCOMPTE", MAIS BIEN DES VERITABLES PRIX DU GROS OU INFERIEURS AUX PRIX DU GROS

MARQUE REPUTEE "A"

Une montre automatique pour homme MOUVEMENT 30 RUBIS! Genre calendrier, tout automatique, étanche, antichocs, cadran lumineux, trotteuse, bracelet extensible

Garantie d'un an

A Prix ord. 59.95 **19.97**

MARQUE REPUTEE "B"

Pour garçons et filles LA MEILLEURE AUBAINE EN FAIT DE MONTRES AU CANADA MONTRE SUISSE robuste et très jolie ... NOMBREUX MODELES $4.88 chez Absell ... OUI, NOTEZ-LE BIEN!

Garantie d'un an

B Prix ord. 9.95 **4.88**

MARQUE REPUTEE "C"

UNE MONTRE A MOUVEMENT ENTIEREMENT AUTOMATIQUE, ANTICHOCS, ETANCHE. ON N'A JAMAIS OFFERT DE MONTRE AUTOMATIQUE A RUBIS A CE PRIX MODIQUE INCROYABLE!

Garantie d'un an

C Prix ord. 29.95 **11.97**

MARQUE REPUTEE "D"

Chic montre 17 rubis pour dame... or jaune, fond de boîtier en acier... mouvement suisse garanti... joli bracelet extensible. assorti. Aussi,

MONTRES POUR HOMMES

Garantie d'un an

D Prix ord. 24.95 **8.83**

MARQUE REPUTEE "E"

Un des meilleurs mouvements suisses ... à 21 rubis.

La montre idéale pour toute femme... boîtier blanc et jaune ... superbe bracelet extensible assorti.

Garantie d'un an

E Prix ord. 34.95 **10.99**

MARQUE REPUTEE "F"

"MONTRE A DIAMANTS" pour dame.

Mouvement 21 rubis. Boîtier d'or massif 14 carats, bracelet extensible et 2 diamants. Incabloc, antichocs.

Garantie d'un an

F Prix ord. 84.95 **39.97**

MARQUE REPUTEE "G"

Une montre-calendrier automatique, à 30 rubis, pour homme. Boîtier tout acier inoxydable massif. Bracelet extensible. Incabloc, étanche.

Garantie d'un an

G Prix ord. 90.00 **32.97**

MARQUE REPUTEE "H"

LA MONTRE SPORT 17 rubis pour dame Si petite qu'elle passe dans un anneau. Bracelets de couleurs diverses. Mouvement étanche, antichocs.

Garantie d'un an

H Prix ord. 59.95 **19.71**

MARQUE REPUTEE "I"

CHIC MONTRE 21 rubis pour dame Boîtier doublé or 10 carats et bracelet extensible. Mouvement Incabloc, étanche, antichocs.

Garantie d'un an

I Prix ord. 69.90 **23.97**

MARQUE REPUTEE "J"

TENEZ — OFFERTE POUR LA PREMIERE FOIS A OTTAWA A PRIX SI EXCEPTIONNEL! Une montre d'infirmière; mouvement 17 rubis, étanche, Incabloc, ressort incassable, trotteuse. Garantie d'un an.

10.97 Prix ord. 39.95

TOUTES LES MONTRES VENDUES PAR ABSELL sont GARANTIES UN AN (ET PEU IMPORTE LE PRIX) (par le manufacturier)

Ouvert le vendredi soir *jusqu'à* 9 HEURES (pour inspection)

Le magasin ABSELL ouvrira tous les vendredis soir jusqu'à 9 heures, d'ici Noël pour que vous et les membres de votre famille puissiez passer au magasin choisir vos cadeaux de Noël.

VENANT D'ARRIVER!

Série complète de montres **BULOVA** à prix de gros de **23.99** et plus

DEUX ALLIANCES "LADY BLISS" A 10 DIAMANTS. 10 diamants étincelants sertis dans des anneaux d'or jaune ou blanc de 14 carats. **59.06** Prix ord. $100

DEUX ALLIANCES "JOLIE JANNETTE" 6 DIAMANTS. 6 gros diamants étincelants sertis sur des anneaux d'or jaune ou blanc de 14 carats. **79.90** Prix Ord. $169

GARANTIE DE DIAMANTS. Nous vous verserons le DOUBLE des honoraires du diamantaire si les diamants ABSELL ne valent pas le DOUBLE du prix de vente!

DEUX ALLIANCES "PRINCESS LILLIANE" 7 DIAMANTS. Un gros diamant au milieu entouré de 2 diamants et jonc serti de 4 diamants étincelants. **91.10** Prix ord. $250

SOLITAIRE CLASSIQUE ⅓ CARAT. Un gros diamant serti sur un anneau d'or jaune de 14 carats. **146.31** Prix ord. $299

Ouvert les vendredis soir jusqu'à 9h.

Absell-54 Rideau à l'étage

administré par ACE LIQUIDATORS LIMITED

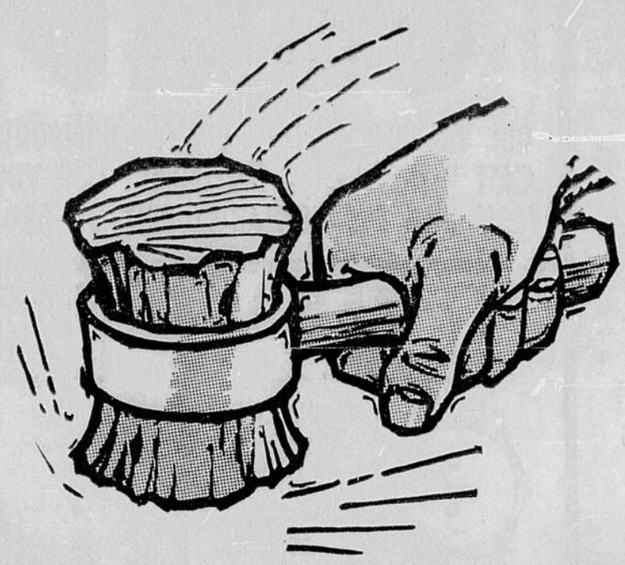
shoppers' city foodmart

ALIMENTS A PRIX DE RABAIS

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A SAMEDI SOIR, 18 NOVEMBRE 1961, A 10 HEURES.

NOUS ABATTONS



LES PRIX!

DE TOUS LES

ACCESSOIRES DE BEAUTE ET D'HYGIENE!

LISTERINE TOOTH PASTE LISTEP SPECIAL OFFER - DENTALEN FOR ONLY 49¢

Crème dentifrice
LISTERINE
Ordinairement 2/79c

2 tubes géants pour **49c**

LOTION
JERGENS
pour les mains
Dans superbe bouteille à motifs
Ordinairement $1.50

Bouteille de 8 on.
SPECIAL **65c**

Gros tube de
BRYLCREEM
Pour la belle tenue des cheveux
Ordinairement 73c
SPECIAL **45c**

Aspirines BAYERS
100 comprimés
Ordinairement 93c

Bouteille de 100 comprimés
SPECIAL **59c**

SHAMPOOING-CREME AUX OEUFS
Richard Hudnut
pour cheveux secs et ordinaires.
Ordinairement $2.00

Bout. 16 on.
SPECIAL **79c**

VAPORISATEUR NASAL BAYERS
Ordinairement 99c

12 comprimés d'Aspirine à même.
SPECIAL **49c**

BROMO SELTZER
Ordinairement 33c

Petit format
SPECIAL **19c**

Format de famille
BAND-AIDS
variés Johnson & Johnson
Ord. 98c
SPECIAL **69c**

Vitamines multiples
"ONE-A-DAY"
50 comprimés ainsi que régime additionnel de 14 jours
Ord. 2.75
SPECIAL **1.59**

Antiseptique
LISTERINE
Bout. 7 on.
Ord. 73c
SPECIAL **49c**

Meilleures aubaines en fruits et légumes frais

BANANES MURES ET DOREES Lb 9¢
ORANGES SUNKIST format 163 3 douz. pour 99¢
TOMATES importées, cat. no 1 du Canada 2 tubes de 14 on. pour 29¢
CAROTTES no 1, du Canada 5 lb sac cello 23¢

Viande à prix d'épargne

POULETS à frire ou à rôtir, frais, cat. "A" Moysnne de 2 à 3 livres Lb 18¢
ROTI de 5 premières côtes Lb 54¢

Boulangés SUGAR crust les lieux
BAKERY
VENTE A MI-PRIX
DE TOUTES LES PATISSERIES ET ROULES "SUGAR CRUST"
TANT QU'IL Y EN AURA
SAMEDI SOIR, de 6 heures à 10 heures SEULEMENT

BONBONS DIVERS MORRIS
Ordinairement 39c la livre
SPECIAL
3 lb pour **95c**

Gagnez une maison bien à vous pour Noël!

Modèles à compter de $12,525 jusqu'à $20,000

GRAND PRIX: Versement initial de $2,500 sur une maison à Ridgeview ou le montant en argent

Toutes les précisions vous seront données au kiosque spécial du Shoppers' City.

DES MAISONS DE QUALITE ET PRESTIGIEUSES PAR armstrong CONSTRUCTION

MAGASIN OUVERT DE 10H. DU MATIN A 10H. DU SOIR
TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE, LE DIMANCHE EXCEPTE.
ANGLE CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE

DES MILLIERS DE VOS ARTICLES PREFERES A PRIX DE RABAIS CONTINUELS!

shoppers' city foodmart

shoppers' city

FREIMART BAISSE LES PRIX

CHAQUE ITEM A PRIX DE RABAIS TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE !

HEURES D'AFFAIRES - QUOTIDIENNES
10 A.M. à 10 P.M.

TOUTES LES FACILITES DE PAIEMENT FREIMAN SONT DISPONIBLES AU FREIMART - UTILISEZ VOTRE CHARGA-PLATE

COMPLETS FLANELLE VISCOSE ET ACETATE POUR HOMMES

AUBAINE EXCEPTIONNELLE
PRIX FREIMART

21.96

Complets de belle confection en modèles à devant droit avec poches à rabat, en flanelle de tissus viscose et acétate des plus durables. Choix de teintes unies, quadrillés et jolis motifs dans les teintes de gris, bleu, olive ou brun. Tailles 35 à 50 dans le groupe.

PANTALON SUPPLEMENTAIRES, CHACUN 6.66

AUBAINES EN MANTEAUX D'HIVER

POUR ENFANTS, FILLETTES, ADOLESCENTES ET JEUNES FILLES

POUR ENFANTS
VALEUR COMPARABLE : 19.98 ET 29.98
PRIX FREIMART
14.93

POUR FILLETTES
VALEUR COMPARABLE : 19.98 A 24.98
PRIX FREIMART
15.83

POUR ADOLESCENTES
VALEUR COMPARABLE : 24.98 A 39.98
PRIX FREIMART
19.94

POUR JEUNES FILLES
VALEUR COMPARABLE : 18.88 A 24.88
PRIX FREIMART
14.94

ENSEMBLES DE MANTEAU 3 MORCEAUX POUR ENFANTS — tissus tout laine de teintes unies ou à motifs — quelques-uns uniques dans leur genre. Teintes: bleu, vert, rouge ou magenta. Grandeurs 2 à 6x dans le groupe **14.93**

MANTEAUX TOUT LAINE POUR FILLETTES — Manteaux ajustés ou amples, à doublure piquée, en teintes unies ou tartans. Plusieurs sont garnis de mouton (mouton suivant procédé) ou de léopard. Teintes: vert, brun, rose ou bleu. Grandeurs 7 à 14 dans le groupe **15.83**

MANTEAUX TOUT LAINE POUR ADOLESCENTES — nombreux et attrayants modèles amples ou ajustés, finis avec chaude doublure piquée. Choix de teintes rouge, Kelly, mauve, brun, beige et tartans variés dans les tailles de 8 à 14x **19.94**

MANTEAUX DE SEALSKIN DE LAINE ou VELOURS pour jeunes filles. Modèles amples, à dos uni ou à empiècement, col Claudine, châle ou ailé; doublure de satin et entredoublure de flanellette et chamois. Teintes: noir, vison, vert, bleu ou brun. Tailles 7 à 15 et 10 à 20 dans le groupe **14.94**

CARDIGANS LAINE et ORLON POUR HOMMES

VALEUR COMPARABLE A 7.95
PRIX FREIMART

5.33

Cardigans de modèles distinctifs, 85% laine de brebis et 15% orlon, avec six boutons simulés, garniture contrastante aux revers et aux deux poches. Teintes: poudre, marine, mélange de beige ou gris dans les grandeurs P.M.F.

ROBES POUR DAMES, JEUNES FILLES ET CADETTES

Prix comparable aux robes de 12.98 à 16.98

Prix Freimart

7.84

Modèles à jupe ample ou fourreau, manches courtes ou trois-quarts. Les tissus sont de flanelle de laine, jersey de laine, crêpe rayonne, tweed et rayonne aux tissés nouveautés. Quelques robes avec jaquette et modèles deux-pièces dans le groupe. Tailles 7 à 17, 10 à 20 et 14½ à 26½ dans le groupe.

GANTS DE TRICOT

POUR ENFANTS, FILLETTES ET GARÇONNETS

Gants de laine de teintes variées pour tout-petits, bébés et fillettes — pointures 00 à 7. Gants irrétrécissables, 50% nylon et 50% acrylon, pour garçonnets. Pointures 5 à 7 dans le groupe.

PRIX FREIMART.
48c
La paire

BLOUSES DE TERYLENE

POUR DAMES

VALEUR COMPARABLE A CELLE SE VENDANT 2.99 et 3.98.

PRIX FREIMART

1.77

Choisissez parmi un assortiment varié d'attrayants modèles de toilette ou tailleur dans le blanc, beige, magenta, vert ou or. Tailles 10 à 20 dans le groupe.

ENSEMBLES DE CAMERA BROWNIE "STARMITE"

VALEUR COMPARABLE A CEUX DE 14.75.
PRIX FREIMART

10.99

l'ensemble

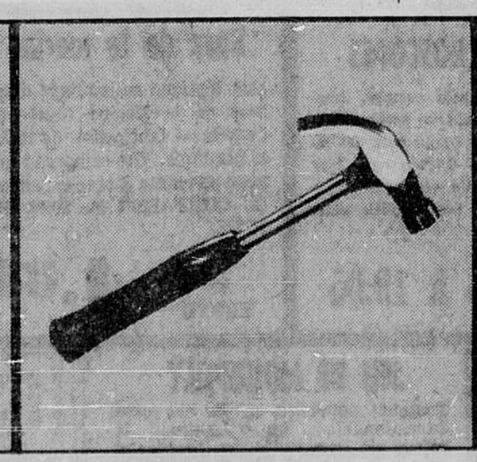
Ce nécessaire comprend la caméra Starmite, six ampoules-éclair AG-1, deux piles Penlite et un rouleau de pellicule VP127.

MIXETTES ELECTRIQUES SUNBEAM

PRIX FREIMART

17.99

Mixette munie d'un batteur-éjecteur à bouton-poussoir, contrôle du bout du pouce et instructions. S'accroche au mur pour épargner de l'espace dans vos armoires. Blanc seulement.



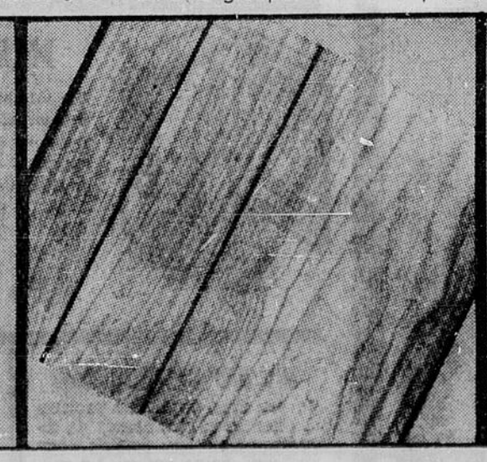
MARTEAU d'ACIER A MANCHE DE CAOUTCHOUC

VALEUR COMPARABLE A 2.75

PRIX FREIMART

1.86

Marteau à dent de 16 on. en acier tubulaire — entièrement garanti. Poignée coussinée de caoutchouc — un cadeau idéal de Noël pour le papa.



PANNEAUX DE BOIS DUR

FINI "NOYER CENDRE"

4' x 7'. VALEUR COMPARABLE A 5.18
PRIX FREIMART

3.94

Panneaux à rainures verticales en V qui donnent l'effet de la planche, pour ajouter de la chaleur et une beauté durable à toute pièce. Aucun fini à y ajouter.

PEINTURES "SPECIALES" FREIMART

LUSTREES et MI-LUSTREES

PINTE — VALEUR COMPARABLE A 1.59
PRIX FREIMART
96c

GALLON — VALEUR COMPARABLE A 4.79
PRIX FREIMART
3.31

Fini satiné parfaitement lavable, pour salles de bains, cuisines, boiseries, etc.

PEINTURE LATEX

Valeur comparable à 1.29 ... prix Freimart
92c

GALLON ... valeur comparable à 3.89 ... Prix Freimart
3.21

Les peintures ci-dessus sont disponibles en neuf couleurs plus le blanc.

SHOPPERS' CITY • CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE • SHOPPERS' CITY

Rendre notre vie plus agréable d'ici 1967

PETERBOROUGH, Ont. (PC) — M. T.C. Douglas, leader national du Nouveau parti démocratique, est d'avis que le Canada devrait s'employer d'ici 1967, année du centenaire de la Confédération canadienne, à rendre la vie plus agréable à ses ressortissants en se fixant des objectifs bien précis.

Les Canadiens doivent mettre à profit toutes leurs ressources dans le cadre d'un programme de planisme économique et ne pas s'en remettre au hasard, a-t-il déclaré dans une allocution qu'il a prononcée devant un Club social.

Il faut régler le problème du chômage à tout prix. Il faut également solutionner le problème du partage des richesses de manière à créer une demande pour nos produits.

On devrait également faire en sorte que chaque famille canadienne ait une habitation saine d'ici 1967. Il est nécessaire également de se fixer des objectifs dans le domaine de l'exportation. Le Canada doit choisir entre deux choses: devenir un satellite politique et économique des Etats-Unis ou adhérer à une union douanière atlantique, qui engloberait l'Europe et l'Amérique du Nord.

Domaine social

Dans le domaine de l'activité sociale, le Canada devrait s'efforcer de faire disparaître le spectre de la tuberculose, mener à bien sa lutte contre le cancer et les maladies de coeur et mettre en oeuvre un système national d'assurance santé dont l'application serait rendu possible grâce à l'établissement d'un fonds contributoire.

La véritable valeur d'une nation, a ajouté M. Douglas, ne se mesure pas à ses immeubles et à ses monuments, mais plutôt à son degré de culture et d'éducation et à son action en faveur des malades, des nécessiteux, des personnes âgées et des illettrés. Dans cette optique, le Canada a encore beaucoup de chemin à parcourir.

Lors d'une conférence de presse à laquelle participait M. Walter Pitman, premier représentant du NPD élu à la Chambre des communes, M. Douglas a abordé toute une série de sujets.

Après avoir exprimé ses vues sur des questions de portée internationale, il a parlé de politique intérieure. A cet égard, il a déclaré qu'un gouvernement NPD verrait, entre autres choses, à mettre en oeuvre un plan d'assurance-santé contributoire basé sur les moyens de subsistance. De plus, il se prévaudrait des dispositions de la loi antitrusts en vue de briser le monopole établi par les fabricants de produits pharmaceutiques et instituerait un système de parité des prix des produits agricoles en vue de faciliter la tâche des Offices de mise en marché au pays et à l'étranger.

Deux points de vue opposés sur l'aide aux sans-travail

Deux points de vue opposés ont été exprimés hier devant le comité spécial d'enquête sur l'aide apportée aux sans-travail.

Il y a eu d'un côté le Conseil des industries de la forêt de la Colombie-Britannique, qui a demandé que soit établi un système d'assurance - chômage qui se suffise à lui-même et soutenu par un plan de bien - être fédéral destiné aux travailleurs qui ne sont pas assurables. Cette proposition a également été faite par d'autres groupements d'affaires.

Par ailleurs, il y a eu le parti communiste du Canada et les Travailleurs unis d'Amérique de l'électricité, de la radio et de la machine (ind.). Ces organismes cherchent à obtenir un large système d'assurance - chômage protégeant tous les sans-travail pour toute la période où ils sont chômeurs.

Le conseil des industries de la forêt britannique reproche aux gouvernements passés, comme à celui qui est actuellement au pouvoir, d'avoir élargi les possibilités du plan et d'avoir étendu les indemintés touchées selon ce plan.

Le parti communiste

Pour sa part le parti communiste a qualifié la première idée de l'assurance - chômage de "fausse et étroite".

Selon le parti, "le fait essentiel est que la faillite éventuelle du Fonds d'assurance-chômage vient de l'impuissance du gouvernement et des intérêts groupés à poursuivre une politique de plein emploi."

Pour faire face à ce problème, le parti communiste propose un plan d'assurances sociales embrassant tout, ce plan étant financé par le gouvernement et les intérêts groupés.

Le parti communiste et les Travailleurs unis de l'électricité qui ont été expulsés du syndicalisme américain, parce qu'ils étaient dominés par les communistes, et du mouvement ouvrier canadien parce qu'ils ne payaient pas leurs cotisations individuelles, ont également prétendu que l'argent consacré aux armements pourrait être employé pour favoriser des mesures de sécurité sociale.

Ce comité spécial, qui est dirigé par M. Ernest C. Gill, de Toronto, a également entendu une demande de l'Union nationale des employés publics (CTC) pour que les 300,000 employés des municipalités, des hôpitaux et des institutions charitables soient protégés par l'assurance-chômage.

Nécrologie

R. F. Roger Courtemanche

LACHUTE (DNC) — Le frère Roger Courtemanche, c.s.v., assistant-directeur de l'Ecole secondaire de Lachute, est décédé subitement, récemment, à l'âge de 44 ans.

Né à Montréal le 2 août 1917, le frère Courtemanche était entré en communauté en 1933. Il fut tour à tour professeur et préfet de discipline, et se dévoua auprès des élèves des écoles de Rigaud, Huntingdon, St-Thimothée, Sully et Lachute.

Il laisse dans le deuil un frère qui vit aux Etats-Unis ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La population de Lachute l'a bien connu pour ses activités comme professeur, durant deux ans, comme maître de cérémonie au sanctuaire de la paroisse St-Julien, durant trois ans, et enfin, comme assistant-directeur de l'Ecole secondaire, depuis l'an dernier. A ce titre, il s'occupait de la discipline au cours primaire, de la direction des études des quatre premières années, et des activités sportives chez les moyens.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 15 novembre, à 10 h., en présence de nombreux parents, amis, professeurs et élèves.

Vin d'honneur pour l'Oeuvre des S.-Apôtres

Un groupe d'amis de l'Oeuvre des Saints-Apôtres a organisé un vin d'honneur qui aura lieu au mess des officiers du Régiment de Hull, de 6 à 8 heures, le lundi, 20 novembre.

Ils remettront à cette occasion un chèque substantiel au R. P. Eusèbe-M. Ménard o.f.m., fondateur de cette oeuvre qui s'établira bientôt dans le diocèse d'Ottawa.

CKCH

RADIO "97"

CLUB 970
Ce soir
de 11.10 à 12.30
Invités :
(de 11.10 à 11.30)
Les 'HI-LOS'
Animateur :
CLAUDE LATREMOUILLE

"Carrefour des Succès"
Demain matin
de 11.15 à 11.45
Succès canadiens, américains et français d'hier, d'aujourd'hui et de demain.
Animateur :
PIERRE DUFAULT

"Rien que du Jazz"
Demain après-midi
de 1.30 à 2.00
Invité :
Sidney Béchet
Animateur :
PAUL ROBYN

"CLUB Radio 97"
Demain après-midi
de 2.00 à 4.00
Emission pour les jeunes adolescents
Invités :
ELEVES DE L'ECOLE DU PARC DE LA MONTAGNE
Animateur :
ANDRE VEZINA

RADIO CKCH

LAROCQUE

Samedi . . . le dernier jour de notre VENTE DE TROIS JOURS . . . Il reste encore plusieurs aubaines!

COMPAREZ CES AUBAINES!

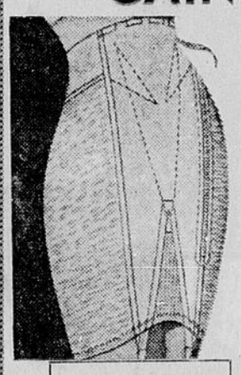
TROISIEME ETAGE

MANTEAUX D'AUTO
pour adolescentes
Ces manteaux d'auto, aux hanches ou trois quarts, sont nécessaires pour votre garde-robe d'hiver — pour adolescentes de 10 à 16 ans. Belle confection de velours épais à fines côtes ou de suède de Hollande — quelques-uns sont garnis d'un col de poils luxueux. Epaisse doublure piquée et teintes diverses. Tailles 10 à 16 ans.
PRIX DE VENTE
14.88

SPECIAL de 9 a.m.
POUPEES
Un bel assortiment de poupées et jouets de peluche, à MI-PRIX! Plusieurs modèles dans le groupe . . . FAITES METTRE DE COTE pour Noël ou achetez-les à crédit — Procurez-vous plusieurs de ces adorables poupées ou jouets de peluche. SE VENDENT ORDINAIREMENT de $1.98 à $9.95!
MAINTENANT A MI-PRIX!
99c à 4.97

SOUS-SOL

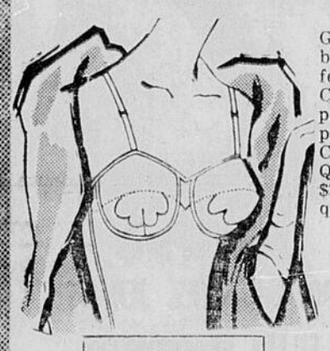
GAINES LELONG



Belle confection de coutil broché au devant, côtés élastiques et dos de lastex de satin. Fermeture latérale à glissière. Blanc seulement. Tailles de 24 à 34. COMPAREZ A $10.50.
MAINTENANT SEULEMENT
6.44
DEUXIEME ETAGE

CARPETTES
Une aubaine extraordinaire — carpettes de bonne qualité, de ravissantes teintes et qui conserveront leur belle apparence en tout temps. TANT QU'IL Y EN AURA $53.70. Dimensions 6' x 9'.
COMPAREZ A . . .
29.94
SOUS-SOL

SOUTIENS-GORGE GOTHIC



Genre elliptique à longue basque, de broadcloth "Sanforized" blanc de qualité. Conçus pour donner le plus possible de confort et support. Tailles 32A à 44D. COMPAREZ-LES A CEUX QUI VALENT PLUS DE $2.95! Tous sont de 1ère qualité.
PRIX DE VENTE
2.24
DEUXIEME ETAGE

MITAINES DE LAINE
100% ACRYLIQUE
pour dames et demoiselles
Petites mitaines de laine de peu d'entretien, qui conserveront les mains confortables au cours de l'hiver. Quelques-unes sont confectionnées de "Bulk-Lon", aussi. Entièrement lavables, ne feutreront pas et son irrétrécissables. Garniture blanche; teintes unies: or, rouge, bleu royal, pourpre, brun, vert ou noir. COMPAREZ A $2.95 et plus!
MAINTENANT SEULEMENT
1.49 paire

CHAUSSEE REZ-DE-

LAROCQUE
ROYAUME des JOUETS

TABLEAUX
Tableaux de gros format, à placer sur le mur, de masonite robuste. Dimensions: 24" x 36". COMPAREZ A $1.98.
1.49

Poussettes pour poupées
Les petites passeront des heures de plaisir à promener leur poupée dans une de ces poussettes. Longueur de 17", caisse tout métal — capot pliant, tabliers tempête et bandages de caoutchouc. SPECIAL
4.99
PAS TEL QU'ILLUSTRE

MICROSCOPES
Un ensemble complet, comprenant tous les spécimens et diapositives pour faire des recherches. Quelques-uns sont à piles. Un cadeau très pratique . . . éducationnel, amusant.
4.95 à 19.95

Base de la marine
Une réplique authentique d'une base de la Marine royale du Canada — fabrication de métal et plastique. Elle comprend une grue pivotante à crochet aimanté. COMPARER A $6.95 ET PLUS.
EN VENTE
4.88

Jeu de croquignole
Ce jeu très populaire procure des heures et des heures de divertissement aux jeunes comme aux moins jeunes. Le prix spécial est aussi à considérer.
SPECIAL 3.95

JEU DE MONOPOLY
Toujours populaire, ce jeu est aussi éducationnel . . . on y apprend la valeur de l'argent et les problèmes qui peuvent surgir dans l'exploitation de l'immeuble. COMPAREZ à $3.95.
PRIX SPECIAL 2.99

JEU DE REVOLVERS
Un jeu de revolvers gainés comme celui-ci est toujours un cadeau très apprécié des jeunes. Confection de cuir robuste et revolvers réels. Ensembles simples ou doubles. COMPAREZ A $3.95 et $4.95.
2.99

BILLES DE PIONNIERS
Le jeu comprend 189 pces. Du plaisir à construire des petites cabines et des remises. COMPAREZ CE JEU A $2.98 ET PLUS. MAINTENANT SEULEMENT
1.99

MAINTENANT A NOTRE ROYAUME DES JOUETS, AU SOUS-SOL

JUPONS pour dames
Jupons de nylon ou tricot de rayonne, richement garnis de dentelle. Toute une gamme de teintes. Quelques-uns ont de légères défectuorités. Au deuxième étage. COMPAREZ A $1.95 ET PLUS. MAINTENANT SEULEMENT
54c
2 pour $1.00

CONGOLEUM "Gold Seal"
Une gamme magnifique de teintes et modèles décoratifs, choisis à la main. Deux grandeurs . . . pieds de large et 6 pieds de large. Au sous-sol. AU PRIX SPECIAL DE SEULEMENT . . . la vg. ca.
94c

CULOTTES
Confection de tricot féminin de nylon ou rayonne, très durable, à riche garniture de dentelle. Motifs imprimés et teintes unies. Légères imperfections. COMPAREZ A 69c jusqu'à 89c ET PLUS! Tailles P. M.F. Au deuxième étage. MAINTENANT SEULEMENT
44c

COUVERTURES de flanellette
Confection de flanellette robuste et de qualité, et finies à bords ourlés. Bordures rayées. Grandeurs 70" x 90". Au sous-sol, SPECIAL
1.99

MITAINES de laine
pour enfants
Tricot de 100% "Bulk-Lon" ou "Shag-Lon" acrylique . . . entièrement lavables. Teintes: rouge, vert, brun, marine ou or. Garniture blanche, si désirée. Au rez-de-chaussée. COMPAREZ A $2.95. MAINTENANT SEULEMENT
1.49

GROSSE LAINE
Grosse laine de bonne qualité, de teintes étincelantes, telles: jaune, gris marine, brun turquoise, vert et noir. De laine de worsted lavable, ces écheveaux sont légèrement défraîchis au comptoir . . . ce qui en baisse le prix. COMPAREZ A 69c, l'écheveau de 2 on. Au rez-de-chaussée. MAINTENANT l'écheveau de 2 on.
44c

BAS extensibles
Bas de nylon extensible, sans couture, pour dames et demoiselles. Entrée de Ban-Lon. Noir, bleu ou rouge. Pointures 8½ à 11. Au rez-de-chaussée. COMPAREZ A $1.25!
1.00

PANTALONS effilés
pour adolescentes
Pantalons de velours épais à fines côtes, à jambes effilées et glissière aux côtés. Teintes: vert, mauve ou rouille et beige dans l'assortiment. Tailles 10 à 16 ans. Au troisième étage. COMPAREZ A $5.95 et $6.95. MAINTENANT SEULEMENT
3.99

JEANS doublés
pour garçonnets
Jeans du genre à taille élastique, de cordé durable irrégulier et doublés de flanellette tartan. Teintes: charbon de bois, loden ou antilope. Grandeurs 6 à 12 ans. Au troisième étage. SPECIAL
2.99

ENSEMBLES corvette
pour garçonnets
Ensemble corvette 2 pces de tweed de laine. Le paletot corvette est confortablement doublé de rayonne piquée, à une glissière au devant, un capuchon transformable à glissière et doublé de similifourrure. Pantalon effilé, à doublure de kasha, pour assortir. Tweeds de teintes diverses. Au troisième étage. SPECIAL
9.88

ENSEMBLES de manteau 3 pces
pour bébés
Manteau, jambières et bonnet de poils d'orlon — de modèle délicat et garniture de broderie de fantaisie. Blanc ou rose. Grandeurs 1, 2, 3. Au troisième étage. COMPAREZ A CEUX DE PRIX BEAUCOUP PLUS ELEVES.
9.88

JUPES réversibles
pour fillettes
Deux chics jupes en une . . . un changement de toilette très facile. Confection de tartans tout laine et modèle à plis tout le tour. A bretelles. Grandeurs 3 à 6x. Au troisième étage. COMPAREZ A $5.95! EN VENTE
3.99

Deux livraisons quotidiennes gratuites
Utilisez votre compte de crédit ou ouvrez-en un
LAROCQUE
Angle Rideau et Dalhousie . . . Tél. CE. 3-6261
Amplement d'espace de stationnement gratuit

SAMEDI 18 NOVEMBRE
322e jour de l'année 1961

	Lev.	Cou
Soleil	7.03	4.27
Lune	2.55	2.11

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI 18 NOVEMBRE
322e jour de l'année 1961
FETE
Déd. de la Bas. SS. Pierre et Paul

VENDREDI, 17 NOVEMBRE 1961 — HULL ET LA REGION — 17

M. Léopold Clément, champion de l'exposition de Messines

MESSINES (DNC) — M. Léopold Clément, cultivateur de Blue Sea, Qué., a remporté le grand championnat de l'exposition régionale de pommes de terre, tenue récemment à Messines.

Environ cinquante cultivateurs des paroisses de Messines, Bouchette, Blue Sea, Bois-Franc et Sainte-Thérèse-de-Gatineau ont pris part à l'exposition comprenant plus de 90 exhibits.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait le curé de la paroisse, l'abbé Laval Jutras; le député provincial de Gatineau, M. Gérard Desjardins; l'abbé Edouard Daoust, curé de Ste-Thérèse-de-Gatineau; les président et secrétaire du concours, MM. Aldé Saint-Jacques et Ludger Beaudoin; M. Damien Martin, directeur de la Coopérative Fédérée; les agronomes Erard Séguin, Omer Michaud, J.-P. Desrosiers, Joachim Meunier et Bernard Boulais, ainsi que les gérants des coopératives de Maniwaki, de Gracefield et de Messines, MM. J.-M. Carle, Daniel Rochon et Anastase Saumur.

De nombreux prix ont été distribués aux gagnants, grâce à des donateurs de Maniwaki de Messines et des paroisses voisines. Il s'agissait de la 20e exposition du genre qu'organisait le Cercle agricole de Messines.

M. Erard Séguin, agronome, de Buckingham, a jugé les exhibits, assisté de M. Omer Michaud, agronome spécialisé en horticulture.

Le cercle a donné un délicieux souper à l'hôtel Commercial. Après le banquet, les convives ont assisté à d'intéressants films sur la culture et sur l'industrie de la pomme de terre, gracieuseté de M. A. Hubert, du Service de la cinématographie provinciale.

Allocutions

M. Anastase Saumur, maître de cérémonie au concours, et gérant de la Coopérative de Messines, a présenté MM. Erard Séguin, Omer Michaud, Aldé Saint-Jacques, président de l'exposition, le député Desjardins, le curé Jutras et M. Bernard Boulais, agronome. Les conférenciers ont félicité les gagnants du concours et ont remercié les donateurs de prix ainsi que tous ceux qui ont contribué au succès de cette journée agricole.

La distribution des prix a été faite par MM. Aldé Saint-Jacques, Ulric Lamoureux, Donatien Lafontaine, Anastase Saumur et Ludger Beaudoin. Un montant de plus de $400 en valeurs a été remis aux gagnants. L'organisation du concours était confiée à MM. Aldé Saint-Jacques, Ulric Lamoureux, Donatien Lafontaine, Anastase Saumur et Ludger Beaudoin.

M. Léopold Clément, cultivateur de Blue Sea, en plus de remporter le 1er prix pour le plus bel exhibit de pommes de terre, a également remporté deux autres premiers prix. Il a mérité les trois trophées Niagara Brand Spray, O'Keefe et Canadian Potato Machinery.

Classement

Voici les noms des 20 premiers gagnants, par ordre de mérite:

Patates de consommation: MM. Léopold Clément, Lomer Clément, J.-Yves Clément, Roger Gauthier, Daniel Gauthier, Nelson Lacroix, Roméo Bruyère, Gérard Villeneuve, Aldé Saint-Jacques, Alex. Morin, Donat Saumur, Robert Paul, Arthur Lacroix, Gérald Lacroix, Bernard Saint-Jacques, Mme Oscar Galipeau, M. Ulric Lamoureux, M. Omer Lacroix, Mme Léon Lacroix et M. Ferdinand Lacroix.

Patates de semences: MM. Léopold Clément, J.-Yves Clément, Lomer Clément, Roger Gauthier, Daniel Gauthier, Ferdinand Lacroix, Roméo Bruyère, Nelson Lacroix, Arthur Lacroix, G. Lacroix, Gérald Villeneuve, Roger Lafontaine, Edouard Saumur, Mme Léon Lacroix, Donat Saumur, Paul-Emile Bernier, Aldée Saint-Jacques, Bernard Saint-Jacques, Olivier Lafontaine et Alex Morin.

Bonne situation de l'emploi à Farm Point

FARM POINT (DNC) — La compagnie d'Aluminum du Canada embauchera cette année des ouvriers surnuméraires à sa mine de bauxite de Farm Point, près de Wakefield.

Cette décision a été accueillie avec joie par les habitants de cette localité qui sont généralement aux prises avec une pénible vague de chômage vers cette époque de l'année.

On se souvient que l'année passée, à pareille date, la compagnie avait mis à pied plusieurs employés. On sait également que les trois quarts des habitants de cette localité comptent sur les activités de la compagnie pour leur subsistance.

De plus, le programme de travaux d'hiver pour cette région devrait faire en sorte que la saison d'hiver ne soit pas trop dure à passer pour les gens de Farm Point.

Farm Point veut un pavillon pour les jeunes sportifs

FARM POINT (DNC)—Les quelque 35 familles canadiennes-françaises de Farm Point ont entrepris la tâche de recueillir le montant d'environ $400, destiné à compléter les fonds nécessaires à l'érection d'un pavillon, tellement convoité par les jeunes enfants, pour compléter l'organisation de leurs loisirs d'hiver.

Dans ce but, les parents organisent des soirées récréatives auxquelles ils participent eux-mêmes et fournissent les prix aux vainqueurs.

Disparition à Buckingham

Ils ont toujours espoir de RETROUVER LEUR FILS

Il y a trois mois, aujourd'hui le jeune Lorne Gingras, de Buckingham, était porté disparu. Les parents, M. et Mme Frank Gingras, ne désespèrent pas toutefois de trouver la solution de cette énigme dont le mystère même semble ne point s'atténuer.

Depuis trois mois, les recherches se sont révélées vaines. Cependant, on est de plus en plus anxieux de savoir ce qui est véritablement arrivé à l'enfant de deux ans.

L'hypothèse la plus plausible est qu'il ait réussi à se glisser hors de la galerie de la demeure de ses parents en entrebaillant la clôture protectrice, ce dont on ne peut d'ailleurs s'expliquer comment il a pu procéder, car la suite il se serait dirigé vers la rivière à quelque cinq cents pieds de la demeure familiale. On craint qu'il ne se soit noyé.

Les faits

Le drame est survenu le matin du jeudi 17 août dernier, entre 9h. 15 et 9h. 40 de l'avant-midi, alors que le bambin jouait sur la galerie de la demeure de ses parents, au 120 ouest, rue MacLaren, à Buckingham.

Outre la rampe qui entoure la galerie, le jeune Lorne Gingras était protégé par une barrière fermant l'entrée des marches. Cette barrière consistait en une planche de contreplaqué de quelque deux pieds de hauteur par six de longeur, le tout retenu par deux solides crochets.

Lorsqu'on s'aperçut de la disparition de l'enfant, la barrière en question était légèrement entrebaillée et ce du côté gauche dont on ne se servait habituellement pas.

Depuis la veille, le bambin était confié à la garde de la mère et de la soeur de Mme Gingras, Mme Gédéon Lorrain, âgée de 76 ans, et Mme Sam Pagé, âgée de 47 ans. Ses parents effectuaient alors un voyage de trois jours dans la région de Montréal.

C'était la première fois que M. et Mme Gingras s'absentaient depuis la naissance de l'enfant. Ils n'avaient d'ailleurs aucune inquiétude particulière, à leur départ, car ils laissaient leur bambin aux soins de personnes attentives et responsables, Mmes Lorrain et Pagé.

Quelques minutes avant de constater la disparition de l'enfant, les gardiennes l'avaient vu s'amusant sur la galerie.

Les voisins

Rencontrée jeudi, la mère éplorée a tenu à signaler l'assistance empressée et l'appui sympathique apportés par tous les voisins sans exception et la population de Buckingham en général dans leur malheur.

Tous se sont ingéniés à aider M. et Mme Gingras dans leur terrible épreuve et ne cessent de leur prodiguer encouragement et réconfort.

M. et Mme Gingras ont aussi été très sensibles à la contribution bénévole de tant de personnes venues de l'extérieur pour participer aux recherches.

Après ces trois mois d'angoisse et d'inquiétude, M. et Mme Gingras espèrent toujours savoir ce qui est advenu à leur fils, et rien n'est négligé pour découvrir la solution de ce mystère.

L'affaire Chaput

"Je m'attends à ce qu'on me donne de la misère"

M. Marcel Chaput, président du Rassemblement pour l'indépendance nationale (RIN), a quitté Hull tôt vendredi matin, pour se rendre à Québec par train. Il devait adresser la parole cet après-midi, à la conférence sur les affaires canadiennes, à l'université Laval.

Un journaliste du Droit a vu M. Chaput, la valise à la main, vers 6h.45, vendredi matin. M. Chaput se dirigeait vers la gare Union, à Ottawa, et a pris le train de 7h.15 du matin.

"Je m'attends à ce que l'on me donne de la misère à mon retour au travail, à Ottawa", a commenté brièvement le président du Rassemblement qui se rendait exprimer ses idées sur l'indépendance du Québec, à Québec.

On sait que M. Chaput s'expose à une suspension et peut-être à un congédiement pour s'absenter de son travail au Conseil de recherches pour la défense, ses employeurs lui ayant refusé le congé qu'il demandait pour entreprendre ce voyage dans la Cité de Champlain.

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Défense nationale, M. Douglas Harkness, a fait savoir aux organisateurs du congrès des affaires canadiennes qu'une permission spéciale du Conseil national des recherches autorisant M. Marcel Chaput à s'absenter de son travail constituerait une injustice pour "les autres employés".

Voici le texte du télégramme adressé par le ministre de la Défense:

"Re: votre télégrame en rapport avec la décision du Conseil national des recherches de ne pas accorder à M. Marcel Chaput la permission de s'absenter pour assister au congrès. Cette décision est conforme aux règlements généraux concernant le personel du ministère et il serait injuste pour les autres employés de faire exception dans ce cas-ci."

Tous les ans, les spécialistes vérifient 24,000 "inventions"

Par JACK VAN KUSEN

Une polisseuse auto-mobile, un collier de chien qui élimine les puces, un produit qui enraye les pellicules, voilà quelques-unes des centaines d'idées qui germent dans les esprits créateurs des inventeurs et qui sont ensuite patentés par le gouvernement canadien.

Là, 120 spécialistes décident si ces idées sont vraiment des inventions. Chaque année, ils en vérifient environ 24,000, allant des sourcières aux armements, en passant par les complexes procédés chimiques, mécaniques et électroniques.

Cette année, on a accordé des brevets à Roy Fagan, de Toronto, inventeur du collier pour caniche; à Thomas Roth, d'Indian Head, Sask., qui a créé le produit capillaire et à un fonctionnaire de la capitale fédérale, Allan Ballard, qui a agencé la polisseuse qui se déplace seule.

En accordant des brevets, le gouvernement protège l'inventeur, lui accordant pour une période de 17 ans le monopole le plus complet sur l'exploitation de son idée, de son produit ou de son appareil. En retour, l'inventeur doit révéler tous les moindres détails de son invention afin que, après 17 ans tous puissent s'en servir.

Inspiration pour d'autres

En révélant ainsi le secret, on permet l'avancement de la science. Cette protection de 17 ans permet par contre à l'inventeur de céder son brevet à d'autres moyennant rétribution. Par ailleurs, chaque élément nouveau amène plusieurs réalisations diverses.

"La lampe transistor nous donna les radios et autres appareils à transistors", précise le chef de la division de la chimie organique, M. Gordon Asher, qui ajoute que les inventions sont maintenant si complexes qu'il faut des hommes de science, des ingénieurs, des métallurgistes et des spécialistes possédant de vastes connaissances dans plusieurs domaines pour que le travail du service fédéral puisse se poursuivre efficacement.

Certaines inventions du passé brillaient au contraire par leur simplicité qui ferait rire aujourd'hui: ainsi, il y avait le cercueil muni d'une sonnerie d'alarme, destiné à empêcher qu'une personne ne soit enterrée vivante.

La caméra de télévision qu'un physicien de l'observatoire du Dominion mit au point était énormément plus utile et il n'est pas étonnant qu'elle ait valu à ce fonctionnaire la rondelette somme de $125,000, grâce à laquelle il put aller vivre en Belgique.

D'ailleurs, les fonctionnaires s'avèrent si inventifs et ingénieux, qu'on a créé une section spéciale pour eux.

D'autre part, plusieurs inventeurs canadiens ont connu la gloire mondiale, comme Alexander Graham Bell, qui créa le premier téléphone ou encore Thomas L. Wilson, dont les travaux sur l'acétylène et les carbures suscitèrent la fondation de l'importante industrie chimique canadienne Union Carbide, sans oublier le Dr Donald Green, qui inventa la bombe au cobalt, pour le traitement du cancer.

Mais on n'oublie pas malgré tout cela les trouvailles peut-être moins extraordinaires qui sont destinées à faciliter les travaux ménagers ou à agrémenter la tâche du jardinier.

Cependant, quelle que soit l'invention, il en coûte environ $60 pour obtenir un brevet complet et la demande doit être accompagnée de croquis et d'une description fort détaillés.

Hull-Ouest subventionne l'A. athlétique

FARM POINT (DNC)—La municipalité de Hull-Ouest a récemment voté une subvention de $200, destinée à l'Association athlétique de Farm Point. Cette somme devra servir à défrayer une partie du coût d'un pavillon qu'on érigera incessamment aux abords de la patinoire découverte, au centre du village de Farm Point.

Ce pavillon, qui servira de poste d'habillage et de repos pour les enfants et pour les adolescents, membres de l'équipe de hockey les 'Flyers', sera construit entièrement de contre-plaqué.

L'Association a déjà organisé des parties récréatives et se propose d'organiser prochainement plusieurs soirées destinées à accumuler la somme d'environ $400 requise pour compléter, avec le don de la municipalité, le montant total de $600 nécessaire à l'élaboration du projet.

La municipalité de Hull-Ouest a de plus accepté de contribuer une somme de $150 pour les réparations effectuées à la pompe dont se sert l'Association athlétique de Farm Point pour l'arrosage de la patinoire et qui appartient au Service des incendies de la municipalité.

M. P. St-Germain, fêté à Maniwaki

MANIWAKI (DNC)—Les membres du club Rotary de Maniwaki ont tenu à souligner le départ d'un des leurs, M. Phil St-Germain, qui vient de se voir confier la gérance d'une banque à Longueuil, Qué. La fête a eu lieu au Carnival Room, de l'hôtel Maniwaki Inn. Les membres ont manifesté leur marque de reconnaissance envers leur confrère.

A l'issue de la soirée, un magnifique cadeau-souvenir a été remis à M. St-Germain par M. J.-R. Thibeault, président de la Chambre de commerce, et ex-président du Rotary. Un cadeau lui a également été présenté par les propriétaires de l'hôtel Maniwaki Inn.

Le maître de cérémonies était le président du Rotary, M. Lambert Britt.

M. Emilien Labonté, échevin du quartier no 1, a dit: "La ville que je représente en ce moment, a toujours ses portes ouvertes pour un citoyen de la trempe de M. St-Germain, c'est pourquoi il me fait plaisir de souhaiter la bienvenue à son successeur, M. R. Goulet".

Soirée sociale du club du NPD

Le Nouveau parti démocratique, qui a déjà fondé des clubs politiques dans la région de Hull et l'ouest du Québec, tiendra sa première rencontre sociale, le samedi soir 2 décembre, au local de la Légion canadienne de Hull, 1A, rue Wellington, à Hull, à 8 heures, annonce M. Harry Pope, ancien président du PSD pour le Québec, et organisateur du parti pour la région.

Les fugitives RETROUVEES à Montréal

Deux adolescentes de Hull que la Sûreté municipale recherchait depuis leur disparition, le 4 novembre courant, ont été retracées à Montréal, jeudi après-midi.

Le sergent-détective Jacques Charron, de la Sûreté de Hull, a révélé que Shirley Galipeau, 16 ans, 195, rue Corbeil, et Gloria Brown, 17 ans, 59, boulevard Taché ont été retrouvées par des agents de la Sûreté de Montréal alors qu'elles travaillaient dans un magasin à rayons de la métropole.

Les deux jeunes filles seront ramenées à Hull et seront interrogées sur les motifs de leur fuite. L'enquête est dirigée par les détectives Jacques Emond et Clément Courville.

M. Guy Jean sera candidat créditiste

M. Guy Jean, organisateur régional pour le Ralliement des créditistes du Québec, annonce qu'il soumettra son nom à la convention pour le choix d'un candidat du Crédit Social dans le comté de Labelle. La convention doit avoir lieu dimanche, le 19 novembre, à 2 heures de l'après-midi, à la salle Maheux, à Saint-André-Avellin.

M. Réal Caouette, assistant leader national et chef du Ralliement des créditistes, sera le principal orateur invité à cette réunion.

Agé de 32 ans, M. Guy Jean est né dans la région de Québec. Il a passé sa jeunesse en Abitibi où il a pu se familiariser avec la vie agricole et connaître les problèmes du cultivateur.

Très actif dans le mouvement coopératif, M. Jean a été durant un an gérant d'une coopérative agricole dans la région de LaSarre, en Abitibi. Il abandonnait le mouvement pour s'occuper activement de propagande créditiste durant 12 ans. Il a souvent voyagé à travers le Canada pour le bénéfice du Crédit social. Depuis 8 ans, il a parcouru le comté de Labelle.

Enquête du coroner

Un automobiliste est tenu RESPONSABLE

Un jury du coroner, siégeant au Palais de justice de Hull, jeudi soir, a tenu M. Paul-Eugène Trépanier, 43 ans, 362, ave Gladstone, Ottawa, criminellement responsable de la mort du petit Benoit Rochon, âgé de deux ans, enfant de M. et Mme Bernard Rochon, 27, rue Lambert, Hull.

L'enfant est décédé des suites de blessures subies dans un accident de la circulation survenu le 1er octobre dernier sur le boulevard Fournier, à Hull, près du pont de Pointe-Gatineau. Le jeune Rochon prenait place dans une automobile conduite par son oncle, M. Paul Sanscartier, 24 ans, 113, boulevard Lorrain, à Templeton.

Onze témoins

Onze témoins ont été entendus au cours de l'enquête. Dans son témoignage, M. Paul Sanscartier a dit qu'il circulait en direction de Pointe-Gatineau, vers 10h. 40, dimanche soir, le 1er octobre dernier, à une vitesse d'environ 25 milles à l'heure, parce que la température était pluvieuse et que le pavé était glissant. Il a affirmé qu'à ce moment, il a vu venir une automobile, qui se dirigeait vers Hull, quitter son côté de la route et venir le heurter presque de front. M. et Mme Roger Hamel, de Ste-Rose-de-Lima, qui prenaient place dans l'auto de M. Sanscartier, ont aussi témoigné dans le même sens. Mme Hamel a souligné que l'autre automobile, conduite par M. Trépanier, s'en venait en zigzaguant sur la route.

M. Bernard Rochon, père de la victime, a dit qu'il s'était immédiatement rendu à l'hôpital du Sacré-Coeur où il avait appris que son fils était mort, et que la cause du décès était attribuable à une hémorrhagie interne et à une fracture du crâne.

Du mauvais côté

Le sergent-détective Jacques Charron, de la Sûreté de Hull, a produit les plans de la scène de l'accident. L'agent Gilles Froment, de la Sûreté de Huil, le premier à se rendre sur les lieux, a dit que M. Trépanier conduisait une automobile de modèle 1951, qu'il avait trouvé l'auto du mauvais côté de la route, à un endroit où il y a une double ligne blanche. A cet endroit, la route a 36 pieds de largeur.

M. Jean-Paul Labelle, garagiste d'Ottawa, a dit que le 21 août dernier, il avait vendu une automobile de modèle 1951, à M. Trépanier pour la somme de $150, que les freins de l'auto étaient en mauvais état et que les pneus étaient usagés, mais que M. Trépanier avait accepté d'acheter l'auto dans cette condition.

Mme Paul-Eugène Trépanier a dit qu'elle-même et son mari s'étaient rendus dans un hôtel de Pointe-Gatineau afin d'y rencontrer des amis, et qu'ils n'avaient pris qu'une bouteille de bière avant de revenir.

Pour sa part, le Dr Gérald Brisson, coroner du district, sous la présidence de qui se déroulait l'enquête, a déclaré qu'il y a trop de ces vieilles voitures sur les routes et que ces vieux tacots étaient souvent cause d'accidents graves.

Le procureur de la Couronne, Me Orville Frenette, a fait savoir qu'une accusation serait portée vendredi matin contre M. Trépanier.

On attend plus de 125 délégués à ce congrès

Plus de 125 délégués sont attendus au congrès de l'Association forestière de l'Outaouais qui se tiendra à l'hôtel St-Louis le mercredi 22 novembre courant.

Le conférencier invité au congrès est l'hon. H.J. Flemming, du ministère fédéral des Forêts. Le thème du congrès sera la restauration forestière. Des représentants du ministère provincial des Terres et Forêts présenteront des causeries sur ce sujet.

On étudiera aussi les moyens d'obtenir une meilleure utilisation du bois. Les clubs 4-H, qui sont commandités par l'Association dans les comtés de Papineau, Gatineau, Hull et Pontiac, feront le sujet d'une étude approfondie par les délégués.

M. Fergus MacLaren, de Buckingham, est président de l'Association. M. Adrien Larrivée, de Hull, en est le secrétaire gérant.

KELLY-LEDUC LTD
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils de mécanique
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington - St-Rédempteur
HULL
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30

• Dessus de meubles en verre • Estimations gratuites
Spécialiste en vitres ne gelant pas l'hiver (THERMO)
VITRERIE-CHENIER-GLASS
186, rue CHAMPLAIN — HULL
PR. 7-3365 (bureau) - PR. 7-4425 (rés.)
Ouvert tous les samedis jusqu'a midi

CLINIQUE D'ALLERGIE
• Bronchite • Asthme • Rhume des foins
• Eczema • Urticaire
Drs R. Bisson et L. Lamothe
PR. 7-0515 PR. 7-0873
Edifice Médical de Hull, 31, rue Montcalm
Consultation sur rendez-vous seulement.

ARGENT A PRETER
En 1ère et 2e hypothèques — Partout au Canada
• aucun dépôt • aucun boni
• aucun frais d'inspection • service ultra-rapide
Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m. lundi au vendredi
G. FONTAINE, gérant
78, rue Principale, Hull
PR. 1-6681 - 2

Restaurant NORTH STAR
Délicieux
Mets chinois et canadiens — Poulets Bar-B-Q
• Salle de réception • Livraison gratuite
174 St-Louis — Pte-Gatineau
Tél.: PR. 1-8064

PRETS HYPOTHECAIRES
mille à un million
1ère et 2e hypothèques
Intérêt entre 7 et 10%
BERNARD SIGOUIN
PR. 1-5874; le soir SH. 5-2949
162 Hôtel-de-Ville, Hull

Dr J.-C. SIMARD
SPECIALISTE
Maternité — Médecine générale
Maladies des enfants
Bureaux: 2 à 4h. — 7 à 9h.
209, boul. St-Joseph
PR. 7-1388

INGENIEUR CONSEIL
ELECTRICITE
MECANIQUE
P. E. LAFRANCE
Consultation sur tous genres
Invention, recherche, contrefaçon, propriété industrielle.
15 CHARLES — AYLMER
MU. 4-3219

HOCKEY
LIGUE RENAISSANCE
CE SOIR
Aréna de Hull
— 2 parties —
CAVALIERS vs GRENADIERS FUSILIERS vs LANCIERS
Adultes 50c - Enfants 25c

Dr GERARD PEPIN M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tél. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

POUR TOUT
Travail électrique

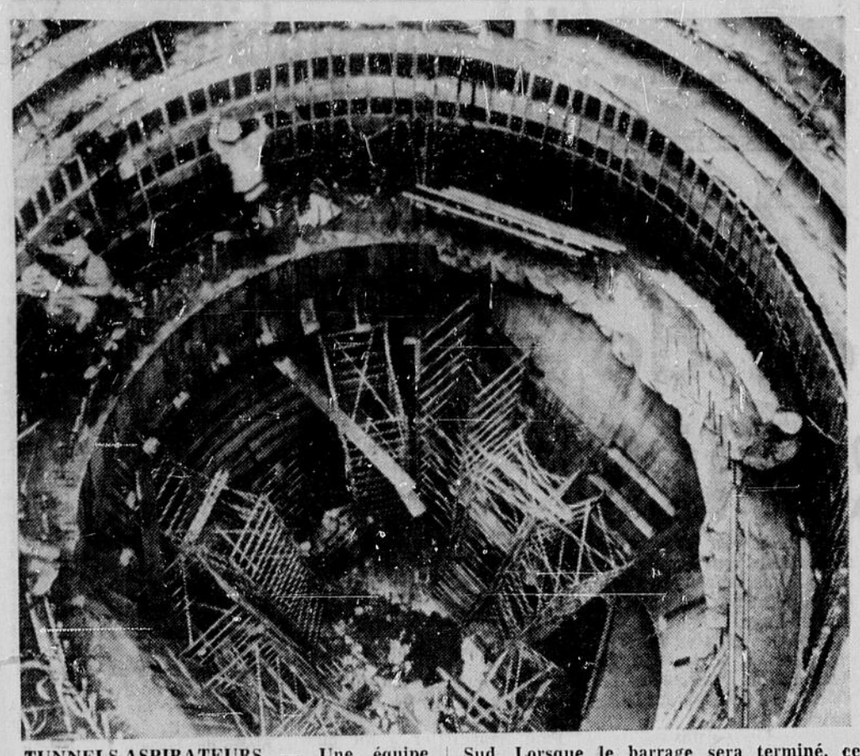
CONSULTEZ
GRAND'MAITRE ELECTRIQUE
191, rue Principale
HULL
Le jour: PR. 1-6465
Le soir: PR. 1-5348
• Résidentiel — Commercial — Industriel
• Réparations de tous genres —
• Chauffage électrique
"ESTIMES GRATUITS"

OUVERTURE CE SOIR
CENTRE DE COUTURE DE HULL
130, rue Hôtel-de-Ville — HULL — PR. 7-0796
MACHINES A COUDRE PFAFF
Vente & service

— Couturière
— Matériel à la verge
— Altérations
A. TRUDEL & MLLE L. DANIS, props.

LES POINTUS VOUS INVITENT AU
SOUPER aux HUITRES
HUITRES, FEVES AU LARD, RAFRAICHISSEMENT
SAMEDI, 18 NOV., 6.30 p.m.
AU PROFIT DES CHEVALIERS DE COLOMB DE PTE-GATINEAU
SALLE LEGION CANADIENNE
86, rue Champlain, Pte-Gatineau
Billet $2.00

AUTOMOBILISTES
Ne prenez pas de chance de perdre votre permis de conduire...
La loi exige une preuve de solvabilité lorsque IMPLIQUE DANS UN ACCIDENT
Ne tardez pas... consultez immédiatement
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
"Le centre de l'Assurance" — Fondée en 1931
31, rue Laval, HULL PR. 7-3835, PR. 7-3123, PR. 7-4111, MU. 4-6262



TUNNELS-ASPIRATEURS — Une équipe d'hommes installe les moules de fer avant de couler le ciment du cinquième tunnel-aspirateur au barrage de la rivière Saskatchewan-Sud. Lorsque le barrage sera terminé, ces tunnels serviront à faire dévier le cours des eaux. Le projet sera terminé en 1965.

(Photo PC)

Pas à Hull encore

Plusieurs employés de Canada Cement en grève

Les employés de l'usine de Canada Cement, à Hull, ne sont pas en grève, mais il se peut qu'un vote de grève soit pris en fin de semaine. Les employés sont membres du Syndicat international des travailleurs unis du ciment, de la chaux et du gypse (CTC).

Selon M. William Dodge, vice-président du CTC, des négociations sont en cours, à Montréal, entre la compagnie et le syndicat. Les employés avaient décidé d'attendre le résultat de ces rencontres avant de déclarer la grève, mais certaines usines de la compagnie en Ontario et à Montréal ont déjà commencé la grève.

Les employés des usines de Montréal et de Pointe-Anne, Ont., de la Canada Cement, sont entrés hier en grève alors que doivent s'ouvrir aujourd'hui de nouveaux pourparlers entre la compagnie et le Syndicat international des travailleurs unis du ciment, de la chaux et du gypse (CTC).

Des sources syndicales de Montréal ont déclaré que le syndicat demande une augmentation de 10 cents l'heure au salaire de base actuel de $1.91, des mesures de sécurité de travail et un fonds d'assurance-chômage supplémentaire financé par la compagnie et le syndicat.

Le syndicat s'oppose également à ce que la compagnie biffe les droits d'ancienneté des employés mis à pied depuis un an ou plus.

Le représentant international du syndicat pour l'est du Canada, M. G.-E. Cormier, de Montréal, a déclaré qu'il ignore si la grève englobe les autres usines de la Canada Cement, bien que tous les ouvriers qui y travaillent soient représentés par le même syndicat et protégés par le même contrat.

Grève générale?

Des sources syndicales de Belleville ont cependant affirmé que les employés ont également quitté le travail à Woodstock et Port Colborne, Ont.

D'autres usines de la Canada Cement sont situées à Havelock, N.-B., Winnipeg, Edmonton et Exshaw, Alberta.

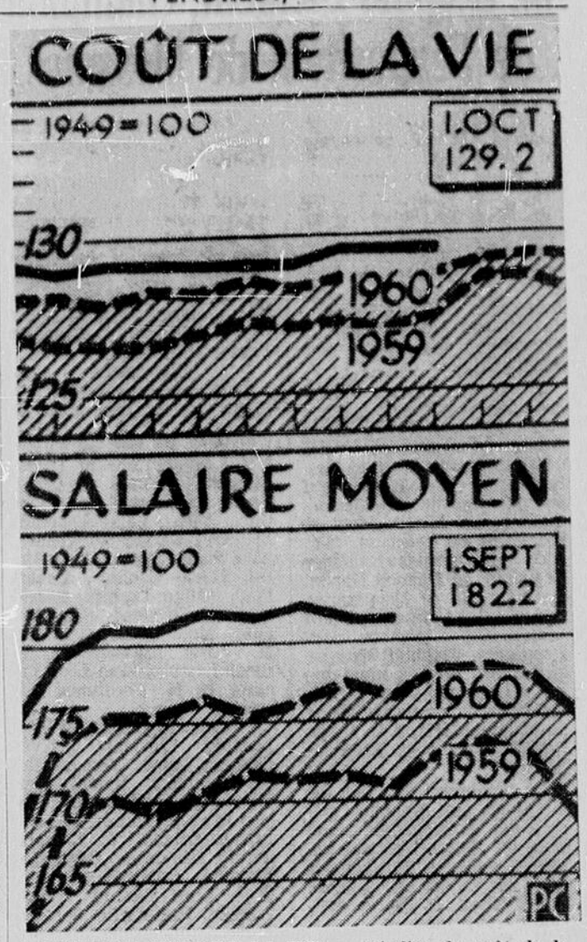
Des porte-parole du bureau-chef de la compagnie à Montréal ont refusé de commenter la situation. M. R. B. Hall, directeur des relations ouvrières pour la compagnie, a déclaré que les arrangements en vue de la réunion d'aujourd'hui n'étaient pas précis hier.

M. Cormier a déclaré que, en autant qu'il sache, les ouvriers du Nouveau-Brunswick ne peuvent entrer en grève actuellement parce que le rapport de conciliation n'a pas encore été soumis dans cette province, mais qu'en Ontario le syndicat a rejeté un rapport de conciliation et décidé de faire la grève.

Il a ajouté que la conciliation a été rompue à Québec en août dernier, sans qu'aucun rapport n'ait été présenté.

En Ontario, un comité de conciliation a recommandé une augmentation de cinq cents rétroactive au 1er septembre et une autre augmentation de cinq cents le 1er juillet. Le juge W.S. Schwenger, président du comité, a suggéré à la compagnie de considérer plus attentivement son plan relatif aux droits d'ancienneté avant de l'inclure dans un nouveau contrat.

L'ancien contrat est expiré depuis le 30 juin.



HAUSSE DU COUT DE LA VIE — L'indice du coût de la vie est passé à 129.2 en date du 1er octobre, de 129.1 qu'il était le mois précédent. Cette hausse est attribuable à l'augmentation du coût des denrées, de l'habitation, des vêtements, des états des honoraires des médecins et dentistes. Le graphique supérieur indique la trajectoire du coût de la vie, qui est calculé d'après l'année 1949, égale à 100, depuis le début de 1959 jusqu'à date. Le graphique inférieur indique la moyenne des salaires et traitements, qui se situait à 182.2 en date du 1er septembre au regard de 182.1, un mois plus tôt. Le mode de calcul est le même que celui qui sert à mesurer l'indice du coût de la vie.

(Graphique PC)

Rapprochement pour assurer la survivance de la Confédération

Le chef de la rédaction à "La Presse", M. Gérard Pelletier, ainsi que M. Murray Ballantyne, historien montréalais, ont également reconnu la nécessité de rapprocher par tous les moyens Canadiens anglais et Canadiens français pour assurer la survivance de la Confédération.

M. Pelletier estime pour sa part que les Anglo-Saxons, avec leur besoin d'ordre, de discipline et leur mode de pensée, s'accommodent mal du fait de la présence de "Latins débraillés, désordonnés et bavards".

"On nous reproche tout simplement d'exister, a dit M. Pelletier et je dois ajouter que je comprends les Canadiens anglais. . . .Ce serait tellement plus simple, à tous les points de vue, si nous n'étions pas là!"

Une telle attitude de la part des anglophones canadiens n'existe pas sans explications et les irritations qu'ils ont à l'égard des Canadiens français peuvent, selon M. Pelletier, être groupées en cinq noyaux.

Un séparatisme inconscient qui fait que les Canadiens français "n'ont pas de pensée politique".

Les Canadiens français sont des "revendicateurs infatigables" quant il s'agit de leurs droits, mais des citoyens "incapables, sous tout autre rapport, d'assumer leurs responsabilités".

Troisième noyau, la culture. Le journaliste estime que les désordres au niveau politique et au niveau électoral discréditent aux yeux des Canadiens anglais la culture même des Canadiens français.

Vient ensuite le cas de la langue parlée au sujet de laquelle les Canadiens anglais se montrent sceptiques sur la sincérité de l'attachement des Canadiens français à leur langue maternelle.

"Dernier point de cristallisation et non le moindre, termine M. Pelletier, l'appartenance religieuse.

"Il faut noter que si l'accusation de papisme a perdu de sa virulence, on aurait tort de croire que les différences religieuses ne comptent plus".

M. Ballantyne

M. Ballantyne a dit nettement pour sa part que le Canada doit accepter sa double destinée s'il désire continuer d'exister.

"Les Canadiens français, a-t-il dit, sont des gens extrêmement intelligents; ils ont des facultés nettement supérieures aux nôtres.

"Au cours de l'histoire, les Canadiens français ont fait preuve d'un sens commun évident et ils n'ont pas perdu cet atout. Peuvent-ils quelquefois tenir un langage violent, il n'en reste pas moins qu'il font toujours preuve de sensibilité dans les actes qu'ils posent."

M. Ballantyne a reconnu que le Canada avait été une expérience qui n'avait pas encore été marquée d'un complet succès, mais qui n'a, jusqu'à présent, rien eu de la faillite.

Les quatre conférenciers ont été interrogés par plusieurs délégués et, à certains points formulés par quelques-uns, spécialement en regard de l'enseignement du français dans les provinces anglophones, ils se sont rapidement rangés du même avis.

A l'Ecole secondaire de Cornwall

Le fédéral approuve des travaux de $1,676,000

CORNWALL (DNC)—Le gouvernement fédéral a annoncé son approbation jeudi, pour la construction d'une aile professionnelle à l'école secondaire composée Saint-Laurent, de Cornwall.

Dans cette allonge, on comptera 23 nouvelles classes et des salles d'atelier. Les travaux coûteraient $1,676,000.

Le corps professoral, les autorités et l'architecte Lucien Leblanc étudient actuellement les spécifications détaillées qu'ils espèrent présenter d'ici un mois au ministère de l'Education de l'Ontario. M. Jim Martin est architecte-conseil.

Les autorités de cette école secondaire bilingue espèrent que les travaux de creusage débuteront dès le mois de décembre. M. Rémi Lalonde est le directeur de cette école, l'une des plus importantes du genre en Ontario. On compte actuellement environ 1,300 élèves et on espère porter le nombre à 1,700.

Les trois divisions de cette école sont arts et sciences pour le mois de septembre 1962; une section conduisant au génie, technologie et métiers. C'est l'équivalent du cours technique et du dessin commercial.

La troisième section, de commerce et des affaires, correspond au cours commercial actuel.

On espère que la nouvelle aile sera prête pour septembre 1962.

Réunion annuelle de la Croix-Rouge

Jeudi soir, le 30 novembre courant, à 8 heures, à l'hôtel de ville de Hull, aura lieu l'assemblée générale annuelle de la section de Hull de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

Le président de la section, M. Gérard Moreau, informe la population qui des rapports seront donnés sur les diverses activités de la section depuis un an, et sur ses projets pour la prochaine année. Le nouvel exécutif de la section pour l'année 1961-1962 sera élu.

M. Moreau désire remercier les 586 donateurs de sang qui se sont rendus à la clinique de la Croix-Rouge de Hull, au manège de Salaberry, les 16-17 et 18 octobre dernier. Un rapport détaillé sur le succès de cette clinique sera donné à la réunion du 30 novembre.

M. G. Bourgie, élu président à Casselman

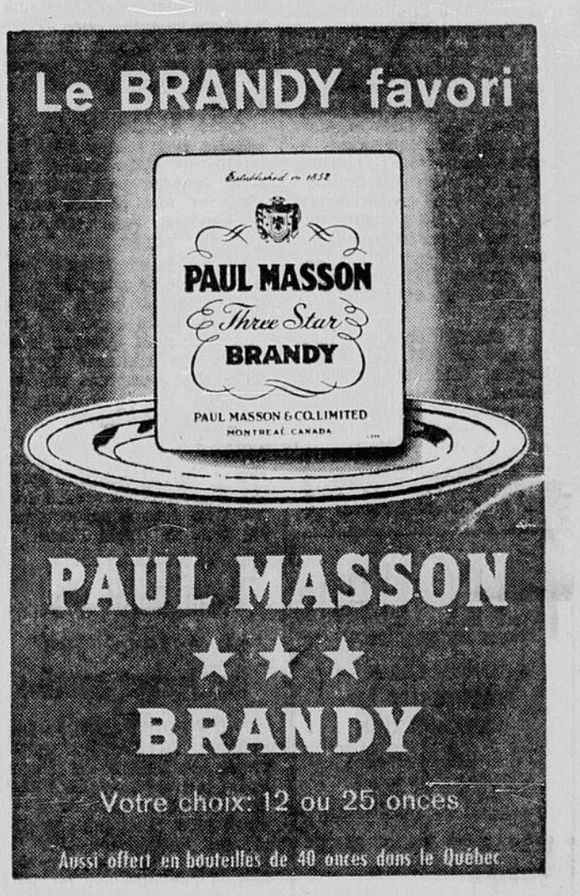
CASSELMAN (DNC)—M. Gérard Bourgie a été élu président régional des Ligues du Sacré-Coeur du vicariat forain de Casselman, lors des récentes élections, à Casselman, à l'occasion de la visite du comité diocésain dans cette localité.

M. Gérard Bourgie remplace le Dr Roméo Grenon qui a occupé ce poste durant trois ans.

Les autres membres du conseil sont MM. Jacques Beauchemin et Donat Boulerice, vice-présidents; le commissaire coordonnateur est M. J. Brisson, de Vars. L'aumônier, le chanoine J.-E. Binette, est remplacé par l'abbé Alban Legault, curé d'Embrun; l'aumônier adjoint est le curé Wilfrid Bray, de Vars.

Parmi les invités du comité diocésain se trouvaient l'abbé J.-P. Cousineau, directeur adjoint; M. Aurèle Paquette, président diocésain, et le professeur Gabriel Roy, vice-président.

Le secrétaire et le trésorier seront nommés plus tard.



Le Canada français est le seul rempart contre l'américanisme

Souffrant visiblement d'une insolation après son long séjour aux Bermudes, M. Michael Barkway, ancien chroniqueur du Financial Post, n'a débité que des platitudes devant l'auditoire qui l'a écouté poliment, jeudi soir, à l'Alliance canadienne.

Le conférencier connait peut-être son Shakespeare et ses classiques, mais son séjour de quinze ans au Canada n'en fait pas une autorité pour trancher un sujet dont il n'a pas d'ailleurs traité.

M. Barkway devait parler des aspects économiques des relations entre Canadiens de langues française et anglaise, mais il n'a touché ce sujet que durant la courte période de questions qui a suivi son discours à bâtons rompus, et il a fallu pour cela qu'un auditeur le lui rappelle.

"Les quelque 85 députés de langue française aux Communes ne sont pas à la hauteur de la tâche, a dit M. Barkway, et ils auraient mieux à faire que demander des chèques bilingues et se porter à la défense des employés postaux et autres fonctionnaires.

"Peu importe les chèques bilingues, les affiches dans les deux langues et autres bagatelles du genre. La survivance française est d'ores et déjà assurée au Canada. Ce qui importe plus, ce sont les relations entre Canadiens anglais et français. Si le Québec va continuer à faire partie de la Confédération, il va falloir que le peuple améliore la qualité de sa députation à Ottawa", a dit M. Barkway.

Puis le conférencier s'est lancé dans diverses considérations brumeuses, comparant le patronage en Angleterre vers 1680 à ce qu'il était sous le régime Duplessis... et traitant des vices du gouvernement St-Laurent et du gouvernement actuel. D'après lui, le patronage se pratiquerait à une haute échelle au fédéral...

Parmi les seules choses intelligentes qu'il a prononcées, M. Barkway a dit que le problème du séparatisme nous montre que le Canada anglais a traité trop à la légère ses relations avec le Canada français, qui pourtant est notre seul rempart contre l'américanisme envahisseur.

P.-E. Trépanier est accusé de négligence

Une accusation de négligence criminelle a été portée en Cour de Hull, vendredi matin, contre M. Paul-Eugène Trépanier, 43 ans, 362, rue Gladstone, Ottawa, à la suite de la mort du petit Benoit Rochon, âgé de deux ans, dans un accident d'automobile le 1er octobre dernier.

M. Trépanier a comparu devant le juge de paix, M. Jacques Boulay, en l'absence du juge Avila Labelle. La cause a été ajournée au 21 novembre et un cautionnement de $500 a été fixé.

Un jury du coroner, siégeant au Palais de Justice de Hull, jeudi soir, a tenu M. Trépanier criminellement responsable de la mort du jeune Benoit Rochon, enfant de M. et Mme Bernard Rochon, 27, rue Lambert, Hull.

(Voir autre nouvelle en page 17.)

Réunion du Jeune commerce de l'Outaouais

MANIWAKI (DNC) — Les membres de la Chambre de commerce des jeunes de l'Outaouais se sont réunis à Maniwaki, récemment, sous la présidence de M. Jean-Baptiste Alie, président régional. Les Chambres qui font partie de l'organisme régional sont Hull, Gatineau, Templeton, Maniwaki, Pointe-Gatineau et Buckingham.

M. Alie a fait rapport d'une conférence qui a eu lieu récemment à Buckingham et du voyage de bonne entente qu'il a effectué à Niagara Falls. Il a souhaité la bienvenue au nouveau président de la Chambre de Gatineau, M. Roger Larose.

La prochaine réunion aura lieu à Gatineau, au début du mois de janvier.

Le Musée de guerre fermé du 20 au 25

Le Musée de guerre du Canada sera fermé au public du 20 au 25 novembre à des fins de rénovation. Le public y sera réadmis à 1 heure de l'après-midi le dimanche 26 novembre.

Président de la Commission du salaire minimum

MONTREAL (PC) — On a annoncé hier la nomination de M. Alexandre Bastien, avocat de Shawinigan, Qué., comme président de la Commission du salaire minimum du Québec.

Père de 10 enfants, M. Bastien a fait ses études au Collège de l'Assomption et à l'Université de Montréal. Il a reçu son diplôme en droit de l'université Laval en 1938.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

2 jeunes gens accusés de six vols

Jean-Guy Groulx, 24 ans, et Ronald Bergeron, 23 ans, tous deux de St-André-Avellin, ont comparu en Cour de Hull, vendredi matin. Ils répondaient à six accusations de vols de valises de voyageurs de commerce, et à une septième accusation de tentative de vol d'une valise d'une valeur de $150. Les six valises sont d'une valeur de $2,160.

Les deux jeunes gens ont comparu devant le juge de paix, M. Jacques Boulay, en l'absence du juge Avila Labelle. La cause a été ajournée au 21 novembre. Tout cautionnement a été refusé.

Il est encore temps

Certificats d'épargne du Canada

Vous pouvez encore en acheter à 100% plus l'intérêt approuvé, en tranches de $50 jusqu'à $5,000.00, avec maximum de $10,000.00 par personne.
Chaque $1,000 investi en certificats d'épargne du Canada durant les 10 prochaines années rapportera $187.00 de plus en intérêts que le même montant placé dans une banque d'épargne à 2¾%.
Depuis plus de 40 ans, les gens d'Ottawa et la région ont découvert qu'il était plus sage et plus commode de faire des placements par l'entremise de

John Graham & Co. Ltd.

Administration de placements
85, rue Sparks Ottawa (4e)
CE. 2-5318

Visitez **Le projet "RIVIERA"**

érigé par

BEAUDRY CONSTRUCTION Ltée

CHEMIN DE LIMBOUR

* Dépôt initial très bas

MAISONS MODELES OUVERTES TOUS LES JOURS POUR VOTRE INSPECTION

SIGNALEZ: PR. 1-2075 – PR. 1-4754

Les travaux effectués par PLOMBERIE GATINEAU au projet RIVIERA ont été exécutés avec une maîtrise qui nous permet d'offrir à tous nos clients les meilleures garanties. Nous n'avons vraiment qu'à nous féliciter d'avoir associé la PLOMBERIE GATINEAU Ltée à notre vaste projet de construction RIVIERA, sur les bords de la Gatineau, entre Pointe-Gatineau et Limbour.

BEAUDRY CONSTRUCTION Ltée
André Beaudry, président

CARACTERISTIQUES DE LA PLOMBERIE DESIREE

★ TOUTE TUYAUTERIE EN CUIVRE
★ EVIER EN ACIER INOXYDABLE (Simple ou double)
★ BAIGNOIRE EN ACIER BLANC OU DE COULEUR AVEC DOUCHE
★ LAVABO PORCELAINE OU "VANITY"
★ CUVE DE CIMENT OU D'ACIER
★ RESERVOIR EAU CHAUDE, ELECTRIQUE OU GAZ
★ EGOUT DE PLANCHER
★ NECESSAIRES POUR FUTURS ACCESSOIRES ELECTRIQUE AU SOUS-SOL
★ OPTION SUPPLEMENTAIRE A PRIX MODIQUE
★ SORTIE D'ARROSAGE A L'EXTERIEUR

Pour vos travaux de plomberie et chauffage consultez

Plomberie GATINEAU ltée

GARANTIE DE 2 ANS SUR TOUS NOS TRAVAUX

24 HEURES DE SERVICE COURTOIS ET RAPIDE

24 heures de service courtois et rapide

• RESIDENTIEL • INDUSTRIEL • EGLISE • COMMERCIAL • ECOLE • REPARATION
• PRIX SPECIAUX POUR PROJET A DOMICILE • GARANTIE DE 2 ANS GRATIS SUR TOUT PROJET A DOMICILE

273, RUE NOTRE-DAME GATINEAU MO. 3-5329-20

Le Mine Mill veut un meilleur plan de pension

SUDBURY — Le Syndicat international (local 598) des mineurs, bocardeurs et fondeurs, dans le renouvellement de sa convention collective avec l'International Nickel, recherche un meilleur plan de pension et une amélioration dans les programmes de santé et de bien-être.

Les travailleurs, qui ont reçu l'aide du Congrès du travail du Canada dans la préparation de leur mémoire, pour la première fois en quinze ans, demandent un accord d'un an qui comportera une hausse de salaires de 17 cents l'heure et un programme d'études coopératif des classifications et des salaires.

Soirée pour aider l'A. athlétique de Farm Point

FARM POINT (DNC) — La première d'une série de soirées récréatives organisées pour venir en aide à l'Association athlétique de Farm Point, par les paroissiens eux-mêmes, s'est déroulée à l'ancienne école Saint-Clément et a connu un vif succès. La salle était remplie et tous ont pu s'amuser ferme et plusieurs ont rapporté chez eux d'alléchants prix.

On a compté un total de vingt-huit gagnants.

Les organisateurs de la soirée se sont dits enchantés du succès financier et ont exprimé leur vive reconnaissance aux généreux donateurs et à l'assistance nombreuse. La totalité des recettes sera versée aux fonds destinés à l'érection d'un pavillon d'habillage, aux abords de la patinoire de Farm Point.

Contrat à une compagnie locale

Le ministre des Travaux publics d'Ontario, M. Ray Connell, a annoncé aujourd'hui que le contrat pour l'installation du système d'éclairage de rues, au Centre de réhabilitation pour les arriérés mentaux à Cedar Springs, près de Chatham, Ontario, a été accordé à la compagnie Universal Electric d'Ottawa.

Le montant du contrat s'élève à $25,890.

Le local 598 s'en prend à la compagnie

SUDBURY (PC) — Le local 598 du Syndicat international des mineurs, bocardeurs et fondeurs, organisme indépendant, a accusé la compagnie International Nickel du Canada de violer la loi des relations ouvrières, en refusant d'accorder des négociations ouvertes en vue de conclure un nouveau contrat.

Après la première réunion conjointe entre la compagnie et le syndicat, mercredi, M. T.-D. Delamère, porte-parole de l'INCO, a dit que les délibérations ne pouvaient être utiles, tant que l'on n'aurait clairement établi le bien-fondé de l'agent négociateur.

Le syndicat local "Mine Mill" demande une nouvelle convention collective pour remplacer celle de trois ans qui expirera le 31 décembre. Les Métallos unis d'Amérique (CTC) ont mené une campagne de recrutement parmi les 16,000 membres du "Mine Mill", après les difficultés entre cette union locale et son bureau national.

M. Don Gillis, président du local 598, accuse la compagnie d'avoir recours à des tactiques à retardement et de nier les droits de ses travailleurs. Il prétend que l'INCO a violé les dispositions de la présente convention collective. Le local 598 fait des démarches judiciaires pour obliger la compagnie à reprendre les entretiens au sujet du contrat.

"Nous sommes convaincus, dit Gillis, que si les officiers nationaux n'avaient saisi notre bureau et traduit notre syndicat local devant les tribunaux, en plus de déranger nos réunions, les pourparlers auraient suivi leur cours normal comme par le passé."

La survivance humaine a pour prix une réorganisation de l'enseignement des valeurs

Des changements fondamentaux s'imposent dans notre système d'enseignement alors que les développements scientifiques et technologiques ont provoqué dans la population un énorme désir de connaissance. Cette conclusion ressort d'un rapport préparé à l'attention de la prochaine conférence canadienne de l'éducation.

Selon ce rapport, la survivance humaine à l'ère de l'atome et devant la menace d'extermination par bombes nucléaires, a pour prix une "réorganisation, un rétablissement et un enseignement des valeurs nationales et humaines".

L'ouvrage de 48 pages, intitulé "Nouveaux développements dans la société", est le quatrième d'une série de neuf étudiants qui formeront la base de la conférence prévue pour le mois de mars prochain à Montréal. Sept éducateurs ont participé à l'élaboration du rapport.

M. John P. Kidd, de l'Université de Toronto, y énumère quelques-unes des raisons qui, à son avis, ont une influence profonde sur l'éducation progrès techniques dans l'industrie, organisation des affaires et du syndicalisme, disparitions progressives des anciennes valeurs sans que de nouvelles prennent leur place.

Toute éducation qui ne tend pas aux réformes sociales est une éducation ratée, écrit M. John A. Irwing, professeur de philosophie à l'Université de Toronto.

"L'éducation ne peut pas se faire dans le vide social. Si l'on empêche les éducateurs de préparer les jeunes aux transformations de l'avenir, il ne leur restera qu'à distribuer à la petite cuiller des élexirs de réaction sociale.

"L'immobilisme en éducation, comme toujours, laissera la voie libre à quelque démagogue ignorant qui prescrira selon ses lumières les conditions de la transformation de la société. Après l'insuccès assuré du démagogue ce sera, une fois de plus, l'horreur des guerres et des révolutions", ajoute M. Irving.

M. Irving écrit que ce qui distingue le monde d'aujourd'hui, c'est l'aspiration de plus en plus générale vers un gouvernement de toute l'humanité, vers une fédération mondiale.

"Les convulsions sociales et politiques engendrées par le conflit mondial entre la démocratie et le communisme nous ont ouvert les yeux comme jamais auparavant sur le caractère éphémère des institutions sociales et politiques. Il n'est rien aujourd'hui, dans la communauté mondiale, qui ne soit mouvant et changeant.

M. Lortie rapporte que "les éducateurs ont pour tâche aujourd'hui de repenser la science, les arts et les humanités à la lumière des problèmes propres à notre âge, et en fonction des méthodes et techniques dont nous disposons." ce chapitre est intitulé: L'explosion de la connaissance.

"L'objectif à atteindre est une compréhension, une assimilation de toutes ces connaissances dont l'ampleur et la diversité nous effraient, afin d'en dégager ce qui est essentiel à la formation de l'esprit de l'homme moderne. La tâche pourrait être longue mais, à la vitesse où vont toutes choses aujourd'hui, il importe que nous nous y mettions dès maintenant et que nous fassions diligence."

Techniques audio-visuelles

Plusieurs auteurs mettent l'accent sur le rôle joué par la radio et la télévision qui, selon eux, ont ramené le monde aux dimensions d'un village du 19e siècle. Ils considèrent que la télévision, moyen d'expression de notre epoque peut rendre des services similaires, en matière d'éducation, à ceux qu'a rendu et continue de rendre l'imprimerie, par exemple.

De l'avis d'Eric Smit, secrétaire de direction de la division de la famille et de l'enfance au Conseil canadien du Bien-être, la famille continue de jouer un rôle prépondérant dans l'éducation. Les transformations dans la cellule familiale moderne — le travail extérieur de la mère, par exemple, — ne signifie pas la fin de la famille.

A Timmins

MM. Del Villano et Smith se feront la lutte

TIMMINS (DNC) — Me Elmer Smith et M. Léo Del Villano se feront la lutte pour la mairie de Timmins, lors des élections municipales qui auront lieu le 6 décembre prochain.

Il semble également que tous les conseillers actuels à l'exception de M. Couture seront candidats à l'échevinage.

En même temps que les élections municipales, un référendum comportant deux questions aura lieu. La première question a pour but de déterminer si tous les gens de plus de 21 ans auront droit de vote aux élections municipales, tandis que la seconde demandera aux électeurs s'ils sont en faveur d'un mandat de deux ans pour le maire et les conseillers.

On se souvient que lors des dernières élections. Me Smith avait défait M. Del Villano par 80 voix, alors que la lutte se faisait entre trois candidats. On s'attend que la lutte soit très contestée cette année.

Masham fêtera la Ste-Catherine

FARM POINT (DNC) — La section La Pêche de la société Saint-Jean-Baptiste se prépare à célébrer la Sainte-Catherine de façon typiquement canadienne-française.

Elle organise pour la soirée du 26 novembre, à l'école La Pêche, de Masham, une joyeuse soirée du bon vieux temps.

Un comité de trois membres de l'exécutif de la section est chargé de l'organisation générale de cette fête. Ce sont Mme Annette Renaud, Mlle Marie-Paule Bertrand et M. Jacques Martineau.

Tout en dégustant bonbons, tire et friandises qui seront distribués gratuitement par la section et ses amis, l'assistance entendra un sketch comique, des numéros divers de danses, gigues, musique variée, chansons à rénondre du terroir, et participera à plusieurs jeux inspirés d'un ancien programme télévisé "La Rigolade".

Le tout sera présenté par des artistes amateurs recrutés dans tous les coins du territoire de la section et offert en toute simplicité.

Une boite à surprise sera tirée au sort parmi les personnes présentes.

le cognac de l'amitié

COGNAC ★★★ MARTELL

LE COGNAC LE PLUS DEMANDÉ AU MONDE

Depuis 1715, les hôtes accueillants offrent du Martell.

MIS EN BOUTEILLE À COGNAC, FRANCE

CBOFT 9 CANAL

LE CLUB DU SAMEDI

LE SAMEDI MATIN – 11 h. 30

INVITÉ

LE PÈRE BERNARD

ANIMATEURS

GABY LAPLANTE
DIANE BOUGIE
J.-BERNARD RAINVILLE
AURÈLE GROULX

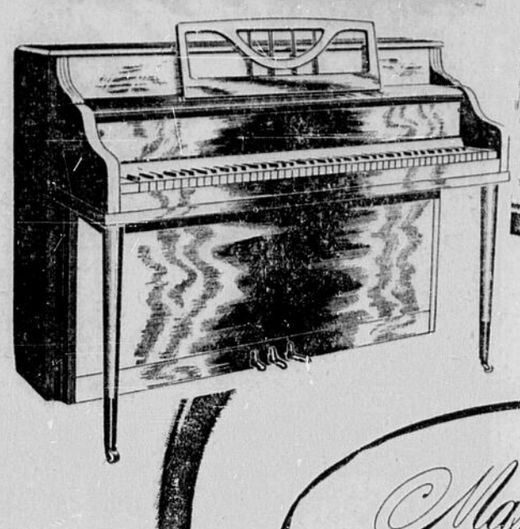
RÉALISATION

PIERRE TABARLY

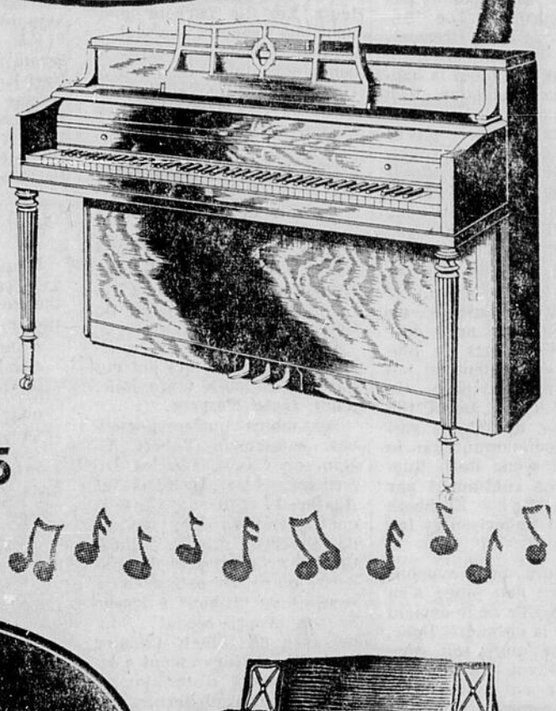
RADIO-CANADA – OTTAWA

A.L. Achbar LTÉE — ANNEXE

94, rue Principale, HULL



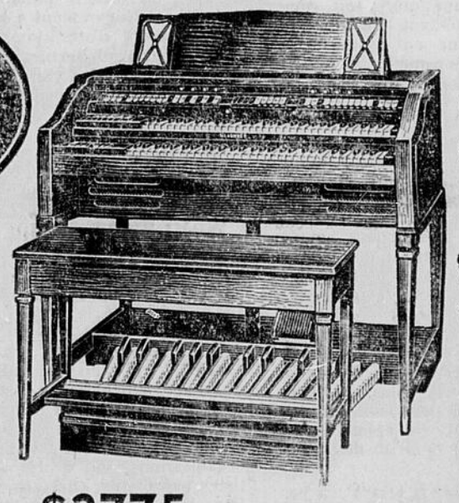
Mason & Risch PIANOS



Des premiers exercices hésitants du commençant à la perfection de l'artiste entraîné . . . . la supériorité du ton et de la touche de Mason & Risch ont été comparées au piano de concert. La beauté de son ébénisterie et de son élégance fait vraiment du Mason & Risch l'un des meilleurs pianos de qualité au Canada.

$595 à $1995

LOWREY ORGANS



Oui, vous pouvez jouer un orgue Lowrey — du début . . . pas seulement de simples notes, mais des accompagnements entiers. Les caractéristiques exclusives et brevetées Lowrey permettent le jeu facile et transforment les simples notes du commençant en une symphonie de sons. Avec l'orgue Lowrey, une vie de plaisir musical vous attend vous et votre famille.

CHOIX COMPLET D'ORGUES

$1075 à $3775

the treble Clef

Instruments musicaux

Le plus vaste choix de disques Hi-Fi et stéréo à Hull

- GUITARES Martin, Goya, National, Regent, Harmony, Stella.
- BANJOS Harmony et Vega
- HARMONICAS choix complet de marque Hohner
- BONGOS et CONGAS directement du Mexique
- UKELELES, MELODICAS, APPAREILS ENREGISTREURS, MANDOLINES, BANJO-UKES
- AMPLIFICATEUR, BATONS ET ASSORTIMENT COMPLET D'ACCESSOIRES DE GUITARES ET VIOLONS : CORDES, PLECTRES, DIAPASONS, etc.

94, rue Principale, Hull

the treble Clef record store

PR. 1-9506

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

Le Workshop du Little Theatre crée trois pièces canadiennes: "They're Burning Down the House", de Mme Theo M. Dunn, de Montréal; "The Professionals", de John Drewery, d'Ottawa; et "Cornflowers", de Russell MacCallum, de Buckingham

Le théâtre est un colis de surprises enveloppé dans l'étonnement et bouclé par l'imprévu. L'auditoire considérable réuni, jeudi soir, au Little Theatre, pour la création des trois pièces gagnantes du 23e concours de pièces en un acte du Workshop s'en est rendu compte tout au long de la soirée.

Les surprises ont suivi aux moments d'étonnement. A la tombée du dernier rideau, le public s'est sans doute demandé comment l'adjudicateur Donald Wetmore, qui a primé trois des 87 textes soumis, avait choisi "They're Burning Down the House", de Mme Theo M. Dunn, de Montréal, comme premier prix et relayé "Cornflowers", de Russell MacCallum, de Buckingham, au troisième.

Dans la même veine, l'auditoire n'a sans doute pas compris pourquoi "The Professionals", de John Drewery, d'Ottawa, le meilleur texte écrit, n'avait pas été à la hauteur comme production. Il y avait de quoi s'étonner.

L'adjudicateur des pièces comme texte, Donald Wetmore, qui donnera, vendredi soir, une appréciation de cés pièces comme productions, pourra justifier son choix par les éléments impondérables du théâtre. Jusqu'à un certain point, il a raison.

Nous disons **jusqu'à un certain point,** car nous doutons que les efforts de plusieurs génies auraient pu faire une bonne pièce de "They're Burning Down the House". Que de talents gaspillés en commençant par le metteur en scène Ruth Ruggles, puis en continuant par les comédiens Elizabeth Hicks, John Robertson et Ian Fellows.

Par ailleurs, nous avouons qu'une pièce non jouée n'en est pas une. Elle ne le devient que lors de la première. Donc, pour qu'une pièce soit complète, il lui faut l'imagination du metteur en scène et le souffle des comédiens tout autant que les dialogues de l'auteur.

Ayant lu "The Professionals" nous savons le texte statique. Toutefois, l'auteur a des choses à dire et il les dit habituellement bien. Le metteur en scène Floyd Caza aurait dû trouver des motifs de mouvement. Il ne l'a pas fait et "The Professionals" manque totalement de vie et de force, sauf pour la scène qui nous transporte de façon frappante du bureau du brigadier Harry Day au champ de bataille de la Corée. Là, l'auditoire voit pourquoi le major Philip Scott est accusé. C'est le meilleur moment de la pièce.

Monty Lewis (Day) n'a pas assisté l'auteur ou le metteur en scène par ses hésitations et son incertitude constante. Si nous avions été le général, nous lui aurions fait un procès juste et équitable et nous l'aurions fait exécuter la première chose après le petit déjeuner!

Influencé par Lewis, John Drewery, la journaliste Margaret Carrol, la seule femme dans "The Professionals", nous a semblé pâle et peu convaincue dans le rôle de l'ancienne amie du brigadier. Elle a toutefois eu une bonne scène avec Patrick Spence-Thomas (Schell).

Les autres membres de la distribution étaient Bill Andrews, Syl Howard, Conla Wood, Gerry Bowen, Gernon Turner, Ewan Hare, Peter Nicholls, Terrance Cosgrove et Ronald Cuthbert.

Puis, ce fut "Cornflowers". Il n'y a absolument rien à cette pièce, absolument rien, MAIS (oui, c'est un gros MAIS) le metteur en scène Tibor Fehere gazi a su tout exploiter, TOUT, TOUT et TOUT. Il a fait un petit bijou comique de cette pièce.

Dès les premiers jeux de lumière, nous nous attendions à quelque chose de spécial. Fehere gazi a tenu ses promesses.

La comédie "Cornflowers" est située sur une ferme ou plus particulièrement dans la cuisine où la maîtresse de maison, assistée d'un jeune vagabond, se prête au ménage. Il y a un grand-père loufoque, une grand-mère muette et une jolie fille sous l'influence d'un choc. Une voisine s'amène pour ajouter au tout.

A tout dire, nous n'avons que des éloges pour Sonia Donaldson, Richard Little, Barbara Meiklejohn, Aline Van Dine, Frank Dennison et surtout Zillah Wood.

Si le standard du 23e concours est inférieur aux années passées, le Workshop a réalisé ces trois oeuvres primées avec soin et bon goût. Félicitations aux décorateurs Penny Geldart, Roy Smith et Ann Goetz de même pour les costumières Anne Ellis et Joan McDougall.

Samedi soir, le maire Charlotte Whitton présentera les trophées aux auteurs et le prix de la meilleure production au metteur en scène.

De ceci et de cela

Ce soir, à l'**Institut Jeanne-d'Arc**, rue Sussex, les **Chanteurs Rex Le Lacheur** donnent un concert spécial... L'invité d'honneur sera le contralto **Mona Harrison**... On sait que cette chorale mixte de 50 voix prépare actuellement un grand concert public pour la mi-décembre... **Marjorie Le Lacheur** accompagne le groupe au piano...

Ce soir et demain soir, à 8 h. 30, à l'école secondaire Laurentian, deux représentations de la comédie **"George Washington Slept Here"**... La mise en scène est de **George Bloom**...

Plus bas paraissent quelques observations qui ont été coupées de notre chronique, jeudi, faute d'espace...

Au moins quatre personnes, notamment **Robert Allayn**, de CKCH, **Charles Lafrenière, Lise Chenaux et Agathe Legault**, de CBOFT, ont assisté aux deux récitals de mercredi soir... **Rhéal Gaudet** a fait preuve de solidarité et de sympathie en se rendant au **"Hibou"** à l'issue de son propre récital... La présence de **Gilbert Chénier et de Rhéal Guévremont** a attiré beaucoup d'attention... L'annonceur **Paul Bernier**, retenu à CBOFT, est venu saluer les copains un peu plus tard...

JOCELYN TERELLE, une des solistes du Ballet national du Canada que les balletomanes verront, les 21 et 22 novembre courant, lorsque la compagnie torontoise visitera Ottawa pour deux représentations au Capitol. Pour leurs spectacles dans la capitale, la directrice artistique de la troupe, Celia Franca, a choisi le ballet "Gisèle" et "Concerto Barocco", chorégraphie de George Balanchine, pour la soirée du 21, "Les Sylphides", "One in Five", nouvelle oeuvre de Ray Powell, "Lilac Garden" et "Antic Spring" pour le 22. Ces ballets seront dansés par des étoiles connues comme Lois Smith et Earl Kraul, premiers danseurs, ainsi que de nouvelles vedettes comme Galina Samtsova, anciennement du Ballet Kiev de Leningrad, et Brian Scott, du Festival Ballet de Londres. Il est à noter que le premier ministre du Canada et Mme John Diefenbaker assisteront à la représentation du 21 novembre. Le rideau se lèvera à 8 h. 30.

Nouveaux disques

Nouveaux disques ajoutés à la collection de la Bibliothèque publique d'Ottawa.

BEETHOVEN — Deux romances pour violon et orchestre

MENDELSSOHN — Concerto pour violon, Op. 64

HAYDN — Symphonies Nos 100 et 101

HAYDN — Symphonies Nos 103 et 104

FOLKLORE DU CANADA

CHOEURS DES GRANDS OPERAS

FOLKLORE DE FRANCE

RAVEL!!! — Bolero

BERLIOZ — Ouverture le Corsaire

VERDI — Rigoletto (en entier).

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF - 690 Kc

6.00—Radio-journal
Nouvelles agricoles
6.20—Musique en dinant
6.45—Actualités économiques
7.00—Radio-journal
En vedette
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
7.30—Hier et aujourd'hui
8.00—Radio-journal
L'Aventure de l'homme rouge
8.30—L'Oeuvre d'orgue de Bach
9.00—Orchestre de Radio-Canada
10.00—Radio-journal
10 15—Rond-point
10.30—Adagio
11.00—Radio-journal
Commentaires
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Musique de danse
11.45—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
Aux portes de la nuit
1.00—Radio-journal
Fin des émissions

CKCH OTTAWA HULL

5.30—Les Succès du Jour
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6 15—Musical
6.30—Nos vedettes
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Hier et aujourd'hui
8.00—L'Aventure de l'Homme rouge
8.30—L'Oeuvre d'orgue de Bach
9.00—Orchestre de Radio-Canada
10.00—Radio-journal et rond point
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Football Round-up
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Bob Jeffrey's Bandstand
8.35—Hockey: Hull-Ottawa à Sudbury
10.28—Nouvelles
10.30—Lean Back and Listen
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.24—Sports
12.30 - 1.30 - 2.30 - 3.30 4.30 - 5.30

CKOY-OTTAWA

6.00—Your World Today
6.30—Rush Hour
7.00—Newscast
7.05—Rush hour
7.55—Newscast
8.00—Assignment
8.30—Radio Weekend
9.00—Newscast
9.05—Radio-Weekend
10.00—Newscast
10.05—Sports scene
10.30—Newscast
10.40—Radio Weekend
10.45—City Beat
11.00—Newscast
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Byline
6.15—Roving Reporter
6.25—Billboard —
6.30—Rawhide
6.45—Ottawa Valley News
7.00—Now I ask you
7.30—Radio international
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Post News Talk
10.30—Anthology
11.00—Gilmour's Albums
12.00—CBC Nouvelles Météo — Sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM

7.00—Résumé (M)
7.05—Nouvelles (T)
7.10—Nouvelles (M)
7.15—Divertimento (M)
8.00—Ted Heath et sa musique
8.30—Paysage de la chanson (M)
9.00—L'électronique au service de la musique contemporaine (M)
10.30—La mélodie (M)
11.00—Gilmour's Albums (T)

SAMEDI

CBF 690 Kc

6.00—Radio-journal
6.05—Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal
Prière
7.15—Radio-journal
7.20—Grand concert
9.00—Radio-journal
9.05—En sortant de l'école
9.30—Tante Lucille
10.00—Musique de ballet
10.30—Université radiophonique int.
11.30—L'artiste chez lui
12.00—Radio-journal
Canadiana
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles sportives
1.15—Case postale
1.30—Place St-Pierre
2.00—Radio-journal
Opéra
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA HULL

5.45—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes et sports
6.30—Radio S.-Coeur
6.45—Radio Bonne Humeur
7.00—Nouvelles
7.05—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—En déjeunant
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—En déjeunant
8.30—Informations par les manchettes
8.33—En déjeunant
9.00—Nouvelles
9.05—Bouquet de Paris
9.25—Passez la monnaie
9.30—Bouquet de Paris
10.00—Nouvelles
9.30—Bouquet de
10.05—A la volette Paris
10.30—Le choix de l'invité
11.00—Carrefour des succès
12.00—Nouvelles
12.07—A la Carte
12.15—A la Carte
12.30—Man-wak sur nos ondes
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Tropicana
1.30—Rien que du Jazz
2.00—Club Radio 97
4.00—Variétés du samedi
5.00—Nouvelles
5.05—Variétés du samedi (suite)
6.00—Nouvelles
6.30—Menu Musical

CFRA OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—Ken Grant show
7.00—Nouvelles
7.05—Ken Grant show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Ken Grant show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Ken Grant show
8.30—Nouvelles
8.35—Ken Grant show
8.50—On the 55 yard line
9.00—Nouvelles
9.05—Children's Club
9.30—Nouvelles
9.32—Children's club
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye
10.55—Jour du souvenir
11.15—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.45—Earl Cox Gardening
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.35—Happy Wanderers
12.59—Market Preview
1.00—Nouvelles
1.28—Nouvelles
1.30—Musical Scoreboard
4.00—Football: Winn. à Calgary
6.30—Nouvelles

CKOY-OTTAWA

6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
7.00—Newscast
7.05—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.45—Jour du souvenir
11.15—Nouvelles
11.20—Musique
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Newscast
12.45—Everybody Sings
1.00—Newscast
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Storyland
2.30—Country junction
3.00—Newscast
3.05—Teen beat
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Newscast
5.05—Rush Hour
5.30—Nouvelles
5.35—Rush hour
6.00—Your world today

CBO-OTTAWA

7.00—Nouvelles
7.05 à 9.05—The morning show
7.30—Nouvelles locales
7.35—Morning Devotions
7.54—Sports review
8.00—The Morning Show
8.45—Musique
8.55—Billboard —
9.00—CBC Nouvelles
9.05—Saturday concert
10.00—Just Mary
10.15—Playroom
10.30—I.Q.
11.00—World Church News
11 15—Sports College
11.30—Variety Unlimited
12 00—BBC Nouvelles
12.15—CBC Camera Club
12.30—Saturday Farm Broadcast
12.59—Signal horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—Movie scene
1.30—Le temps pour le français
1.45—Chansonnettes
2.00—Here Come the Clowns
2.30—Of all things
3.00—Dankworth Downbeat
3.30—Saturday Date
5.30—Christen Fronteers

CBO-FM

12.00—Résumé (M)
12.05—Escale aux Pays-Bas (M)
1.00—New York Phil. Orchestra (T)
2.30—Folksong time (T)
3.00—The Kingdom of Swing (M)
4.00—Ou pays de France (M)

Le Conseil des arts

Nouvelle série de subventions

Le Conseil des arts a annoncé l'octroi d'une nouvelle série de subventions destinées à encourager les efforts des artistes créateurs canadiens. Accordées soit à des organisations, soit à des artistes exécutants, ces subventions leur servent à commander ou à acheter des oeuvres originales qu'elles s'engagent à l'avance à présenter au public. Grâce aux dernières subventions, une bibliothèque publique et plusieurs universités pourront faire exécuter des oeuvres sur commande, et plusieurs galeries d'art pourront acheter des peintures et des dessins, estampes ou gravures faisant partie des collections qu'elles exposeront au cours de l'année.

Ont accepté des subventions de $2,000 l'**Université du Nouveau-Brunswick** (Fredericton), l'**Université de la Saskatchewan** (Saskatoon), l'**Université St-Louis** (Edmundston .N.-B.), la **bibliothèque publique de Kitchener** et le **Couvent du Sacré-Coeur** (Halifax). La plupart de ces subventions serviront à commander des sculptures ou des peintures murales pour de nouveaux immeubles.

Ont accepté des subventions d'une valeur allant jusqu'à $1,000 la **Norman MacKenzie Art Gallery** (Regina), le **Musée du Nouveau-Brunswick** (Fredericton), la **London Public Library and Art Museum** et le **Musée des Beaux-Arts de Montréal.** Ces galeries se sont engagées à consacrer à l'achat d'oeuvres réalisées par des artistes canadiens contemporains une somme au montant de la subvention.

Le Ciné-club de Mont-Laurier aura une soirée le 6 déc.

MONT-LAURIER (DNC)— La prochaine soirée du Ciné-club de Mont-Laurier aura lieu le mercredi 6 décembre, au Centre paroissial.

La saison de ce club culturel a débuté récemment par la présentation du film "La rançon". Quelque 75 personnes ont participé à la discussion, dirigée par M. Claude Brisebois, président pour le groupe d'adultes, et par l'abbé Guy Beausoleil et Mlle Clémente Perron, pour les étudiants.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Films gratuits pour enfants

"Farnborough Air Show"
(en couleurs) et autres films présentés par la société Royal Commonwealth.
MUSEE NATIONAL
demain à 9h. 30 et 11h. a.m.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

VENDREDI 17 NOVEMBRE

12.30—F—Musique
1.22—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.24—F—Téléjournal
1.27—OF—Premier bulletin
1.30—Long metrage: "Le bigame"
3.00—L'éternel féminin
3.30—Actualites féminines
4.00—Bobino
4.30—La boite à surprises
5.00—L'écran des jeunes
5.30—L'épée de Florence
6.00—Nouvelles locales
6.10—OF—Au jour le jour
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Carrefour
7.15—Une semaine avec...
7.30—Inspecteur Blaise
8.00—Le mors aux dents
8.30—Insolences d'une caméra
9.00—Cinema international: "Tant d'amour perdu"
10.30—L'art et son secret
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.25—Commentaire
11.34—Cinéma: OF—"L'homme aux gants gris" F—"Le déjeuner sur l'herbe"

SAMEDI 18 NOVEMBRE

8.15—F—Musique
9.15—F—Cours de l'université de Montréal
9.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.00—Pépinot
10.30—Fon Fon
11.30—OF—Club du samedi F—Coucou
12.00—Domino
1.00—Le golf et ses étoiles
2.00—Pierres vivantes
2.30—Magazine international
3.00—Images en tête
5.00—Les apprentis
5.30—Les uns les autres
6.00—Orientation
6.30—Téléjournal
6.45—Télé '61
7.00—Comment dites-vous
7.15—Une semaine avec...
7.30—Le monde du sport
8.00—Caméra '61
8.30—Film
8.45—Hockey: Détroit vs Toronto
10.15—Le club des autographes
10.45—OF—Sportlight F—Film
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaires
11.33—OF—Dernière édition
11.34—F—Long métrage: "Figure de proue"
11.41—Long métrage:
11.41—OF—Long métrage: "Hôpital d'urgence"

DIMANCHE 19 NOVEMBRE

3.45—F—Musique
9.15—F—Cours de l'université de Montréal
9.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.00—Messe
11.00—OF—Film F—Connaissance du monde
11.30—OF—Université chez-soi
12.00—A vous Paris
1.00—Opinion
1.30—Travaux et les jours
2.00—L'univers des sports — Football: Phi. vs Cleveland
4.30—Vacances d'une caméra:
5.00—La Bonne Nouvelle
5.30—L'Heure des quilles
6.30—Dictionnaire magazine
7.00—Robin des Bois
7.30—Papa a raison
8.00—Kanawio
8.30—Music Hall "Melmoth réconcilié"
10.31—L'événement
11.00—Téléjournal
11.10—Sport-éclair
11.30—OF—Dernière édition F—Conférence
11.37—OF—Conférence

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

VENDREDI 17 NOVEMBRE

12.15—O—Ouverture
12.17—O—Noon Report
12.23—O—Long métrage: "Grand exit"
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT M—Tales of Dickens
1.15—M—Montreal Matinee
1.53—O—Billboard
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Pat et Ernie
3.30—Friendly Giant
3.45—Sing Ring Around
4.00—O—Cannonball M—Tales of the River Bank
4.15—M—Torchy
4.30—The World of Tim Fraser
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Tidewater Tramp
6.00—O—Folderol M—World of Giants
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O One
7.30—O—Sports Huddle M—Let's Face It
8.00—Country Hoedown
8.30—Car 54
9.00—Tommy Ambrose
9.30—Perry Mason
10.30—O—Nightline M—Peter Gunn
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—Edition finale
11.27—O—Sportstime
11.30—M—Foire royale d'agriculture de l'hiver
11.37—O—Friday Night Theatre: "The Walking Hills"
12.00—M—Friday Première: "Slaves of Babylon"

SAMEDI 18 NOVEMBRE

8.55—M—Ouverture
9.00—O—Ouverture
9.25—M—Aujourd'hui à CBMT
9.30—Film
9.45—Défilé du Père Noel (Tor.)
1.00—M—Youth Special
1.45—O—Billboard
2.00—World of sport: Football: McGill vs Queen
4.00—O—Film
4.15—M—Amateur Sports Magazine
5.00—This Living World
5.30—Bugs Bunny
6.00—Countrytime
6.30—U.N. Review
6.45—CBC Nouvelles et météo
7.00—Dennis the Menace
7.30—Dr. Kildare
8.30—Red River Jamboree
9.00—NHL Hockey — Détroit à Toronto
10.15—Juliette
10.45—King Whyte M—Film
11.00—CBC nouvelles
11.10—O—Nouvelles locales
11.15—O—Nouvelles extraord. M—Sport Shop
11.20—O—Résumé des sports
11.30—O—Channel 4 Playhouse: "Three for the Show" M—Fill Favorites: "Town on Trial"

DIMANCHE 19 NOVEMBRE

9.30—M—Ouverture
9.55—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—M—Université
10.30—M—Bible Stories
10.45—O—Billboard
11.00—O—Church Service: Fourth Ave. Baptist Church M—The Salvation Army Citadel, Mtrl.
12.00—O—Live and Learn M—Signature
12.15—Speaking French
12.45—Good Life Theatre
1.30—Country Calendar
2.00—World of sports — Football: Pitts. à New oYrk
4.30—Citizen's Forum
5.00—Discovery
5.27—Nouvelles
5.30—Junior Magazine
6.00—Walt Disney Presents
7.00—Hazel
7.30—Parade
8.00—Ed Sullivan
9.00—Bonanza
10.00—Close-up
10.30—Quest
11.00—Nouvelles nationales
11.10—O—Nouvelles locales M—Metroscope
11.15—O—Résumé des sports
11.25—O—Deadline Midnight: "Call Girl"

CJOH — CANAL 13

VENDREDI 17 NOVEMBRE

2.40—Reflextions
2.45—Voici Babou
3.15—Picture Page
3.25—Plaza 13
4.30—Cartoonerville
5.30—Robin Hood
6.00—Bourbon St. Beat:
6.50—Nouvelles
6.57—Météo
7.00—Bachelor Father
7.30—West Coast
8.00—Channel 13 Playhouse: "The Iron Curtain"
9.30—Big Four Playback
10.00—The Detectives
10.30—Nouvelles internationales
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Vue
11.30—Long métrage: "Viva Zapata"
1.25—Picture Page
1.35—Reflections: Rev. E. K. Smith

SAMEDI 18 NOVEMBRE

2.00—Club 13
3.00—Dollar Bowling
4.00—Lutte
5.00—Let's Find Out
5.30—Crossroads
6.00—Nouvelles et météo
6.10—Old Country Sports
6.15—Hi Sports
6.30—Rough Rider Wrapup
6.45—Tricks of the Trade
7.00—Shorgas Barn Dance
7.30—Wagon Train
8.30—The Real McCoys
9.00—Saber of London:
9.30—Naked City:
10.30—Nouvelles et météo
10.40—Sports final
10.45—Jim Coleman Show
10.55—Photography is Fun
11.00—Country Music
12.00—The Big Movie "The Dolly Sisters"
1.55—Reflections: Rev. E. K.Smith

DIMANCHE 19 NOVEMBRE

12.10—Reflections:
12.15—This Living Word
12.30—Church Windows
1.00—Valley Weekley
1.30—Playoff Preview
2.00—Big Four Football Finals: Hamilton à Toronto
4.25—Woodsmoke
4.45—Hobby Time
5.00—Within Four Walls
5.30—We Want An Answer
6.00—Interpol Calling
6.30—Donna Reed
7.00—Revue '61
7.30—77 Sunset Strip
8.30—Route 66
9.30—Peter Gunn
10.00—The Andy Griffith Show
10.30—Nouvelles - Météo
10.40—Sports
10.50—Scrimmage
11.20—Science and Society
11.55—Valley Newsreel
12.05—Reflections: Rev. David C. Searfoss

Télémissions bibliques pour la Hollande

ROTTERDAM (CCC)—Des catholiques et des protestants néerlandais ont collaboré à la réalisation de deux séries d'émissions bibliques à la radio-télévision nationale des Pays-Bas.

Ces programmes sont destinés à la jeunesse et comprennent deux cycles. Le premier d'entre eux, préparé par des professeurs protestants, présente l'histoire du roi David; la première émission a eu lieu le 18 octobre et le cycle se poursuit chaque mercredi pour se terminer à Noël.

Le second cycle, préparé par des experts catholiques, a trait à la résurrection et sera présenté comme préparation aux fêtes de Pâques de 1962.

Au cours d'une conférence de presse, le P. Grollenberg, o.p., a mis l'accent sur le fait que les techniques modernes et les sciences bibliques favoriseront le rapprochement entre catholiques et protestants.

BUDAPEST AUJOURD'HUI

LONG METRAGE EN COULEUR

SPENCE GRILLY gagnant d'un prix de l'Académie vous présente son nouveau film d'aventure... avec ses commentaires personnels et la musique hongroise.

Sam. 18 nov. à 8 h. 30 p.m. - 1.25

Auditorium de l'Ottawa Technical High School

Billets maintenant en vente: Treble Clef, 104 rue Bank

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Splendor in the Grass" (3) 12.10 - 2.20 - 4.35 - 6.50 - 9.10. Dern. 9.00.

CARTIER — "On the Double" (2) 2.55 - 6.30 - 10.15. "Shane" (1) 1.00 - 4.35 - 8.14. Dern. 8.14.

CENTRE — "Doctor Blood's Coffin" (2) 1.20 - 4.10 - 7.00 - 9.50. "The Snake Woman" (2) 12.05 2.55 - 5.50 - 8.40 Dern. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "Le chanteur de Mexico" (1) 6.20 - 9.59. "Marchand de filles" (2R) 8.22. Dern. 8.02.

LITTLE ELGIN — "The Guns of Navarone" (1) —12.45 - 3.35 - 6.25 - 9.15. Dern. 9.05.

ELGIN — "Two Women" (?) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.40 - 9.40. Dern. 9.10.

ELMDALE — "The Hustler" (2) 1.23 4.00 - 6.37 - 9.23. Dern. 8.51.

FRANÇAIS — Ferme pour réparation.

LAURIER — "Bagarre à Apachewells" (?) 1.00 - 4.35 - 8.04. "Cette terre est mienne" (2) 2.20 - 5.45 - 9.15. Dern. 8.04.

LINDEN — "High School Ceasar" (2) 3.05 - 7.15. "Date Bait" (2) 1.15 4.35 - 8.50. "Nude in the White Car" (2R) 1.40 - 5.50 - 10.05. Dern. 7.45.

MAYFAIR — "Gold of the Seven Saints" (2) 150 - 5.05 - 8.20. "Honeymoon Machine" (1) 3.25 - 6.40 - 9.55. Dern. 8.20.

NELSON — "Ben-Hur" (1). Soirées: Guichet ouvert à 7.30, rép. 8.00. Matinées: Mer. et sam.: Guichet ouvert à 1.00. Rép. 1.30.

REGENT — "Come September" (2R) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.05 - 9.25. Dern. 9.10.

RIDEAU — "Queen of the Pirates" (1) 2.35 - 5.40 - 8.40. "Weekend With Lulu" (2) 1.00 - 4.00 7.00 - 10.00. Dern. 8.35.

SOMERSET — "The Hustler" (2) 1.20 - 4.00 - 6.34 - 9.14. Dern. 8.48.

EN PLEIN AIR

AUTO SKY — "Creature from the Black Lagoon" (2). "Revenge of the Creature" (1). Guichet ouvert à 7.30 p.m.

BRITANNIA — Fermé pour la saison.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN jusqu'à samedi

3 succès sur la délinquance

"NUDE IN THE WHITE CAR" (adultes)

"DATE BAIT"

"HIGH SCHOOL CAESAR"

LIONS D'OTTAWA

Ecole de $100,000.00 pour les enfants arriérés

C'est grâce à votre assistance aux soirées monstres que le CLUB LIONS D'OTTAWA est en train de parachever son oeuvre la plus récente.

Le TREBLE CLEF présente LE CAFE **Le Hibou**

CE SOIR ET DEMAIN

KAREN JAMES

Artiste des disques Folkways, la surprise du festival de folklore Mariposa.

Le Hibou

248, rue Bank

A l'affiche

23-25 nov.

ALAIN DENYS

AN ELIA KAZAN PRODUCTION

SPLENDOR in the GRASS

NATALIE WOOD WARREN BEATTY

TECHNICOLOR WARNER BROS.

"ADULT ENTERTAINMENT"

CAPITOL BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

AUJOURD'HUI à 12.10, 2.20, 4.35, 6.50, 9.10

RETENU en 2e SEMAINE

AUX PRIX REGULIERS

METRO GOLDWYN MAYER

WILLIAM WYLER'S

BEN-HUR

Enfants, 35¢ en tout temps

Une représentation par soir, à 8 h. En matinée, le mercredis et samedis, à 1 h. 30

NELSON

Nous vous présentons Bev HIGGENS en vedette les mardis, jeudis et samedis goûtez à notre fameux SMORGASBORD servi de 6 à 9h. du soir, du lundi au samedi au TEA WAGON 1112, rue Rideau CE. 2-9416

AUJOURD'HUI et DEMAIN

2 films en couleurs

"On the Double"

Danny Kaye — Dana Wynter

"Shane"

avec Alan Ladd

Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE

MAIN ST. HULL PR. 7-4141

Jeudi et vend. 8.30 seulement

SAMEDI à 7.00 et 9.15

Little Cinéma

Motel Queensway (climatisé)

SH. 6-1995

"Life and Love of Schubert"

Ailona Massey — Alan Curtis

LAURIER HULL

A L'AFFICHE!

en technicolor

"CETTE TERRE QUI EST LA MIENNE"

Rock Hudson — Jean Simmons

"BAGARRE A APACHE WELLS"

Ben Cooper — Anna Alberghetti

DRIVE-INS

AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE

L'excitation est à son plus haut point lorsque le BLACK LAGOON révèle son secret!

"CREATURE FROM THE BLACK LAGOON" aussi "REVENGE OF THE CREATURE"

Distribution tout étoilée

PA 2-2653 BASELINE RD PRESCOTT Hwy

Cinéma de Paris

A L'AFFICHE

COMMENÇANT DEMAIN SOIR

Parmi tant de disparitions, combien sont-elles volontaires? — MAURICE RONET NICOLE MAUREY

SECTION DES DISPARUS

Un lutteur aux prises avec cinq vamps

Jean RICHARD Corinne MARCHAND

Arrêtez le MASSACRE

—DERNIERE SOIREE—

"LE CHANTEUR DE MEXICO"

"MARCHANDS DE FILLES"

Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

La purge Malenkov en Arménie s'élèverait à 3,500 victimes

MOSCOU (Reuters) — M. Georgi Malenkov, ancien président du conseil soviétique dénoncé lors du 22e congrès du parti communiste de son pays pour ses fautes en tant que membre de l'anti-parti, a arrêté plus de 3,500 Arméniens connus, en 1937, et un grand nombre d'entre eux ont été abattus sans procès. Cette nouvelle a été annoncée aujourd'hui.

C'est M. G. Bardamyants, chef de la sécurité arménienne, qui a porté ces accusations contre M. Malenkov. Le journal Kommounist, principal organe de presse de la République d'Arménie, rapporte cette affaire.

M. Bardamyants a déclaré mardi à une réunion du parti qui a eu lieu à Erevian que Malenkov avait exécuté des répressions massives contre le parti et les chefs gouvernementaux de la République d'Arménie avant et après la seconde guerre mondiale.

Le chef de la sécurité arménienne a déclaré que M. Malenkov avait été chargé, en 1937, d'effectuer une purge dans l'appareil de la République soviétique d'Arménie. C'était après que Béria, chef de la police secrète soviétique, eut abattu personnellement le 1er secrétaire du parti communiste arménien.

La répression

M. Bardamyants déclare que cette opération a pavé la voie pour "la hargneuse répression" à l'égard d'innocents.

Le dirigeant arménien affirme: "En un mois, Malenkov a arrêté plus de 1,000 personnes, dont 10 dans la seule ville d'Erevian."

D'anciens membres de la police secrète ont affirmé dans leurs témoignages que M. Malenkov avait interroge personnellement plusieurs de ceux qui avaient été arrêtés et que ses enquêtes avaient été menées "en violant brutalement la légalité socialiste."

M. Bardamyants a également déclaré aux participants à la réunion du parti communiste arménien qu'en 1949 un grand nombre d'innocents ont été arrêtés par la police secrète avec l'appui de Staline et qu'ils avaient été envoyés dans des camps de travaux forcés.

Plusieurs autres orateurs ont également parlé des activités de M. Malenkov avant la guerre.

Une personne a même accusé M. Malenkov d'être responsable de l'arrestation de plus de 3,500 représentants du parti communiste arménien, de l'armée et des jeunesses communistes de cette république en "seulement quelques mois", en 1937.

Cet orateur a ajouté: "Un grand nombre d'entre eux ont été abattus sans procès et sans enquête."

La reine se rend en voiture au port de Téma

TEMA, Ghana (Reuters) — La reine Elisabeth et le prince Philippe se sont rendus en voiture au nouveau port du Ghana, Téma, où ils ont été accueillis au son des tambours battants et avec des affiches où l'on pouvait lire des inscriptions telles que "Chaleureuse bienvenue, Lissie."

Ce port, qui est situé à 17 milles d'Accra, est construit pour permettre les exportations de coco et éventuellement de lingots d'aluminium provenant du gigantesque projet du fleuve Volta que le couple royal a également visité.

Tout le long de la route d'Accra à Téma, des enfants étaient alignés pour voir paser la reine et son époux qui étaient accompagnés du président Kwame Nkrumah.

Elisabeth et son mari avaient pris place dans une Rolls-Royce ouverte. Dans le port, ils ont été salués au passage par les marins de navires norvégiens, russes, britanniques et israéliens.

De Téma, le couple royal a été conduit à Akosombo, localité située à 60 milles au nord-est d'Accra, où l'on a commencé les travaux du harnachement du fleuve Volta.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Donald Fleming rencontre de Gaulle sur le Marché commun

PARIS (PC) — Le ministre des Finances du Canada, M. Donald Fleming, rencontrera le président de Gaulle et le premier ministre Macmillan lors d'importants entretiens sur la communauté économique européenne.

Le ministre canadien, qui doit participer à Paris à une réunion ministérielle de l'OCED, qui comprend 20 pays, verra de Gaulle samedi matin. Lundi, à Londres, il se rendra auprès de M. Macmillan dans la matinée et déjeunera ensuite avec M. Duncan Sandys, secrétaire aux relations avec le Commonwealth.

Ces deux réunions comportent des aspects intéressants. On croit savoir que le président de Gaulle est intrigué, sinon perplexe, en raison de la forte résistance qu'oppose le Canada à la participation britannique au Marché commun. Il était lui-même un adversaire du Marché commun mais il semble bien qu'il est maintenant convaincu des mérites de cette organisation.

Jusqu'ici, la France a plus retiré de l'Europe des Six que n'importe lequel de ses cinq autres membres.

Il est probable que les conversations de M. Fleming avec MM. Macmillan et Sandys auront pour résultat qu'on demandera au Canada d'expliquer plus nettement sa position à l'égard du Marché commun à la lumière de ce que certains journaux britanniques ont appelé "la controverse Drew".

M. Drew

M. George Drew, haut commisaire du Canada à Londres, n'a pas assisté à une séance d'étude britannique organisée à Londres vendredi dernier par MM. Sandys et Edward Heath.

Cette absence a été très souvent interprétée comme une rebuffade délibérée à l'égard du gouvernement britannique destinée à souligner la colère suscitée au Canada par les prétendues réticences de la Grande-Bretagne quant il s'agit de fournir des renseignements sur les négociations avec les pays du Marché commun.

Dans une déclaration qu'il a faite dimanche dernier, M. Drew a nié catégoriquement que telle ait été son intention, et le bureau des relations avec le Commonwealth a déclaré que l'incident était "clos".

On sait que cette affaire a provoqué la colère de M. Sandys; elle a d'ailleurs suscité une très grande atention de la part des journaux britanniques et canadiens et on peut prévoir qu'il pressera M. Fleming pour en obtenir des explications.

On croit savoir que le point de vue d'Ottawa sur l'affaire du Marché commun se modifie et que notre pays est moins opposé à l'entrée de la Grande-Bretagne dans l'Europe des Six.

Les Canadiens voient un peu d'espoir dans les récentes déclarations américaines sur la possibilité d'une certaine forme d'association des Etats - Unis avec le Marché commun.

Les clubs 4-H à Ottawa

Quelque 170 membres de clubs 4-H des dix provinces canadiennes et de plusieurs parties des Etats-Unis sont arrivés ici, aujourd'hui, pour une visite d'un jour dans la capitale.

Le groupe comprend une trentaine de membres 4-H féminins et masculins des Etats-Unis. Ces jeunes 4-H arrivent de Toronto où ils ont participé à la 30e assemblée annuelle 4-H.

Le groupe sera reçu à Rideau Hall par le gouverneur général et Mme Vanier. Ils visiteront les édifices parlementaires et sont les invités à un déjeuner offert par le ministère fédéral de l'Agriculture. Pour l'après-midi, on a prévu une randonnée touristique de la ville et des environs.

Ce voyage dont toutes les dépenses sont payées constitue une récompense pour les membres des clubs 4-H qui ont manifesté de l'ardeur et de l'esprit d'équipe dans leurs travaux.

Attaque sur l'ambassade de France à Moscou

MOSCOU (PA) — Environ 2,000 étudiants étrangers ont attaqué aujourd'hui l'ambassade française de Moscou. Ils y ont cassé les carreaux et jeté des bannières dans l'entrée. Ils manifestaient contre la détention de Mohammed ben Bella et d'autres dirigeants nationalistes algériens.

Ces groupes ont quitté divers centres d'étudiants et ont marché en portant des bannières sur lesquelles ont pouvait lire: "Libérez les internés — A bas les fossoyeurs — De Gaulle au poteau." Certains de ces étudiants étaient algériens.

Ils ont hissé un drapeau du FLN sur la hampe se trouvant à l'ambassade française et ont résisté aux efforts de la police qui voulait l'enlever de force.

Aux COMMISSIONS SCOLAIRES aux INSTITUTEURS et aux INSTITUTRICES

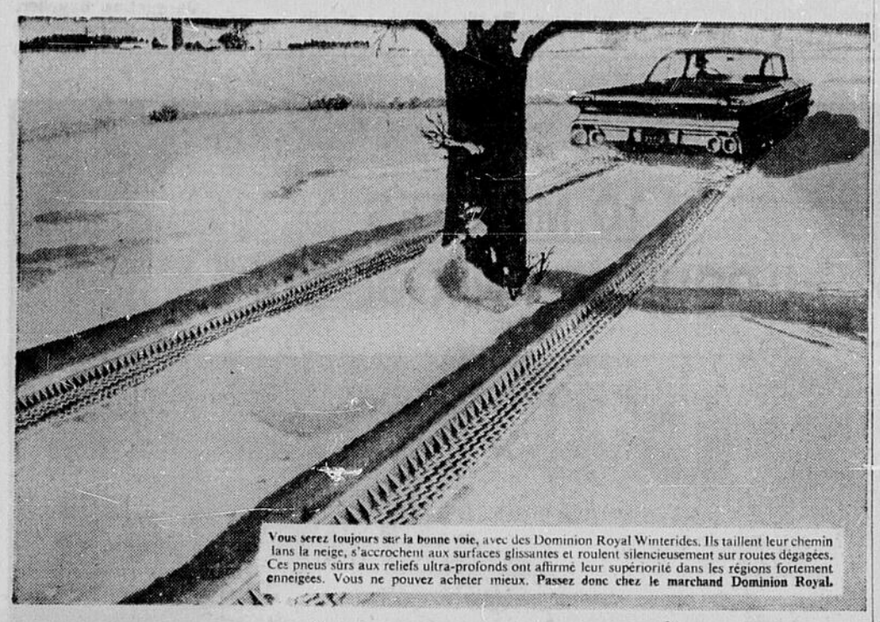
PROCUREZ-VOUS

- **LE BULLETIN SCOLAIRE BLEU**
  préparé par l'Association de l'Enseignement français de l'Ontario et approuvé par M. Robert Gauthier, D. Péd.
  Prix: 1 à 49 bulletins 5 sous chacun
  50 à 99 bulletins 4 sous chacun
  100 à 500 bulletins 3 sous chacun
  500 bulletins et plus 2½ sous ch.
- **MA CLASSE de jour en jour**
  Cahier journalier pour la préparation de classes par Adélard Gascon, M.A., B.Péd., D.Ph.
  Prix: 1 à 9 exemplaires 1.25 chacun
  10 à 99 exemplaires 1.15 chacun
  100 exemplaires et plus 1.10 ch.
- **CERTIFICATS DE PROMOTION**
  8e année
  Prix: 1 à 49 ..... 4 sous chacun
  50 à 249 ..... 3 sous chacun
  250 et plus ..... 2 sous chacun

Adressez vos commandes à

IMPRIMERIE DU DROIT

375, RUE RIDEAU, OTTAWA



Vous serez toujours sur la bonne voie, avec des Dominion Royal Winterides. Ils taillent leur chemin dans la neige, s'accrochent aux surfaces glissantes et roulent silencieusement sur routes dégagées. Ces pneus sûrs aux reliefs ultra-profonds ont affirmé leur supériorité dans les régions fortement enneigées. Vous ne pouvez acheter mieux. Passez donc chez le marchand Dominion Royal.

OFFRE INOUÏE DE PNEUS À NEIGE

UN SERVICE PNEUS D'HIVER GRATUIT

1. Montage de vos nouveaux Winterides.
2. Vérification experte de vos pneus actuels.
3. Changement et rotation des pneus au printemps.

DOMINION ROYAL WINTERIDES

- 24 mois de garantie contre les hasards routiers
- livrables en dimensions pour voitures compactes et importées

PNEUS DOMINION ROYAL TIRES

Présentez ce bon au Dépositaire Dominion Royal

NE TARDEZ PAS!

Dominion Rubber L'OFFRE EST LIMITÉE

DOMINION ROYAL Service-pneus Gratuit. Ce certificate présenté au seul revendeur soussigné donne droit à:
(1) **GRATIS!** Montage des nouveaux pneus Winterides.
(2) **GRATIS!** Vérification experte des pneus démontés.
(3) **GRATIS!** Le changement et la rotation des pneus au printemps.

Marchand autorisé "DOMINION ROYAL"

RALPH TIRE SHOP LTD.

"Service complet pour pneus" — 1505 Carling, Ottawa — PA. 2-6589

CIGARETTES "EXPORT" BOUT UNI ou FILTRE

AU PREMIER SIGNE DE **RHUME** OU DE GRIPPE

Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume

SENTEZ-VOUS VITE MIEUX! Ne vous laissez pas abattre par les malaises dus au rhume, le mal de tête, l'enchifrènement, la sensation fébrile! Ne prenez pas de risques — soignez promptement et sérieusement les symptômes du rhume avec ce remède genre ordonnance, à action rapide et éprouvée. Pour un soulagement durable, les Capsules Buckley's pour le Rhume allient 4 ingrédients "anti-rhume", y compris l'aldéhyde cinnamique, largement utilisé en Europe pour les rhumes. Dès que vous attrapez un rhume, procurez-vous des Capsules Buckley's pour le Rhume, à action rapide. 45¢.

Toussez-vous? Prenez BUCKLEY'S MIXTURE

Doris Lussier

revient à la télévision plus "insolent" que jamais!

Labatt présente

INSOLENCES D'UNE CAMÉRA

Le vendredi – 8h.30 – à tous les postes du réseau français

avec

CARL DUBUC – ALAIN STANKÉ et autres

Labatt...y a rien qui la batte!

NOUVEAU

JEU DE CURLING WHITE ROSE

Chez tous les vendeurs White Rose

Voici un jeu qui plaira à tous les membres de la famille. C'est le "Bonspieler" White Rose, un nouveau jeu de curling très amusant que vous pouvez vous procurer chez le vendeur White Rose de votre voisinage —pour $4.95 seulement! Le "Bonspieler" est une piste de curling miniature, entièrement faite de métal, très robuste et fournie avec les accessoires nécessaires. Peu importe que vous connaissiez ou non le véritable curling, la pratique de ce jeu, à mesure que vous apprendrez à maîtriser la stratégie de ses lancers, vous procurera d'agréables moments de détente. C'est aussi excitant que de jouer au curling sur glace. Le "Bonspieler" se vend seulement dans les stations-service White Rose. Il peut faire un cadeau de Noël sensationnel—et songez qu'il ne coûte que $4.95! Pour l'acheter plus commodément, servez-vous de votre Charg-O-Plate White Rose.

$4.95 ET TAXE

WHITE ROSE

CANADIAN OIL COMPANIES, LIMITED

A la section juvénile de l'école St-Marc de Markstay

Oncle Gérald,

Nous voici déjà rendus au mois de novembre et à notre troisième rapport de la section juvénile de l'école de Markstay.

Les classes de neuvième et de dixième années étaient les invitées d'honneur ainsi que leur institutrice Mlle Turcot.

La "prière d'ouverture" et le "Serment d'honneur à la patrie" suivit par le chant "Notre Dame du Canada" commençaient le programme.

Ensuite la secrétaire lut le rapport du mois d'octobre. Il fut adopté par la proposition de Louise Portelance, secondée par Rhéal Boivin.

Louise Portelance récita le poème "La montre" avec beaucoup d'attention.

Un chant anglais "There's A Lonely Little Robin" fut chanté par un groupe de filles.

Eddy McKenal amusa tout le monde avec une devinette française.

Un poème anglais "Written in a Little Lady's Album" fut finement récité par Rose Déforges.

N'êtes-vous pas d'avis, cher oncle Gérald, que le signe de la croix, ça refoule toujours un peu en vieillissant.

Alors un groupe de garçons ont su nous montrer une saynète comment s'y prendre afin de garder l'habitude de bien faire son signe de la croix.

Un mot d'esprit par Roger Laforest amusa tout le monde.

Un chant français "Quand j'étais au village" fut chanté par un groupe de filles.

Nous avons tous ri du petit poème comique que Robin Rochon nous récita.

Maurice Lavoie, le président du "conseil d'étudiants" de toute l'école, nous félicita de notre intéressant programme. Il remercia notre classe pour l'invitation à notre réunion.

Enfin vint le temps des propositions.

Premièrement, il fut proposé par Michel Portelance, appuyée par toute la classe que nous soyons fiers dans tous nos actes.

Deuxièmement, il fut proposé par Léona Lefrançois, appuyée par toute la classe, de nous asseoir droit en classe.

Troisièmement il fut proposé par Rose Déforges, appuyée par toute la classe qu'on s'applique à bien parler français.

Robert Roy proposa un vote de remerciement aux 9e et 10e années d'avoir bien voulu venir nous écouter et à nous encourager dans notre beau mouvement.

Nous voulons fermement tenir bon toutes nos résolutions et ainsi devenir de vrai Canadiens français.

Nous vous remercions de vos bonnes paroles encourageantes.

Vos enfants de l'école Saint-Marc de Markstay
Annette Audette, prés.
Josette Roy, secrétaire.

Puisque vous fréquentez une école bilingue, c'est que vous désirez surtout apprendre votre langue française. Appliquez-vous à bien la parler. Un beau langage aide à la faire respecter. Rappelez-vous que notre langue après de nombreuses luttes est demeurée vivante et belle dans tout le Canada. C'est elle qui maintient l'esprit d'un vrai patriotisme canadien. Avec elle, nous ferons grandir notre nation canadienne dans le sens que nos ancêtres ont rêvé.

Votre proposition sur la tenue en classe est fort bien. Votre décision doit aussi rayonner à l'extérieur de l'école. Les écoliers doivent toujours agir en petits messieurs et en petites demoiselles. Les habitudes prises à l'école demeurent toute la vie.

Oncle GERALD

Sainte Catherine

Sainte-Catherine d'Alexandrie, dont la fête est inscrite au martyrologe en date du 25 novembre, est la patronne des philosophes et des jeunes filles.

Issue d'une famille de première noblesse, d'une grande intelligence, elle connut d'immenses succès dans l'étude de la philosophie. Elle convertit un jour une cinquantaine de savants docteurs par un discours sur la religion de Jésus-Christ. Plein d'admiration pour ses hautes qualités et sa beauté, l'empereur Maximin voulut l'épouser. Mais Catherine s'était consacrée à Jésus pour toujours. Furieux, il la fit soumettre à la torture et elle mourut décapitée.

S'il existe une sainte du nom de Catherine d'Alexandrie, nous avons, pour la prier, la grande servante de Dieu que fut Catherine de Saint-Augustin. L'une et l'autre ont des similitudes d'héroïsme puisque toutes les deux ont su résister aux tentations: Catherine d'Alexandrie a préféré la décapitation pour rester fidèle à Jésus: Catherine de Saint-Augustin a subi de la part des démons les obsessions les plus horribles. Ces démons l'assaillaient, saisissaient son imagination, l'emplissaient d'images impures, jouaient sur ses nerfs et ses sens à leur guise et la tourmentaient ainsi pendant des heures et des jours, des mois et des années. Elle a souffert, elle a lutté, se constituant victime volontaire des péchés de la colonie. Et Dieu l'a agréée.

Que l'exemple de ces deux saintes femmes nous inspire de ne jamais tomber sous le joug du respect humain. Publiquement, à la face du monde, servons le Christ et soutenons les droits de son Eglise.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Fête du Pape à Ste-Marie de Sudbury

Vendredi le 3 novembre, les membres de la Croisade Eucharistique de l'école Ste-Marie de Sudbury ont voulu marquer par une cérémonie spéciale le 80e anniversaire de naissance de sa Sainteté le pape Jean XXIII tel qu'exprimé par les évêques canadiens.

Après avoir assisté à la messe au cours de l'avant-midi, la fête se poursuivit l'après-midi. Réunis devant le tableau de Sa Sainteté Jean XXIII, les Croisés exposèrent une courte biographie du Pape.

Ils firent ensuite le salut au drapeau papal. Les Cadets présentèrent ensuite plus en détail sa vie et les diverses fonctions de Sa Sainteté.

Dans un vibrant vivat, tous acclamèrent Sa Sainteté.

Mère directrice invita tous les élèves à poursuivre le triduum de prières pour le Pape.

Voilà, oncle Gérald comment vos neveux et nièces de l'école Sainte-Marie ont bien voulu manifester leur amour et leur vénération envers le grand chef spirituel de l'Eglise.

Mes jeunes membres de la Croisade eucharistique vous êtes le flambeau de la paix. Plus vous prierez, plus vous répandrez la paix autour de vous... Arrêtez-vous, quelquefois, après la classe à l'église et tout en regardant le tabernacle vous sentirez une paix qui vous procurera du bonheur.

Félicitations pour votre soumission au Saint-Père.

Oncle Gérald

BONNE FÊTE

18 NOVEMBRE 1961
Délisle, Evelyne, 10 ans, Curran
Brunette, André, 7 ans, Hawkesbury
Bourque, Louise 1 ans, Ottawa
Lanthier Mannon, 5 ans, Pte-Gatin.
Lefebvre, Diane, 10 ans, Ottawa
Sanche, Marc, 5 ans, St-Albert
Verdon, Michel, 4 ans, Ottawa
Bernier, Blake 5 ans, Pain-Court
Laflèche, Jean-Guy, 11 ans, St-Albert

19 NOVEMBRE 1961
Bédard, Richard 15 ans, Sudbury
Lévesque, Réginald 15 ans, Mattawa
Daoust, Sergine, 2 ans, St-Albert
Beauchamp, François, 13 ans, Ottaw.
Duval, Nicole 7 ans, Pte-Gatineau
Benoit, Laure 11 ans, Rigaud
Ouimet, Jean, 13 ans, Saint-Albert
Pilon, Linda, 9 ans, Hull
Faubert, Francis 9 ans, Paint-Court
Béchand, Annette, 9 ans, Pain-Court
Caron, Maureen, 10 ans, Pain-Court
McKennon, Paul, 14 ans, Wendover

20 NOVEMBRE 1961
Dubois, Marcel, 15 ans, Shefford
Frappier, Robert, 15 ans, Treadwell
Poirier, Alice, 14 ans, Ottawa
Séguin, Lise, 14 ans, Rockland
St-Louis, Lucille, 10 ans, Ottawa
Bernier, Michel 9 ans, East-Aldfield
Laviolette, Aline, 15 ans, Lefaivre
Ménard, Donat, 15 ans, Lefaivre
Legault, Denyse, 5 ans, St-Albert
Martin, Elisabeth, 8 ans, Pain-Court

21 NOVEMBRE 1961
Bureau, Micheline, 14 ans, Hull
Carrière, Gilles, 11 ans, Ottawa
Couture, Claudette, 13 ans, St-Eugène
Dubeau, Jeanne, 15 ans, Ramore
Henri, Marie, 15 ans, Ramore
Lalonde, Jean, 11 ans, Sudbury
Trépanier, Léo, 13 ans, Témiskaming.

22 NOVEMBRE 1961
Borris, Marie-Paul, 12 ans, Dalkeith
Desrosiers, Gilles, 14 ans, Casselman
Foubert, Marie-Alice, 15 ans, Hull
Lasalle, Lise 15 ans, Ramore
Lortie, Andréa, 14 ans, Ste-Anne de P.
Thibault, Chantal, 10 ans, Hull
Morissette, Léon, 14 ans, Ottawa
Chénier, Marcelle, 14 ans, Hull
Madore, Diane, 13 ans, Gatineau
Rossignol, Ghislaine, 13 ans, Témisk.
Schryer, Elisabeth, 13 ans, Gatineau
Masciangela, Louise, 8 ans, Sudbury
Dorion, Marie, 15 ans, Papineauville

Jeanne Mance naquit à Langres

Jeanne Mance naquit à Langres, en Champagne, dans le nord de la France, le 12 novembre 1606. Son père, Maître Charles Mance, était un officier de la loi, procureur de la cour de Langres. Sa mère était née Anne Catherine Emmonnot.

Si nous remontons les deux générations, nous constatons que Jeanne entrait, par héritage, dans une famille très chrétienne où les traditions d'honneur, de noblesse, de droiture, basées sur un ardent catholicisme, avaient toujours été respectées. Elle était la seconde d'une famille de douze enfants: six filles, six garçons.

Langres, à l'époque, était une petite ville très pieuse, très chrétienne, la ville chrétienne par excellence. Tant au foyer que dans son entourage, Jeanne fut donc élevée dans une ambiance spirituelle où l'esprit de foi y régnait en maître. Son éducation, basée sur de solides principes chrétiens, se poursuivit chez les Ursulines et c'est auprès de ces religieuses qu'elle intensifia son esprit d'ardeur mystique.

Succès du concours "Claire" à l'école du S.-C. de Hawkesbury

Le mois dernier, à l'occasion de la campagne annuelle du journal "Claire", un concours eut lieu dans les 8e, 9e, et 10e années de l'école du Sacré-Coeur de Hawkesbury.

Le but de ce concours: choisir la vedette des classes. Les participantes devaient résoudra un mot croisé pour ensuite dresser une liste des noms des personnes, contenus dans l'édition du numéro spécial du journal étudiant "CLAIRE".

Les concours furent corrigés par la "responsable des concours" Mlle Lise Tittley. En 8e année les noms des gagnantes furent dévoilés durant l'après-midi. Ce sont Joelle Millette et Diane Martel.

On donna les résultats des 9e et 10e années lors d'une soirée récréative à l'école du Christ-Roi. En 9e année Chantal Millette sortit vainqueur tandis que Ginette Parent remporta la palme dans la section de la 10e année.

Les gagnantes de chaque catégorie se virent remettre un certificat d'honneur. Mlle Lise Tittley félicita chaleureusement les gagnantes et remercia les filles de l'école pour leur grande coopération à faire de ce concours, un succès.

Jacqueline Boucher,
Hawkesbury.

Bravo Eastview!

Le meilleur moyen de conserver un droit est de l'appliquer. Une merveilleuse initiative a pris vie dans la ville d'Eastview. Il s'agit d'une vaste campagne dans les trois écoles de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview en faveur du bon parler français.

Grâce au comité de l'éducation de la société Saint-Jean-Baptiste d'Eastview un plan directeur a été tracé et la campagne, qui a débuté en septembre se terminera par de grandes manifestations dans les écoles. Des trophées, des prix et des mentions seront distribués.

Il faut applaudir à l'initiative courageuse des membres de la société Saint-Jean-Baptiste et du personnel enseignant.

Les directeurs du concours demandent l'appui des parents. La campagne ne doit pas seulement exister à l'école mais à la maison et dans la ville. Il faut manifester notre fierté nationale en surveillant davantage notre belle langue française et surtout la parler correctement.

Le meilleur moyen d'être reconnu chez soi au Canada est de faire rayonner les beautés du français, surtout chez les jeunes.

Une école s'est jointe aux trois écoles d'Eastview. Il s'agit de l'école St-Gabriel dont le directeur s'affirme, avec raison, un semeur d'idéal chrétien et français.

J'aurai l'occasion, au cours de petits messages d'exposer les buts, les avantages, les moyens et les résultats de cette méritoire campagne dans les écoles Ducharme, Cadieux et Montfort d'Eastview et St-Gabriel d'Ottawa.

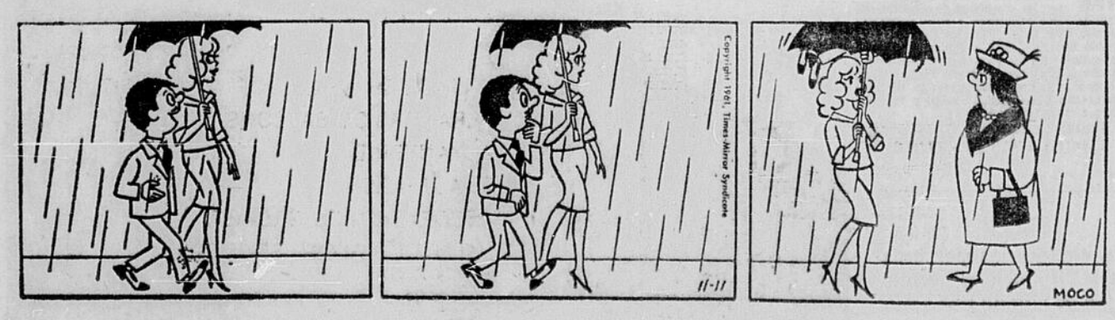
Puisse l'initiative de la société Saint-Jean-Baptiste d'Eastview être suivie par toutes les autres écoles d'Ottawa et d'Eastview.

Oncle Gérald

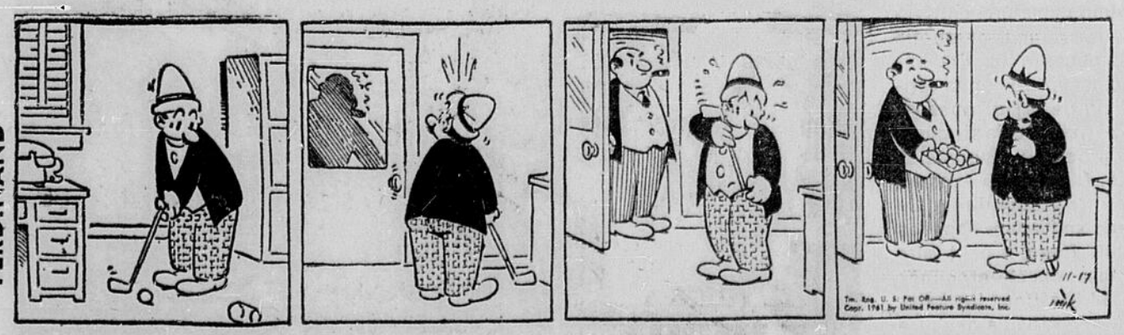
pour toute communication de numéro à numéro après 9h. p.m.!

Voici *comment* le **NOUVEAU TARIF "ÉCONOMIQUE DE NUIT"** de la compagnie de Téléphone Bell *réduit de moitié le prix* de vos communications de numéro à numéro de 10 minutes ou plus: les cinq premières minutes vous sont facturées au tarif de nuit réduit; les cinq minutes *suivantes* sont gratuites. Après ces 10 minutes, chaque tranche de *deux* minutes ne vous est comptée que pour *une* minute. Et voici *pourquoi* vous économisez: l'automation généralisée nous permet de vous faire bénéficier des économies réalisées sur les communications de numéro à numéro...et de vous offrir ainsi le tarif interurbain le plus bas jamais offert aux clients de la compagnie de Téléphone Bell! POUR PARLER À LOISIR ...UTILISEZ L'INTERURBAIN APRÈS 9H. P.M. Ce tarif s'applique aux communications de numéro à numéro entre les postes du Québec et de l'Ontario desservis par la compagnie **BELL** LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA SERVICE

MOCO



FERDINAND — Par MIK



LE FANTOME — par Lee FALK

CAPITAINE BONVENT

PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER

LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER

LARRY BRANNON — Par WINSLOW MORTIMER

PILOTE TEMPÊTE — Par SPRENGER

J.-A. Beauchemin, autrefois d'Amos, décédé à Montréal

M. J.-A. Beauchemin est décédé à Outremont le 15 novembre, à l'âge de 76 ans. Il était l'un des frères Beauchemin qui habitaient autrefois Amos, en Abitibi, et qui ont collaboré au développement minier de cette région.

Outre son épouse, née Aglaé Bélisle, le défunt laisse dans le deuil son fils, Ernest, avocat de Roberval, ses trois frères: Jean et Pierre, tous deux de Montréal, et Xavier; ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Deslauriers, 5650 chemin de la Côte-des-Neiges, à Montréal, d'où le cortège partira à 8h. 45 samedi matin, le 18 novembre, pour se rendre à l'église St-Viateur d'Outremont, où le service sera chanté à 9h. L'inhumation se fera au cimetière de la Côte-des-Neiges.

Malgré une publicité limitée

La vente des publications du gouvernement a monté en flèche

En dépit du fait que l'on emploie une publicité très limitée, la vente des publications du gouvernement canadien a monté en flèche depuis 10 ans, soit de $300,000 à plus d'un million de dollars, déclarait, jeudi soir, M. Roger Duhamel, imprimeur de la reine, dans une causerie assez technique qu'il prononçait au Château Laurier, devant les congressistes de l'Association des rédacteurs industriels du Canada. Il a été présenté par le président du banquet, M. Howard Gerring, de Toronto, et remercié par Mlle Daignault, de Montréal.

M. Gerring est président du comité des récompenses accordées chaque année aux publications industrielles, pour leur bonne tenue et leur présentation. A la fin du banquet, une somme de $250 a été séparée entre quatre gagnants, rédacteurs de revues industrielles.

Un chèque de $100 a été remis à M. Robert Ballentyne, de Hamilton, pour sa revue "Stelco Flashes".

M. Raymond Varela, de Brockville, a reçu un prix de $75 pour la bonne tenue de sa revue "The Line Finder".

Le troisième prix est allé à M. George Watson, de Toronto, pour la revue "Progress".

Le quatrième prix a échu à M. Robert P. Lovell, de Kitchener, pour la revue "B. F. Goodrich News".

Tous les prix revenant à l'Ontario, on a mis le comble en attribuant un certificat d'honneur à Ottawa, soit à M. H. B. McInnes, pour la publication "Habitat", de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

M. Duhamel, qui a expliqué, pour les gens qui n'étaient pas de la région Ottawa-Hull, le fonctionnement de l'Imprimerie de la reine, a rappelé que l'on avait ouvert à Ottawa un magasin pour la vente des publications du gouvernement, et a annoncé que les grandes villes du pays, Montréal et Toronto, seraient également dotées d'un pareil magasin d'ici un an.

L'imprimeur de la reine a souligné le fait que le travail de son département consistait d'abord et avant tout à imprimer les papiers sessionels, les documents officiels du gouvernement comme le Hansard, la Gazette officielle, les lois, etc., mais qu'au total son bureau ne pouvait manipuler que 63 pour cent du travail général d'impression, alors que 37 pour cent va aux imprimeurs à travers le pays, soit à l'industrie privée. Il dit avoir l'impression que ces contrats à l'entreprise privée iront croissant avec les années. Le pays ne cesse de croître, et aussi l'imprimerie publique. Les imprimeurs du pays en profiteront, parce que jamais l'Imprimerie nationale ne pourra imprimer rapidement toutes les publications gouvernementales, surtout dans certains domaines spécialisés.

Criminalité juvénile

Le travail préventif doit débuter au foyer

Le travail entrepris pour enrayer la criminalité chez les jeunes devrait commencer au foyer et à l'école si l'on veut en faire un travail préventif et non seulement correctif.

Voilà l'opinion émise par le magistrat L. S. Sherwood au cours d'une causerie prononcée au club Kiwanis Rideau, au déjeuner hebdomadaire des membres à la salle à dîner La Paloma, jeudi.

Il arrive souvent que les parents ne sont pas en mesure de donner à leurs enfants, une éducation qui leur permettra de devenir de bons citoyens. Lorsque ces enfants n'ont pas sous les yeux le bon exemple, il est parfois trop tard lorsque les organismes responsables sont avertis et tentent de leur venir en aide.

Les parents qui ont des enfants-problèmes sont souvent les derniers à avoir recours aux organismes qui s'intéressent aux jeunes.

Le magistrat Sherwood a parlé du travail entrepris par le Bureau de service à la jeunesse fondé par le Conseil du Bien-être d'Ottawa. Le principal projet est l'établissement d'un foyer pour les jeunes de 16 à 20 ans. Les Cours de justice ne savent que faire des jeunes sans foyer ou issus de foyers désunis et qui mériteraient pourtant une sage orientation pour leur permettre de prendre la place qui leur revient dans la société. Le conférencier a exprimé l'espoir que ce foyer deviendra une réalité dans un avenir rapproché.

M. Sherwood a félicité le club Kiwanis Rideau de son magnifique travail en faveur de la jeunesse.

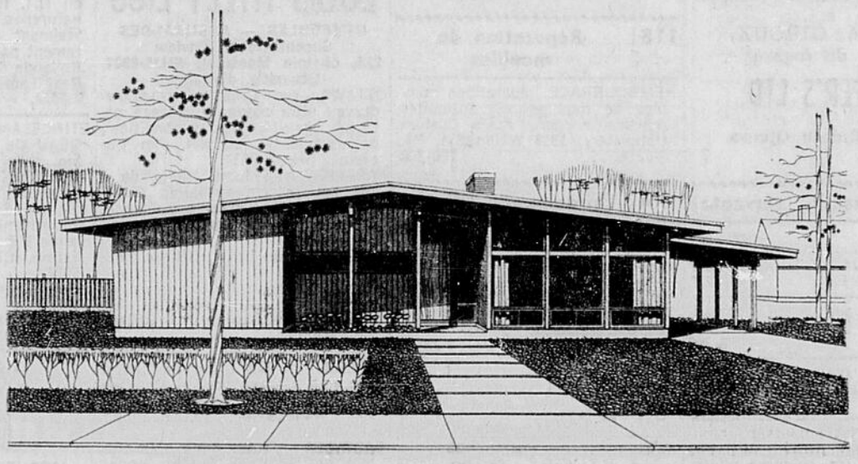
Le club a accueilli dans ses rangs quatre nouveaux membres, dont M. Fernand Barsalou, vendeur au service de l'imprimerie commerciale du "Droit".

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél : CE. 6-7431

LE DROIT et ses annonceurs présentent

NOUVEAU MODELE DE MAISON

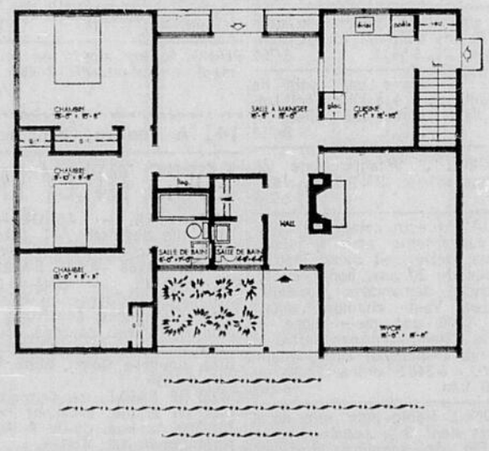
Une maison pour vous qui projetez de vous construire



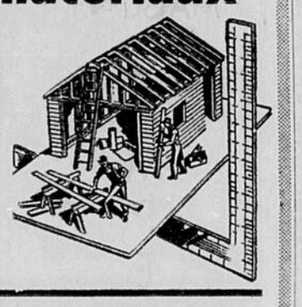
L'architecte J.-L. Blatherwick de Toronto a créé une atmosphère plaisante avec le grand toit bas et l'arrangement de la fenêtre et du mur de ce bungalow à trois chambres.

Un examen méticuleux du plan d'étage révélera plusieurs caractéristiques. Tout d'abord, il y a la séparation de l'aire des chambres et de la salle de bain principale du vivoir qui, en passant, devrait plaire à quiconque n'aime pas les plans dégagés d'aujourd'hui. Remarquez comment l'entrée avant est protégée par le toit et égayée par l'aire de plantation. Juste à l'intérieur de la porte avant, se trouvent un vestiaire et une salle de toilette commodes, puis la salle à manger munie d'une porte donnant sur le jardin. L'entrée latérale est protégée par l'abri d'auto et conduit directement à la cuisine ou au sous-sol.

La maison a une aire de parquet de 1,285 pieds carrés et les dimensions extérieures mesurent 43 pieds, neuf pouces sur 33 pieds. Les épures de cette maison appelée modèle 2313 sont disponibles à un coût minimum, auprès de la Société centrale d'hypothèques et de logement.



Bois et matériaux de construction de toutes sortes



PIN noueux motif Pickwick
1ère qualité, longueur 1 x 8 x 8' seulement. Prix, le mille pi. 210.00

DESSUS DE COMPTOIR
EN FORMICA, 1-16" d'épaisseur
1-16" d'épaisseur
Dimensions disponibles: 48" x 96", 48" x 120", 48" x 144", 30" x 96", 30" x 120", 30" x 144"
Prix rég., 58c le pi. carré.
PRIX DE VENTE, le pi. carré ..... 40¢
CECI REPRESENTE UN RABAIS DE 30% DU PRIX REGULIER
14 couleurs au choix

ALUMINIUM EN FEUILLE

TYPE I		TYPE II	
100'	$1.50	100'	$2.40
250'	$2.60	250'	$4.50
500'	$4.90	500'	$8.50

Spéciaux en bois de charpente

1 x 2	1¼c le pi. courant
1 x 3	2¼c le pi. courant
1 x 4	3¼c le pi. courant
2 x 2	3c le pi. courant
2 x 3	4½c le pi. courant
2 x 4	6c le pi. courant

Spéciaux en contre-plaqué
5-16 x 16 x 96 Amerply naturel
200 feuilles seulement en assortiment. Le pi. carré ..... 13¢
Premiers arrivés, premiers servis

"BOSTON SIDING"
(Redwood) clair de 5/8 x 8 en paquets de 7'0 et 8'0. Le mille pi. 170.00

SHEETROCK en panneaux

3/8 x 16" x 84" prix livré	55¢ la feuille
3/8 x 16" x 96" prix livré	62¢ la feuille
3/8 x 48" x 84" prix livré	1.30 la feuille
3/8 x 48" x 96" prix livré	1.50 la feuille

SHEETROCK au grain de bois

3/8 x 16" x 84" prix livré	1.10 la feuille
3/8 x 16" x 96" prix livré	1.25 la feuille
3/8 x 4 x 7 prix livré	2.90 la feuille
3/8 x 4 x 8 prix livré	3.30 la feuille

Plans d'améliorations de maison I.B.C. disponibles
OUI — NOUS LIVRONS
CLEARVIEW
CASH 'N' CARRY LUMBER LTD.
(Succursale de D'Aoust Lumber Sales)
Route 16, passé Hog's Back 1¼ milles en deçà des limites de la ville.
TA. 5-2941
OUVERT DE 9 A.M. A 8 P.M. LE VENDREDI
8.30 A.M. A 5 P.M. LE SAMEDI

POUR VOS MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
CONSULTEZ NOS ANNONCEURS

Avantages de signer un contrat d'huile!
- Livraison automatique
- Huile combustible traitée au "Kleen-Flo"
- Livraison peu importe la distance
- Facilités de paiements

SERVICE DE 24 HEURES — 8 CAMIONS-CITERNES

Epargnez des $$$ en achetant immédiatement

VOTRE CHARBON
D & H — CHARBON BLEU — LASALLE COKE
Renseignez-vous sur notre plan budgétaire pour l'achat de votre charbon

Signalez SH. 5-1571
"Plus de 20 années d'expérience dans le commerce du combustible"
D. GRANDMAÎTRE Ltée
131, chemin de Montréal EASTVIEW

SERVEZ-VOUS DE NOTRE PRATIQUE
Plan de financement de maisons $100 à $3,000
jusqu'à 36 mois pour payer
THIBAULT LUMBER Company Ltd.
SH. 6-8125
147, CHEMIN MAHER

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
CHEMIN HURDMAN
CE. 3-7769

QUINCAILLERIE DE FINITION
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd
531, rue Sussex, Ottawa
CE. 3-5617

CET HIVER FAITES FAIRE CES TRAVAUX
AU MOYEN D'UN PRÊT L.N.H. POUR L'AMÉLIORATION DES MAISONS. ADRESSEZ-VOUS À VOTRE BANQUE.

- ☐ PIÈCES ADDITIONNELLES
- ☐ PEINTURE ET POSE DE PAPIER-TENTURE
- ☐ GARAGE OU ABRI POUR VOTRE VOITURE
- ☐ VÉRANDAS OU BALCONS
- ☐ TUYAUTERIE
- ☐ CHAUFFAGE
- ☐ DÉCORATION DU GRENIER
- ☐ SALLE DE JEUX AU SOUS-SOL
- ☐ BOUDOIR
- ☐ CLÔTURES
- ☐ ESCALIERS
- ☐ FORAGE ET AMÉLIORATION DE PUITS
- ☐ MAÇONNERIE
- ☐ PLANCHERS
- ☐ TOITURE
- ☐ ISOLATION CALORIFUGE
- ☐ PLACARDS
- ☐ MODERNISATION DE SALLE DE BAIN OU DE CUISINE
- ☐ CHEMINÉE
- ☐ CONTRE-FENÊTRES ET CONTRE-PORTES
- ☐ POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR ENCASTRÉS
- ☐ MOUSTIQUAIRES ET AUVENTS
- ☐ SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE À L'ÉLECTRICITÉ
- ☐ MURS DE FONDATIONS

Remboursement: les prêts sont remboursables en versements mensuels, y compris l'intérêt, échelonnés sur une période d'au plus dix ans.

Avis aux propriétaires d'immeubles: cette année, les prêts sont consentis aux propriétaires d'immeubles en location, y compris les maisons de rapport.

Pour plus amples détails: adressez-vous à votre banque . . . et faites faire le travail cet hiver alors que main-d'oeuvre et matériaux sont disponibles.

Cultivateurs: Renseignez-vous sur les prêts pour l'amélioration des fermes, garantis par le gouvernement et offerts par l'entremise de votre banque, jusqu'à concurrence de $7,500. Vous avez jusqu'à dix ans pour le remboursement. Prêts pour outillage, bétail et pour une foule de travaux d'amélioration des maisons.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

Autorisé par l'Hon. Michael Starr, ministre du Travail du Canada.

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

PORTE-MONNAIE contenant environ $35 et permis de chauffeur, perdu entre Gatineau et Hull, le mardi 14 novembre. Récompense. PR. 7-9045. 4-268

EPINGLE ivoire perdue 14 novembre. Valeur sentimentale. PR. 7-9249. 4-268

PORTE-MONNAIE noir perdu à l'aréna de Hull, le 15 novembre. Forte somme. Récompense. PR. 1-6307. 4-269

CINE-CAMERA Brownie, avec film, perdue entre 90 et 301 chemin de Montréal, le 15 novembre durant l'après-midi. Récompense. CE. 4-6742. 4-270

MONTRE "Lady Elgin", en or jaune. PR. 1-1144. 4-270

MONTRE à bracelet de cuir pour dame, perdue dans section centrale des affaires. SH. 9-5884. Récompense. 4-270

4A] Trouvé

LUNETTES brunes, comme ivoire, avec étui de cuir noir, trouvées sur la rue Chauveau. PR. 1-6546. 4A-269

6] On demande (hommes)

DEBOSSEUR d'expérience demandé, très bon salaire pour homme qualifié. S'adresser en personne seulement: Poulin Body Shop, 216½ Friel, Ottawa. 6-267

DEMANDES
6
MECANICIENS D'AUTO
- Atelier moderne et propre
- S'adresser à Tom Casey

CAPITAL DODGE-CHRYSLER LIMITED
1554, ave Carling Ottawa
6

MENUISIERS en meubles demandés; des salaires d'entrepreneurs, emploi de 52 semaines. Salaire hebdomadaire à base de contrat. Une industrie prospère. Faire demande en personne chez Olympic Siding Corp. Ltd., 5, rue Melrose, Ottawa. 6-j.n.o.

Vendez avec sécurité
CHEZ
SIMPSONS-SEARS

Nous offrons à l'homme compétent :
- Occasions d'avancement
- Plan unique de partage des profits
- Généreux bénéfices de compagnie
- Atmosphère amicale

Si vous êtes expérimenté dans la vente d'habits pour hommes, prière de vous adresser en personne chez...

SIMPSONS-SEARS
DEPARTEMENT DU PERSONNEL
PLAZA CARLINGWOOD
6

PLOMBIER
Préposé à la tuyauterie
(pipe-fitter)
DEMANDE pour important projet de moulin à papier à Kénogami, Qué. Doit posséder permis pour province de Québec. S'adresser au Conseil régional Saguenay, Lac St-Jean, des syndicats nationaux. M. D.-J. Martel, agent d'affaires. Tél: Jonquière 547-1701 ou Jonquière 547-1584. 6-271

ON DEMANDE barbier d'expérience. PR. 7-3544. 6-269

ON DEMANDE
pour la période des fêtes
CAMIONNETTES
SEDAN DE LIVRAISON
pour livraison de colis
Doit connaître la ville (d'Ottawa)
Adressez-vous en personne à
937, BOUL. ST-LAURENT
Ottawa, Ont.
6

HOMME DE SERVICE
AVEC EXPERIENCE dans réparation de réfrigérateurs domestiques, pour Ottawa et environs. Bilingue. Position permanente, bon salaire, entraînement à l'usine même. — Ecrire mentionnant qualifications, expérience, etc. à Case 126 LE DROIT. 6-270

GARCON bilingue, possédant 12e année commerciale et dactylographie. Appeler M. Perron, CE. 3-1103. 6-270

POSITION payante pour homme d'initiative comme agent d'immeuble chez Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, pour secteur d'Eastview. — Appelez Eugène Lavoie, CE. 2-7384. 6-

VENDEUR DEMANDE

Pour couvrir les comtés de Témiskaming, Sudbury, Nipissing, Algoma et Manitoulin.

Nous exigeons un homme bilingue, avec expérience dans la vente, de préférence chez les meuneries et les magasins généraux et connaissant les animaux de la ferme.

Nous demandons un homme âgé de 30 à 50 ans, honnête, travaillant, sobre et pouvant fournir de bonnes références. Il faut posséder une auto de marque récente.

Nous offrons à l'homme choisi une bonne rénumération sur base de salaire garanti plus commission, plus autres bénéfices, soit assurance groupe, etc.

Seules les personnes pouvant remplir les exigences ci-haut mentionnées doivent répondre

Boite Postale 100
Waterloo, Qué.

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA
demande des vendeurs en communications
- Les candidats DOIVENT avoir de l'expérience dans la vente.
- Age : de 22 à 28 ans.
- On préfère les gens bilingues.
- Instruction : diplôme de l'école secondaire, immatriculation.

Bonnes chances de promotion.
Bonnes conditions de travail.

— Adressez-vous —
BUREAU DU PERSONNEL
77, rue Metcalfe
pièce no 5
de 8.30 heures du matin à 4.30 heures de l'après-midi du lundi au vendredi.
6

JEUNES GARCONS pour livraison de journaux, le matin, dans Hull et Wrightville et autres arrondissements. CE. 3-9349. Après 5h. CE. 2-2592. 6-270

JEUNES GARÇONS pour livraison de journaux, le matin, dans Hull, Wrightville, St-Raymond et projet Bisson. CE. 3-9349. Après 5 h. CE. 2-2592. 6-269

6B] On dem. (hom et fem.)

Hommes et femmes demandés
POUR LE TRIAGE du courrier de Noël. Personnes de 16 à 60 ans. Grandeur minimum pour les hommes: 5'6", les dames 5'3". S'adresser en personne aussitôt que possible au Bureau national de placement, 138-140, rue Queen, Ottawa. 6B-270

6C] Positions vacantes

ON DEMANDE DES
TECHNICIENS
AU
CONSEIL DE RECHERCHES POUR LA DEFENSE
A KINGSTON

On demande deux techniciens en biologie et en bactériologie aux fins d'aider à d'intéressants travaux de recherches en biologie, d'étude des virus et des procédés d'immunisation. On accordera la préférence aux candidats ayant reçu une formation universitaire en biologie.

Traitement initial jusqu'à $4800 par année, selon la formation et l'expérience.

Régime libéral de vacances, congés de maladie et caisse de retraite.

Faire demande par écrit en précisant le degré de compétence et le numéro de téléphone. Adresser votre demande au
Surintendant général,
Laboratoire de recherches pour la défense, de Kingston
C.P. 123
Kingston, (Ontario).

Nota: On ne tiendra compte que des demandes de citoyens canadiens ou de sujets britanniques.
6C

7] On demande (femmes)

TRES BONNE opportunité de faire de bons salaires comme caissières et aussi d'obtenir de bonnes promotions. Ouvertures plein temps ou temps partiel. Aucune expérience n'est requise. Nous vous entraînons. Pour plus de renseignements, téléphonez: Universal Cash Registers, 432 Rideau, CE. 5-9005, Mlle Jean. /-j.n.o.

COMMIS de bureau, bilingue, dactylo. Se présenter à 181 St-Laurent, Hull. 7-268

DACTYLOS
demandées par une société de la Couronne

Les postulantes doivent être diplômées d'école secondaire et capables de dactylographier à un rythme de 50 à 60 mots à la minute. Quelque expérience serait à l'avantage des candidates.

Traitement variant de $2970 à $3720 par année selon l'expérience et la compétence. Faire demande en précisant l'âge, le degré d'instruction et l'expérience, à...

Case 139, LE DROIT
7

GARDE-MALADE pour bureau de médecin, dans Hull. Ecrire Case 192, Le Droit. 7-269

MAITRESSE de poste avec expérience, pour succursale dans une pharmacie. PA. 9-6149. 7-269

COIFFEUSE d'expérience pour travail à Hull. Bon salaire. RE. 3-4697. 7-273

SECRETAIRE de haut fonctionnaire. Cette position requiert une expérience de la sténographie et de la dactylographie; un diplôme d'école supérieure ou l'équivalent, une connaissance approfondie du français et de l'anglais. Une excellente occasion pour la personne qualifiée qui a l'initiative et l'habileté pour remplir ces fonctions avec le minimum de directives. Répondre en indiquant l'expérience et le salaire requis, à Case 101 LE DROIT. 7-269

ON DEMANDE une vendeuse pour s'occuper d'un nouveau comptoir de dessous féminins, de gaines et scutien-gorge. Préférence accordée à une corsetière d'expérience. Salaire maximum. Doit être bilingue. Se présenter à 100, rue Rideau 7-j.n.o.

TRADUCTRICE MEDICALE
MONTREAL

Une traductrice française d'expérience avec instruction universitaire ou l'équivalent est demandée par une importante compagnie pharmaceutique située à Montréal.

Le salaire offert est dans l'échelle de $5,000 à $6,000 par année.

Pour une interview locale, veuillez écrire en donnant tous les renseignements à Case 170, Le Droit. 7

FILLE de table avec expérience pour travail du soir. S'adresser: 234 Montcalm, Wrightville. 7-273

PREPOSEES d'expérience, pour repasseuses à chemises, demandées immédiatement. Emploi stable, salaire maximum, semaine de 5 jours. Parker's Cleaners & Dyers Ltd., 250, rue Sparks. Demander Madame Laramée. 7-269

FEMMES — Pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

VENDEUSE
pour rayon de vêtements pour garçons.
Cet emploi donnera de l'ouvrage en permanence. Escompte spécial aux employés. Plans d'assurance et de frais médicaux. Rayon moderne. La candidate doit être âgée de 25 à 45 ans, de préférence une femme mariée ou grand-mère ayant une expérience personnelle dans l'habillage des enfants. Faire demande n'importe quand après 1 heure p.m., tous les jours, le samedi excepté à
Mme A. GIROUX,
atelier du sous-sol
SHAFFER'S LTD.
147, rue Rideau, Ottawa.
7

8] On demande (servante)

JEUNE fille pour cuisine de restaurant. Logera ici. Ecrire à Case 130 LE DROIT. 8-272

JEUNE fille pour travail domestique, adultes. CE. 6-2426. 8-268

JEUNE FILLE pour travail domestique, 5½ jours. Logera ici. SH. 6-1974. 8-270

FILLE aimant les enfants pour ouvrage général, parlant un peu l'anglais préférée, chambre privée. RE. 3-2523. 8-268

JEUNE fille responsable pour soin de 3 enfants et ouvrage général de maison; logera ici. SH. 6-4031. 8-268

FILLE pour travail général de maison; 20 ans ou plus. Toutes commodités. CE. 5-5619. 8-269

FEMME demandée pour soin de 5 enfants dont 4 à l'école, et travaux domestiques. RE. 3-5340. 8-268

MENAGERE, 2 enfants, vivra ici, très bon salaire. PA. 9-3314, soir. 8-269

FAMILLE médecin, campagne, cherche gouvernante pour 4 jeunes enfants, préférerait dame instruite, plus de 30 ans, bonne santé, références demandées. Proximité d'Ottawa. Vaste chambre, téléviseur; $100 par mois logée et nourrie. S'adresser par lettre à 561, rue Principale, Buckingham, ou YU. 6-3402 entre 9h.30 et 11h.30 a.m. 8-269

PERSONNE fiable pour soin de 4 enfants dont 3 à l'école. Logera ici. Fin de semaine libre. 14 Eastwood Place, chemin McArthur. App. 2. 8-270

DAME ou fille, 30 ans ou plus, pour travaux domestiques dans famille avec enfants; bon salaire, soirées et dimanches libres. 327 King Edward, Ottawa. 8-270

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfants chez moi pendant que parents travaille. SH. 9-2363. 8A-269

GARDERAIS enfants en pension pendant que parents travaillent. Grande cour. PR. 1-0428. 8A-269

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille. 464 Brébeuf, Gatineau. 8A-269

PRENDRAIS enfants en pension. Rue Frontenac, Eastview. SH. 9-6227. 8A-j.n.o.

PRENDRAIS petite fille en pension; références. Près des écoles. MO. 3-4720. 8A-268

DAME prendrait enfant en pension à Wrightville. PR. 7-8177. 8A-270

DAME garderait enfants pendant que mère travaille. 15 Garneau, Hull. 8A-269

GARDERAIS enfants le soir; je suis une fille de 16 ans, avec expérience. Après 6 h., PR. 1-2351. 8A-

10B] Jardinage

TERRE à remplissage, terre de surface. Téléphonez PR. 7-7961. 10B-282

11] On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION — Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE 6-7151. 11-300

REPARATIONS de tous genres — Spécialité: armoires, salles de jeux. PR. 7-4249. 11-j.n.o.

COUTURIERE d'expérience pour réparations de toutes sortes pour hommes, femmes et enfants. — PR. 7-7451. 11-272

9] On dem. (instituteurs)

L'ECOLE SECONDAIRE ST-LAURENT DE CORNWALL
a besoin de
2 PROFESSEURS
pour janvier 1962.
1—MUSIQUE 9e à 13e
2—SCIENCES en 9e ou SCIENCES et AGRICULTURE

La Commission scolaire prépare présentement une aile professionelle de $1,500,000.

ECHELLE DE SALAIRES :
Catégorie I : $4,500 - $7,900
Catégorie II : $4,800 - $8,200
Catégorie III : $5,300 - $9,100
Catégorie IV : $5,600 - $9,400

Congés de maladie et gratifications. Augmentations supplémentaires jusqu'au maximum pour expérience élémentaire, secondaire ou militaire à raison de $200 par année. Relèvement annuel $300.

Entrevues accordées sur rendez-vous.
Faites parvenir votre demande par écrit à :
M. A.-F. LEPAGE, secrétaire,
1007 est, DEUXIEME RUE, Cornwall, Ontario.
9

ON DEMANDE une institutrice qualifiée de Québec pour enseigner la 5e année, garçons et filles, École centrale de Perkins. Salaire d'après échelle. S'adresser: Eugène Rollin, sec.-trés., Perkins, Qué. Tél. 61. 9-272

9B] Commerce demandé

ACHETERAIS hôtel ou bon commerce dans province de Québec. PR. 7-9011. 9B-lun. ven.

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS terrain de 20 à 30 milles de la ville. Après 6h.30 p.m. PR. 1-9489. 13A-268

MEILLEURS PRIX offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

MOBILIERS de chambre à coucher, de cuisine et de vivoir ainsi qu'appareils électriques, requis immédiatement. CE. 4-4788. Le soir, RE. 3-8430. 13A-300

ON DEMANDE escalier, en fer, de préférence, ou en bois, pour l'extérieur. PR. 1-2293. 13A-271

PIANO, format moyen ou appartement. Comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

14] A vendre (propriétés)

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue Besserer — Ottawa
255, ch. de Montréal, Eastview
CE. 3-1168 — SH. 5-6801

RUE CHAPEL — Côte-de-Sable. Attrayante résidence en brique, 2 étages, 6 pièces, construite 1945, garage, terrain paysagé, clôturé, possession immédiate $16,500., termes, nouvelle Co-op, Mme Major, SH. 9-1336.
COTE DE SABLE, rue Osgoode, triplex en brique, excellent revenu; $18,500; termes. Co-Op F-2909. — Noël Potvin, CE. 4-3426. 14-300

THOMAS SHIPMAN LTD.
COURTIER
494, rue Rideau — CE. 6-9648
Ouvert le soir jusqu'à 9 hrs
WRIGHTVILLE, terrain 45x50, droit de construire un étage et demi.
ALTA VISTA, bungalow de 3 chambres à coucher, garage, lot de 59x150, $10,000.
THURSO, village. Terre de 61 acres dont 27 lots approuvés par la province et la ville. Services de ville. Prix raisonnable.
COTE-DE-SABLE, salon de beauté, clientèle stable, bon revenu. — Equipement en parfait état.
HERON PARK, demi-double, trois chambres à coucher. Prix $15,600.
CYRVILLE, maison de 2 étages, 6 chambres, garage pour 3 autos; terrain 165x505. $17,800.
LIMOGES, maison de 2 étages, 7 chambres, ¼ d'acre. $5,300.
PTE-GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher; terrain 50x100. Prix $13,000. 14-300

14] A vendre (propriétés)

H. J. BOUDREAU & CIE
Assurance — Immeuble
240, chemin de Montréal
SH. 9-2610 — SH. 9-3394

EASTVIEW, rue Montfort, 3-logis en stuc sur grand terrain 66 x 100. 1 et 2 chambres à coucher. Chauffage à l'huile. Revenu $250 par mois. Prix demandé $21,500; termes à discuter.
ORLEANS, rue Benoît — Joli bungalow, 2 chambres à coucher, salon, belle grande cuisine moderne, salle de jeux très bien finie; chauffage air forcé, huile; garage à même; grand terrain bien paysagé. Il faut le voir pour l'apprécier. On demande $16,500.
RUE ST-DENIS — Bungalow-duplex, 4 pièces, 2 chambres à coucher chaque logis; très propre. Prix demandé $17,500. Termes à discuter.
Léo Grégoire SH. 6-1863
J. R. Séguin SH. 9-0854
14-300

DUSSAULT
ASSURANCES — IMMEUBLES
PHOTO CO-OP
31, rue Laval, Hull — PR. 7-3835
J.-R. Deschênes, PR. 1-2605
Rémi Rochon, PR. 7-4098
Marguerite Charrette, SH. 9-3970
Germain Lemery, PR. 7-3575

RESTAURANT-EPICERIE, rue Victoria, entièrement équipé avec marchandise. Prix demandé $6,500. Termes.
CENTRE de Hull, bâtisse avec magasin et cinq logis. Revenus annuels $3,480; $4,000 d'acompte; solde, termes faciles.
HULL, maison de 5 pièces, $6,500, termes. J.-A. Deschênes.
DESCHENES, rue Papineau, 2 petits bungalows, prix total $1,300. $600 d'acompte. Rémi Rochon. 14-300

3 ACRES DE TERRE, bien bâties, maison neuve, cuisine, salon, 2 chambres à coucher, garage, grange, électricité, bon puits; 3e concession, canton de Cambridge. S'adresser à M. Louis Lemieux, Limoges, Ontario. 14-269

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
Succursale d'Eastview
255, chemin Montréal, SH. 5-6801
Occasion d'affaires

OTTAWA, rue Church, bungalow-duplex ultra moderne. Garage attaché, chauffé. Bonnes conditions de paiements. Exclusif. Jim Cadieux, SH. 5-3534.
EASTVIEW, rue John, triplex de 4 ans près centre d'affaires. Cuisine équipée. Chauffage eau chaude. Termes faciles. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, rue Laval, bâtisse neuve. 4 logis en brique. 3 chambres à coucher. Cuisine avec dinette. Thermostat individuel. Exclusif. $33,500. Termes. J. Bélisle, SH. 6-0216.
EASTVIEW, rue St. Denis. Pour $17,500, un joli bungalow-duplex, moderne. Garage double. Chauffage eau chaude. Acompte $2,500. Une Hypothèque. W. Beaulieu, SH. 9-7934.
EASTVIEW, rue St. Anne près chemin de Montréal, duplex moderne en briques. Grandes cuisines. Bons revenus. Laurent Roy, SH. 9-5635.
EASTVIEW, rue John près Hannah, bâtisse de 3 logis. Salle de jeux. Atelier chauffé. Idéal pour petit commerce $33,000. Termes faciles. Laurent Roy, SH. 9-5635.
EASTVIEW, rue St. Denis, 2 beaux duplex modernes en brique. Près écoles et églises. Bons revenus. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
HULL-SUD, split level de luxe. Foyer. Tapis mur à mur. Beaucoup d'extra 1 acre de terre. $17,500. Termes faciles. Clément Gagné, CE. 5-9258. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull, PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765

GATINEAU, dans nouvelle partie, rue East, 2 maisons de rapport comprenant 7 logis de 2 chambres à coucher. Revenu annuel $5,040. Prix $30,000. Termes.
COIN COMMERCIAL — Wrightville, boulevard St-Joseph, face à l'église, maison 3 logis, $15,500. Termes.
HULL, rue St-Laurent, grande maison familiale, 4 chambres à coucher, très grande cuisine. $13,500 Acompte $2,000.
GATINEAU, près Jardins Papineau, terrain 100 x 200, commercial. Prix demandé $15,000.
WRIGHTVILLE, rue Chatelain, duplex en stuc, intérieur en plâtre, chauffage central, garage double. $14,000. Termes.
HULL, rue St-Louis, 2 maisons de rapport, comprenant 12 logis vous assurant gros revenus annuels. $15,000 à compte; hypothèque à 5%. Prix total $90,000.
2 COMMERCES. Magasin de coupons et magasin de lingerie d'enfants. Bons chiffres d'affaires. Situés dans le centre des affaires rue Notre-Dame, Gatineau.

MAISON d'été et d'hiver, meublée, située à Farrelton, peut servir comme camp d'été et de chasse; prix d'aubaine, termes. PR. 7-5630. 14-270

14] A vendre propriétés

SEGUIN & GROULX
ENRG.
ASSURANCES - IMMEUBLES
102, rue Montcalm, Hull.
PR. 7-8850; le soir PR. 7-0674

SI VOUS POUVEZ disposer de $1,000 et rencontrer $125 par mois, incluant capital, taxes et intérêt, nous vous offrons un bungalow neuf dans district de Wrightville, avec 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine; chauffage central, et grande cave.
WRIGHTVILLE, paroisse St-Raymond, bâtisse en brique, 3 logis, chauffage électrique; terrain 50x100; revenu mensuel $230. Prix $23,500; acompte $4,000.
PTE-GATINEAU, triplex, 2 logis d'une chambre à coucher et un logis de 2 chambres. $8,500; $2,000 à compte. Termes avantageux.
BOUL. ST-JOSEPH, 3 logis; revenu annuel $2,500. Chauffage central. Prix $20,000. Termes. 14-300

EASTVIEW, 282, rue Frontenac, bonne maison, 3 logis, bon revenu. 14-268

HULL, maison, 2 logis, gros filage, eau chaude, $6,000. PR. 1-6965 14-271

PRES FERME EXPERIMENTALE, tapis mur à mur, beau terrain, paiements faciles, $2,000 d'acompte. Rollande L'Ecuyer, agent. — Rhodes Real Estate, CE. 6-9551, soir: PR. 7-5074. 14-269

PRES N.R.C., bungalow brique, 3 chambres, parfait état. $14,900. Rollande L'Ecuyer, agent, Rhodes Real Estate, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-269

VOUS DETESTEZ TONDRE LE GAZON? Ce terrain est juste assez grand pour assurer votre confort et votre intimité. Bungalow brique, 3 chambres, salon avec foyer, sous-sol haut et sec. Idéal pour couple à la retraite, petite famille. Paiements mensuels $90, comprenant taxes. $12,500. Rollande L'Ecuyer, agent, Rhodes Real Estate, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-269

SE COMPARE AVANTAGEUSEMENT à toute autre pour sa beauté et son prix; salon, salle à manger en (L), foyer original de pierres naturelles, donne au salon un ton vraiment différent. Terrain entièrement paysagé. $2,000 d'acompte. Rollande L'Ecuyer, agent, Rhodes Real Estate, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-269

ETINCELANTE COMME UN CADEAU DE NOEL, 4 chambres, salon, salle à manger, grande cuisine familiale, maison claire et gaie. Sa ligne extérieure vous plaira. Son prix? Etablissez-le vous-mêmes. Co-Op M-2681. Rollande L'Ecuyer agent, Rhodes Real Estate, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-269

GATINEAU
MAISON de rapport, 6 logis, située à 104, rue East. 14-269

IMMEUBLES DE HULL
JACQUES SIMARD, COURTIER
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268

Jacques Simard	PR. 7-4777
Daniel Légaré	PR. 7-0546
Denis Cusson	PR. 1-9601
Marcel Provost	PR. 1-6268

BONS REVENUS, près de la promenade fédérale, bâtisse de 4 logis, de construction récente, revenu de $320 par mois. Prix: $28,000. Termes avantageux.
OCCUPATION 1er janvier. — Rue Cinq-Mars, spacieux bungalow de 5 grandes pièces, salon genre cathédrale avec foyer naturel, grand terrain. Localité très avantageuse. $14,800; acompte $3,300.
RUES ISABELLE, LEGAULT et FROMENT, 3 bungalows de choix. Prix de $13,500 à $15,500. Termes faciles. 14-300

AYLMER, maison-appartements, 5 logis refaits à neuf. $14,000. MU. 4-5522. 14-270

ORLEANS — Maison 6 pièces et salle de bains complète. Fraîchement décorée. Termes faciles. — MO. 3-3081. 14-275

BUNGALOW 2 chambres à coucher, salon, cuisine etc. Limbour. — SH. 9-2070. 14-270

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7384
ASSURANCE — IMMEUBLE
PHOTO CO-OP

TERRAIN IDEAL pour petite industrie avec accès sur rues Lois et Ducharme, à Hull. Dimensions 105 pieds sur rue Lois et 200 pieds de profondeur. Peut être acheté en partie. Fernand Dion, PR. 1-6010.
BUNGALOWS de 3 et 4 chambres à coucher, neufs, construction de qualité, situés rue Richard à Hull. Occupation fin de janvier. Paiement à compte très bas. Pour plus de renseignements appelez Fernand Dion, PR. 1-6010.
ATTENTION, professionnels. Possession immédiate d'un magnifique bungalow de 6 pièces aux Jardins Mackenzie King. Pour plus de détails appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
DUPLEX, $2,500 à compte. Logis de 3 chambres à coucher; situé aux Jardins de la Gatineau, près du boul. St-Joseph. Demande $17,900. Termes faciles. Co-Op 1791. — Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
DOUBLE, dans la basse-ville, en brique; bien situé, près Dalhousie. $18,000; acompte $8,000. Co-Op 2996. Armand Richard, CE. 3-5343.
MAGNIFIQUE BUNGALOW de six pièces, avec 2 jolis logis de sous-sol, belle cuisine moderne, avec commodités de toutes sortes, garage, rue Lafontaine. $26,000; acompte $5,000. Armand Richard, CE. 3-5343.
AYLMER, 4 magnifiques lots de 100x100, beaux arbres sur chacun de ces lots. Prix total $2,500. Co-Op 3478. Benoit Barrette, MU. 4-6362.
PROMENADE RIVERSIDE, endroit idéal pour médecin, en face du parc de la Commission de la capitale nationale. 7 grandes pièces, chauffage eau chaude, lot de 50x115. Co-Op 3160. Benoit Barrette, MU. 4-6362. 14-300

MAISON neuve, 6 pièces. 391 Frontenac, Gatineau. Site tranquille. MO. 3-6660. 14-j.v.s.

$500 A COMPTE
OCCASION sensationnelle, Eastview, très central, semi-détaché, tout moderne, briques, 3 chambres à coucher, 2 toilettes. Possession immédiate. $11,900; $85 par mois. Une chambre louée réduirait paiement. Privé. CE. 5-6618 de 6 à 9 h. soir. 14-j.n.o.

14] A vendre propriétés

NOUS ARRIVENT TOUT JUSTE
Percy Kerwin Realties Ltd.
CE. 5-4387 Courtiers

WRIGHTVILLE, bungalow, en bardeaux d'amiante. Prix de solde. Le soir, PR. 7-6075.
HULL, maison à appartements et salle de billard combinées, bonnes affaires en perspective. Le soir, PR. 7-6075.
WRIGHTVILLE, bungalow et duplex combinés. Le soir, PR. 7-6075.
WRIGHTVILLE, duplex, 2 jolis appartements, chacun ayant une pièce ensoleillée; près des écoles et des églises, PR. 7-6075. 14-268

$1,000. — Vous permettra d'acheter ce joli duplex situé dans Gatineau Mill, $11,500. Paiements faciles. Thomas Shipman Ltée. CE. 6-9155. 14-271

DOIS VENDRE — Maison de rapport de 10 logis. 88 Frontenac. Revenu brut annuel: $10,620. Meilleure offre. PA. 2-6314. 14-j.v.s.

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
655, boul. St-Joseph
Hull — PR. 7-0914

HULL, rue Isabelle, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. $14,900. Termes à discuter.
HULL, rue St-Thomas, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Lot de 60x106, paysagé. $13,500. Termes à discuter.
AYLMER, rue Chénier, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de bains en tuile céramique. $12,500; $979 à compte, $90 par mois, capital, intérêt et taxes.
PROJET PANORAMA, boul. St-Joseph, Hull. Nous avons plusieurs lots prêts pour construction, sur les rues Archambault, St-Onge, St-Alexandre et Charron. Bureau ouvert tous les jours de 9 h. à 9 h. 14-300

LES MAISONS CAMPEAU sont de meilleure conception de meilleur modèle de meilleure construction et à meilleur prix

QUEENSWAY TERRACE
Maisons modèles, dans la promenade Southwood, au chemin Baseline
TA. 8-2753

RIVERSIDE PARK
Bureau des ventes, à la baie Mooney
RE. 3-2535

SIEGE SOCIAL:
969, avenue Bronson
CE. 6-9471
Maisons modèles meublées par Colonial Furniture Co. Ltd.
14

PERCY KERWIN
301, RUE O'CONNOR
CE. 5-4387

WRIGHTVILLE, rue Taschereau — Bungalow de 5 pièces, chauffage à l'huile sur très grand terrain. Seulement $13,000, avec bas acompte.
RUE DEMONTIGNY, bungalow, brique, très moderne, et duplex compris sur terrain de 66 x 88, à prix très raisonnable.
WRGHTVILLE, rue Archambault, bungalow-duplex sur terrain de 41 x 100. Garage compris. Chauffage à l'eau chaude, à l'huile. Entrée pavée. Pour plus amples renseignements, René Landry. PR. 7-6075. 14-275

J. P. A. SAVOIE
courtier 347 Chemin de Montréal
SH. 5-5375 — SH. 9-7145

276 QUEEN MARY, superbe semi-bungalow en brique, 6 pièces, près églises, écoles, autobus. $15,800 demandés. Laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur et tapis en plus. Ne manquez pas ce bon marché. Co-Op F-3423. Simone Raizenne, SH. 5-2504.
RUE KEEFER, 3-logis en stuc-granit, sur blocs de ciment; garage attenant; le tout en excellent état et entièrement loué jusqu'en septembre 1962; revenu $3,360; $26,200 demandés; $3,000 d'acompte. Marguerite Olson, CE. 5-1079.
RUE COBOURG, résidence, 2 étages en brique, excellent état, seulement $1,300 d'acompte pour vente rapide. $14,700 demandés, soit de mensuel $122.
ROTHWELL HEIGHTS, nouvelle construction, bungalow-ranch en brique, des plus modernes, en face Recherches nationales et grand parc; chemin gravelé jusqu'à l'entrée, sous-abri pour 4 voitures; grand salon, foyer en noyer, 2 salles de bains, céramique en couleur; 3 chambres à coucher, seulement $4,000 d'acompte demandés; solde comme loyer. Co-Op F-3188.
McKELLAR HEIGHTS, bungalow-ranch sur excellent terrain paysagé, salon magnifique avec foyer en pierre du parquet au plafond; 3 grandes chambres à coucher, spacieuse salle de réceptions avec bar, miroirs, chaises et ventilation comme auberge moderne; tapis Broadloom et tentures inclus dans cette vente. $10,000 d'acompte; termes faciles. Rodolphe Bigué, SH. 5-6540, SH. 9-8650. 14-270

14] A vendre (propriétés)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

OTTAWA, rue Laurel, duplex en stuc et pierre. Appartements de 2 chambres à coucher sur chaque étage. Garage double. Excellent chauffage air forcé. Seulement $18,500. SH. 5-5164.
EASTVIEW, $1,000 achètent une maison de 1½ étage. Près école et église. Prix réduit $12,500. RE. 3-3542.
BUCKINGHAM, 2 jolis bungalows, neuf en brique, sur grand terrain. SH. 5-6145.
BLUE SEA LAKE, commerce et propriété à Messines à échanger contre maison à revenus dans Hull, Ottawa. SH. 5-6145.
WRIGHTVILLE, un triplex; fenêtres et portes en aluminium. Comptant à discuter. Maurice Godin, PR. 1-9536.
NAVAN, Notre-Dame-des-Champs, maison en briques, 3 chambres à coucher. Plâtre. Comptant à discuter. PR. 1-9536.
EASTVIEW, bon choix de triplex et duplex et bungalows. Pour plus d'informations, CE. 5-4065.
ORLEANS — Terrain commercial, 217 x 280 plus 2 maisons sur route 17. Bons termes. RE. 3-3542.
OTTAWA rue Besserer, maison en briques 13 chambres à coucher. Idéale pour maison de pension ou à revenu. Chauffage eau chaude. Garage. SH. 5-5164.
NAVAN, Notre-Dame-des-Champs, maison de 2 étages avec terrain de 15 acres. Près église. Seulement $13,900. CE. 5-4065.
EASTVIEW rue St-Denis, joli bungalow-duplex en stuc et pierre; 2 chambres à coucher. Grand terrain. Un logis meublé. SH. 9-1966.
OTTAWA rue Donat, bungalow en stuc et pierre, dans district résidentiel. Terrain 55 x 121. Comptant raisonnable requis. SH. 9-1966.

POINTE-GATINEAU, duplex moderne, central, rue asphaltée. Offre raisonnable considérée. PR. 7-6943 14-270

HULL, angle Champlain et Papineau, duplex remis à neuf. $12,000. PR. 7-9011. 14-lun. ven.

GERALD PERRON
COURTIER EN IMMEUBLES
TA. 8-6106

EASTVIEW, spacieux bungalow neuf en brique et pierre, très bien situé sur très grand terrain paysagé. Endroit des plus beaux. Près McArthur Plaza, $18,500.
EASTVIEW, spacieux duplex en stuc, comprenant un logis de 4 chambres à coucher et un de trois pièces. Garage double. Abri d'auto, entrée pavée. Prix demandé $20,900.
EASTVIEW, 5 logis en brique et pierre d'environ un an. Revenus mensuels de $515. Prix demandé $42,900.
RUE VERNON, triplex en brique 6 pièces, un de trois pièces et 6 pièces, un de trois pwièces et un de 2 pièces. Aubaine à $26,500.
COTE-DE-SABLE, spacieux duplex en brique, comprenant 2 logis de 6 pièces, chauffage, eau chaude, revenu mensuel $235. Acompte $2,900.
RUE CLAUDE, bungalow-duplex en brique et pierre, comprenant logis de 6 pièces. Prix demandé, $23,900. 14-300

POUR OCCUPATION
IMMEDIATE
OU
AU PRINTEMPS
3 et 4 chambres à coucher, demi de double avec garage à même. Paiement initial aussi bas que
$786
Près boul. St-Laurent, vis-à-vis l'école secondaire Rideau.
Charles D. BENOVOY
Courtier en immeubles
Assurance générale
SH 6-0222
14

AUBAINE à $7,500
AYLMER, petite maison de 3 chambres à coucher, dans un endroit central; bon achat. MU. 4-5683 soir. 14-273

VENTE PRIVEE, Wrightville, triplex neuf, 3 chambres à coucher chaque logis; près autobus et école. $24,000. PR. 1-4925. 14-270

CHENIER ET GABOURY IMMEUBLE
PR. 1-2992 — PR. 7-4261

47 GARNEAU, 2 étages, papier brique, très propre. Seulement $8,000.
CINQ-MARS, bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher; terrain 62x100. Abri d'auto. — Acompte $3,000.
CHEMIN DE DESCHENES, duplex, vaste terrain 200x925. Revenu $65 par mois. Seulement $7,900. 14-300

**PROPRIETAIRE TRANSFERE PLACE MAISON

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

14] A vendre (propriétés)

STANLEY — New Edinbourg. Deux logis, possession de l'app. du bas. $17,500. George Howith, courtier, SH. 9-9971. 14-300

14B] A vendre (terrains)

160 LOTS 50 x 200, dans nouveau projet Carré Philips; 10 minutes de marche de l'église Ste-Rose; $450 — $10 comptant, $10 par mois. Avant 5 heures: MO. 3-5327; après 5 heures: MO. 3-4308. 14B-j.n.o.

LOT DOUBLE, angle Hélène et Chénier, Hull. 5½ Guertin, Hull. 14B-268

LOT 48x100, localité des plus belles, près des services d'autobus. $2,300 comptant. PR. 7-3482. 14B-271

15] A vendre (commerce)

MAGASIN 33 x 45 sur rue commerciale. SH. 9-9920 15-270

CHEMIN DE MONTREAL
COMMERCE de matériel en couture, en face du marché Loblaw. $3,500 d'acompte. Inventaire en plus. SH. 5-2504, Mme Raizenne, agent, J.P.A. Savoie, courtier, — SH. 5-5375. 15-273

HULL, rue Eddy, Salle de billards 56 x 26. En plus un grand logis de 7 pièces. Fournaise neuve. Pour plus de renseignements appeler René Landry, PR. 7-6075. Percy Kerwin Realtor Ltd., CE. 5-4387. 15-275

16] A vendre (fermes)

THURSO, Québec — 169 acres, terre forte argileuse, dont 120 propres à la culture, les autres en bon bois debout: pin, épinette, pulpe. Grande maison avec fournaise et salle de bains. Etables modernes. Laiterie neuve, prête pour la mise en réservoir. Une excellente ferme laitière. Cotée pour vente rapide. Gerald Morris, courtier, Metcalfe. Tél: 18. 16-268

150 ACRES, près Embrun. Bons bâtiments. Equipement complet de machines aratoires presque neuves. Troupeau Holstein. Tout sera vendu. Prix demandé $20,000 complet. Gerald Morris, courtier, Metcalfe. Tél: 18. 16-268

17] A vendre (autos)

Franchise Fado Bonnetetz

ACHETEZ
AVEC
CONFIANCE
CHEZ
MYERS
POUR SATISFACTION DURABLE

1960 CHEVROLET sedan à 4 portières, chaufferette, automatique, servo-direction **$2295**

1960 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide, 2 portières, chaufferette, automatique, radio, sevo-direction, servo-freins **$3295**

1961 CADILLAC sedan à 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à 6 positions **$5995**

1960 ENVOY sedan à 4 portières, chaufferette **$1575**

1957 PLYMOUTH Belvedere, 2 portières, toiture rigide, chaufferette, automatique, radio **$1095**

1957 METEOR décapotable, chaufferette, transmission automatique radio **$1495**

1959 HILLMAN sedan à 4 portières, chaufferette **$995**

1959 CHEVROLET décapotable, chaufferette, automatique, radio, posi-traction **$2375**

1957 OLDSMOBILE sedan à 4 portières, chaufferette, transmission automatique, radio, servo-direction, 2 nuances **$1475**

1959 VAUXHALL sedan à 4 portières **$1195**

1958 CHRYSLER Imperial, toiture rigide, 2 nuances, automatique, chaufferette, servo-direction, servo-freins, siège automatique à 6 positions **$2695**

1958 FORD sedan à 4 portières, chaufferette **$1475**

1959 OLDSMOBILE Super 88, sedan à 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction et servo-freins **$2595**

SPECIAL
DE 3 JOURS
1955 PLYMOUTH,
chaufferette,
$323

MYERS MOTORS
Angie Elgin et Catherine
CE. 3-5653
17

STUDEBAKER 1955 Champion, bon état, propre, bon marché. PR. 1-3896 après 4 heures. 17-274

$25 D'ACOMPTE, 1958 VOLKSWAGEN, 1 proprio, $795. Maurice Motors, 310, rue Rideau. 17-300

$25 D'ACOMPTE, 1959 VOLKSWAGEN autobus Micro, immaculée. Maurice Motors. CE. 4-4626. 17-300

$25 D'ACOMPTE, 1961 CHEVROLET Bel Air, 6 cyl., automatique. Maurice Motors, CE. 4-4626. 17-300

$25 D'ACOMPTE, 1955 CHEVROLET Bel Air, automatique, 6 cyl. Maurice Motors,, 310, rue Rideau. 17-300

17] A vendre automobiles

POUR
L'EXCELLENCE
DANS LES
AUTOS D'OCCASION
VISITEZ
BELISLE

1961 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, 2 portières, transmission automatique. Fini blanc Douvres avec intérieur rouge. Etat d'une neuve. Pleine garantie de 90 jours.

1958 VAUXHALL, élégant fini 2 nuances, rouge et ivoire. Une aubaine.

1957 CADILLAC Fleetwood. Entièrement équipée. Distingué fini noir et ivoire, intérieur et extérieur. Soigneusement entretenue et en excellent état.

PLUSIEURS AUTRES
AU CHOIX
chez
BELISLE
AUTOMOBILES
Limitée

Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CH. DE MONTREAL
OTTAWA
SH. 9-5941

LE SOIR: SH. 9-5948
17

$25 D'ACOMPTE, 1957 CHEVROLET pick-up ½ tonne, $895. Maurice Motors, CE. 4-4626. 17-300

$25 D'ACOMPTE, 1956 FORD, familiale, 9 voyageurs, $895. Maurice Motors, CE. 4-4626. 17-300

16
CHEVROLET

5—modèles 1961
6—modèles 1960
3—modèles 1959
2—modèles 1958

SEDANS, COACHES, A TOITURE RIGIDE, FAMILIALES

Entièrement remises au point et portant notre réputée garantie OK.

COTEES DE
$1650 à $3895

GUEST
MOTORS
Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
72, RUE LEDUC,
HULL — PR. 7-2735
17

$25 D'ACOMPTE, 1956 NASH RAMBLER, familiale, $895. Maurice Motors, CE. 4-4626. 17-300

$25 D'ACOMPTE, 1954 FORD, toiture rigide, automatique, $895. Maurice Motors, 310, rue Rideau. 17-300

1953 DODGE, ROULE BIEN. Prix total $95. Maurice Motors, 310, rue Rideau. 17-300

$25 D'ACOMPTE, 1956 PONTIAC, décapotable, automatique. 6 cyl. $795. Maurice Motors, 310, rue Rideau. 17-300

$25 D'ACOMPTE, 1959 PONTIAC, d'origine, $1,675. Maurice Motors, CE. 4-4626. 17-300

$25 D'ACOMPTE, 1959 VAUXHALL, 6 cyl., $1,095. Maurice Motors, CE. 4-4626. 17-300

UN REGARD
VAUT
MILLE MOTS
EPARGNEZ
DU TEMPS
VENEZ
AUJOURD'HUI
MEME
CHEZ
TURPIN

1959 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, toiture rigide, 2 nuances gris et ivoire, énergique moteur V-8, transmission powerglide, radio, arrive tout juste **$1825**

1959 CHEVROLET Impala décapotable, entièrement équipée, chic fini bleu foncé, toiture blanche, un modèle populaire à **$2295**

1958 CHEVROLET familiale à 4 portières, transmission powerglide, 2 nuances brun et blanc, véritable auto pour famille, à solder **$1495**

1957 BUICK Special, toiture rigide, 2 portières, entièrement équipée, 2 nuances ivoire et or gothique, très confortable **$1350**

ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX — TERMES DE FINANCEMENT I.A.C. SUR LES LIEUX

TURPIN
Pontiac-Buick
LIMITEE
423, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-1634
17

17] A vendre (autos)

4 SPECIAUX 4

1959 CHEVROLET sedan Biscayne, automatique, pneus à flanc blanc.

1958 VAUXHALL sedan Cresta, fini 2 nuances, en excellent état.

1957 VANGUARD sedan Mark III.

1954 CHEVROLET sedan de luxe, transmission ordinaire.

MILT HURD
MOTORS LTD.
Concessionnaire Vanguard, Triumph, Rambler
131, avenue BEECHWOOD
SH. 9-5975
17

$25 D'ACOMPTE, 1958 M G, décapotable, $1,195. Maurice Motors, 310, rue Rideau. 17-300

Franchise Fado Bonnetetz

VISITEZ
CAMPBELL
POUR UNE AUTO DE QUALITE SUPERIEURE AU PLUS BAS PRIX POSSIBLE

1959 FORD sedan custom, chaufferette, dégivreur, automatique, moteur 6 cyl. Cotée à seulement .. **$1595**

1958 CHEVROLET Biscayne, sedan, chaufferette, dégivreur .. **$1345**

1958 FORD sedan custom, chaufferette, dégivreur. Cotée pour la vente **$1295**

1958 DODGE Regent, coach, radio, chaufferette, dégivreur .. **$995**

1957 OLDSMOBILE, toiture rigide, automatique, radio, chaufferette, dégivreur .. **$1195**

1956 MERCURY coach, chaufferette, dégivreur, radio. Seulement .. **$495**

1955 FORD coach, chaufferette, dégivreur .. **$395**

CAMPBELL
Votre dépositaire Ford, Falcon, Monarch depuis 41 ans.
265 ouest,
avenue Laurier
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
17

SPECIAL DU JOUR

1960 OLDSMOBILE 88, sedan 4 portières; étincelant fini bleu aurore et pneus à paroi blanche. servo-direction et servo-freins, transmission automatique et radio hors-série. Une auto de rendement exceptionnel. Voyez-la, conduisez-la — vous l'achèterez certes **$2995**

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

PARKWAY CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, Chemin
RICHMOND
(à l'ouest de Woodroffe)
PA. 9-5121 PA. 9-5121
17

1952 METEOR, moteur neuf, housses, très bon état. PR. 1-4178 17-269

CHEVROLET Bel Air 1954, très bon état, cause décès. MO. 3-4641. 17-270

1958 BUICK, parfait état; particulier. PR. 1-9423. 17-268

AUTOS DE CHOIX COTEES POUR LA VENTE

1960 PONTIAC Parisienne décapotable
1959 CHEVROLET sedan Impala
1957 CHEVROLET, familiale
1957 CHEVROLET, toiture rigide, 2 portières
Choix de Jeep neuves avec charrues.
Bons escomptes.
Echanges acceptés.
AUSSI EN MAINS
1954 GMC, pickup ½ tonne
1948 JEEP avec charrue
Pièces et entretien pour les autos anglaises

WALLY BIGGS
109, chemin Richmond
à côté de Canadian Tire Corp.
(Concessionnaire)
PA. 9-4311
17

17] A vendre (autos)

CA PAYE D'ACHETER CHEZ CABELDU POURQUOI?...

PARCE QUE DE NOUVEAUX ECHANGES NOUS ARRIVENT CHAQUE JOUR... LES PRIX DOIVENT ETRE JUSTES pour faire place aux nouvelles autos

En voici quelques exemples

1961 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, 4 portières. Equipée de la transmission powerglide, radio, chaufferette et servo-direction. Magnifique fini beige Adova Seulement **$2795**

1961 PONTIAC Laurentian, toiture rigide, 4 portières. Equipée de la transmission powerglide, chaufferette, radio, servo-direction. Fini 2 nuances marron honduras et blanc hermine **$2795**

1960 CHEVROLET Bel Air, sedan à 4 portières. Powerglide, chaufferette, radio. Fini cuivre métallique bronzé. Seulement **$1995**

1960 FRONTENAC sedan à 4 portières. Equipée de radio et chaufferette. Magnifique fini blanc corinthien. Seulement **$1795**

1958 OLDSMOBILE 88, toiture rigide 4 portières, transmission automatique, chaufferette, radio, servo-direction et freins. Réduite en spécial à seulement **$1395**

1958 PONTIAC de luxe sedan à 4 portières. Transmission powerglide, chaufferette, radio. Fini blanc Douvres. Réduite en spécial à seulement **$1095**

PLUSIEURS AUTRES MARQUES ET MODELES AU CHOIX CHEZ

CABELDU
ALBERT, près Bank
CE. 6-7189
17

1956 DODGE, parfait état. Prix raisonnable accepté. PR. 1-0564. 17-269

1956 OLDSMOBILE sedan, automatique, en parfait état, $875. CE. 2-4472. 17-269

1953 BUICK, automatique, entièrement équipée, 2 couleurs, 4 pneus et 2 pneus d'hiver neufs, $300. PR. 1-8242. Après 6 heures. 17-272

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
598 Rideau, CE. 6-0196
452 Rideau, CE. 5-2055

1958 CHEVROLET Impala, décapotable, radio, chaufferette, automatique, très propre.
1957 CHEVROLET Bel Air, décapotable, radio, chaufferette, automatique, 8 cyl., tous les servos, un proprio.
1957 CHEVROLET Bel Air, décapotable, radio chaufferette, automatique, 6 cyl., état remarquable.
1959 RAMBLER, 4 portières, toiture rigide, radio, chaufferette, automatique, 17,000 milles, aussi bonne qu'une 1962.
1958 PONTIAC Parisienne, 2 portières, toiture rigide, V8, radio, chaufferette, automatique, tous les servos. Il faut la voir.
1958 MERCURY Montclair, 2 portières, toiture rigide, radio, chaufferette, automatique, entièrement servos, comme neuve.
1957 PONTIAC Laurentian, 2 portières, toiture rigide, V8, radio, chaufferette, automatique, tous les servos. Beau modèle!
1957 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, toiture rigide, chaufferette, automatique, c'est la Chevrolet qui se vent le mieux!
1956 MERCURY, 2 ou 4 portières, toiture rigide, radio, chaufferette, automatique, des modèles très bien.
1956 CADILLAC, coupé de ville, 2 portières, toiture rigide, entièrement équipée. L'auto personnelle de notre vice-président.
40 AUTOS au choix, de 1952 à 1961. Bas acomptes. Ouvert jusqu'à 9h. 30 p.m., sauf le samedi, jusqu'à 5h. p.m.

1952 DODGE sedan, mécanisme parfait, hivérisée, $95. CE. 3-6936. 17-268

DANSEREAU MOTORS ENR.
133, chemin Marier — SH. 5-6657
Ouvert jusqu'à 9h.30 p.m.
1953 CREVROLET décapotable $395
1954 DODGE Regent, $295
1955 DE SOTO sedan, $495
1957 CHEVROLET sedan, $650
DE VRAIES aubaines également sur d'autres au choix.
17-j.n.o.

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

1958 METEOR familiale 4 portières, V-8, automatique, radio.
1956 BUICK décapotable,

KEITH'S
AUTO SALES
CE. 6-0486
855, rue BANK — OTTAWA
17

1956 FORD, tout équipée, parfait état. 384 Brant. SH. 6-4278. 17-273

1956 CADILLAC, 4 portières, noire. Appelez au CE. 4-2340 pour plus amples renseignements, entre 11 a.m. et 1 p.m. 17-273

17] A vendre (autos)

METEOR 1951, sedan, $125. bon état. PR. 7-6702. 17-269

1953 CAMION Metro, 2 tonnes, bon état. $1,000. PR. 1-4737. 17-268

1953 CHEVROLET, 4 portières, radio; hivérisée, parfait état; privée. $475. PR. 1-5680. 17-276

1958 LINCOLN, toiture rigide, 2 portières, magnifique apparence, tous les servos. Aubaine pour vente rapide. Bas millage. — PR. 1-9705. 17-271

CAMION Chevrolet 1959, 3 tonnes, roues arrière doubles; très bon état. MO. 3-3298. 17-268

1954 CHEVROLET Bel Air, ... $395
1953 OLDSMOBILE, décapotable, ... $300
1950 MERCURY $99
1953 HILLMAN, ... $75
1950 PONTIAC $75
1953 MERCURY, ... $230
1953 FORD, ... $299
1953 OLDSMOBILE, ... $99
1953 FORD, sedan, ... $325
1956 DODGE, Regent, ... $575
1950 FORD, ... $99
1952 MERCURY, ... $125
1950 OLDSMOBILE, 6 cyl. $125
1954 KAISER $99
ROCK AUTO SALES
397 ST-PATRICE
CE. 2-9715 — PR. 1-0114
17-270

CHEVROLET 1951 à vendre. — PR. 1-3046. 17-268

ESSAYEZ
CAPITAL DODGE CHRYSLER LIMITED
1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116
17

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE?
Achetez-la de suite, avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de votre
CAISSE DE PRETS BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
17

METEOR 1954, radio, chaufferette, 48A Sacré-Coeur, $125. PR. 7-5955 soir 5 à 7. 17-268

1954 CHEVROLET $275; échange accepté. PR. 1-3291. 17-268

1953 FORD Custom, parfait état, carrosserie et moteur excellents; magnifique radio, hivérisée, très propre, la plus belle dans Ottawa; une aubaine à $325. PR. 7-3090. 17-268

MACK TRUCKS OF CANADA
- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diésel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
SH. 5-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture
17

1953 FORD, moteur reconditionné, radio, pneus d'hiver, parfait état, $235. Termes. PR. 1-9975. 17-269

1953 PONTIAC de luxe, excellent moteur, bonne carrosserie, pas de rouille, très propre. Il faut vendre. Aubaine. Demandons $215. PR. 7-3090. 17-269

1954 FORD, excellent état mécanique, pneus neufs. PR. 7-6333 soir. 17-285

1951 CHEVROLET, $175. ou meilleure offre. MO. 3-2252. 17-269

1961 OLDSMOBILE, toiture rigide 2 portières. Entièrement équipée, neuve coûtait $6,550, la vendrais $4,900. Vente privée. CE. 2-4472. 17-269

1954 METEOR, coach, bons pneus, radio; bon état. $225. MO. 3-4302. 17-269

1959 CITROEN, 25,000 milles; parfait ordre. PR. 1-9423. 17-268

1955 PLYMOUTH 4 portières, de luxe, hivérisée, chauffe-moteur, chrome en bon état, pas de rouille. Propre. $295. PA. 2-2729. 17-268

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ARBRES de transmission (drive shafts) rebâtis et fabriqués. Tout un assortiement de pièces. Camions, autobus et automobiles. Capital Bearing and Tool Sales Ltd., 356, rue Slater, Ottawa. CE. 2-1749. 18-300

BARILS à l'huile, $3. Tuyau de poêle, fauteuil, cabinet d'argenterie. PR. 7-0712. 18-270

BAIGNOIRE, bon état; mobilier de salle à dîner; tapis de Turquie. PR. 7-6135. 18-268

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 18-300

ASPIRATEURS et cheuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset. CE. 2-6365. 18-j.n.o.

ATTENTION! Matériaux de construction de tous genre. Prix d'aubaine. Paul St-Amand, 162 chemin McCarthy, TA. 2-1750. 18-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

Machine à écrire
"ROYAL FUTURA 800", bleue, parfait état, meilleure offre. CE. 2-3030. 18-269

18] A vendre (divers)

BOIS de corde. $18 la corde. $20 coupé. PR. 7-3157. 18-268

CARROSSE "Gendron", bleu pâle, chromé, presque neuf. SH. 5-3353. 18-272

CAMERA Ricoh, 35 millimètres, $30. PR. 1-0502 après 6 p.m. 18-271

CAPE neuve, en vison. Modèle dernier cri. $35. SH. 9-6441. 18-300

CHANTS et disques français. Instruments musicaux avec instructions. Music Centre, 241 Rideau. CE. 4-0291. 18-269

CARROSSE Gendron, bon état, $18. 121, rue York. CE. 3-3264. 18-270

COSTUMES gris et vert, 17-20, 3 morceaux, pour enfants; printemps-automne. PR. 7-0688. 18-269

DIVAN 2 morceaux, très bon état; termes faciles. SH. 5-2131; après 6 p.m. SH. 6-8078. 18-271

DES RABAIS! DES RABAIS!
PASSEZ au magasin et notez le prix de nos fusils, de nos cartouches, vêtements pour la chasse, patins, skis et peintures Almatex. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank. RE. 3-1572. 18-300

ENCYCLOPEDIE Grolier, Pays et Nations, neuve. CE. 3-3255 après 6 heures. 18-269

Lessiveuses
Remise au point et garanties
$19.95 et plus
COLONIAL FURNITURE
CO. LTD.
403, rue BANK CE. 6-9411
18

ENSEMBLE 3 pièces. Chambre: bureau et miroir, commode 4 tiroirs, lit 54", sommier à lames, matelas à ressorts. Cuisine: table chromée, 4 chaises. Salon: sofa formant lit, fauteuil berçant. Le tout $250. — Accepterais $10 à compte, $4 par semaine. Ameublement Lessard Enrg., 370 Principale, Gatineau. MO. 3-5740. 18-300

POUR CE CADEAU SPECIAL DE NOEL!...
Bureau de maison
De styles traditionnels et contemporains, en noyer et acajou.
Cotés de $75 à $140
H. H. POPHAM
Co. Ltd.
130, rue Albert
CE. 2-1135
18

FOURNAISE de plancher, Coleman, modèle 888, bon état. $60. PR. 7-7571, après-midi et soir seulement. 18-269

FOURNAISE suspendue au plancher. Réservoir à l'huile, 200 gallons, réservoir eau chaude, équipé. PR. 7-3165. 18-271

FOURNAISES Coleman à l'huile, petite et moyenne. 29 Duquesne. 18-268

Fournaises eau chaude
DIFFERENTS formats. Assez grosses pour 12 à 20 logis. SH. 6-8703. 18-268

2 HABITS, grandeur 37, "car-coat" pardessus 38. PR. 7-4804 après 6 heures. 18-271

JAQUETTE neuve en mouton brun, du tout dernier cri. A prix-sacrifice, $65. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

JAQUETTE de seal garnie de mouton de Perse. $65. Cardash Furs, 358 Rideau. CE. 4-1123. 18-273

JUPE turquoise, 2 ans; costume 2 pièces, en velours bleu royal, 5 ans; patins blancs 10. Très propre; prix raisonnable. PR. 1-2215. 18-269

LES MEILLEURES AUBAINES à Ottawa. Echanges acceptés. Conditions faciles. Rabais de 3%. — Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-269

FOURRURES, manteaux, jaquettes, étoles; bonne qualité. Aubaines. PR. 7-9828. 18-269

EQUIPEMENT complet de boucherie, épicerie, avec camion G.M.C. 1956. Aucune offre raisonnable refusée. SH. 9-9920. 18-270

LAVEUSES et poêles — Reconstruits, garantis, très raisonnables. service Dépôt. 140, rue Murray. CE. 6-9571. 18-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer entièrement automatique pour couture de fantaisie. Fait les boutonnières et coud les boutons. Régulier $249.50. Montant complet en souffrance $87.34. Conditions $10 par mois si vous le désirez. Appelez CE. 5-7900. 18-274

MEUBLES D'OCCASION

50 CHAISES BENTWOOD... qui conviennent pour pavillon, petit restaurant, ou salle de jeux.
Prix ..... $1.95 chacune

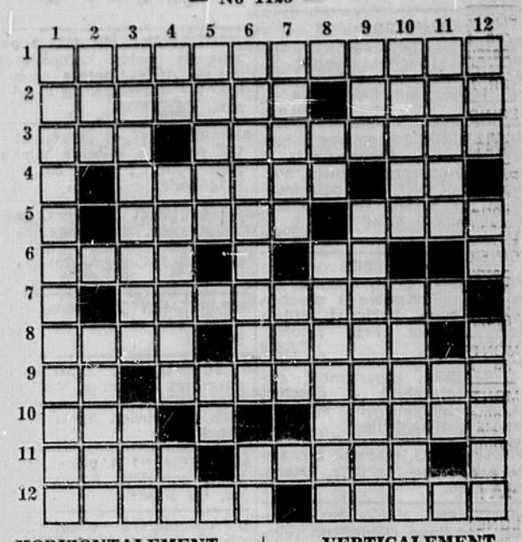
TABLES pour cafétéria, dessus en formica blanc, pieds en forme de piédestal.
Dimensions:
41" x 24" .... $15 chacune
24" x 24" .... $12 chacune

H. H. POPHAM
CO. LTD.
130, rue Albert
CE. 2-1135
18

2 MANTEAUX, dames, 16 ans; 1 paletot, garçon, 14 ans. $15 chacun. PR. 1-6438. 18-270

Les Mots Croisés du Droit

— No 1125 —



HORIZONTALEMENT
1—Passage d'un gaz à l'état liquide.
2—Qui ne sert à rien. — Sans inégalités.
3—Patriarche biblique. — De la Doride.
4—Mesurer au stère. — Conj.
5—Mettre à sec. — Mesure un poids.
6—Déesse des Egyptiens. — Sym. du barium.
7—Qui a rapport à l'osmose.
8—Couchis de fascines. — Nénuphar.
9—En cris. — Qui ont les aptitudes juridiques pour participer aux élections.
10—Pronom relatif. — Taille la tête d'un arbre.
11—Aurochs. — Fleuve de l'URSS.
12—Roi de Thèbes. — Situées.

VERTICALEMENT
1—Science du langage.
2—Fille de Cadmus. — Amoindrissement.
3—Avant la réponse. — Possédа.
4—Note. — Devenue plus épaisse. — Tellement.
5—Canard. — Mesure chinoise.
6—Qui vit sur les fleurs. — Pronom.
7—Donner de l'air. — Exprime un bruit sec.
8—Fin d'infinitif. — Liqueur alcoolique (pl).
9—Ote la vie. — Mis en paquets.
10—Que nous apportons en naissant. — Dont on se sert ordinairement (pl).
11—Qui ont été consacré. — Fin de mort.
12—Venue en vie. — Dans. — Affaiblies.

SOLUTION DU PROBLEME No 1124

■ **Horizontalement:** 1. Hébergements; 2. Elève — Tatou; 3. Génois — Iena; 4. Eviction — Lit; 5. La — Aède — Vite; 6. It — Tressée; 7. Ailier — Elues; 8. Notoriété — Ci; 9. In — On — Tort; 10. Snva — Sou; 11. Millésimé — Ud; 12. Eléis — Suée.

■ **Verticalement:** 1. Hégélianisme; 2. Elévation — Il; 3. Beni — LT — Ile; 4. Evocation — Li; 5. Réitérer — Ses; 6. Sidérions; 7. Et — Oes — Envie; 8. Main — Set — AM; 9. Eté — Velet — Es; 10. Non lieu — Os; 11. Tuait — Ecroue; 12. Tessitude.

18] A vendre (divers)

MACHINE à laver Westinghouse, $39; garantie. PR. 1-6449. 18-270

MACHINE à coudre repossédée — Zig-Zag, automatique, fait les boutonnières et coud les boutons, fait les coutures décoratives. Garantie. Montant souffrance $44.28 à payer mensuellement si vous le désirez. CE. 5-7900 en tout temps. 18-274

MANTEAU neuf en mouton de Perse noir. Dernier cri. $120. SH. 9-6441. 18-300

MACHINE à laver "Thor", bon état, SH. 6-0482 entre 6 et 7. 18-269

SPECIAUX

Dinette en noyer **$49.95**
CAUSEUSE **$49.95**
Laveuses Thor, comme neuves **$89.95**
Divans-lit à partir de **$89.95**
Commodes-toilette à partir de **$17.50**
Chesterfields à partir de **$49.95**

REID'S
Magasin des échanges
409 ouest, ave LAURIER
(à l'ouest de Kent)
CE. 3-8993
18

2 MANTEAUX rat musqué et 1 en mouton noir. $30 et plus. CE. 5-3861, de 9 à 3. 18-268

SALAMANDRES
Genres à l'huile, à bois ou à charbon.
Aux prix les plus modiques
M. ZAGERMAN CO. LIMITED
100, CH. BAYVIEW,
OTTAWA (Ontario)
Tél. PA. 9-5111
18

MANTEAU (dame), mouton noir avec collet brun de vison canadien. Manteau (homme), castor avec collet de loutre; bon état. SH. 9-2759 ou CE. 3-1248. 18-268

MEUBLES d'occasion, manteaux de fourrure, vêtements, marmites, etc. Bas prix. CE. 3-1009. 18-268

MOBILIER de chambre, comprenant 2 bureaux, table de nuit, lit, sommier et matelas. En bon état. PR. 7-7154. 18-268

POELE à l'huile, très bon état. — PR. 7-2258. 18-271

POELE à bois-charbon, très bon état. SH. 9-3165. 18-269

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. PA. 9-5111. 18-300

RANGETTE Sunshine, à tube, très propre. 30 Guertin, Hull. 18-270

JOLIE repasseuse électrique, presque neuve, $75. comptant, PR. 1-2105. 18-269

REFRIGERATEUR Westinghouse, — bon état $75. PR. 1-9215 après 7 heures. 18-270

18] A vendre (divers)

ROBE de mariée; blanche, longue; crinoline, voile, $40. PR. 7-8149. 18-269

STEREO haute-fidélité, dernier modèle portatif, amplificateur double, très bon état SH. 6-8695 18-269

SOFA 3 sections, marque Singer, en parfait état. PR. 1-6503. 18-269

PIANOS
Remis au point par des experts. A vendre ou louer. Nous achetons encore les bons pianos usagés. Appelez
Robertson, Pingle & Tilley
58, rue Sparks CE. 2-1581
18

COMME neuf, petit mobilier de cuisine, en chrome. — CE. 6-5413 après 6 heures. 18-269

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 18-j.n.o.

TELEVISEURS à louer, différentes marques, $11 par mois. — PR. 1-5754. 18-j.n.o.

TABLE, 4 chaises chromées, $20, cabinet coin, $15; table extensible, 4 chaises, acajou. SH. 9-7407 18-26

TELEVISEURS de tous genres remis à neuf. Garantie. Termes faciles. Larry TV PR. 1-3947 18-j.n.o

NOUVELLE TOITURE NOUVEAUX COTES
Quelle que soit l'amplitude de votre projet, nous sommes capables de rencontrer toutes vos exigences concernant toute transformation à votre maison.
Termes budgétaires
Venez en discuter avec nous.
D'AOUST LUMBER SALES LTD.
CHEMIN METCALFE
(Limites de la ville)
Ottawa
TA. 2-2164
18

TELEVISEURS 17" et 21" — $39 et plus; termes. PR. 1-5754. 18-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TUILES acoustiques 13 et 15 cents tuiles marboleum 7½, 8 et 9 cents PR. 7-7988. 18-l. me. v

TRACTEUR chenille John Deere 420 avec chargeur et remorque $1,800. SH. 9-4215. 18-267

PRIX et articles pour vos réceptions, bingos, bazars, aux prix du gros. Service d'emballage. Appeler au CE. 3-6288 pour un rendez-vous. 18-j.v.s

21] A louer (bureaux)

Au centre de la ville
ENDROIT idéal, 800 pi. carrés. $125 Stationnement public à proximité CE. 6-3664. 21-283

BUREAU A LOUER
345, BOUL. TACHE. Superficie de 200 pieds, incluant bureau privé Peut être converti en garçonnière. $60 par mois. PR. 1-4097 21-27

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, douche. 238 Marier. SH. 9-5901. 22-j.n.o.

1er ETAGE
APPARTEMENT neuf, moderne, une chambre à coucher, chauffé. Libre; stationnement, $70. — 469, boul. Taché, Hull. PR. 1-6084. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé. Appartements 1 chambre à coucher, chauffés, nouvellement décorés. Idéal pour institutrice. La Société Générale MO. 3-6670, entre 9 h. et 6 hrs. 22-300

LAC DES FEES
APPARTEMENT privé, chauffé, salon, cuisine, chambre à coucher, salle de bains. Poêle et réfrigérateur si désiré. Près autobus. PR. 7-9687. 22-272

15 DECEMBRE, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $75. 121 Ste-Marie, Wrightville. 22-272

APPARTEMENTS, moderne 2 chambres à coucher, rue Côté, Ottawa. SH. 9-7686. 22-278

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 3e étage. Libre, nouvellement décoré; près Sussex. S'adresser à 35 Cathcart, app. 1. CE. 5-8468. Jour: PR. 1-5817. 22-j.n.o.

UN MOIS GRATUIT! Appartement près du chemin de Montréal, 2 chambres à coucher, 1er étage, poêle, réfrigérateur, lessiveuse et sécheuse fournis, district résidentiel, grand parterre. — Boulevard Ducharme. SH. 6-0873, SH. 5-5185. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle; chauffé. $75. Libre. SH. 9-2033. 22-282

APPARTEMENT au 54 Langevin, Hull, $77. 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains, 1er décembre. — S'adresser app. 5, PR. 1-6962. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 5 pièces, salle de bains complète, plancher de tuile, entrée privée, $70. par mois. SH. 9-3008. 22-j.n.o.

50, BOUL. TACHE
APPARTEMENTS (garçonnières), dans quartier résidentiel et central; loyers raisonnables. PR. 1-2386. 22-269

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète; tuile; chauffé. $65. PR. 7-3379. 22-269

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, près autobus, $55. — PR. 1-2854. 22-270

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, près autobus, $75. — PR. 1-2854. 22-270

APPARTEMENT neuf (bas), 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuile, chauffé, $95. 104 Dollard. PR. 7-8886. 22-270

APPARTEMENT 4 pièces, $70 par mois. SH. 6-6119. 22-268

APPARTEMENT, fraîchement peinturé, chauffage central, à l'huile. CE. 5-5388; soir: CE. 3-9654. 22-270

1 MOIS GRATUIT
APPARTEMENT très moderne, Eastview, central, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement. SH. 9-3578. 22-270

APPARTEMENT, 3 chambres, chauffé, aussi appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur libres. SH. 9-2275. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, $75. Rue Electric, très propre. SH. 9-6688. 22-272

RUBRIQUES

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Taxi (4B)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (hom. ou fem.) (6A)
On dem. (hom. et fem.) (6B)
Positions vacantes (6C)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (logements) (10)
On dem. logem. à echanger (10A)
Jardinage (10B)
On demande (emplois) (11)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Réparation de meubles (11B)
On demande (chambres) (12)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (entrepôt) (13E)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
Assurance-Auto (17A)
Marché alimentaire (17B)
A vendre (divers) (18)
Stores vénitiens (18A)
A vendre (ou à échanger) (19)
On demande (commerce) (19B)
On demande (bureaux) (19C)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
Magasins à louer (21A)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerces) (24A)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasions d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Dem. international (30A)
Radios TV et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurances (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Lecture (39A)
Devenez bilingue (39B)
Cours privés (40)
Couturières (40A)
Cartes d'affaires (41)
Dactylotypes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Peintres-décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Inventions (56A)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens, animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. Très propre: stationnement. $80. PR. 1-3081 après 6 heures. 22-270

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, tuiles, entrée privée. Libre 1er décembre. $60. Après 5 p.m., CE. 3-9975. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, $65. par mois, salle de bains complète. PR. 7-6759. 20 Nicolet, Wrightville. 22-269

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, salle de bains non complète. Entrée privée. 290 St-Laurent, Gatineau. 22-272

APPARTEMENTS 5 pièces, 10 Joanisse, $80 et $75. Hull. PR. 7-9692. 22-272

A SOUS-LOUER, appartement, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur, stationnement. Transféré 1er janvier. Après 6 heures, SH. 9-0686. 22-272

APPARTEMENT 4 pièces, salle de bains complète. Paroisse Ste-Anne. CE. 5-5883. 22-269

APPARTEMENTS chauffés, deux chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. Rue Eddy, Hull. $60 à $70. PR. 1-5778. 22-275

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuiles. Libre. $65. 52 Maisonneuve, Hull. 22-269

BASSE-VILLE, près Cathédrale, logis 6 pièces, non chauffé, entrée privée. 226½ St-Patrice. CE. 4-3205. 22-269

APPARTEMENT moderne, 3 grandes pièces. 1er décembre. 8 Fontaine, Wrightville. 22-269

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, solarium. 297 St-Patrice. 22-271

APPARTEMENT fraîchement peinturé, 1 chambre à coucher. Réfrigérateur, poêle. Libre 1er décembre. CE. 3-1168; après 5 heures, CE. 5-2121. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, chauffé. 1er décembre. 43 Millar, Hull. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, équipé. SH. 6-1842. 22-268

APPARTEMENTS: une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $85. 3 chambres à coucher, non équipé, $110. Lessiveuse, sécheuse, prise de courant pour automobiles. SH. 9-3636. 22-271

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, 2 enfants acceptés. PA. 2-4614. 22-270

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, loyer raisonnable. SH. 5-2269 après 6h.30. 22-291

APPARTEMENT chauffé, pour 2 personnes, près église Notre-Dame, Hull. PR. 7-3990. 22-273

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher. 385 Clarence. 1er décembre. CE. 2-3349. 22-273

APPARTEMENT 2 grandes chambres à coucher. 198 avenue Columbus. Libre 1er décembre. SH. 9-0297. 22-273

APPARTEMENT (haut) 3 pièces, salle de bains complète, $50. Libre. 588 St-Patrice. CE. 3-8777. 22-273

APPARTEMENT chauffé, sous-sol, 4 pièces et salle de bains complète; poêle et réfrigérateur si désiré. 45 St-André, Ottawa. 22-270

AYLMER, logis familial, eau chaude, électricité. $50. MU. 4-5522. 22-270

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, tuiles; chauffé. $75. — 60 Eddy. PR. 7-6807. 22-271

APPARTEMENT, 1er étage, 3 chambres à coucher, salon, boudoir, cuisine, dînette; chauffé. $85. — 15 décembre. MO. 3-5187. 22-268

APPARTEMENT, chauffé, entrée privée; près de l'Hôpital général. — CE. 6-5879 ou SH. 9-9386. 22-j.n.o.

AYLMER, Qué., appartement 4 pièces, salle de bains complète, eau chaude, $50. MU. 4-5817. 22-271

BASSE-VILLE, grand appartement, 4 chambres à coucher, non chauffé, possession immédiate, enfants acceptés, $77.50. CE. 5-6618 soir 6 à 9. 22-j.n.o.

946, BOUL. ST-LAURENT, Ottawa. Appartement neuf, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, moderne. Balance du mois gratis. PR. 7-0371; résidence, PR. 7-0683. 22-j.n.o.

BAS D'UN DUPLEX — Avec usage du sous-sol en entier, grande arrière-cour. Récemment décoré, grande chambre à coucher, salon, salle à dîner. Grande cuisine et salle de bains. Atelier à l'arrière. Pas chauffé. Arrêt d'autobus à la porte. Le meilleur quartier résidentiel d'Ottawa. A un bloc de la promenade de Sussex. $75.00 par mois. Adultes seulement.
HAUT d'un DUPLEX, même maison, mêmes commodités. $65.00 par mois. Se rendre au 20, rue Crichton, ou signaler SH. 9-5927. 22-j.n.o.

COTE DE SABLE, appartement, 2 chambres à coucher, meublé ou non, 1er décembre. CE. 2-3916. 22-j.n.o.

1er DECEMBRE, logis 3 pièces dans bloc de 6 logements; central; près autobus; stationnement gratuit. 108 Montclair, Wrightville. $65. S'adresser sur les lieux ou — PR. 1-4551 — PR. 7-8321. 22-271

DUPLEX, haut, chauffé, 3 pièces, avec balcon. 282 Clarence, CE. 4-1819. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement moderne, deux chambres à coucher. $100. résidentiel. SH. 6-1538. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appatement moderne, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, réfrigérateur et poêle fournis, entrée privée. 410, boul. Allen. SH. 9-0697 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement moderne, poêle, réfrigérateur, district résidentiel. SH. 9-4085, SH. 5-4542. 22-j.n.o.

EASTVIEW, moderne, appartement, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, $65. SH. 9-7416. 22-272

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, éclairée, $50; 1er décembre. 341 Lévis, SH. 5-3648. 22-270

22] A louer (logements)

EASTVIEW, $90. Appartement moderne de 5 pièces, salon, cuisine, salle de bains complète, réfrigérateur et poêle fournis; stationnement. 351 Lévis, SH. 9-2280. 22-284

EASTVIEW, rue Lavergne, appartement moderne, 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chambre à lessive privée. $115. 1er décembre. SH. 6-8050. 22-269

EASTVIEW, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, tuile, $75. Libre 1er décembre. PR. 1-6167. 22-270

OTTAWA — DUPLEX
BIEN SITUE, 2e et 3e étages, nouvellement décoré. Magnifique salon 14x17; foyer naturel, salle à dîner, cuisine, salle de bains; chauffage à l'eau chaude. Bas prix. 1er décembre. CE. 5-3757. 22-j.n.o.

EASTVIEW, très central, près centre d'achats, semi-détaché moderne, 3 chambres à coucher, belle cave. Enfants acceptés. $100. CE. 5-6618, 6 à 9 soir. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, site résidentiel, stationnement. 1er décembre. SH. 5-1188. 22-271

GARCONNIERE chauffée, éclairée, $50. PR. 1-5975 jusqu'à 9 heures. Libre 1er décembre, 22-272

GARCONNIERE, chauffée, éclairée sous-sol, non meublée, SH. 9-8105. 22-268

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces et salle de bains. MO. 3-4522. 22-272

GATINEAU, logis 4 pièces, rue Notre-Dame. 1er décembre. MO. 3-3075. 22-269

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chambre de bains complète, chauffé, garage. 103, 2e avenue. MO. 3-4413. 22-269

GRANDS appartements modernes, 1 ou 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; chauffés; tuiles; stores vénitiens. Stationnement. Libres. $75 et $85. Aussi garçonnière. $55. PR. 1-6289. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis neuf, chauffé, éclairé, eau chaude, nouveau district. 288, 3e Avenue, après 6 h. p.m. 22-269

Libre actuellement
HULL, dans maison-appartements moderne, un appartement de 4 grandes pièces et un de 3 grandes pièces. Poêle, réfrigérateur et chauffage à l'eau chaude. $90 et $75. André Tessier Ltée, PR. 1-5863. 22-300

HULL, 3 pièces, eau chaude, gros filage, $45. PR. 7-7698. 22-j.n.o.

HAUT DE DUPLEX spacieux, 3 chambres à coucher, balcon, garage. Résidentiel. $150. SH. 5-4591 22-j.n.o.

HULL, logis 3 pièces, (bas), libre. PR. 1-5354. 22-269

HULL, duplex (haut) 3 pièces et salle de bains. PR. 7-8918. 22-268

HULL, logis (haut), 5 pièces, eau chaude; rénové, non chauffé, libre. PR. 7-6880. 22-273

HULL, appartement, 1 chambre à coucher, moderne, stationnement. CE. 2-4069. 22-j.n.o.

HULL, près Imprimerie, logis, une chambre, grand salon, grande cuisine, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. PR. 7-1059. 22-j.n.o.

HULL, appartement chauffé, 6 pièces. S'adresser à 129 Laurier. 22-269

HULL — Appartement moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, central. PR. 7-9758. 22-j.n.o.

IMMEDIATEMENT, sous-sol équipé, privé, chauffé, propre, $75. Adultes. CE. 5-8335. 22-271

LIBRE, 10 Charlotte, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains. $50. SH. 6-4567, SH. 6-0282. 22-270

LOGIS, central, 3 pièces, salle de bains; libre 1er novembre, $60. PR. 7-9574. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE
LOGIS, 3 pièces, $50. 337½ Laramée, près rue Labelle. CE. 2-1775. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $55. Près des Recherches et de l'aéroport de Rockcliffe. SH. 9-5058. 22-270

LOGIS 3 pièces, chauffé, entrée privée, $60. SH. 6-1150. 22-270

LOGIS 3 pièces, (bas), éclairé, libre. 5 Davies, Hull. 22-270

LOGIS moderne, 3 pièces, (bas), salle de bains; près église. — 99 Beechwood. 22-270 22-270

LOGIS, (haut), 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Eau chaude, tuile, chauffé. $90. 52 Labelle, Hull. 22-j.n.o.

LOGEMENT tout neuf et spacieux, dans édifice particulièrement bien conçu, 2 chambres à coucher, buanderie, équipée à même le logis, glacière et poêle. Stationnement. Endroit central. Possession 1er décembre. $125 par mois. — CE. 3-5343. 22-300

LOGIS neuf, 5 pièces, 1 chambre à coucher; tapis dans le salon. Au 131 Joliette, Eastview. S'adresser au 72 Joliette. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, rue Laval. Appelez après 7 heures, PR. 1-8513. 22-269

LOGIS 4 pièces, central, chauffé, éclairé, eau chaude; filles — 40 Langevin, Hull, PR. 7-2829. 22-269

LOGIS (bas) 4 pièces, salle de bains, eau chaude, gros filage, enfants acceptés; possession immédiate, $55. — 2 Victoria, Hull. 22-268

LIMBOURG, appartement 5 pièces, eau chaude, chauffé. PR. 7-6371. 22-269

LOGIS 2 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bains complète. 65 Beechwood. SH. 5-5658. 22-273

LOGIS, 2 chambres à coucher, tuile. 304 East, Gatineau. PR. 7-0780. 22-273

LOGIS 5 pièces; possession immédiate. $55. PR. 1-4737. 22-273

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, toilette. — Personne seule. 45 Papineau, Hull. PR. 7-8611. 22-270

22] A louer (logements)

LOGIS chauffé, 3 pièces et salle de bains complète. Pour adultes. Libre 1er janvier. MO. 3-4924. 22-273

LOGIS 3 pièces, gros filage, près Aréna. $45. — 3 de Lasalle. 22-273

LOGIS, 3 pièces, privé, non chauffé, $40. SH. 6-8363. 22-268

LOGIS 3 pièces, (haut), gros filage. $40. — 310 Riviera, Gatineau. MO. 3-6145. 22-j.n.o.

LOGIS moderne 5 pièces, chauffé. Paroisse St-Raymond. PR. 7-9843. 22-268

LOGIS (haut), 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé. $75. Rue Gauthier. PR. 1-3104. 22-269

LOGIS, 3 pièces, salle de bains; chauffé. Pte-Gatineau. PR. 7-3165. 22-268

LOGIS, 2 chambres à coucher, tuile, 304 est, Gatineau. PR. 7-0780. 22-268

LOGIS 3 pièces, 1 chambre à coucher, cuisine, chambre de bains complète, eau chaude, chauffé, entrée privée, $45. MO. 3-5032. 22-268

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains, eau chaude, $40 par mois. 27A Graham, près Lac des Fées. PR. 1-5733. 22-271

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. MO. 3-4467 ou MO. 3-3754. 22-271

LOGIS, bas, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. $70. Libre. S'adresser 93 Genest, Eastview. SH. 6-8606. 22-273

LOGIS 2 pièces, $30 par mois. — PR. 7-8929. 22-268

LOGIS 3 pièces et salle de bains, chauffé, poêle, prélarts. $60. Libre. PR. 1-0415. 22-268

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, 23 boul. Sacré-Coeur, Hull. 22-268

LOGIS, sous-sol, chauffé, 3 pièces, chambre de bains. Prêt pour 1er décembre. PR. 7-7377. 22-268

LOGIS moderne, 5 pièces, bas. 6 Bériault, Hull, $70. Libre 1er décembre. MO. 3-6246.

LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, (bas), près de l'imprimerie. PR. 7-6917. 22-269

LOGIS, 3 pièces, Pte-Gatineau, 48 Fortier. PR. 1-6580. 22-269

LOGIS 3 pièces, haut, non chauffé. PR. 1-4169. 22-272

LOGIS 3 pièces, central, $45. PR. 1-6526. 22-272

LOGIS 5 pièces, Templeton-Est. MO. 3-4644. 22-272

LOGIS 3 pièces, salle de bains 1er décembre. PR. 7-5527. 22-268

LOGEMENT 2 chambres à coucher, 117 Leduc, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS, grandes chambre et cuisine, près hôpital du Sacré-Coeur. Entrée privée, $35. PR. 1-2647. 22-270

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude. $45. PR. 1-4489. 22-270

LOGIS 2 chambres, salon double, cuisine, salle de bains complète; gros filage, tuile. $60. PR. 1-6763. 22-270

LOYER GRATUIT jusqu'au 1er décembre. Appartement 3 chambres à coucher. Appareils ménagers électriques. Stationnement. $100. CE. 3-7248; CE. 6-2651. 22-271

MONSIEUR demandé pour partager appartement meublé, 342 Stewart, CE. 4-9340. 22-272

MOITIE D'UN DOUBLE, 2 étages récemment rénovés et remodelés dehors et en-dedans. Trois grandes chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, et une nouvelle salle de bains moderne. Pas chauffé. Garage. Adultes seulement. $90 par mois. Meilleur quartier résidentiel d'Ottawa. A un bloc de la promenade Sussex. Se rendre au 20, rue Crichton, ou signaler SH. 9-5927. 22-j.n.o.

PETIT logis, 1 rue Friel coin St-André, CE. 4-8467. 22-268

PTE-GATINEAU, duplex moderne, 5 pièces, chauffé, libre, PR. 7-8704. 22-268

PETIT LOGIS moderne, chauffé, libre 1er décembre. SH. 6-4582. 22-271

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, (bas), tuiles, possession immédiate. PR. 1-4679. 22-269

POINTE-GATINEAU, appartement 4 pièces, chauffé, salle de bains complète, entrée privée, $65. 1 enfant accepté. PR. 1-4078. 22-271

POINTE-GATINEAU, 5 pièces; moderne, chauffé, tuiles. PR. 7-6943. 22-270

POINTE-GATINEAU — Garçonnière (bachelor) chauffée, éclairée, meublée, hommes préférés. PR. 7-5981. 22-273

PTE-GATINEAU, 2 appartements, meublés si désiré, chauffés, éclairés. PR. 1-9396. 22-270

POINTE-GATINEAU, logis, (bas), 3 grandes pièces, salle de bains. PR. 1-1270. 22-272

POINTE-GATINEAU, (bas), logis, 3 pièces, salle de bains, chauffé, tuile, gros filage, entrée privée. PR. 1-2536. 22-273

PTE-GATINEAU, sous-sol chauffé, tuiles, 4 pièces. 2 enfants acceptés. PR. 1-9294. 22-j.n.o.

RUE EDDY Hull, logis 3 pièces chauffées, poêle électrique, chambre de bains complète. Adultes. 1er déc. CE. 4-9361. 22-268

RUE ST-PATRICE, 1 chambre à coucher, chauffé. CE. 4-0055. 22-269

RUE CHAMPLAIN, Hull. Central, près église, école, autobus; moderne et propre, entrée-vestibule, vivoir, 2 chambres à coucher, poêle électrique, salle de bains complète, chauffé, grande cour avec stationnement. Appeler Bernard Sigouin, PR. 1-5874. Le soir: — SH. 5-2949. 22-j.n.o.

17 STE-ETIENNE, Hull appartement de 5 pièces $55. Pour visiter, appelez à 19 Ste-Etienne, PR. 7-5065. 22-j.n.o.

STE-ROSE DE LIMA, logis neuf, moderne, 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, gros filage, $60. MO. 3-5468. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU, 3 pièces dans joli triplex, disponible immédiatement. $70, non chauffé. 13 Ste-Ursule. PR. 7-8219. 22-270

22] A louer (logements)

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, 1 chambre à coucher, salon cuisine, salle de bains complète, grand solarium. 2 enfants. $75. Libre. PR. 7-4714, boul. St-Joseph. 22-268

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces, salle de bains complète, entrée privée; gros filage; fraîchement peinturé. PR. 7-9635; PR. 1-1475. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, garçonnière chauffée, éclairée; accessoires électriques; partiellement meublée, $60. PR. 7-4624 après 5 heures. 22-270

WRIGHTVILLE, grand logis chauffé à 66, boul. Moussette, (bas), garage. PR. 1-4526. 22-273

WRIGHTVILLE, grande chambre-vivoir, grande cuisine, entrée privée. PR. 7-6719. 22-273

WRIGHTVILLE, 5 pièces, salle de bains complète; chauffé, gros filage, tapis, stores vénitiens, tentures; foyer naturel. $95. 1er décembre. PR. 7-5316. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis (haut), chauffé, 4 pièces, tuiles. PR. 1-0523. 22-270

22A] A louer (maisons)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, nouvellement décoré. $100. 317 Glynn, Overbrook. PA. 9-8666. 22A-269

GATINEAU, rue Champlain, maison 4 chambres à coucher, chauffage central, garage, entrée pavée. Libre 1er janvier. MO. 3-6479. 22A-270

MAISON neuve, 3 chambres à coucher, salle de bains, cuisine, salon. 294 Laviolette, Gatineau. — MO. 3-6390. 22A-269

IRONSIDE — Maison cinq pièces. PR. 1-4447 après 6 heures. 22A-268

MAISON à louer, moderne, 5 chambres à coucher, 2 chambres de bains, garage double, nouvellement décorée. Arrondissement Sherwood Drive. Place idéale pour les jeunes enfants. PA. 8-5724. 22A-j.n.o.

MAISON de 3 étages, 5 chambres à coucher, fournaise à l'huile. — CE. 4-1861 ou CE. 3-2166. 22A-273

MAISON de 3 chambres à coucher, vivoir, salle à dîner, cuisine, cour. SH. 9-5879. 22A-270

MAISON 3 chambres à coucher. chemin de Montréal, Orléans. SH. 6-6536. 22A-270

MAISON 3 chambres à coucher, fraîchement peinturée, possession immédiate. CE. 5-5388; soir: CE. 3-9654. 22A-270

OTTAWA, duplex, 2e et 3e étages, 11 pièces décorées, chauffage eau chaude. 2 salles de bains, 1er décembre. CE. 5-3757. 22A-j.n.o.

MAISON neuve, 6 pièces; lot 60' x 100, clôture. Salle de jeux et foyer dans cave. $110. PR. 1-6526. 22A-272

PROPRIETE en campagne pour gens âgés avec avantages et privilèges. 8 à 9 a.m. CE. 2-4031. 22A-269

BUNGALOW, chauffé, libre, 2 chambres à coucher. 182 Carillon, Eastview. PA. 9-2420. 22A-272

BASSE-VILLE, maison 6 pièces et garage. $50. CE. 3-1863 après 6 h. 22A-272

MAISON, 3 chambres à coucher, $100. — 16 Lowrey. PA. 9-1455. 22A-272

WYCHWOOD, Qué. Bungalow, deux chambres à coucher, salle de bains, salon, cuisine, garage. $60, SH. 9-6587. 22A-272

MAISON à 3 chambres, novembre gratuit, entrée privée. Enfants acceptés. CE. 3-6701. 22A-272

MAISON de 5 pièces, plomberie intérieure. Deschênes, Qué. $48. CE. 5-5402. 22A-269

23] A louer (chambres)

CHAMBRES-VIVOIRS, toutes nouvellement meublées; privilèges de cuisine à 89 Daly. CE. 6-4254. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, centrale, permi de cuisson. PR. 1-0990. 23-j.n.o.

COTE DE SABLE, choix de 5 chambres avec poêles et réfrigérateurs. CE. 2-3916. 23-j.n.o.

CHAMBRES-VIVOIRS idéales personnes distinguées; privilèges; entrée privée. Côte-de-Sable, $50. à $65. CE. 5-5652 après 5 heures. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, étudiant de préférence. 111 Greenfield, près Université. CE. 5-0738. 23-270

PRES cathédrale, grande chambre meublée, réfrigérateur, propre, $35. CE. 5-6618, 6 à 9 soir. 23-j.n.o.

CHAMBRE vivoir, nouvellement meublée; privilèges, stationnement. CE. 3-6350; CE. 3-7057. 23-284

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées; stationnement. 14 Jogues. PR. 1-8095. 23-271

CHAMBRE, rue Sussex, façade moderne, tranquille, meublée, pour personne tranquille. A.M. CE. 2-4003. 23-271

CHAMBRE-VIVOIR meublée, entrée et salle de bains privées, poêle, réfrigérateur, près hôpital du Sacré-Coeur. PR. 1-0943. 23-271

CHAMBRES — 58 Hastey, près Université. CE. 4-3155. 23-268

CHAMBRES, pour 1 ou 2 hommes. Boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 5-6136 avant 6 p.m. 23-271

CHAMBRES meublées à louer. — PR. 1-6828. 23-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour jeune fille, paroisse Ste-Bernadette. — PR. 1-2804. 23-268

POUR 2 jeunes filles, chambre, lits jumeaux, cuisinette, salle de bains privée; près McArthur Plaza, centre d'achats. SH. 9-5302. 23-271

COTE-DE-SABLE, chambre très propre, privilèges. Après 6 p.m., CE. 4-3426. 23-271

CHAMBRE à coucher pour dame fiable, gratuite en échange pour garde d'enfants 3 ou 4 soirs par semaine. Près Hôpital général. CE. 4-0555. 23-270

CHAMBRE, propre, pour homme tranquille. 72 Vaudreuil. PR. 7-2687. 23-270

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée. 66 St-Jacques, Hull. PR. 7-3188. 23-270

GRANDES chambres propres, entrée privée, pension si désirée, stationnement, près hôpital. — Wrightville, PR. 7-7429. 23-273

CHAMBRE meublée, rangette; usage de réfrigérateur. 2 personnes. 106 Guigues. 23-273

CHAMBRE-VIVOIR, très grande, propre, moderne. CE. 4-0395 après 6 heures. 23-273

2 CHAMBRES non meublées. Friel, près Rideau. CE. 2-7948. 23-270

CHAMBRE avec privilèges. 55 Laval, Hull. PR. 7-1357. 23-270

CHAMBRE meublée, quartier résidentiel; pension si désirée; stationnement. PR. 1-8527. 23-275

PRES AUGUSTA, chambre et cuisine équipées, propres, tranquille. Le soir CE. 5-8030. 23-273

GRANDE chambre meublée, pour 1 ou 2 personnes. 166 Wellington, près rue Principale. PR. 1-1665. 23-j.n.o.

OTTAWA, grande chambre meublée, très propre; 1 ou 2 hommes. Stationnement. CE. 5-3757. 23-273

FOYER pour personnes âgées; quelques chambres libres; district résidentiel; diète spéciale si désirée. SH. 5-3249. 23-270

CHAMBRE, cuisinette, 1, 2 filles, entrée privée, basse-ville. CE. 6-5998. 23-269

CHAMBRE meublée, entrée privée, eau chaude, permis de cuisson. PR. 1-1166. 23-271

RUE WILBROD, chambre meublée, $35. Jeune fille seulement. CE. 3-3017. 23-269

HULL, 2 chambres à louer. Privilèges. Couple ou jeune fille. Enfants acceptés. Chauffées, éclairées. PR. 1-0812. 23-270

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, pour fille ou dame. 38A Guertin. PR. 7-4167. 23-270

CHAMBRE moderne, privilèges, pension si désirée. 719 Morgan, app. 2, Eastview. SH. 5-2992. 23-268

BELLE grande chambre, chauffée, privilèges; foyer tranquille. 106 Leduc, Hull. 23-272

GRANDE chambre, propre, pour personne qui travaille, rue Cumberland près Rideau, CE. 5-2604, après 6 heures. 23-269

CHAMBRE meublée, entrée privée, chambre de bains privée, quartier résidentiel, centre de Hull, $15. par semaine. PR. 7-7934. 23-269

CHAMBRES pour hommes, $5 par semaine, ou pension si désirée. Près Rideau. CE. 4-9686. 23-269

COTE DE SABLE, chambres confortables, avec privilèges. — 77 Sweetland. CE. 5-7013. 23-271

COTE DE SABLE, très grande chambre, meublée, réfrigérateur, lavabo. 1er étage. CE. 4-3162. 23-271

GRANDE chambre meublée, entrée privée, propre, stationnement. 339 Clarence. 23-270

CHAMBRE meublée, entrée privée. S'adresser à 61 Frontenac ou PR. 7-9603. 23-270

GRANDE chambre propre, meublée, angle Nelson et Laurier. CE. 2-6640. 23-269

CHAMBRE meublée, fille ou dame; permis de cuisson; près autobus. PR. 1-2036. 23-268

24] A louer (divers)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

ROBES de mariées, fille d'honneur, bouquetière. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. CE. 3-5178. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, tuxedos, mantes de fourrure. Salon Martin, 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-279

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

GARAGE à louer, $8. 31, boul. St-Joseph, PR. 7-5176. 24-272

GARAGE à louer pour voiture moyenne. 333 boul. St-Joseph. — PR. 7-8703. 24-269

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 ST-PATRICE. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull — PR. 7-4667 24-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau, 195 Leduc. PR. 1-4023. 24-300

LOCAL idéal pour pharmacie, épicerie ou autres commerces. 651A Notre-Dame, Gatineau. Pour renseignements, appeler MO. 3-6348. 24-j.n.o.

24A] A louer (commerces)

RESTAURANT entièrement équipé, sur route no 8, Gatineau. S'adresser Orval Bar Fixtura, 702 ouest, rue Somerset. CE. 3-5145. 24A-269

26] Chambre et pension

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour hommes, basse-ville. CE. 6-3356. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension, boul. St-Laurent. SH. 5-3585. 26-271

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour 2 hommes; lits simples. Côte-de-Sable. CE. 5-8967. 26-270

CHAMBRE, pension, maison neuve, Mutual, près chemin de Montréal. SH. 9-4689. 26-270

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. RE. 3-6110. 26-272

CHAMBRE et pension, hommes; maison tranquille, près pont Interprovincial. PR. 1-3973. 26-269

CHAMBRE et pension pour jeune fille distinguée; maison neuve. MO. 3-2109. 26-269

WRIGHTVILLE, chambre et pension, idéal pour étudiant ou jeune homme; prix raisonnable. — PR. 7-4698. 26-270

WRIGHTVILLE, chambre et pension, eau courante, stationnement, entrée privée. PR. 7-5780

S.V.P., notez bien

ET EVITEZ-VOUS DES DECEPTIONS !

AUCUNE ANNONCE
AUCUNE CORRECTION
AUCUNE ANNULATION

ne sera faite dans notre edition du samedi; à moins d'en avoir reçu l'avis avant 8 HEURES le vendredi soir. Toute demande reçue après 8 heures du soir le vendredi sera pour notre édition du lundi suivant.

LA DIRECTION

Elle n'a que 17 ans, mais sa surdité ne la décourage pas

SAINT JEAN, N.-B. (PC) — Sans se laisser décourager par sa surdité totale, Ann Kieran, une jeune fille de 17 ans, vient de revenir chez elle à Hampton cette année avec un accent britannique qu'elle a acquis à la fameuse école anglaise qui enseigne à parler aux muets.

Cette délicate adolescente aux cheveux blonds et aux yeux bleus ne peut pas se souvenir d'avoir jamais entendu un seul mot avant son départ pour l'Angleterre mais maintenant, après un traitement et un cours sur la façon de lire les paroles selon le mouvement des lèvres, elle peut poursuivre une conversation d'une façon fort animée.

Ann suit maintenant un cours commercial de deux ans à l'école de formation professionnelle de Saint-Jean. Sa soeur Norah, qui est âgée de 16 ans et qui est en troisième année du cours d'économie domestique à la même école, est aussi affectée d'une surdité légère, corrigée par un appareil auditif mécanique.

Les deux jeunes filles ont suivi des cours à l'école pour sourds-muets de Halifax, puis à Montréal avant qu'Ann ne prenne l'avion pour Wessington, dans le Herefordshire; c'était en 1958 et Ann devenait alors la première élève venue d'outre-mer pour suivre les cours de l'institution britannique. C'est le ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick qui défraie le coût de ses cours actuels dans le cadre d'un programe de réhabilitation et Ann s'efforce d'avoir d'excellentes notes.

"Ann est si habile dans le [illegible] des appareils utilisés dans un bureau que je lui laisse donner les démonstrations aux élèves de première année," a dit son professeur, Mme Marguerite Henderson.

"Elle est une des jeunes filles les plus populaires de sa classe et ne manque jamais de galants toujours prêts à l'aider; de plus, elle s'entend très bien avec toutes ses compagnes."

Pour sa part, Norah affirme: "Si Ann n'était pas là, je ne rencontrerais pas la moitié des jeunes dont je fais la connaissance. La vie est beaucoup plus gaie depuis qu'elle est rentrée d'Angleterre et qu'elle suit des cours à l'école de formation.

Les deux soeurs aiment la danse, la natation et le bowling. Ann peut suivre les rythmes musicaux par la vibration des instruments.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

57] Plombiers

PAVAGE d'asphalte, pour passage de cour, terrains de stationnement, etc. Nouveau procédé d'asphalte "chato-mix" exclusif. Pour des estimations gratuites, pour travaux dans la ville et à l'extérieur, appeler "Trumix Pavings", SH. 9-9398. 61 j.n.o.

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromes. Rembourreur Hull Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull PR. 1-3863 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234 VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

65B] Chiens, animaux chovés

8 PERRUCHES, séparément, bonne santé, cages et accessoires, prix raisonnable. SH. 6-8695. 65B-259

66] Avis divers

SALLE de réception North Star; facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte Gatineau. PR. 7-5351. 66-300

69] Monuments

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur; 150 monuments en montre: lettrage, SH. 6-6941. 69-j.n.o.

J.-D. AMBROISE MONUMENTS LTEE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

BOURBEAU — Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes et de fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de M. Jean-Louis Bourbeau survenu le 17 octobre dernier.

Mme Jean-Louis Bourbeau
et ses enfants

Avis légaux

ONTARIO

A VENDRE

Partie de la parcelle 834 Webbwood, Ontario

DES SOUMISSIONS CACHETEES et contenant une somme fixe, correctement endossées, seront reçues par le secrétaire des Soumissions, pièce 6630, Bloc Est, Edifices du Parlement, Toronto 2, Ontario, jusqu'à 3 heures (E.N.E.) de l'après-midi.

MARDI, 5 DECEMBRE, 1961

pour l'achat d'une partie de la parcelle 834, section Algoma Nord, (autrefois partie du Lot 7, concession VI, Canton de Hallam) Webbwood, Ontario. Cette propriété était autrefois l'emplacement de la prison et l'édifice en bois d'un étage, qui servait de prison, est inclus dans cette vente.

Les plans, la description de ladite propriété, la formule de soumission et l'enveloppe de soumission sont disponibles à, ou peuvent être examinés dans la pièce 6527, département des Travaux publics, Bloc Est, Edifices du Parlement, Toronto 2, Ontario.

Un chèque certifié visé au compte de l'Honorable Trésorier de la province d'Ontario, représentant au moins 10% du montant offert, doit accompagner chaque soumission. Les chèques seront remis aux soumissionnaires refusés.

Cette vente sera effectuée conformément à la section 8 de l'acte des Travaux publics, R.S.O. 1960, chapitre 338, et sera sujette à l'approbation du lieutenant-gouverneur-en-Conseil.

On ne considérera pas les soumissions qui ne sont pas rédigées sur les formules fournies par le département des Travaux publics, Ontario, conformément aux conditions et aux exigences spécifiées.

Ni la plus haute ni aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

J. D. Millar,
sous-ministre,
Département des
Travaux publics,
Ontario.

Edifices du Parlement,
Toronto 2, Ontario,
13 novembre, 1961.

AVIS AUX PERCEURS DE PUITS AVEC PERCEUSE A DIAMANTS

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission scolaire de l'école séparée no 10 Ste-Anne de Prescott, recevra, par l'entremise de la secrétaire, Mme Roma Brunet, des soumissions pour le coût par pied pour le perçage d'un puits.

Toute soumission devra être faite par écrit avant le
22 NOVEMBRE, 1961.

Mme Roma Brunet,
secrétaire,
Ecole séparée no 10,
Ste-Anne de Prescott, Ont.

DÉCÈS

BEAUVAIS, Mme Anna — A Chénéville, subitement le mercredi 15 novembre, à l'âge de 73 ans et 10 mois, est décédée Mme Pierre Beauvais, née Anna Pilon. Départ du cortège funèbre des salons Whissell et Gourd de Chénéville, le samedi, 18 novembre à 9 h. 45 pour se rendre à l'église de Chénéville où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-268

PELLERIN, Joseph-Rémi-Arthur — Dans un hôpital local, le mercredi 15 novembre 1961 est décédé à l'âge de 75 ans, Joseph-Rémi-Arthur (Auguste) Pellerin, époux de feu Angélina Morin. La dépouille mortelle sera exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, jusqu'à 6 heures, jeudi. Funérailles de la résidence de Mme Aldège Lavictoire, Ville-Marie, Québec, le lundi 20 novembre. 70-269

PROULX, Mlle Anna — Dans un hôpital local, le mercredi 15 novembre 1961 est décédée à l'âge de 86 ans, Anna Proulx, fille de feu M. et Mme Hyacinthe Proulx. La dépouille mortelle sera exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer, à partir de 10 heures vendredi matin. Funérailles le samedi 18 novembre; départ à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Pie X où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-268

LALONDE, Henri — A St-Isidore-de-Prescott, le mercredi 15 novembre 1961 est décédé accidentellement, Henri Lalonde, de Fournier, époux de feu Lucia Rainville, à l'âge de 60 ans. La dépouille mortelle repose à Fournier. Funérailles le samedi 18 novembre; départ des salons, à Fournier, pour service à 10 heures en l'église St-Bernard de Fournier. Direction: maison Lamarre et fils, d'Alfred. 70-268

Avis légal

VILLE D'EASTVIEW

Soumissions pour l'achat de propriétés

Des soumissions cachetées, sur lesquelles sera lisiblement décrit le contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à 5:00 heures de l'après-midi,

VENDREDI 1er DECEMBRE 1961

pour l'achat des parcelles de propriétés suivantes:

1. Bloc A, Plan 706, terrain du coin Sud-Ouest de l'intersection des rues Lavergne et Duford, approx. 7,350 pi. carrés.
2. Bloc A, Plan 719, terrain du coin Nord-Est de l'intersection du Cercle Michel et de la rue Lebrun; une superficie de 5,000 pi. carrés.
3. Bloc A, Plan 721, terrain en forme de triangle sur côté Nord de la rue Lebrun, entre le Cercle Michel et le chemin des Pères Blancs, environ 80 pieds de long et une superficie de 3,468 pi. carrés, plus ou moins.
4. Lot 170, Plan 238, situé sur le côté Sud de la rue Lévis, entre les rues Altha et Lacasse, avec une superficie de 3,825 pi. carrés.
5. Une partie de la rue Bradley telle que démontrée sur le Plan 246, sur le côté Nord de la rue Saint-Jacques, avec une superficie de 3,800 pi. carrés.

Ni la plus basse ni aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Le greffier,
D. L. MORRIS,
Hôtel de Ville,
180, ch. de Montréal, Eastview.
Téléphone: SH. 6-8105

NAISSANCES

PATRICE — M. et Mme Rodolphe plaisir d'annoncer la naissance de plaisir d'annoncer la naissance de leurs jumeaux, un fils et une fille, le 14 novembre 1961, à l'hôpital Grace.

COGHLAN — Frank et Germaine, (née Poulin), sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, le jeudi 16 novembre 1961, à l'Hôpital général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien.

COTE — A Jean et Jane (née McLaughlin), un fils, le mercredi 15 novembre 1961, à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

6] On demande (hommes)

TECHNICIEN EN RECHERCHES

pour le

CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES

Pour travailler à la fabrication de cristaux de matières très pures et pour préparer des échantillons destinés au microscope électronique au Laboratoire de la physique à basses températures et des corps solides. Aussi, pour aider à préparer les calculs en laboratoire.

Les candidats doivent être diplômés d'écoles secondaires avec spécialisation en sciences et doivent avoir un goût marqué pour les mathématiques ainsi que posséder beaucoup de connaissances techniques et de dextérité manuelle. L'expérience acquise dans un laboratoire de physique des métaux serait un atout.

Traitement de $2,760 à $5,600 par année, selon la compétence Faire demande par écrit et donner toutes les précisions relatives au degré d'instruction et à l'expérience et adresser votre demande à l'OFFICIER D'EMBAUCHAGE, CONSEIL NATIONAL DES RECHERCHES, 100, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

Veuillez mentionner, dans votre demande, le dossier PP-155.

VOTRE JOURNAL "LE DROIT" BAT LA MARCHE . . .

Un journal comme **LE DROIT** il n'y en a pas deux dans tout le Canada.

Au coeur même de la vie politique nationale, **LE DROIT** joue un rôle que pas un autre **journal de langue française** n'est en mesure de jouer au Canada français.

Etabli sur la frontière même des deux plus grandes provinces de la confédération canadienne, **VOTRE JOURNAL "LE DROIT"** vous renseigne chaque jour sur les activités des **DEUX PROVINCES,** aussi bien que sur la vie intime des villes d'Ottawa, Hull et Eastview, qui, en pratique, ne forment qu'une seule région commerciale, **UN SEUL MARCHE,** un marché bilingue à **47.3% français,** un marché à l'image même du CANADA bi-ethnique et bi-culturel garanti par la constitution de notre pays.

Axée sur ce centre important, toute la région (de l'ouest du Québec et de l'est de l'Ontario) manifeste par LE DROIT son activité sociale aussi bien que commerciale. **Nul autre quotidien n'offre à ses lecteurs de plus grandes facilités d'utiliser au maximum ses colonnes de nouvelles ou ses colonnes de publicité.**

Et LE DROIT ne se contente pas de récolter les fruits du gigantesque travail accompli dans cette région depuis bientôt 50 ans; il tâche, au contraire, de pousser toujours plus loin (par exemple: par son édition du Nord) "l'oeuvre" qui ne cesse de se développer: celle de regrouper constamment les Canadiens d'expression française autour de centres d'activité bien à eux, tant sur le plan religieux que sur le plan national.

Bureaux à:
TORONTO, SUDBURY, NORTH BAY, CORNWALL et HAWKESBURY, en Ontario.

HULL, BUCKINGHAM et MANIWAKI, dans le Québec,

— et —

correspondants dans toute la region.

N'hésitez pas à vous servir de

VOTRE JOURNAL

LE DROIT

375, rue Rideau — OTTAWA — Tél.: CE. 6-7431

Les clubs 4-H reçus chez le gouverneur général

Le gouverneur général du Canada, M. Georges Vanier, et Mme Vanier, ainsi que le premier ministre Diefenbaker ont accueilli officiellement, jeudi, un groupe de 140 jeunes fermiers et fermières des clubs 4-H du pays qui visitaient la capitale, à l'occasion de la Semaine nationale des clubs 4-H en cours depuis samedi dernier.

Le sous-ministre adjoint du ministère de l'Agriculture du Canada, M. S.-J. Chagnon, a reçu le groupe à dîner au Château Laurier, au nom du ministère.

Les jeunes visiteurs sont les hôtes du Conseil canadien des clubs 4-H. Ils sont accompagnés d'une délégation de jeunes fermiers des Etats-Unis venant des Etats de la Georgie, du Kentucky, du Massachusetts, du Montana, de l'Ohio, de Rhode Island, de Dakota-Sud et de Hawaii.

La venue des jeunes fermiers américains fait partie d'une politique d'échanges entre les clubs 4-H, inaugurée il y a quelques années.

Cette célébration de la Semaine des clubs 4-H au Canada a permis à la délégation des jeunes fermiers de visiter la foire d'hiver, à Niagara Falls, et d'assister à plusieurs réunions éducatives à Toronto.

Ce voyage dont les frais sont payés par le Conseil national des clubs 4-H a pour but de récompenser les jeunes fermiers et fermières canadiens qui ont montré de l'esprit d'initiative et des aptitudes rurales.

½ÉVEILLÉ *la nuit*
½ENDORMI *le jour*

Beaucoup de gens ne se reposent pas bien la nuit. Ils se tournent et se retournent dans leur lit—et sont nonchalants toute la journée. Quand le fonctionnement des reins ralentit, les impuretés et l'excès d'acidité restent dans l'organisme. Il s'ensuit un repos troublé, une sensation de fatigue et un mal de dos. Si vous ne vous reposez pas bien la nuit—si vous n'êtes pas en train dans la journée—prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Vous vous sentirez mieux—dormirez mieux—travaillerez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's. 73F

Un retour à la classe pour 500 professeurs

Quelque 500 professeurs de l'inspectorat anglais des écoles séparées d'Ottawa prennent part à une grande journée d'étude, à l'école secondaire St-Joseph.

A cette occasion, une messe a été célébrée, ce matin, par S. Exc. Mgr J. Raymond Windle, évêque auxiliaire d'Ottawa, et a précédé les assises.

Le conférencier invité, M. R. D. Murphy, de l'école de journalisme de l'Université de Syracuse, a choisi de traiter de "l'emploi effectif du journal, dans les classes, comme moyen de familiariser les élèves avec les événements de l'actualité".

Les autres orateurs au programme sont Mgr John A. Carley, c.s., secrétaire général de langue anglaise de la Conférence catholique canadienne, M. J. B. Healy, directeur des services professionnels au ministère de l'Education d'Ontario, et le R.P. H. Conway, o.m.i., principal du collège St. Patrick d'Ottawa.

Cette réunion des professeurs ménage un congé automnal à au-delà de 6,000 élèves anglais des écoles séparées de la capitale.

REÇUS PAR LE MINISTERE — Les membres des clubs 4-H qui séjournent à Ottawa à l'occasion de la Semaine des clubs 4-H au Canada, ont été reçus à dîner par le ministère de l'Agriculture au Château Laurier, jeudi après-midi. Le sous-ministre adjoint de l'Agriculture, M. S.-J. Chagnon représentait le ministère. De gauche à droite, nous voyons M. Réjean Marquis, de l'Isle Verte, Mlle Suzanne Bégin, de Coaticook, M. Chagnon, et Mlle Louise Labbé, de Burnston.

(Photo Champlain Marcil)

Nécessité pour les ligueurs d'organiser leur apostolat

VANKLEEK HILL (DNC) —Plus de 200 personnes ont participé récemment au dîner-causerie de la Ligue du Sacré-Coeur de Vankleek Hill, dans les cadres de ses activités d'apostolat. Le conférencier a parlé de la nécessité d'avoir une action organisée.

Les conférenciers invités étaient le R. P. Alphonse Levesque, s.j., de la maison Bellarmin, de Montréal, centrale nationale des Ligues du Sacré-Coeur, et M. Rémi Lecôt, de Hawkesbury, chef de police, président de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse St-Alphonse-de-Liguori et vice-président régional des Ligues.

Le R. P. Lévesque, après s'être adressé aux paroissiens aux trois messes de l'avant-midi et avoir réorganisé l'Apostolat de la prière, a rappelé aux invités la nécessité d'une action organisée pour faire face aux problèmes actuels et particulièrement à l'envahissement secret des doctrines communistes. "Les jeunes vous regardent et vous suivent, a-t-il dit, que vous fassiez le bien ou que vous fassiez le mal, vous entraînez ou d'un côté ou de l'autre; pouvez-vous rester les bras croisés pendant que l'ennemi s'organise et travaille secrètement? Réunissez-vous comme eux, faites des cercles d'études, des heures saintes, des démonstrations publiques pour réveiller ceux qui dorment".

M. Lecôt a ensuite démontré que tout chrétien et particulièrement un ligueur du Sacré-Coeur pouvait et devait être apôtre en se servant de faits concrets de la vie la plus ordinaire.

Le chanoine Kemp, curé de la paroisse, a remercié les conférenciers ainsi que tous les assistants.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

À l'Hôpital municipal

Le coût des travaux plus élevé que prévu

La compagnie Fuller Construction d'Ottawa est celle qui a remis la soumission la plus basse pour le projet de réfection des 3e et 6e étages de l'Hôpital municipal. Cette compagnie a soumis un prix de $395,838, soit $4,160 de moins que le deuxième plus bas soumissionnaire, la compagnie Ron, également d'Ottawa.

A sa réunion de jeudi soir, le bureau de direction a décidé de consulter une fois de plus ses architectes avant d'en venir à une décision. Le montant prévu pour ces travaux était de $255,000.

L'administrateur de l'hôpital, M. Doug Peart, a déclaré que les gouvernements fédéral et provincial contribueront les deux tiers du coût des travaux.

Un des directeurs, le docteur Fred Jeffry, a fait un intéressant exposé de la nécessité de cette rénovation. "Peu importe le coût, a dit le docteur, l'exécution de ces travaux s'impose. Les médecins de l'hôpital ressentent un besoin pressant pour des lits additionnels." Une fois les travaux terminés, l'Hôpital municipal aura alors 48 lits de plus.

Le bureau de direction a aussi étudié une autre soumission, au cours de sa réunion. Il s'agissait de la soumission pour l'aménagement d'une nouvelle cantine, au coût prévu de $60,000. Une fois que les architectes et les dames auxiliaires de l'hôpital, marraines de ce projet, auront étudié toutes les soumissions reçues, une décision sera prise.

Afin de ne pas retarder ces deux projets, les directeurs de l'hôpital se réuniront en séance spéciale, très probablement au début de la fin de semaine, pour accorder les contrats en question.

Le contrat pour l'achat de l'huile à chauffage a été accordé à la réunion de jeudi soir. La compagnie Bruce Coal, distributrice de l'huile Texaco, s'est vu décerner ce contrat au montant de 7.71 cents du gallon. L'an dernier, cette même compagnie avait obtenu le contrat en soumettant un prix de 7.96 cents.

Puisque l'Hôpital municipal fait partie du plan coopératif d'achats municipaux, les autres corps publics pourront maintenant obtenir de cette même firme, la Bruce Coal, de l'huile à chauffage au même prix.

Des affiches bilingues pour les brigadiers

Le Bureau des commissaires a référé au comité de la circulation une lettre du Conseil régional de l'AJFO demandant que les brigadiers scolaires soient autorisés à se servir de signaux d'arrêt bilingues dans la ville.

On sait que les brigadiers scolaires sont en service tous les jours de classe et ils aident les enfants qui se rendent à l'école à traverser les rues en toute sûreté.

Le commissaire Francis a exprimé l'avis qu'il espérait que le comité de la circulation s'occupe de cette question sérieusement. "J'ai énormément de sympathie pour ces gens-là", a-t-il dit. Le commissaire a ajouté qu'il espérait également ne jamais voir à Ottawa de barbouillage des affiches de circulation par suite d'une dispute sur des questions de langue.

Que faire des vieux documents à l'hôtel de ville?

Les dossiers, documents et compte rendus de diverses séances à l'hôtel de ville coûtent trop cher à entreposer. C'est du moins l'opinion du Bureau des commissaires qui a chargé, jeudi, un comité spécial d'étudier s'il y aurait lieu de faire usage d'un service de microfilms.

Selon M. Hamilton, il coûte $2.40 du pied à la ville pour entreposer ses papiers divers. M. Tardif est d'avis que bonne quantité de ces documents sont vieux de 75 ans et ne valent même pas la peine d'être conservés.

A tout événement, le Bureau des commissaires a demandé qu'un comité formé d'une personne de chaque service à l'hôtel de ville fasse l'inventaire des vieux documents de façon à déterminer si un service de microfilms est réellement nécessaire. Si oui, son coût sera inclus dans les prévisions budgétaires de l'année prochaine.

Vandalisme dans une école de Verdun

MONTREAL (PC) — Les 359 élèves de l'académie Willibrord de Verdun n'ont eu hier qu'une demi-journée d'école, plusieurs des 17 classes ayant été saccagées par des vandales au cours de la nuit.

Le principal Joseph Doyle a déclaré que les intrus ont volé $100 et fait quelque dommage dans chacune des classes.

Pupitres renversés, papiers et livres éparpillés, encre répandue sur les murs et sur les planchers: c'est le spectacle qui s'est présenté aux élèves lorsqu'ils sont arrivés hier matin.

Les vandales ont pénétré dans l'école par les fenêtres du soubassement.

LA BIÈRE LÉGÈRE

Holiday

QUEL SUCCÈS!

L'unique bière légère, à pleine saveur, qu'on ait brassée au Canada!

La vague de popularité dont jouit la Holiday prouve que la plupart préfèrent la saveur légère que seule la Holiday à pleine teneur puisse leur offrir!

Jamais une bière n'a acquis une telle popularité si rapidement. Savourez, vous aussi, la bière légère au goût vraiment différent! Essayez la Holiday!

LA BIÈRE LÉGÈRE
Holiday
MAINTENANT VENDUE À L'ANNÉE LONGUE!

Voyez la COUPE GREY du premier rang!

avec le tout nouveau TV 1962
23" ZENITH
type console fait à la main

23" en diagonale avec une image rectangulaire de 280 pouces carrés.

Beau Style Contemporain
LE ASBURY
MODÈLE H 2735

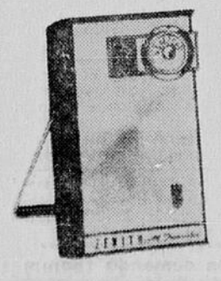
Élégante ébénisterie moderne avec fini de couleur grain de Noyer.
SEULEMENT $379.95*

Avec ces célèbres perfectionnements Zenith:

Un châssis Service Saver pour un minimum d'entretien et un maximum de rendement

- Un Syntonisateur à Tourelle pour capter les images et les sons avec clarté—même dans les zones difficiles
- Une Lampe-écran Sunshine et sa Glace de Protection Cinélens pour accentuer les contrastes
- Un Haut-Parleur de 7" x 5" de Qualité Zenith

Suivez le match de chez vous ou des tribunes



avec ce remarquable nouveau transistor de poche!

Une tonalité extrêmement pure et très nuancée en graves et aigus, grâce au nouveau sensationnel Haut-Parleur Zenith de 5" x 3" à Gamme Étendue. Énorme puissance sonore. Fonctionne avec 4 piles miniatures. En polystérène. CHOIX DE 4 COLORIS.

ROYAL 400 Seulement $59.95* sans piles

ZENITH *La qualité doit y être pour que le nom soit apposé*
ZENITH RADIO CORPORATION OF CANADA LIMITED.

Zenith Radio Corporation of Canada Ltd., 1470 The Queensway, Toronto 18, Ontario. La Royauté de la télévision, des appareils à haute fidélité stéréophonique, des tourne-disques, radios et des appareils acoustiques. *Prix de vente suggéré. Les prix et les caractéristiques sont modifiables sans préavis.

Voyez les appareils de Qualité Zenith chez le dépositaire Zenith

Marchands autorisés ZENITH

Rolland Motard Ltée
2 magasins à votre service
237, chemin de Montréal
SH. 6-4657
155, rue Bank
CE. 6-9487

Charles Ogilvy Limited
Rayon des appareils
Edifices des accessoires de maisons
ANGLE NICHOLAS ET BESSERER
CE. 6-4511

Robertson Pingle & Tilley LTD.
58, rue Sparks — CE. 2-1581
et Carlingwood Plaza
PA. 2-4440

VOYEZ LE MARCHAND ZENITH DE VOTRE LOCALITÉ

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse canadienne

List³as			
Ajax 4600	39	38	38
Alscope z128	95	95	95
An Am Mol 600	315	310	310
Arno 109000	11	9	10
Atlas Tel 2200	170	170	170
Augustus 3500	48	45	45
Avalon 100	$12¾	12¼	12¼
Bateman 16000	8	8	8
Bellechas 1000	24	24	24
Bornite 19000	14	13	13
Cal Ed 200	$18⅛	18⅛	18⅛
C Dredge 275	$14	14	14
C Kodiak 100	150	150	150
Canorama 100	18	18	18
Carbec 1000	22½	22½	22½
Castle O 1000	14½	14½	14½
Chemaloy 200	284	283	284
Chib Cop 500	10½	10½	10½
D Explor 1000	69	69	69
D Oilcloth 100	$22	22	22
Dumont 1000	36	36	36
Emp Oil 500	6	6	6
Fontana 9500	7	7	7
Fi Reliance 500	42	42	42
Fundy 10000	4½	4½	4½
Jubilee 900	400	380	380
LK Dufault 100	990	990	90
Lambt A 100	$14½	14½	14½
Lingside 1500	4½	4½	4½
Massval 5000	10	10	10
Mer Chip 7500	66	64	64
Mid Chib 500	23	23	23
Molyb 500	110	110	110
Monpre 1000	6	6	6
Nat A Ven 1100	500	500	500
N Forma 2000	4½	4½	4½
N Jack L 14000	12	11	12
NW Amul 58000	42	39½	41
Obalski 6000	9	9	9
Opem Ex 182700	50	42	47½
Opemiska 600	630	625	625
Pitt Gold 19000	5	4	4½
Pow Cp 1p 40	$46	46	46
Que Chib 500	22	22	22
Que Cobalt 1400	40	395	400
Ruby Foow 500	60	60	60
StL Colum 200	730	730	730
Sauc Dev 600	108	107	108
Shop Save 700	$8⅝	8⅝	8⅝
Sobey z75	$17	17	17
S Dufault 7000	25	24	24
CS Pow 6p 10	$125	125	125
Suptest Ord 900	$14⅛	14	14⅛
Tache 6000	19	19	19
Tazin 8500	10½	10	10½
Tib Expl 1000	4½	4½	4½
U Prin 4400	100	100	100
U Towns El 300	$14	14	14
Vnguard 81000	20	15	18½
Vauze 2100	210	205	210
Van Der Ht 200	265	265	265
Virginia 6000	5	5	5
Non list³as			
C Westing 500	$32	32	32
Cent Del 1100	700	695	700
C Paper 450	$42¾	42	42
Gateway 500	3	3	3
Geco Mines 100	$22¼	22¼	22¼
Hollinger 100	$25¼	25¼	25¼
Kerr Add 100	890	890	890
LobCo B 400	$10	10	10
M Lf Mills 100	$17	17	17
Moore 140	$52½	52¼	52¼
Sherritt 900	490	490	490
Trans Mt 850	$16	15⅞	15⅞
nU Gas 175	$21¾	21¾	21¾

Total des ventes: Industrielles: 54,600; mines et huiles: 740,700.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi 125	$39¾	39¾	39¾
Abit pr z25	$25	25	25
Acad-Atl A z25	$22¾	22¾	22⅞
Alta Dist 700	290	285	285
Alta Dis 1400	225	225	225
Alta Dis 100	130	130	130
Alta Gas 200	$35¾	35¾	35¾
Alta Gas w 300	$16⅝	16⅝	16⅝
Algoma 420	$39¾	49½	49½
Alumini 355	$28⅞	28¾	28¾
Argus 125	$45	45	45
Arg 260 105	$52	52	52
Atlas Steel 215	$27¾	27½	27½
Auto El 100	$6	6	6
Bank Mont 218	$69½	69¼	69½
Bank NS 212	$78⅜	78½	78½
Beav Lum 150	$31	31	31
Bell Phone 593	$57½	57¼	57½
Brazil 500	350	350	350
Bright z50	$69½	69½	69½
BA Oil 275	$34⅜	34½	34½
BC Forest 200	$13	13	13
BC Pow 1314	$33¼	33	33
BC Phone z20	$52¼	52¼	52¼
Brown z50	$14¾	14¾	14¾
Burns 300	$10⅛	10⅛	10⅛
Cal Pow 1225	$24⅜	24¼	24¼
Can Cem 285	$28¼	28	28¼
Can Perm 100	$75½	75½	75½
Cdn Brew 300	$55¾	55¾	55¾
C Br Alum 105	$11¼	11¼	11¼
Cdn Celan z10	$34½	34½	34½
C Cel 175 pr 25	$36½	36½	36½
C Chem w 500	265	260	265
C Curt W 600	105	105	105
C Dredge 300	$14	13⅞	14
C Gas In pr 100	$6⅜	6⅜	6⅜
C Gas In 200	290	290	290
C Husky 700	$6⅛	6⅛	6⅛
C Imp Bk C 243	$69½	69¼	69¼
CIL 130	$14¾	14¾	14¾
Cdn Oil 925	$35	35	35
CPR 170	$25¾	25¾	25¾
Cdn Tire 125	$54	54	54
C Tire A 100	$46⅜	46⅜	46⅜
C Vickers 110	$21	21	21
CWN Gas 120	$16¼	16¼	16¼
Col Cel 300	460	460	460
Comb Ent 350	$12¼	12⅛	12⅛
Con Baks 100	$10	10	10
Con Gas z105	$22¼	22¼	22¼
Coronation z40	$9½	9½	9½
Crestbrk pr 100	$20	20	20
Dist Seag 1835	$45	44¼	45
Dom Store 550	$15	14⅞	15
Dom Tar 285	$18⅜	18⅜	18⅜
Easy W pr z50	$16½	16½	16½
Fam Play 350	$17¼	17¼	17¼
Fanny F 510	$28½	28	28½
Gat 5 pr 1605	$41¼	40⅞	41¼
G LDynam z10	$27	27	27
GS Wares 100	$10⅜	10⅜	10⅜
G Mack A 200	$6¾	6¾	6¾
Guar Tr 100	$57½	57½	57½
Hardee 325	$12⅛	12⅛	12⅛
Hur Erie z5	$49	49	49
Imp Life z5	$160⅞	160⅞	160⅞
Imp Oil 865	$49	49	49
Imp Tob 100	$16¼	16¼	16¼
Ind Ac 850	$36½	36¼	36½
Inglis z22	$5	5	5
Inland C pr z16	$16	16	16
Inland Gas z50	$5½	5½	5½
I Bronze pr 200	$26	26	26
Int Util 160	$45⅜	45⅜	45⅜
Inter PL 80	$78½	78½	78½
Inv Syn A 135	$61⅞	61½	61⅞
Iroq G pr z5	$10⅝	10⅝	10⅝
Jeff B wts 600	390	385	390
Jockey C 100	360	360	360
Jock C pr 300	$11¼	11¼	11¼
Jock wts 100	90	90	90
Kelly wts 225	325	325	325
Kelvinator 100	$10½	10½	10½
Labait 435	$17⅜	17⅜	17⅜
Lafarge w 100	160	160	160
Lakeland 300	250	250	250
Lont Cem 400	355	350	355
LO Cem pr 750	$11¼	11⅛	11¼
Laur Fin z75	$23½	23½	23½
Lob Co 700	$10	10	10
Lob Co A 700	435	430	435
Lob Co 1800	$10	9⅞	10
Lob Co pr 125	$50½	50½	50½
Lob G B pr 200	$34	34	34
MacLeods z10	$24⅜	24⅜	24⅜
MB PR 1308	$18¾	18¾	18¾
M Leaf Gard	$34	34	34
M Lf Mill 200	$16⅞	16⅞	16⅞
Mass-F 429	$11½	11½	11½
MEPC 400	250	250	250
Met Stores 100	$9⅛	9⅛	9⅛
Mid-West 100	195	195	195
Molson A z10	$29	29	29
Mont Foods 150	$16¼	16¼	16
Mont Loco 103	$16¼	16¼	16¼
Moore 807	$52⅜	52¼	52⅜
NO N Gas 575	$19¼	19⅛	19⅛
Phantom z50	$8¼	8⅛	8¼
Premium 100	325	325	325
Pres Elect 100	10	19	19
QNQ Gas pr z25	$31	31	31
Roe AV C 225	$6⅞	6¾	6¾
Rothman z25	$11⅜	11⅜	11⅜
Royal Bank 151	$81	80½	80½
Royalite 100	$10¾	10¾	10¾
Salada-S 1445	$18	18	18
Seven Arts 100	$9⅛	9⅛	9⅛
Shawin 185	$24⅝	24⅜	24⅝
Simpsons 60	$28½	28½	28½
Slater Ind 100	$17	17	17
St Radio 100	$24½	24½	24½
Stedman 125	$14½	14½	14½
Steel Can 675	$78	77⅞	77⅞
Suptest ord 100	$14⅛	14	14
Switson 300	165	165	165
Tamblyn z10	$22½	2½	22½
Tor-Dom Bk 100	$68¼	68	68
T Fin A 795	$57½	57⅜	57½
Tr Can PL z36	$24¾	24¾	24¾
Trans-Mt 895	$16	15⅞	15⅞
Trans PPL z40	$20	20	20
Un Steel 100	$6⅛	6⅛	6⅛
Vanadium 100	155	155	155
Walk GW 85	$59	59	59
Wat Equip 200	350	350	350
Webb Knp 400	295	295	295
W Coast vt 300	$16½	16½	16½
Westeel z40	$9	9	9
Weston A 890	$02⅞	20¾	20⅞
West A wts 1201	$12⅜	12¼	12⅜
CURB			
Asbestos 25	$35¾	35¾	35¾
CG Inv 100	$40⅝	40⅝	40⅝
C Paper 135	$42¾	42½	42¾
Dupont 125	$27	27	27
Hayes z15	$21	21	21
Int Pap 35	$37⅛	37⅛	37⅛
Lob Inc z25	$14⅛	14⅛	14⅛
MacLaren A 75	$23¾	23¾	23¾
Price Br 150	$54¼	54¼	54¼
HUILES SS			
Am Leduc 2000	8	7½	8
Bailey S A z50	820	820	820
Bail 5¾ pr z60	$24½	24½	24½
Bata 1000	6½	6½	6½
Calalta 500	29	29	29
CS Pete 100	300	300	300
C Delhi z25	400	400	400
Cdn Dev 250	385	385	385
C Ex Gas 900	163	162	163
Cent Del 1180	695	690	695
ome Pete 100	$14	14	14
Fargo 100	340	340	340
Fr Pete pr 200	350	350	350
Gr Plains 100	$13	13	13
Home B z40	$11¼	11¼	11¼
H B Oil G 100	$16⅝	16⅝	16⅝
Long Point 3000	31	30	30
Medal 350	210	208	208
Pac Pete 390	$12½	12½	12½
NCO pr 100	$25	25	25
N Davies 27500	19	17	17
Pamoil 750	44	44	44
Permo 1760	39	38	39
Petrol 500	65	65	65
Place 2700	35	33	33
Provo Gas 900	217	215	217
Rocky Pete 2000	4	4	4
Secur Free z50	495	495	495
Triad Oil 100	190	190	190
Un Oils 100	143	143	143
W Cdn OG 200	106	106	106
WCOG w 200	33	33	33
Wstates 100	170	170	170
W Decalta 600	104	103	104
Yan Can 5000	3½	3½	3½
MINES			
Abacus 2000	14	14	14
Acad U 178600	19	17½	19
Agnico 2000	110	109	109
Ansil 14300	14	13½	14
A Arcadia 92500	63	58	63
Arcad B w 1000	17	17	17
Atl C Cop 300	113	112	112
Atlin-Ruf 5500	7½	7½	7½
Aumag 1000	6½	6½	6½
Bankeno 500	40½	40½	40½
Base Metal 2100	9	8	9
Baska 8000	9½	8½	9
Bibis 70500	12	11	12
Bicroft 1000	67	67	67
Bidcop 4000	10	9½	9½
Black B 211400	32	30	32
Bordulac 500	13	13	13
Bouzan 1600	47	46½	47
Brnswk 200	470	470	470
Buff Anuk 500	255	255	255
Cadamet 1000	9½	9½	9½
Camp Chib z25	700	700	700
C Tung 2000	183	183	183
C Astoria 49500	13	8	10
C Dyno 4750	289	275	275
Cent Pat 200	145	145	145
Cheskirk 3000	7	6½	7
Chimo 5200	62	62	62
Chrom 100	540	540	540
Coch Will 100	500	500	500
Coin Lake 14240	43	40	43
Coniagas 8500	88	84	88
Coniaur 850	27½	27½	27½
C Callinan 4000	8	8	8
CG Arrow 100	20	20	20
C Halli 5000	64	45	46
Con M-S z95	$23	23	23
C Mogul 100	130	130	130
C Morrison 100	32	31	32
Con Negus 4500	11½	11½	11½
Con Nichol 500	5½	5½	5½
C Regcourt 2500	7½	7½	7½
Cop-Man 8500	13½	13	13½
Coprand 1158	119	118	119
Coulee 500	41	41	41
Craig z10	$15½	15½	15½
De Cour 2000	8½	8½	8½
Deer Horn 1200	30	29	30
D'Eldona 14500	14	13½	14
Delhi Pac 500	25	25	25
Denison 1195	$10	10	70
Dickenson 130	380	380	380
Dome 100	$26	26	26
Donalda 21500	14	13½	14
Duvan 3900 0	15	13	15
Elder 500	147	147	147
Falcon z25	$69¼	69¼	69¼
F'west T 500	9	8½	8½
Frobisher 100	11	11	11
Geco Mine 500	$22¼	22¼	22¼
Genex 1100	18	16½	18
Giant YK z10	$11	11	11
Glenn Uran 500	5	5	5
Grandroy 7500	26	25	26
Granduc 300	335	330	330
Gunnar 300	860	855	855
Hard Rock 100	13	13	13
Har-Min 24400	19	16	19
H of Lakes 900	15	14	14½
Headway 500	42	42	42
High-Bell 200	280	280	280
Hollinger 300	$25⅜	25¼	25¼
Hud Bay 45	$53	53	53
Hydra Ex 28700	40	35	40
Inspiration 700	45	45	45
Int Nickel 335	$81½	81½	81½
Irish Cop 600	113	110	110
Iron Bay 100	185	185	185
Jelicoe 1500	5½	5½	5½
Joliet 6000	35	33	34
Jowsey 5000	34	34	34
Kerr Add 610	900	885	885
Kirk Min 400	55	52	52
L Dufault 32190	$10	975	975
Lake Ling 100	10	10	10
L Osu 3000	32	30	31
Lamaque 200	335	335	335
Langis 100	50	50	50
Latin Am 3500	49	48	48
Leitch 400	151	151	151
Lencourt 27500	13½	13	13½
Lorado 6700	206	202	205
Lorado wt 11700	129	125	126
Lyndhst 1500	21	20	21
Macassa 100	330	320	330
Macdon 300	32	31½	32
Macfie 100	4	4	4
Madsen 100	230	230	230
Man Bar 100	29½	29½	29½
Maralgo 100	11½	11½	11½
Marcon 200	11	10½	11
Maritime 8000	91	90	90
Matatch 400	7½	7	7
Maybrun 500	8	8	8
McIntyre 130	$49¾	49¾	49¾
McKen 1500	16	16	16
McWat 200	56	55	55
Meta Uran 100	10	10	10
Min Corp 400	$12¼	12¼	12¼
Moneta 500	73	73	73
Mt. Wright 4430	150	135	135
Murray M 800	103	103	103
New Bid 3000	6½	6	6
N Goldvue 5016	5	4	5
N Harri 2900	10	9	9
New Jason 200	7	7	7
N Kelore 2500	9½	9½	9½
Newlund 500	19	19	19
N Mylama 4600	46	45	45½
N Senator 8200	11	8½	11
Nickel MS 1500	58	58	58
Nor-Acme 1500	18½	18½	18½
Noranda 48	$52	52	52
Normetal 600	280	277	877
North Can 500	249	249	249
N Beauce 800	23	23	83
Opemiska 200	620	615	615
Osisko 500	60	60	60
Paramaq 4500	13	12	13
Patino M 100	590	590	590
Pato 300	258	251	251
Pce Expl 500	11	11	11
Placer 300	$25	24⅞	25
Que Ascot 100	9½	9½	9½
Que Chib 4050	24	20	22
Que Mat 2250	25	25	25
Rio Algom 135	$10⅝	10⅝	10⅝
Rix Athab 100	37	37	37
Rockwin 4000	13½	13½	13½
Dow Con 14750	6½	6	6½
Sand Riv 2600	9	8½	8½
Satellite 1300	42	41	42
Sherritt 1225	490	485	490
Silver 9200	36	36	36
Siscoe 520	202	200	202
Steep R 1745	$840	830	840
Sunburst 4500	16	16	16
Teck-H 500	153	153	153
Thom L 6120	97	94	95
Tromont 500	10	10	10
Ult-Shaw 1354	7½	7	7½
Un Keno 222	$10¾	10¾	10¾
Vandoo 2900	9	8½	8½
Ventures 341	$69	68½	69
Vent Deb 10	$98⅝	98⅝	98⅝
Vespar 100	6	616	16
Wa Am xd 664	725	715	715
Weedon 3500	3	3	3
Wilsley 527600	59	45	55
Wr Harg z50	97	97	97
Yk Bear 100	105	105	105
Yukeno 500	4	4	4
Zenmac 100	16	16	16
Zulapa 15100	38	30	38

Ventes: 3,340,000.

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi
Abitibi 100	$39⅝	39⅝	39⅝	
Algoma 520	$49¾	49½	49½	
Alumini 2484	$29	28¾	28¾	
Alum 1 pr 100	$22½	22½	22½	
Asbestos 150	$35½	35½	35½	
Atlas Steel 100	$27½	27½	27½	
Bank Mont 289	$69¼	68¾	68¾	
Banq CN 52	$77	77	77	
Banq PC 25	$49	49	49	
Bell Phone 443	$57⅝	57½	57½	
Bow 5 pr 25	$51½	51½	51½	
Brazil 300	340	340	340	
BA Oil 25	$34⅝	34⅜	34⅜	
BC Forest 100	$13	13	13	
BC Pow 525	$33	33	33	
Cal Pow 225	$24¼	24¼	24¼	
Can Cem 155	$28	28	28	
Can Cem pr z30	$28	28	28	
C Dom Sug 200	$24¼	24⅛	24¼	
Cl Fndry 150	$23¼	23¼	23¼	
Cdn Celan 40	$34¼	34¼	34¼	
Cdn Brew 210	$55⅜	55½	55¾	
C Imp Bk C 50	$69¼	69¼	69¼	
Cl Pow pr z10	$37¾	37¾	37¾	
C Marconi 1100	$5½	5⅜	5⅜	
Cdn Oil 1500	$35¼	35¼	35¼	
CPR 450	$25⅜	25¾	25¾	
Cdn Pet pr z30	$12½	12⅜	12½	
Con MS 185	$23	23	23	
Coronation 110	$9⅜	9⅜	9⅜	
Crush Int 200	$7¾	7¾	7¾	
Dist Seag 977	$45	44¾	45	
Dome Pete 300	$14	14	14	
D Bridge 200	$21¼	21¼	21¼	
D Stores 130	$14⅞	14⅞	14⅞	
Dom Tar 695	$18⅜	18½	18½	
Dom Text z50	$16½	16½	16½	
Du Pont 400	$267⅜	267⅜	267⅜	
Fam Play 200	$17⅜	17	17	
Fleetwood z25	$18¼	18¼	18¼	
Fndtn 1250	$12¾	12¾	12¾	
Fr Pete pr 300	350	350	350	
Gatineau 475	$41¼	40⅜	41¼	
G Dynam z5	$26½	26½	26½	
Handy Andy 150	$25	25	25	
Handy A wt 100	$15	15	15	
Home A 300	$11¾	11½	11½	
Home B 225	$11¼	11¼	11¼	
Hud Bay Co 135	$13¼	13¼	13¼	
Hud Bay 225	$53¾	53	53	
Imp Oil 212	$49	49	49	
Imp Tob 800	$16¼	16¼	16¼	
Ind Accep 175	$36½	36½	36½	
Int Nickel z5	$82	82	82	
Int Pap 1160	$37¼	37⅛	37⅛	
Int Util 300	$45½	45½	45½	
Irog pr 150	$11	11	11	
MB PR 1575	$17⅞	17⅞	17⅞	
Mass F z30	$11½	11½	11½	
Mont Loco 150	$16¼	16¼	16¼	
Noranda 200	$52⅛	52	52	
NS LP 150	$21½	21½	21½	
Ogilvie 50	$52	52	52	
Pac Pete 150	$12⅜	12⅜	12⅜	
Page Hers 265	$24½	24½	24½	
Penmans 415	$34	33½	34	
Price Br 1220	$54½	54¼	54½	
Rolland A 150	$10¾	10¾	10¾	
Royal Bank 212	$81	81	81	
StL Corp A p 50	$ 1	1	1	
Salada S 550	$18	18	18	
Shawin 1495	$24¾	24⅝	24⅝	
Sicard z11	$7¾	7¾	7¾	
S Can Pow 48	$54¼	54¼	54¼	
Steel Can 285	$78	77¾	77¾	
Tor Dom 25	$68	68	68	
Un Steel 100	$6	6	6	
Walk GW 30	$59¼	59¼	59¼	
Webb Knp 600	295	295	295	

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Les échanges ont été actifs ce matin à la bourse de New York. Des gains ont été enregistrés par deux services publics alors que le marché était mixte.

Les pertes ou les gains de la plupart des grandes valeurs ont été fractionnels.

Consolidated Edison de New York a enregistré une avance de 1 7-8, à 84 3-8, avec l'échange, à l'ouverture de la bourse, d'un lot de 3,500 actions et a ensuite totalisé une avance de deux points tandis que les transactions se poursuivaient.

Southern California Edison a riposté à une scission des parts à trois pour une en montant de 1 3-4, à 101 3-4, avec une première transaction qui impliquait 3,500 actions, puis cette valeur a totalisé une avance de presque trois points.

Par ailleurs, Gillette a monté de trois points et Douglas Aircraft a, avec Dupont, monté d'environ un point.

Les aciers et les moteurs étaient mixtes. Les pétroles se sont relâchés. Les tabacs manifestaient une tendance à la hausse. Les avions étaient mixtes. La plupart des produits chimiques baissaient.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les industrielles ont fléchi et les valeurs spéculatives ont progressé à l'ouverture d'une séance très active aujourd'hui.

Wiltsey-Coghlan qui possède une propriété adjacente à celle de Lake Dufault dans un champ minier à Rouyn-Noranda, a grimpé de six cents à un nouveau sommet de 50 dans un virement de plus de 200,000 actions. Black Bay Uranium a augmenté de un cent à 31 tandis que Lake Dufault a perdu cinq cents à $9.90.

Les valeurs industrielles ont baissé en général. Le plus gros perdant fut Seagrams qui a reculé de 5-8, tandis que Canadian Oil, Banque de la Nouvelle-Ecosse, Moore Corporation et Industrial Acceptance ont fléchi de 1-8 à 5-8.

Gatineau Power et Algoma Steel ont avancé jusqu'à 3-8.

Le secteur des métaux était calme; Gunnar a progressé de cinq cents.

Le marché était modéré dans les aurifères; Dome a baissé de 1-2.

Les pétroles de l'Ouest étaient et n'ont pas beaucoup changé.

L'or canadien cotait de $36.31 à $36.35 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les distilleries Seagrams ont fléchi de 3-4 à 44 3-4 après avoir enregistré une perte de 2 3-8 hier à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne.

Consolidated Paper à 42 1-4, Price à 54 1-4, Banque royale à 81 et Canadian Oil à 35 1-4 ont perdu 1-4.

Gatineau venait en tête des gagnants avec un gain de 1-2 à 41 après avoir gagné hier 1 1-2. Algoma Steel a monté de 3-8 à 49 3-4 et Stelco à 78. Industrial Acceptance à 36 1-2 et Canadian Breweries à 55 3-4 ont progressé de 1-4.

Dans les mines, Opemiska Explorers a avancé de 13 cents à 50 cents dans un gros virement, New West Amulet a augmenté de trois cents à 41 cents, Junilee Iron a gagné 25 cents à $4.00 et Vauze a perdu 10 cents à $2.10.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Les marchés ont terminé la semaine sur une note terne aujourd'hui avec des pertes dans presque tous les secteurs.

Les valeurs de tout repos étaient calmes et n'ont manifesté aucune tendance définie. Les valeurs en dollar ont fléchi. L'intérêt était nettement sélectif dans les industrielles et les reculs étaient en majorité.

Les aciéries étaient déprimées à l'ouverture; mais elles se sont ralliées par la suite. Les brasseries étaient fermes et dans les avionneries, Hawker Siddeley a progressé.

Les aurifères ont reculé; mais ses prix se sont raffermis au cours de la séance. Les cuprifères étaient calmes; mais les stannifères ont monté. Les pétroles sont demeurés calmes.

Bourse de Montréal

Accord d'option et de souscription

New Jack Lake Uranium Mines Limited— Sous réserve de son enregistrement avec la Commission des valeurs mobilières de Québec, d'un accord en date du 1er novembre, Barrett, Goodfellow and Co., au nom d'un client, a souscrit ferme 200,000 actions de New Jack Lake Uranium Mines Limited à 10 cents l'action, payable dès l'obtention de l'enregistrement précité et elle s'est vue consentir des options sur 640,000 actions à des prix variant entre 5 cents et 25 cents l'action, susceptibles d'être exercées dans les neuf mois.

Droit de souscrire

Crusage Petroleum Corporation Limited a fait savoir à la Bourse canadienne que les détenteurs d'actions ordinaires inscrits le 15 novembre auront le droit de souscrire à des actions ordinaires additionnelles, sur la base d'une nouvelle action pour chaque deux actions détenues, aux prix suivants: jusqu'au 15 décembre, à 40 cents l'action; du 15 décembre au 15 janvier à 50 cents; du 15 janvier 1962 au 15 février à 60 cents. Les droits expireront le 15 février et les actions ordinaires se sont vendues ex-droits le 13 novembre.

Nomination chez Melchers

GUY MARINIER

A l'issue de la récente assemblée annuelle des actionnaires, M. Sarto Marchand, président et gérant général des Distilleries Melchers Limitée, a annoncé la nomination de M. Guy Marinier au poste de trésorier de la compagnie. ***

Fonds mutuels

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	8.72	9.56
All Canadian Div.	6.45	7.07
American Growth	9.68	10.55
Associated Investment	9.00	9.09
Beaubran	33.33	36.20
Cana Fund	45.24	47.50
Canada Growth	5.14	5.62
Canadian Invest. Fund	10.50	11.51
Champion	6.27	6.89
Collectif "A"	6.32	6.87
Collectif "B"	5.55	5.91
Collectif "C"	6.81	7.40
Commonwealth	9.29	10.18
Corporate Investors	10.33	11.29
Dominion Comp.	3.67	3.82
Dominion Div.	3.30	3.43
Dominion non-res.	3.62	3.76
Dominion Equity	18.00	18.38
Dreyfus F. (USF)	18.52

Succès de la réunion académique à l'école St-Laurent de Cornwall

CORNWALL (DNC) — Sous le thème "Apprécions notre jeunesse", une grande réunion académique et civique a eu lieu récemment à l'école secondaire Saint-Laurent, à Cornwall, sous les auspices du club Optimist.

Les étudiants qui remplissaient la salle ont été accueillis par M. J. Moar, qui leur a souhaité la bienvenue, au nom de la Commission scolaire. Un colloque bilingue a été tenu et était organisé conjointement par MM. Earl Landry, inspecteur du service de la circulation de la Sûreté municipale, et Rémi Lalonde, principal de l'école. M. Laurier Courville était l'animateur du colloque auquel ont pris part les étudiants Cécile Guindon, Réjean Vivarais, Roméo Primeau, Brian Francis, Nina Ford, et Richard Schell.

Les étudiants ont posé plusieurs questions auxquelles ont répondu M. Jack Haney, de la radio CJSS et de la télévision; Mme Madeleine Germain, de la radio française CFML; Ted Saunders, Mme André Saint-Onge, du journal "Le Droit"; M. Robert Hamilton, trésorier de la ville de Cornwall; Lucien Carrière, chef des pompiers municipaux; M. Allen Clarke, chef de la Sûreté municipale; M. Ross Denton, de la compagnie de développement industriel de Cornwall; M. George Upfield, de l'organisation des mesures de guerre; Gérald Parisien, échevin; ainsi que MM. Gordon Cameron et Lucien Lamoureux, du club Optimist de Cornwall.

Outre M. Rémi Lalonde, principal, les professeurs, présents au colloque, étaient MM. John Comtois, directeur des études commerciales, Bernard Curtis, directeur des études techniques, Roland Major, titulaire pour l'orientation, et René Brisson, 2e directeur adjoint.

Pour souligner le travail des étudiants au colloque, M. Lucien Lamoureux a présenté un chèque du club Optimist à la présidente du Conseil des étudiants, Mlle Joan Loucks.

Travailler à empêcher une guerre

Le Club de la jeunesse du Nouveau parti démocratique qui a été récemment fondé à Ottawa a condamné l'exercice Tocsin "B" comme insuffisant à préparer le peuple canadien à se protéger contre une attaque nucléaire.

Le gouvernement fédéral doit lutter à empêcher une telle guerre, selon M. Allan Engler, élu président du club hier soir à Woodsworth House.

Les autres membres de l'exécutif sont Mme Patricia Gallagher, trésorière; Mme Patricia Engler, secrétaire; MM. Ted Hanmer et David Weston, membres adjoints; et M. Malcolm Reid, agent publicitaire.

Les évêques opposés à ce genre d'aide

WASHINGTON (PA) — Les évêques catholiques des Etats-Unis ont déclaré qu'ils demeurent unanimement opposés "à toute forme d'aide fédérale générale à l'éducation faisant une discrimination contre les enfants qui ne fréquentent pas les écoles publiques".

On considère que cette déclaration publiée hier est une réaffirmation de la position des évêques qui constitua en mars dernier un important facteur dans l'échec du projet de l'administration Kennedy. Les bills d'aide aux écoles n'avaient pas été débattus en effet en séance plénière devant la Chambre des représentants à la dernière session.

ELECTION DU COMITE DE L'UNITE REGIONALE NO 3, de Cornwall — A l'occasion d'une réunion à l'école Nativité, de Cornwall, l'Unité régionale no 3 a élu son comité. On reconnaît de gauche à droite, en avant, Mlle Louise Bridges, secrétaire, M. Henri Gratton, président réélu, Soeur Marie-Edgar, c.n.d., première vice-présidente, M. J.-D. Bougie, inspecteur. Debout en arrière, ce sont le Frère Nicolas, s.c., deuxième vice-président, et le curé Gérald Poirier, aumônier. Les conseillers, qui n'apparaissent pas dans la photo, sont la R. S. Laurence-du-Sacré-Coeur, s.c., Mme Hilda Roy, Mme Brunet et Mlle Elizabeth Filtz.

(Photo Gosling)

LA CHRONIQUE GUIDE

20 ANNEES DE GUIDISME CATHOLIQUE A NOTRE-DAME-DE-GRACE

Les 25 et 26 courant, le groupe guide de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce de Hull fêtera son 20e anniversaire de fondation.

En effet, il y a déjà 20 ans, quatre vaillantes jeunes filles implantaient le guidisme dans cette paroisse de Hull, sous l'habile direction du R.P. Albert Goyer, o.m.i.

Il y a 20 ans, mesdemoiselles Jacqueline Cadieux, Jacqueline Mousseau, Gisèle Tessier et Yolande Lajambe s'engageaient sur leur honneur et avec la grâce de Dieu, à servir de leur mieux, Dieu, l'Eglise, le roi et le Canada, à aider leur prochain en toutes circonstances et à observer la loi des guides.

20 ans déjà que s'opère la relève de dévouement constant auprès des jeunes filles et des adolescentes,
20 ans de générosité,
20 ans au service de Dieu,
20 ans de don de soi sans compter,
20 ans de combat sans souci des blessures,
20 ans de travail sans chercher le repos,
20 ans à se dépenser sans attendre d'autre récompense que celle de savoir que la volonté de Dieu s'accomplit.

Voici le programme des fêtes qui marqueront ce 20e anniversaire:

Samedi, 25 novembre 1961, 8 heures p.m.

Centre Notre-Dame, rue Notre-Dame, Hull — Veillée fraternelle pour toutes les guides aînées, cheftaines, assistantes (anciennes et actuelles). Nous nous permettons de vous suggérer de porter une toilette très simple (jupe, blouse, souliers confortables). Un goûter sera servi.

Dimanche, 26 novembre 1961, 11 heures a.m.

Messe à l'église Notre-Dame — Y sont invités toutes les anciennes guides, les guides et les jeannettes actuelle, les parents des jeannettes et guides ainsi que tous les bienfaiteurs et les amis du mouvement. Nous invitons particulièrement les anciennes guides qui sont mariées à se faire accompagner de leurs familles.

12:30 heures p.m. — Banquet pour les guides et jeannettes actuelles de la paroisse.

8 heures p.m. — Salle de l'école Reboul — Soirée guide — Invitation à tous — Entrée libre.

FONDATIONS D'UNITES

Depuis la reprise des activités guides en septembre quelques unités sont venues s'ajouter à notre grande famille diocésaine.

Une compagnie de guides sous la direction de cheftaine Denise Guertin à la paroisse St-René-Goupil de Gatineau.

Une ronde de jeannettes dirigée par cheftaine Michelle Taillefer à la paroisse de la Résurrection, Ottawa.

Une ronde de jeannettes à la paroisse St-Sébastien, Ottawa, dont la cheftaine est Mme Bernard Lacroix.

Une deuxième ronde à la paroisse St-François-d'Assise, Ottawa, sous la direction de cheftaine Micheline Bisson.

A ces nouvelles unités nous souhaitons la plus cordiale bienvenue et leurs offrons nos meilleurs voeux de succès.

ATTENTION ! ATTENTION !

Tous, nous savons que le Père Bernard de Brienne, o.f.m., le ménestrel du Bon Dieu, présente actuellement des concerts dans la région. Un grand nombre de nos chefs, guides et jeannettes auront le plaisir d'assister à un de ses concerts.

Le samedi 18 novembre, le Père Bernard sera l'invité principal au programme de télévision "Club du samedi", qui passe à l'écran à midi. Nous aurons le bonheur d'entendre quelques chants exécutés avec les guides de la 19e Cie Notre-Dame-du-St-Esprit. Le Père Bernard a fait deux camps avec cette unité et quelques-uns de ses chants ont été composés à notre camp diocésain du lac Vert.

Une initiative encouragée par le Saint-Père

(CCC) — Le Centre catholique de l'Université d'Ottawa dont un des services est la location des bandes sonores aux communautés religieuses a voulu préparer les esprits au Concile en demandant au R. P. André Guay d'enregistrer une série de dix conférences sur les principaux conciles à travers les siècles.

Cette série qui vient de sortir a reçu l'approbation la plus chaleureuse du Saint-Père par l'intermédiaire de Mgr Pericle Felici, secrétaire général de la Commission centrale pontificale préparatoire au IIe Concile du Vatican.

Dans une lettre adressée au R. P. Deschâtelets, supérieur général, Son Excellence remarque que "Sa Sainteté se dit des plus satisfaite de la manière claire et soignée avec laquelle on traite ces sujets d'une importance primordiale dans la catéchèse catholique et de la tournure vivante et attrayante suivant laquelle on les présente aux auditeurs. L'enseignement des vérités éternelles de la foi diffusée à l'aide de moyens nouveaux fournis par la technique moderne sera certainement une source de bien et d'élévation spirituelle pour le peuple chrétien."

Le secrétaire général de la Commission centrale pontificale préparatoire au IIe Concile du Vatican ajoute: "Tout en vous communiquant avec joie ce qui précède, permettez-moi de vous offrir des félicitations personnelles. En effet, j'ai suivi avec le plus vif intérêt la présentation de ces conférences qu'il m'a été donné d'entendre au complet et d'apprécier pour leur valeur à la fois historique et didactique."

M. P. W. Burton réélu maire à Iroquois Falls

IROQUOIS FALLS (PC)— Le maire P. W. Burton a été réélu pour un dixième mandat, sans opposition, jeudi, maire de la municipalité d'Iroquois Falls.

A la fin de la mise en candidature, neuf personnes étaient candidates pour six postes de conseillers. Ce sont MM. Peter Clark, Ambrose Corcoran, Rio Festarine, Charles H. Jamieson, Ernest Mongeon, Donald McLeod, Clarence Osborne, Peter Paquette et Wilfred Stables.

Quatre candidats se sont présentés pour les trois sièges de la Commission des écoles publiques: MM. A. R. Askin, Lawrence Cutten, Mme Gertrude Groome et M. Alex. G. Smith.

Quatre candidats sont sur les rangs pour les trois sièges de la Commission des écoles séparées: MM. George Alexander, A. G. Lamarre, Zotique Régimbal et George Towsley.

Les élections auront lieu le 1er décembre.

Sept Berlinois passent dans le secteur ouest

BERLIN (PA)—La police de la zone occidentale a rapporté que sept Berlinois de l'Est ont réussi à s'échapper de leur secteur durant la nuit; mais la police communiste a failli capturer un réfugié ivre qui s'était aventuré un peu trop près du mur pour y narguer les communistes.

L'homme, qui s'est enfui récemment de Berlin-Est, a marché en titubant jusqu'à la porte de Friedrichstrasse et a dépassé la ligne de quelques pouces. Un agent communiste l'a saisi par le bras; mais trois inspecteurs des douanes de Berlin-Ouest et un policier sont immédiatement intervenus et ont ramené l'homme dans la zone occidentale de Berlin.

MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM

BOLS

V.O. GENEVER GIN

"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"

DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

PERSPECTIVES

Intéressante lecture en fin de semaine

LORS D'UN CONCOURS organisé par l'Exposition de Trois-Rivières, l'architecte Jean-Louis Lalonde et le peintre Charles Daudelin ont présenté un modèle d'habitation canadienne-française qui répond à notre façon de vivre et à nos besoins. Guy Fournier, rédacteur de **Perspectives,** a recueilli les propos de Jean-Louis Lalonde à ce sujet.

★

PREMIÈRE FEMME élue à la mairie d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton a encore le cran et l'ardeur de ses vingt ans, quand elle dirigeait les équipes féminines de hockey et de basket-ball de l'Université Queen's. Conférencière et écrivain de grand talent, elle peut parler le langage le moins élégant du monde quand les circonstances l'exigent. Cette semaine, **Perspectives** présente à ses lecteurs une des personnalités les plus dynamiques de la scène politique canadienne.

★

ON VIENT DE CHOISIR l'équipe d'étoiles du football canadien parmi les meilleurs joueurs des neuf équipes majeures du Canada. Lisez, cette semaine, les commentaires d'Andy O'Brien, rédacteur de **Perspectives,** sur les 12 de 1961.

★

L'OFFICE NATIONAL DU FILM est avant tout un instrument de formation et d'information entre les mains du public; mais c'est aussi une fin pour les cinéastes qui y travaillent, c'est-à-dire un moyen de s'exprimer. C'est cette harmonie des fins et des moyens qui vaut aujourd'hui au Canada d'être présent au monde par des courts métrages d'une haute qualité artistique. Cette semaine, Jean Bouthillette, rédacteur de **Perspectives,** nous entretient de cet organisme gouvernemental.

★

LES HALLES DE PARIS, ce marché pittoresque mais d'un autre âge, nourrissent de nos jours plus de 8,000,000 de consommateurs, soit près d'un sixième de la population française. A quatre heures du matin, le tumulte y est toujours à son comble et l'encombrement est effarant. Lisez le reportage photographique que publie **Perspectives,** cette semaine, sur cet immense marché que l'on déménagera peut-être aux limites de Paris, tout près des gares de chemin de fer.

★

ON NE SE FATIGUE JAMAIS des tartes et des pâtés et comme tous les hommes en raffolent, les maîtresses de maison ne voudront pas manquer de consulter les recettes que présente **Perspectives,** cette semaine.

"SADINSKY FAIT LA LIVRAISON"

TOUT EN VENDANT A PRIX MOINDRE !

Contre-plaqué "SYLVAPLY"
FIR IMPERMEABLE

NON SABLE		BON 1 COTE	
5/16"	2.25	¼"	2.75
3/8"	2.75	3/8"	4.20
½"	3.85	½"	5.30
5/8"	4.75	5/8"	6.30
¾"	5.75	¾"	7.25

Tout en feuilles de 4' x 8'

Tuiles à plafond, no 1
EMBOUVETEES
½" x 12" x 12", blanc 9¢
½" x 16" x 16", blanc 16¢

TUILES BLANCHES
acoustiques
½" x 12" x 12" 11½¢ et plus

APPRETE
RAINURES IRREGULIERES
Noyer d'automne, gris argent, noyer cendré, Abitibi.
¼" x 4' x 7' 3.95
¼" x 4' x 8' 4.50
Cerisier Royalcote, natura, givré, rouillé, acajou et chêne cérusé. Cerisier provincial.
¼" x 4' x 7' 4.25
¼" x 4' x 8' 4.75

BOIS DE TEK ROYALCOTE
rôtie et teinte miel
¼" x 4' x 7' 4.45
¼" x 4' x 8' 4.95

HARDBOARD NATUREL
⅛" x 4' x 8' 1.39
¼" x 4' x 8' 2.49

Lambris "Sheetrock" 3/8"
4 x 7 1.26 4 x 8 1.44
4 x 9 1.62 4 x 10 1.80
4 x 12 2.16

Dessus de table, ping-pong
Format réglementaire
½" 8.99
¾" 11.25

ALUMINIUM 'REYNOLDS'
Le coupe-vapeur isolant

TYPE 1 Aluminium d'un côté		TYPE 2 Aluminium des 2 côtés	
100 pi.	1.45	100 pi.	2.35
250 pi.	2.55	250 pi.	4.45
500 pi.	4.85	500 pi.	8.45

ISOLANT
première qualité
Laine en vrac (5 pi. cu.) 88¢ et plus
Coussins 2" (70 pi. ca.) 2.75
Coussins 3" (50 pi. ca.) 2.65
Coussins 4" (50 pi. ca.) 2.85

ASSISES DE PEUPLIER
¼" x 4' x 4' 1.08

TEN TEST NOIR
7/16" x 4' x 8' 1.90 la feuille

ACAJOU APPRETE
Rainures irrégulières
3/16" x 4' x 7' 3.90
3/16" x 4' x 8' 4.45
¼" x 4' x 7' 4.90
¼" x 4' x 8' 5.40
Moulures d'acajou de toutes sortes.

EPINETTE DE QUALITE
1 x 2 1½¢ 2 x 4 6¢
1 x 3 2½¢ 2 x 6 9¢
2 x 2 3½¢ 2 x 8 14¢
2 x 3 5¢ 2 x 10 18¢
Longueurs spécifiées si requis

LAMBRIS D'EPINETTE
4' x 8', imperméable
5/16" 2.20 3/8" 2.70
½" 3.80 5/8" 4.70
¾" 5.70

Sadinsky
BROTHERS LIMITED
Demandez M. Ménard
117, RUE NELSON
CE. 4-9500 CE. 4-6151

toute la ménagerie y passe . . .

magnifiques similifourrures

C'est passionnant, n'est-ce pas ? . . . Des similifourrures de panthère, vison, jaguar, léopard, renard, zèbre, chien de Dalmatie . . des similifourrures qui ressemblent, à s'y méprendre aux vraies fourrures . . . les modèles les plus merveilleux: chasseur, cloche, béret et turban.

Béret similichien de Dalmatie **4.99**

Cloche similivison **7.99**

Chasseur de similirenard **5.99**

Chasseur de simililéopard **6.99**

Chasseur similivison **5.99**

Turban similirenard **4.99**

Cloche de similirenard .. **8.99**

Pour un service d'emplettes rapide, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman, au

CE. 6-9671

Rayon des chapeaux chez Freiman, 2e étage, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate

Freiman

EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

LE DOMAINE DES MERVEILLES
POUR CADEAUX DE NOËL

achat spécial !

pyjamas de broadcloth

pour hommes

Pyjamas de broadcloth "Sanforized", d'un fabricant réputé — vaste choix de modèles, motifs et teintes. Grandeurs A, B, C, D, E dans l'assortiment.

Prix de vente **4.99**

spécial ! **pyjamas de flanellette pour hommes**

Pyjamas de flanellette confortable et lavable — de teintes et motifs variés. Grandeurs A, B, C, D, E dans l'assortiment. **Prix de vente** **3.99**

Rayon des accessoires pour hommes chez Freiman, au rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

vêtements nouveauté pour l'hiver...

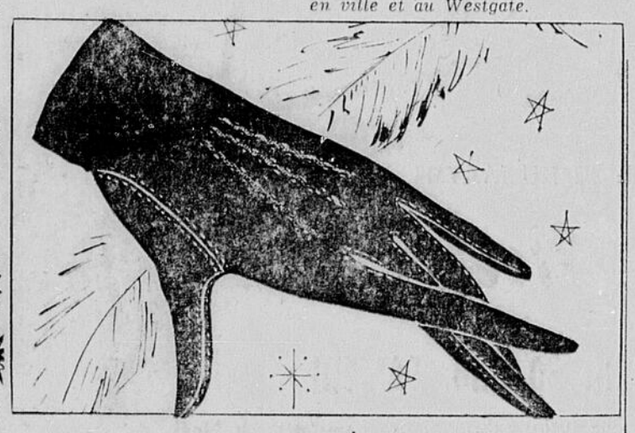
pardessus de velours tout laine pour hommes

59.95

Modèles "slip-on" de belle confection, à manches semi-raglan ou insérées, à poches crevées ou à rabat, de tissus de qualité importés des filatures anglaises ou canadiennes. Choix de tissus unis ou quadrillés, de teintes estompées: bleu, gris, brun ou olive. Grandeurs 36 à 44 dans l'assortiment.

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — $5 par mois selon votre C.I.A.

Rayon des vêtements pour hommes chez Freiman, au rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



spécial !

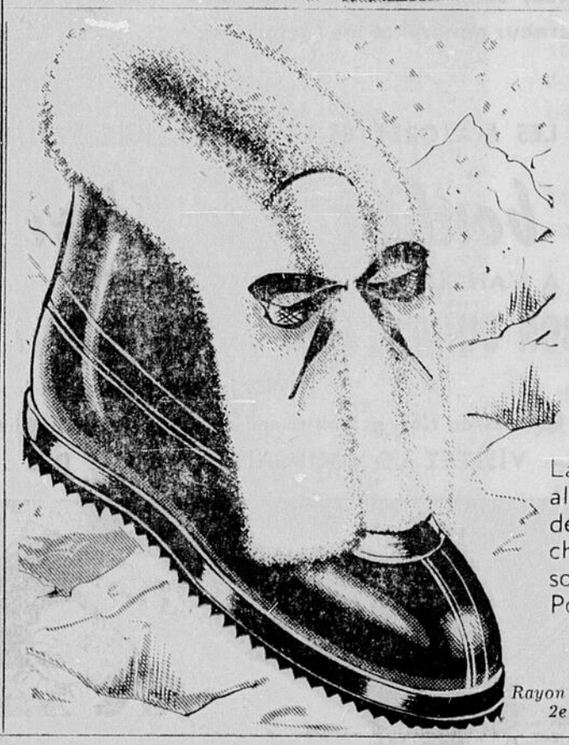
gants de cuir

doublés de fourrure, pour dames

Gants de cuir souple, cousu à la main, importés d'Italie. Longueur 4 boutons de teintes: brun, noir ou loutre. Pointures 6½ à 8 dans l'assortiment.

Prix de vente **5.99** **La paire**

Rayon des gants pour dames chez Freiman, au rez-de-chaussée en ville et au Westgate.



achat spécial !

bottes à neige Sun Valley

prix de vente la paire **9.99**

La botte à neige toujours populaire, qui allie l'attrayant modèle au confort. Tiges de cuir noir ou brun, semelles de caoutchouc robuste, entrée et doublure de toison, fausse semelle et languettes de laine. Pointures 5 à 9; pas de demi-pointures.

Nous regrettons, aucune commande postale ou par téléphone

Rayon des couvre-chaussures pour dames chez Freiman, 2e étage, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate.

pull-overs et cardigans

pour dames

Prix de vente **3.99** **chacun**

Pull-overs classiques à manches longues et à encolure marine; pull-overs à manches longues et à encolure italienne; pull-overs rayés, à manches longues et à encolure roulée ou cardigans rayés à manches longues... tous de teintes en vogue. Grandeurs P., M., et F. dans l'assortiment.

Rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

spécial !

bijoux à costumes

Bracelets, boucles d'oreilles, colliers à 1 rang. Chacun **97c**

Colliers à plusieurs rangs. Chacun **1.97**

Colliers, bracelets et boucles d'oreilles de mélange de marque réputée — belles combinaisons de pierres aux teintes éclatantes tachetées d'or et les couleurs du tout dernier cri.

Rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Aubaines du sous-sol budgétaire chez Freiman

achat spécial !

robes pour dames et demoiselles

Prix de vente **6.88** **Chacune**

Robes à manches courtes ou trois quarts, à jupe fourreau ou semi-ample, de crêpe magique, jersey mat ou de rayonne floconné. Tissus unis ou imprimés et tailles 11 à 17, 12 à 20 et 16½ à 24½ dans l'assortiment.

cache-poussière

pour dames

Prix de vente **2.77**

Cache-poussière de coton ou cache-poussière de satinette de coton — modèles amples à dos uni ou froncé. Tailles P., M. et F.

spécial !

manteaux garnis de fourrure

pour dames

prix de vente **29.88**

Manteaux de sealskin de laine, à dos uni ou froncé, garni de mouton (teint selon procédé). Doublure de soie et entredoublure de chamois et flanellette. Teintes: vert, beige, noir, brun, brun vison, magenta ou turquoise. Tailles 6 à 16 et 18 à 42 dans l'assortiment.

achat spécial !

complets échantillons en laine ou en laine et Térylène pour hommes

Prix de vente **29.99** **chacun**

Des complets à devant droit, genre à trois boutons, de confection très soignée et en tissus durable tout laine ou laine et térylène. Chaque complet est mi-doublé pour conserver sa forme. Choix de teintes unies, de quadrillés ou de motifs plus gros; teintes de gris, brun ou olive. Grandeurs 36 à 44 dans l'assortiment.

spécial !

bottes à neige de cuir doublé

pour dames

Prix de vente **5.99**

Bottes à neige de cuir noir ou brun, doublé de molleton, à semelles de caoutchouc antidérapant — pointures 5 à 10, pas de demi-pointures.

Choix représentatif au Westgate

chapeaux "chasseur"

à long poil

Prix de vente **2.99**

Chapeaux du genre chasseur, à poil épais — teintes de bijoux pour compléter votre ensemble d'automne et d'hiver.

spécial !

bottes à neige doublées de molleton et en caoutchouc

Pour enfants. Brun, petit 6 à grand 3. **2.99**

Pour garçonnets. Brun. Grandeurs 1 à 5. **3.99**

Pour hommes. Brun. Grandeurs 6 à 12. **4.98**

Bottes confortables, à épaisse doublure de molleton, entrées de toison et fermeture à courroie ajustable, à boucle.

Pour un service d'emplettes rapide, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman, au CE. 6-9671

achat spécial !

paletots corvette de nylon

pour garçons

Prix de vente **8.77**

Paletots corvette de 100% nylon doublé de piqué; capuchon détachable à glissière, col de tricot, devant à glissière et à boutons. Olive, charbon de bois ou marine; grandeurs 26 à 34 dans l'assortiment.

Pull-overs pour garçons

Prix de vente **2.99**

Pull-overs de 100% super orlon, à manches longues et à encolure en V — vaste choix de teintes pastelles. Grandeurs P., M. et F. dans l'assortiment.

Sous-sol budgétaire chez Freiman, en ville; rez-de-chaussée au Westgate

STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" EN VILLE

Freiman

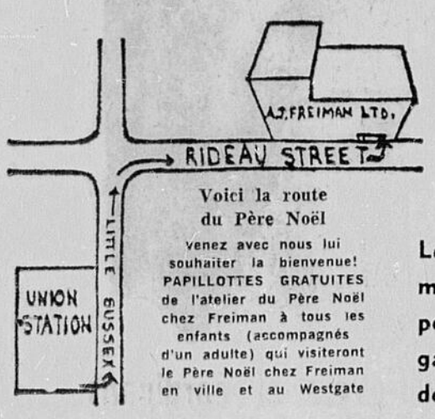
EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

LE DOMAINE DES MERVEILLES POUR CADEAUX DE NOËL

LE PERE NOEL VIENT EN VILLE . . .

Freiman vous invite aux cérémonies de bienvenue à la gare Union, le samedi 18 novembre à 10 h. 30 a.m.



Voici la route du Père Noël

venez avec nous lui souhaiter la bienvenue! PAPILLOTTES GRATUITES de l'atelier du Père Noël chez Freiman à tous les enfants (accompagnés d'un adulte) qui visiteront le Père Noël chez Freiman en ville et au Westgate

Le train spécial du Père Noël Freiman arrivera à la gare Union à 10h. 30 demain matin avec le Père Noël et les 2,000 enfants et parents qui auront fait le voyage pour lui souhaiter la bienvenue. Voyez le Père Noël dans la parade pleine de gaieté avec la fanfare des Gardes à pied du gouverneur général et les Majorettes des Rough Riders.

LE PERE NOEL ARRIVERA AU WESTGATE AVEC LES MAJORETTES ET LA FANFARE A 11H. 30 DU MATIN.

Vozez l'atelier du bonbon du Père Noël

DANS NOTRE ETALAGE A L'ANGLE RIDEAU ET MOSGROVE

IL Y AURA INSPECTION DE L'ATELIER DU BONBON DU PERE NOEL A PARTIR DE 2 H. 30 P.M. SAMEDI

VOYEZ les enfants visiter le Père Noël dans son joyeux et magique atelier du bonbon.

VOYEZ le Père Noël et les joyeux lutins fabriquer des papillottes de Noël.

VOYEZ tous les petits garçons et petites filles recevoir leur bas de Noël gratuit rempli de papillottes de l'atelier du Père Noël.

LES BILLETS POUR L'ATELIER DU BONBON DU PERE NOEL SONT GRATUITS — VISITEZ LE NOUVEAU ROYAUME DES JOUETS AUTO-SERVICE AU QUATRIEME ETAGE

apprenez à dessiner

par JON GNAGY

Le fameux artiste de la TV Jon Gnagy vous apprend à dessiner étape par étape, vous montre comment mettre de la vie dans vos peintures, ajouter de la profondeur, de l'action et de l'expression. 6 ans à l'adulte.

3.98

ensembles de construction

motorisée Kenner

Construisez des ponts, des grandes routes, des édifices et des structures motorisées avec des poutres et des panneaux de la façon qu'ils sont vraiment construits. L'ensemble contient 640 parties comprenant le moteur à pile, la transmission, l'interrupteur, le câble et un gros volume de plans.

L'ensemble **18.95**

Ensembles de construction junior à poutres et panneaux	3.75
Ensembles de construction ordinaire à poutres et panneaux	5.95
Ensembles de construction de luxe à poutres et panneaux	8.95
Ensemble de pont et grande route pour débutant	4.50
Ensemble de pont et grande route pour débutant	7.50
Ensemble motorisé de construction de luxe à poutres et panneaux, pont et grande route	29.95

projecteur à pile

Give-A-Show

Projecteur de plastique résistant avec objectif pour projeter des images de couleurs jusqu'à 5 pieds carrés sur le mur, le plafond ou toute surface unie. Complet avec 112 diapositives de couleurs montrant 16 bandes animées préférées.

6.98

ensemble de peinture Presto-Sparkle

Colorez vos images avec la peinture Presto; faites-les reluire avec l'étincelante peinture similibijou Sparkle. L'ensemble comprend 6 peintures Presto, 5 peintures Sparkle, 9 images spécialement dessinées, guides de couleurs.

L'ensemble **2.98**

Royaume des jouets autoservice chez Freiman, quatrième étage, en ville; sous-sol, au Westgate

spécial !

bottes de caoutchouc DOMINION RUBBER "Warmtop" pour enfants

prix de vente, la paire **3.99**

Des bottes canadiennes de qualité, à doublure confortable, modèle à revers de shearling et haut à courroie. Brun seulement dans les pointures petites 5 à grandes 3.

Rayon des souliers pour enfants chez Freiman, 3e étage, en ville; rez-de-chaussée, au Westgate.

achat spécial !

manteaux d'hiver tout laine

pour enfants

Prix de vente **14.99**

Choix de plusieurs modèles dans des tissus de prestige, sealskins, tissus shag et autres tissus tout laine. Teintes de bleu, vert, magenta, brun et or, grandeurs 4 à 6X dans l'assortiment.

vente !

ensemble de manteau trois pièces

pour enfants

Manteaux ajustés ou amples avec chapeaux assortis et jambières en plusieurs modèles. Choix de teintes rouge, bleu, vert ou magenta, grandeurs 2 à 3x dans l'assortiment.

Prix de vente **16.99** à **25.00**

Vêtements pour enfants chez Freiman, 3e étage, en ville; rez-de-chaussée ,au Westgate.

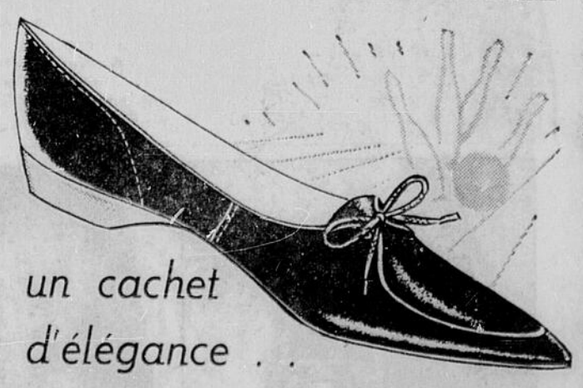
chemises sport de velours côtelé

pour garçonnets

3.98

Chemises sport de velours côtelé bon teint, lavable, avec col "permastay". Teintes de brun, vert, bleu ou rouille, grandeurs 8 à 18 ans dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour garcons chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



un cachet d'élégance . .

souliers de cuir de quilles

5.95

Deux des modèles les plus à la page de souliers tout-aller ont été fabriqués en souliers de quilles qui agrémenteront tout costume et tout jeu. Cuir noir, camélia, rouge ou blanc dans les pointures étroites 6½ à 9, et pointures moyennes 5 à 9.

Souliers pour dames chez Freiman, 2e étage, en ville. Choix représentatif au Westgate.

EN VILLE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert tous les jours de 9.30 a.m. à 6.00 p.m. STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN